PR-1285

VILLE DE GENÈVE

# COMPTES 2017 PAR POLITIQUE PUBLIQUE ET RAPPORT DE GESTION DU CONSEIL ADMINISTRATIF

# INTRODUCTION

conformément à l'article 48 lettres d) et e) de la loi sur l'administration des communes (LAC), le conseil administratif a l'honneur de présenter au conseil municipal son rapport de gestion à l'appui des comptes de la ville de Genève pour l'exercice 2017.

La première partie de ce rapport concerne la synthèse du conseil administratif.

La deuxième partie présente les états financiers de la ville de Genève. Elle contient, notamment, le rapport de l'organe de révision ainsi que le bilan et une analyse de la dette.

La troisième partie s'attache à l'analyse financière des comptes 2017. Elle contient, notamment, le détail des principaux écarts constatés entre le budget et les comptes par chapitre. Un éclairage est ensuite porté sur la fiscalité. Des informations financières supplémentaires telles que les délibérations, la récapitulation des amortissements et des investissements complètent cette partie.

Les volets 4 et 5 traitent des comptes par politique publique de la ville de Genève et d'un bilan pour l'exercice écoulé.

La dernière partie est, quant à elle, dédiée aux délégations du CA.

# TABLE DES MATIÈRES


1 SYNTHÈSE 11

2 ÉTATS FINANCIERS 14

3 ANALYSE FINANCIÈRE 44

3.1 Informations financières 44

3.2 Analyse par chapitre 55

3.3 Gestion hôtelière 68

4 COMPTES PAR POLITIQUE PUBLIQUE VILLE DE GENÈVE 72

4.1 charges par politique publique 72

4.2 Revenus par politique publique 73

4.3 comptes de fonctionnement par politique publique et chapitre comptable 76

4.4 comptes de fonctionnement par politique publique et département 78

4.5 Ressources humaines 80

4.6 subventions par politique publique 81

4.7 services compétents 83

5 COMPTES PAR POLITIQUE PUBLIQUE DES DÉPARTEMENTS 96

5.1 Autorités 96

5.2 Finances et logement 112

5.3 constructions et aménagement 140

5.4 culture et sport 158

5.5 Environnement urbain et sécurité 202

5.6 cohésion sociale et solidarité 224

6 DÉLÉGATIONS DU CONSEIL ADMINISTRATIF 256

6.1 Délégation Genève ville solidaire (DGVS) 256

6.2 Délégation à l'aménagement du territoire 263

6.3 Délégation à l'innovation sociétale (DGIN) 265

7 ANNEXES 268

7.1 Liste des abréviations 268

# LISTE DES FIGURES


FIGURE 1 ÉVOLUTION DE LA DETTE, EN MILLIONS DE FRANCS 39

FIGURE 2 INVESTISSEMENTS 2017 PAR GROUPE SPÉCIFIQUE 49

FIGURE 3 ÉVOLUTION DES INVESTISSEMENTS ET DE L'AUTOFINANCEMENT, EN MILLIONS DE FRANCS 53

FIGURE 4 ÉVOLUTION DU RÉSULTAT ET DU FINANCEMENT (EN MILLIONS DE FRANCS) 53

FIGURE 5 COMPTES 2017, BUDGET 2017 ET COMPTES 2016, EN MILLIERS DE FRANCS 57

FIGURE 6 PRODUCTION « CENTIMES ADDITIONNELS » 66

FIGURE 7 CHARGES PAR POLITIQUE PUBLIQUE 74

FIGURE 8 REVENUS PAR POLITIQUE PUBLIQUE 75

FIGURE 9 POIDS DES CHARGES PAR CHAPITRE COMPTABLE DANS LES POLITIQUES PUBLIQUES, EN MILLIONS DE FRANCS 77

FIGURE 10 POIDS DES CHARGES DES POLITIQUES PUBLIQUES DANS LES DÉPARTEMENTS, EN MILLIONS DE FRANCS 79

FIGURE 11 POIDS DES SUBVENTIONS PAR POLITIQUE PUBLIQUE 82

FIGURE 12 RÉPARTITION DES SUBVENTIONS PONCTUELLES A21 132

1

# SYNTHÈSE

# 1 SYNTHÈSE



Les comptes 2017 présentent un excédent de revenus de 33.5 mios de francs, contre un budget également excédentaire, après intégration des résultats du référendum populaire du 4 mars 2018, de 1.4 mio de francs. cet excellent résultat ne doit pas engendrer un excès d'optimisme. En effet, 2017 aura connu quelques éléments comptables exceptionnels ayant permis ce résultat bénéficiaire. Les rentrées fiscales se sont avérées bien inférieures aux prévisions s'agissant des personnes physiques. une fine maîtrise des charges au sein de l'administration a permis de compenser ce mauvais pas fiscal.

Le conseil administratif est préoccupé de la relative stagnation des rentrées fiscales. Depuis 5 années, il n'est plus constaté de progressions significatives de ces revenus. A cela vient s'ajouter les probables conséquences d'une réforme fiscale de l'imposition des entreprises, dont le contenu reste à définir, suite à son net refus par le peuple. Le conseil administratif suit attentivement l'évolution de ce dossier, dont l'entrée en vigueur est attendue pour le début de la prochaine décennie. A ce stade, il n'y pas lieu d'anticiper sa mise en œuvre.

La maîtrise des charges dont font preuve les services de l'administration démontre que les outils de pilotage permettent d'améliorer l'utilisation faite des deniers publics. Il convient toutefois de rester conscient qu'il sera difficile de réduire ces charges sans toucher aux prestations.

Le montant des investissements a dépassé l'enveloppe définie à 130 mios de francs. En 2017, ces dépenses ont atteint 143.8 mios de francs. La rénovation du Grand-Théâtre, celle de l'ensemble immobilier des Minoteries, le périmètre de la future Gare CEVA des Eaux-vives ainsi que la construction et la rénovation d'écoles ont été les objets les plus importants en 2017.

2



# ÉTATS FINANCIERS

# 2 ÉTATS FINANCIERS

## 2.1. PRÉSENTATION GÉNÉRALE

| COMPTES 2016 | | BUDGET 2017 | |
|---|---|---|---|
| **COMPTE ADMINISTRATIF** | | | |
| CHF | | CHF | |
| charges | Revenus | charges | Revenus |
| | 1'141'461'376 | | 1'151'162'260 |
| 1'029'979'387 | | 1'068'228'060 | |
| 78'981'659 | | 81'491'227 | |
| **1'108'961'046** | **1'141'461'376** | 1'149'719'287 | 1'151'162'260 |
| 40'236'340 | 40'236'340 | 41'705'038 | 41'705'038 |
| **1'149'197'387** | **1'181'697'717** | 1'191'424'325 | 1'192'867'298 |
| **32'500'330** | | **1'442'973** | |
| **1'181'697'717** | **1'181'697'717** | **1'192'867'298** | **1'192'867'298** |
| | | | |
| Dépenses | Recettes | Dépenses | Recettes |
| 113'804'235 | 13'029'298 | 100'000'000 | |
| 18'175'290 | -17'588 | 30'000'000 | |
| | 118'967'815 | | 130'000'000 |
| **131'979'525** | **131'979'525** | **130'000'000** | **130'000'000** |
| **FINANCEMENT DES INVESTISSEMENTS** | | | |
| Dépenses | Recettes | Dépenses | Recettes |
| 100'774'937 | | 100'000'000 | |
| 18'192'878 | | 30'000'000 | |
| | 73'864'552 | | 78'212'118 |
| | 5'117'107 | | 3'279'109 |
| | 32'500'330 | | 1'442'973 |
| | 111'481'989 | | 82'934'200 |
| | 7'485'826 | | 47'065'800 |
| **118'967'815** | **118'967'815** | **130'000'000** | **130'000'000** |
| **VARIATION DE FORTUNE** | | | |
| | 26'910'385 | | 21'787'882 |
| | 13'075'771 | | 26'720'891 |
| | -7'485'826 | | -47'065'800 |
| 32'500'330 | | 1'442'973 | |
| **32'500'330** | **32'500'330** | **1'442'973** | **1'442'973** |

| | COMPTES 2017 | |
|---|---|---|
| **COMPTE ADMINISTRATIF** | | |
| | CHF | |
| **fonctionnement** | **charges** | **revenus** |
| Revenus | | 1'200'817'482 |
| Charges | 1'086'645'952 | |
| Amortissements | 80'670'201 | |
| Total net des charges et revenus | 1'167'316'154 | 1'200'817'482 |
| Imputations internes | 37'919'527 | 37'919'527 |
| Total brut des charges et revenus | 1'205'235'680 | 1'238'737'009 |
| Excédent de revenus | 33'501'329 | |
| | 1'238'737'009 | 1'238'737'009 |
| | | |
| **investissements** | **Dépenses** | **Recettes** |
| Investissements du patrimoine administratif | 135'123'281 | 13'345'560 |
| Investissements du patrimoine financier | 24'026'850 | 1'997'563 |
| Investissements nets | | 143'807'008 |
| | 159'150'131 | 159'150'131 |

| **FINANCEMENT DES INVESTISSEMENTS** | | |
|---|---|---|
| | **Dépenses** | **Recettes** |
| Investissements nets du patrimoine administratif | 121'777'721 | |
| Investissements nets du patrimoine financier | 22'029'287 | |
| Amortissements du patrimoine administratif | | 76'324'400 |
| Amortissements du patrimoine financier | | 4'345'801 |
| Excédent de revenus du compte de fonctionnement | | 33'501'329 |
| Autofinancement | | 114'171'530 |
| Insuffisance de financement | | 29'635'478 |
| | 143'807'008 | 143'807'008 |

| **VARIATION DE FORTUNE** | |
|---|---|
| Augmentation du patrimoine administratif | 45'453'321 |
| Augmentation du patrimoine financier | 17'683'486 |
| Insuffisance de financement | -29'635'478 |
| Augmentation de la fortune | 33'501'329 |
| | 33'501'329 |

compte tenu du résultat de l'exercice 2017, la fortune au 31 décembre 2017 est de CHF 1'071'664'438.96

## 2.2. RAPPORT DE L'ORGANE DE RÉVISION

En notre qualité d'organe de révision, selon l'article 94 al. 2 de la loi sur l'administration des communes du 13 avril 1984, de l'article 56 de son règlement d'application du 31 octobre 1984, et de l'article 16 du règlement sur le contrôle interne, l'audit interne et la révision des états financiers en ville de Genève LC 21 191, nous avons effectué l'audit, conformément au mandat légal qui nous a été confié, des états financiers ci-joints, comprenant le bilan, le compte de fonctionnement et les annexes aux états financiers, pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2017.

### Responsabilité du conseil administratif

La responsabilité de l'établissement des états financiers, conformément aux principes de gestion financière et de comptabilité définis dans le manuel de comptabilité publique (ci-après «MCH1»), et aux dispositions légales, incombe au conseil administratif. cette responsabilité comprend la conception, la mise en place et le maintien d'un système de contrôle interne relatif à l'établissement des états financiers afin que ceux-ci ne contiennent pas d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. En outre, le conseil administratif est responsable de l'application des méthodes comptables appropriées, ainsi que des estimations comptables adéquates.

### Responsabilité de l'organe de révision

Notre responsabilité consiste, sur la base de notre audit, à exprimer une opinion sur les états financiers. Nous avons effectué notre audit conformément aux prescriptions légales, aux directives aux organes de contrôle fiduciaire des communes émises le 25 octobre 1989 par le Département de l'intérieur et de l'agriculture de la République et canton de Genève, aux dispositions légales, aux Normes d'audit suisses (NAS) ainsi qu'à la recommandation d'audit suisse 60 «Audit et rapport de l'auditeur des comptes communaux». ces normes requièrent de planifier et réaliser l'audit pour obtenir une assurance raisonnable que les états financiers ne contiennent pas d'anomalies significatives.

Un audit inclut la mise en œuvre de procédures d'audit, en vue de recueillir des éléments probants concernant les valeurs et les informations fournies dans les états financiers. Le choix des procédures d'audit relève du jugement de l'auditeur ou de l'auditrice, de même que l'évaluation des risques que les états financiers puissent contenir des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Lors de l'évaluation de ces risques, l'auditeur ou l'auditrice prend en compte le système de contrôle interne relatif à l'établissement des états financiers, pour définir les procédures d'audit adaptées aux circonstances, et non pas dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité de celui-ci.

Un audit comprend, en outre, une évaluation de l'adéquation des méthodes comptables appliquées, du caractère plausible des estimations comptables effectuées ainsi qu'une appréciation de la présentation des états financiers dans leur ensemble. Nous estimons que les éléments probants recueillis constituent une base suffisante et adéquate pour former notre opinion d'audit.

### opinion d'audit

selon notre appréciation, les états financiers pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2017, sont conformes aux principes de gestion financière et de la comptabilité, définis dans le manuel de comptabilité publique (MCH1).

cependant, certains travaux liés à notre révision, et qui concernent les points ci-après, n'ont pu être fondés que sur les informations reçues de la République et canton de Genève :

- en raison du secret fiscal qui nous est opposé par l'Administration fiscale cantonale, notre appréciation des informations fiscales relatives aux centimes additionnels communaux et du reliquat est uniquement basée sur les décomptes et annexes explicatives transmis par l'Administration fiscale cantonale ;

- notre appréciation de l'évaluation de la provision relative au reliquat de centimes additionnels, soit 30% de ce reliquat, est fondée sur la recommandation formulée à l'attention de l'Association des communes genevoises par le conseil d'Etat, dans son courrier daté du 28 juin 1996 ;

- notre appréciation des informations concernant la ville de Genève, relatives à la perception des taxes d'équipement, ainsi que les contributions de remplacement pour la construction d'abris publics de protection civile, est uniquement basée sur les décomptes arrêtés au 31 décembre 2017, transmis par la République et canton de Genève. Par ailleurs, notre appréciation de la part relative à la taxe des compagnies d'assurance 2017, revenant à la ville de Genève, repose uniquement sur l'avis de crédit PostFinance lié au versement de cette taxe à la ville de Genève par la République et canton de Genève.

Le Département de l'environnement, des transports et de l'agriculture de la République et canton de Genève ne transmet plus de décomptes à la ville de Genève au titre des frais des services de police et de la subvention pour les artères municipales, tels que prévus par la convention amendée du 1er janvier 2012, créant une différence dans les montants comptabilisés sur la base des données 2015 avec les montants prévus par la convention. Il n'y a toutefois pas d'impact sur le compte de fonctionnement.

**Paragraphe d'observation**

Nous attirons l'attention sur les points de l'annexe aux états financiers suivants :

- point 2.2 «123 Immeubles» : il existe un écart entre la valeur intrinsèque des immeubles du patrimoine financier et la valeur comptabilisée à l'actif du bilan. cette méthode de comptabilisation est conforme au MCH1. Par ailleurs, dans une période antérieure à la mise en production de l'ERP SAP au 1er janvier 2004, des dépenses d'investissement relatives à des groupes d'immeubles du patrimoine financier ont été regroupées sous deux objets, pour un montant total de CHF 10.3 millions. ces deux objets ne sont pas amortis. une régularisation sera effectuée lors du passage au MCH2 dans le cadre de la réévaluation des immeubles du patrimoine financier ;

- point 2.2 «129 Autres placements» : concernant l'Hôtel Métropole Genève et le Restaurant du Parc des Eaux-Vives, les soldes des actifs et passifs sont compensés dans le groupe 129 «Autres placements». Les bénéfices sont, quant à eux, comptabilisés dans le compte 423200 «Bénéfices sur autres placements PF» et les pertes dans le compte 334080 «Pertes réalisées sur actions-parts sociales PF». cette méthode de comptabilisation n'est pas conforme au principe de non-compensation des actifs et passifs ainsi que des charges et produits. Toutefois, les bilans et comptes de résultat résumés de ces deux établissements sont présentés dans les comptes 2017 par politique publique et rapport de gestion du conseil administratif ;

- point 2.2 «139 Actifs transitoires» : le montant comptabilisé au titre de la production de la taxe professionnelle correspond au total des bordereaux de taxation établis dans l'exercice jusqu'au 31 décembre 2017, conformément à ce qui est prévu par le MCH1 ;

- point 2.2 «234 Fonds destiné à couvrir des risques matériel non assurés» : une régularisation des dotations comptabilisées en excédent du montant maximum réglementaire de CHF 3 millions a été effectuée dans les comptes 2017, générant un produit d'environ CHF 22.3 millions ;

- point 2.2 «235 Autres fonds - b) Fonds municipal d'art contemporain» : du fait de la particularité de son mode de financement, le traitement comptable conduit à une augmentation des dépenses d'investissement. Le MCH1 ne prévoit pas de dispositions particulières de comptabilisation de tels fonds. Au 31 décembre 2017, le solde non engagé du Fonds municipal d'art contemporain est de CHF 3.7 millions ;

- point 2.2 «24 Provisions et 25 Passifs transitoires – a) seuil de comptabilisation» : les provisions relatives aux dépenses d'investissement ont été comptabilisées pour un montant de CHF 3.19 millions en 2017 alors qu'elles n'étaient pas comptabilisées en 2016. Il s'agit d'un changement de méthode comptable. Il n'y a cependant pas d'impact significatif sur le compte de fonctionnement ;

- point 2.2 «24 Provisions et 25 Passifs transitoires – b) provision pour risques» : les provisions concernant les produits à recevoir sur les horodateurs et les intérêts négatifs ne sont pas présentées à l'actif du bilan en diminution du groupe 139 «Actifs transitoires», comme cela était le cas dans les états financiers 2016 concernant les intérêts négatifs. L'information mentionnée dans l'annexe permet cependant de retracer le changement de présentation ;

- point 2.2 «24 Provisions et 25 Passifs transitoires – c) Acquisitions de collections et livres en 2017» : les reports de crédit comptabilisés pour un montant de CHF 0.2 million dans les provisions et relatifs aux acquisitions de collections et livres dérogent au principe de spécialité temporelle ;

- point 2.2 «24 Provisions et 25 Passifs transitoires – d) Autres provisions» : le montant relatif aux congés payés non pris au 31 décembre 2017 n'est pas comptabilisé. Il en est de même pour les heures optionnelles et supplémentaires non versées. Par contre, le montant à payer relatif aux indemnités (2% du salaire annuel) pour les cadres supérieur-e-s ayant dépassé cent heures optionnelles est comptabilisé ;

- point 3 «Emprunts et instruments de couverture» : la méthode d'amortissement de la prime versée au titre de la sortie d'un instrument de couverture en 2014 est indiquée sous ce point. Le MCH1 ne contient pas de dispositions concernant le traitement des instruments de couverture ;

- point 4.2 «Garanties d'engagement et cautions accordées par la ville de Genève - a) CAP prévoyance» : la caisse d'assurance du personnel (CAP) n'a pas été en mesure de communiquer la part non couverte des engagements de prévoyance au 31 décembre 2017. Le montant indiqué en annexe correspond à la situation au 31 décembre 2016.

ces commentaires ne remettent pas en cause l'opinion exprimée ci-dessus, l'information étant indiquée dans l'annexe aux états financiers.

**Eléments clés de l'audit au titre de la circulaire 1/2015 de l'Autorité fédérale de surveillance en matière de révision (ASR)**

Les éléments clés de l'audit sont les éléments qui, selon notre jugement professionnel, sont les plus importants pour notre audit des états financiers de l'exercice. Nous avons examiné ces éléments dans le cadre de l'audit et nous les avons pris en compte lors de la constitution de l'opinion d'audit que nous avons émise ; il n'est pas fourni d'opinion distincte à leur sujet.

*Emprunts et dettes obligataires à court, moyen et long termes*
Les emprunts et dettes obligataires représentent 54% du total du bilan. Nos procédures d'audit ont inclus la confirmation de toutes les contreparties émettrices d'un emprunt ainsi qu'un contrôle sur les intérêts comptabilisés.

*Instruments financiers*
Des instruments de couverture sont utilisés dans le cadre de la gestion de la dette. outre les confirmations des contreparties sur les instruments financiers, nous avons effectué des contrôles particuliers sur l'adossement au sous-jacent afin de vérifier l'adéquation de la couverture.

*Investissements du patrimoine administratif et immeubles du patrimoine financier*
Les investissements du patrimoine administratif et les immeubles du patrimoine financier représentent 75% du total du bilan. Le montant maximum des crédits d'investissement déposés pour l'exercice 2017 est fixé à CHF 130 millions, selon la délibération du conseil municipal du budget 2017 voté. Par sondage,

nous avons, notamment, effectué des contrôles :

- sur les autorisations de dépenses ;
- sur le rattachement des dépenses à l'exercice comptable concerné ;
- de cohérence sur les amortissements.

Les préfinancements sont inclus dans nos analyses.

*Fonds spéciaux*
Les fonds spéciaux représentent environ 1% du total du bilan. Nous effectuons des tests sur les nouveaux fonds créés, les allocations et l'utilisation des fonds, conformément à leur objet. Nous obtenons également des confirmations bancaires afin de tester l'existence et la valorisation des placements de la fortune de ces fonds. Des tests particuliers sur le regroupement, la dissolution ou le transfert des fonds ont été effectués sur les comptes 2017, en raison du risque lié au passage au référentiel comptable MCH2 en 2018.

*Prêts, participations et parts sociales*
Les prêts, participations et parts sociales représentent 10% du total du bilan. Les procédures de vérification mises en place comprennent, notamment, des confirmations pour les titres déposés auprès d'un organisme bancaire, des contrôles sur les acquisitions et les cessions ainsi qu'une vérification de leur valeur intrinsèque ou de marché.

*Hôtel Métropole Genève et Restaurant du Parc des Eaux-Vives*
Les placements concernant l'Hôtel Métropole Genève et le Restaurant du Parc des Eaux-Vives représentent environ 2% du total du bilan. Dans le cadre de nos travaux, des instructions sont données à l'organe de révision en charge de l'audit des comptes financiers de l'Hôtel Métropole Genève et du Restaurant du Parc des Eaux-Vives. Nous vérifions par ailleurs les écritures comptables passées dans les comptes de la ville de Genève. Nous effectuons également une revue des investissements réalisés par ces deux structures.

*créances et revenus fiscaux*
Les créances fiscales représentent 9% du total du bilan et les recettes fiscales 70% du total des revenus. concernant certains impôts, une indication sur une limitation de nos travaux a été ajoutée dans le paragraphe «opinion d'audit». Pour la taxe professionnelle, nous vérifions, par sondage, le respect de la séparation des exercices en contrôlant des bordereaux d'imposition. Le calcul de la provision pour créances fiscales douteuses est également testé.

*Débiteurs et autres revenus*
Les autres revenus, soit 30% du total des revenus, sont essentiellement composés des revenus des immeubles du patrimoine financier, des dédommagements ou subventions reçus des collectivités publiques ainsi que des redevances reçues pour l'utilisation du domaine public. Nous testons régulièrement le processus financier relatif aux facturations. Nous effectuons également des tests sur le respect de la séparation des exercices ainsi que des tests sur les provisions pour créances douteuses comptabilisées.

*créanciers et charges de fonctionnement*
Les charges de personnel représentent 40% du total des charges, les dédommagements ou contributions à d'autres collectivités 7%, les amortissements 10% et l'entretien des immeubles 6%. Les tests suivants sont effectués :

- revue du processus «salaire» pendant l'année, avec revue analytique dans le cadre des travaux de clôture et contrôles substantifs sur les salaires payés et les charges sociales comptabilisées ;
- revue du processus «achat» pendant l'année selon un plan de roulement, avec tests sur le respect de la séparation des exercices et circularisation par sondage de certains fournisseurs ;
- circularisation des avocats, le cas échéant, afin d'identifier les litiges nécessitant une provision.

Des contrôles inopinés sont également effectués, notamment sur les caisses des services et les stocks.

*subventions*
Les subventions représentent 22% du total des charges de fonctionnement. Des contrôles sont effectués tout au long de l'année sur les entités subventionnées ainsi que sur le processus d'octroi et de suivi des subventions. Des tests substantifs sur les subventions versées sont également réalisés dans le cadre de la vérification des états financiers.

## Rapport sur d'autres dispositions légales

Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément, conformément à la loi sur la surveillance de la révision (LSR), de connaissances techniques et d'indépendance conformément aux prescriptions légales en vigueur, et qu'il n'existe aucun fait incompatible avec notre indépendance.

Conformément au règlement LC 21 191 et à la Norme d'audit suisse 890, nous attestons, au sens de l'article 728a al. 1 ch. 3 du code des obligations, qu'il existe, au niveau de la Direction financière, un système de contrôle interne relatif à l'établissement des états financiers, notamment avec la mise en place d'une directive de clôture et des contrôles qu'elle effectue. Pour l'établissement des états financiers, la Direction financière dépend néanmoins des informations reçues par les services et les départements. De plus, au niveau des autres services et des directions de département de l'administration, la documentation par écrit du système de contrôle interne, garantissant une tenue régulière de la comptabilité et des états financiers adéquats, est toujours en cours.

Les dépassements de crédit d'engagement doivent, en principe et en vertu de l'article 33 du règlement d'application de la loi sur l'administration des communes (ci-après «RAC»), faire l'objet soit d'un crédit complémentaire, soit d'une information au conseil municipal ou à la commission concernée, avec demande de crédit complémentaire présentée au moment du bouclement du crédit, et ce, selon les circonstances et l'importance du crédit. Dans le cadre de notre révision, nous nous sommes assurés que tout dépassement de crédit d'engagement, identifié lors de nos travaux, était inclus dans le tableau «Détail des investissements (dépenses, amortissements et soldes inscrits au bilan, par crédit)» figurant dans la brochure «comptes 2017 par service» et le tableau récapitulatif des investissements dans les comptes 2017 par politique publique et rapport de gestion du conseil administratif.

De plus, selon l'article 28 du RAC et sous réserve de son article 29, si un crédit budgétaire est insuffisant pour remplir la tâche prévue, un crédit supplémentaire doit être demandé. L'écart entre les charges et les revenus 2017 avec le budget 2017 est indiqué dans le chapitre 3 des comptes 2017 par politique publique et rapport de gestion du conseil administratif, montrant un montant brut de dépassement d'environ CHF 68.6 millions pour un total de crédits budgétaires supplémentaires votés de CHF 0.3 million.

Enfin, conformément au MCH1, les dons et legs ne figurent pas dans les comptes. seuls les engagements de la ville de Genève à l'égard des fonds spéciaux issus de legs sont présentés au bilan. Les autres informations sont indiquées dans l'annexe aux états financiers, au point 2.2 «233 Fonds et Fondations», ainsi que dans le tableau «Fonds spéciaux» au point 2.8 des comptes 2017 par politique publique et rapport de gestion du conseil administratif. Dans le cadre de la préparation au passage au référentiel comptable MCH2 en 2018, des regroupements de fonds et des transferts de préfinancement de biens à des fonds ont été effectués avec l'adoption de nouveaux règlements approuvés par le conseil administratif de la ville de Genève. cependant, l'article 130 al. 3 let. c (entré en vigueur au 1er janvier 2018) de la LAC prévoit seulement que les fonds ne disposant pas d'un règlement au 31 décembre 2017 doivent faire l'objet d'un règlement établi par le conseil administratif de la ville de Genève. Les dissolutions doivent être validées par le conseil municipal.

**Nous recommandons au conseil municipal d'approuver les états financiers qui lui sont soumis, présentant un excédent de produits de fonctionnement de CHF 33'501'329 et une fortune nette au 31 décembre 2017 de CHF 1'071'664'439.**

contrôle financier de la ville de Genève
Genève, le 31 mars 2018

André Lévrier
Expert-réviseur agréé
Réviseur responsable

Maxime chrétien
Expert-réviseur agréé
Directeur

Annexes : **états financiers résumés arrêtés au 31 décembre 2017** se composant de :

- Présentation générale
- Bilans résumés comparés par groupe de comptes
- Annexe aux états financiers au 31 décembre 2017
- charges de fonctionnement comparées par groupe de comptes
- Revenus de fonctionnement comparés par groupe de comptes
- Dettes consolidées de la ville de Genève au 31 décembre 2017
- Fonds spéciaux

## 2.3. BILANS RÉSUMÉS COMPARÉS PAR GROUPE DE COMPTES

| en francs | | 31.12.2017 | | 31.12.2016 | | VARIATION EN FRANCS | VARIATION EN % |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **1** | **ACTIF** | | **2'844'961'053** | | **2'738'054'388** | **106'906'665** | **3.9%** |
| **10** | **Disponibilités** | | **7'272'353** | | **6'223'267** | **1'049'086** | **16.9%** |
| 100 | Caisses | 195'837 | | 196'111 | | -275 | -0.1% |
| 101 | comptes de chèques postaux | 5'348'381 | | 4'579'521 | | 768'859 | 16.8% |
| 102 | Banques | 1'692'051 | | 1'394'641 | | 297'410 | 21.3% |
| 109 | Trésorerie en transit | 36'085 | | 52'994 | | -16'909 | -31.9% |
| **11** | **Avoirs** | | **273'311'193** | | **274'843'931** | **-1'532'738** | **-0.6%** |
| 110 | Avances de frais | 21'860 | | 27'720 | | -5'860 | -21.1% |
| 111 | comptes courants | 7'464'913 | | 16'267'297 | | -8'802'384 | -54.1% |
| 112 | Impôts à encaisser | 244'502'675 | | 236'667'102 | | 7'835'572 | 3.3% |
| 115 | Autres débiteurs | 21'042'671 | | 20'640'051 | | 402'620 | 2.0% |
| 119 | Autres créances | 279'075 | | 1'241'760 | | -962'686 | -77.5% |
| **12** | **Placements** | | **1'179'505'470** | | **1'159'798'529** | **19'706'941** | **1.7%** |
| 121 | Actions et parts sociales | 53'837'551 | | 44'001'393 | | 9'836'159 | 22.4% |
| 122 | Prêts | | | 9'913 | | -9'913 | -100.0% |
| 123 | Immeubles | 1'075'034'846 | | 1'062'673'143 | | 12'361'703 | 1.2% |
| 124 | Mobilier, machines, véhicules | | | 3'171 | | -3'171 | -100.0% |
| 125 | Marchandises en stock | 3'850'519 | | 4'216'043 | | -365'525 | -8.7% |
| 129 | Autres placements | 46'782'554 | | 48'894'867 | | -2'112'312 | -4.3% |
| **13** | **Actifs transitoires** | | **89'626'868** | | **47'396'813** | **42'230'056** | **89.1%** |
| 132 | Assurances | 5'213 | | | | 5'213 | - |
| 135 | Frais chauffage | 4'910'297 | | 4'628'430 | | 281'868 | 6.1% |
| 139 | Autres actifs transitoires | 84'711'358 | | 42'768'383 | | 41'942'975 | 98.1% |
| **14** | **Investissements** | | **1'055'561'952** | | **1'019'825'860** | **35'736'092** | **3.5%** |
| 140 | Terrains non bâtis | 46'905'812 | | 48'409'473 | | -1'503'661 | -3.1% |
| 141 | Ouvrages génie civil | 368'885'098 | | 369'161'801 | | -276'703 | -0.1% |
| 143 | Terrains bâtis | 598'384'125 | | 562'031'947 | | 36'352'178 | 6.5% |
| 145 | Forêts | 6'933'717 | | 5'228'620 | | 1'705'097 | 32.6% |
| 146 | Mobilier, machines, véhicules | 27'357'550 | | 25'711'576 | | 1'645'974 | 6.4% |
| 149 | Autres biens | 7'095'650 | | 9'282'443 | | -2'186'793 | -23.6% |
| **15** | **Prêts et participations permanentes** | | **222'880'012** | | **217'972'134** | **4'907'878** | **2.3%** |
| 152 | communes | 10'002 | | 10'002 | | - | - |
| 153 | Propres établissements | 38'325'001 | | 33'337'348 | | 4'987'653 | 15.0% |
| 154 | sociétés d'économie mixte | 183'980'428 | | 184'060'202 | | -79'774 | 0.0% |
| 155 | Institutions privées | 3 | | 4 | | -1 | -25.0% |
| 157 | Etranger | 564'578 | | 564'578 | | - | - |
| **16** | **subventions d'investissements** | | **16'803'204** | | **9'380'279** | **7'422'925** | **79.1%** |
| 160 | crédits d'invest. subv. confédération | 198'962 | | | | 198'962 | - |
| 161 | crédits d'invest. subv.cantons | 5'765'018 | | 6'149'352 | | -384'335 | -6.3% |
| 162 | crédits d'invest. subv. communes | 4'818'348 | | 255'666 | | 4'562'682 | 1784.6% |
| 163 | crédits d'invest. Propres établissements | 90'182 | | 174'040 | | -83'858 | -48.2% |
| 164 | crédits d'invest. subv. stés mixtes | 447'376 | | 511'287 | | -63'911 | -12.5% |
| 165 | créd.d'inv.subv.instit.privées | 5'483'318 | | 2'289'934 | | 3'193'384 | 139.5% |
| **17** | **Autres dépenses à amortir** | | | | **2'613'575** | **-2'613'575** | **-100.0%** |
| 170 | Divers crédits d'investissement | | | 2'613'575 | | -2'613'575 | -100.0% |

| en francs | | 31.12.2017 | | 31.12.2016 | | VARIATION EN FRANCS | VARIATION EN % |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **2** | **PASSIF** | | **2'844'961'053** | | **2'738'054'388** | **106'906'665** | **3.9%** |
| **20** | **Engagements courants** | | **99'349'447** | | **63'756'691** | **35'592'756** | **55.8%** |
| 200 | créanciers | 55'612'771 | | 49'046'835 | | 6'565'937 | 13.4% |
| 201 | Dépôts | 276'112 | | 171'998 | | 104'114 | 60.5% |
| 204 | subventions à verser | 6'977'603 | | 6'392'820 | | 584'783 | 9.1% |
| 206 | comptes courants | 28'958'340 | | 811'401 | | 28'146'939 | 3468.9% |
| 209 | Autres engagements | 7'524'621 | | 7'333'637 | | 190'983 | 2.6% |
| **21** | **Dettes à court terme** | | **138'500'000** | | **120'000'000** | **18'500'000** | **15.4%** |
| 210 | Banques | 98'500'000 | | 120'000'000 | | -21'500'000 | -17.9% |
| 212 | Entreprises publiques | 40'000'000 | | 0 | | 40'000'000 | - |
| **22** | **Dettes à moyen et long terme** | | **1'390'000'000** | | **1'390'000'000** | **0** | **0.0%** |
| 221 | Reconnaissances de dettes | 790'000'000 | | 790'000'000 | | 0 | 0.0% |
| 223 | Emprunts par obligations | 600'000'000 | | 600'000'000 | | 0 | 0.0% |
| **23** | **Engagements envers des entités particulières** | | **61'455'966** | | **83'349'563** | **-21'893'596** | **-26.3%** |
| 231 | caisse de pension | 341 | | 0 | | 341 | - |
| 233 | Fonds spéciaux | 33'746'490 | | 33'248'461 | | 498'029 | 1.5% |
| 234 | Fonds pour risques non assurés | 11'723'030 | | 33'581'557 | | -21'858'528 | -65.1% |
| 235 | Autres fonds | 15'986'106 | | 16'513'011 | | -526'905 | -3.2% |
| 237 | Fonds de recherche | 0 | | 6'534 | | -6'534 | -100.0% |
| **24** | **Provisions** | | **47'385'125** | | **4'052'537** | **43'332'588** | **1069.3%** |
| 240 | comptes de fonctionnement | 44'058'590 | | 4'015'275 | | 40'043'316 | 997.3% |
| 241 | comptes d'investissement | 3'326'535 | | 37'263 | | 3'289'272 | 8827.3% |
| **25** | **Passifs transitoires** | | **22'582'183** | | **21'261'849** | **1'320'334** | **6.2%** |
| 250 | Intérêts courus sur dette publique | 5'232'286 | | 5'015'534 | | 216'752 | 4.3% |
| 251 | Loyers encaissés d'avance | 4'667'144 | | 4'909'223 | | -242'079 | -4.9% |
| 259 | Autres passifs transitoires | 12'682'753 | | 11'337'092 | | 1'345'661 | 11.9% |
| **28** | **Préfinancements et Financements spéciaux** | | **14'023'893** | | **17'470'638** | **-3'446'745** | **-19.7%** |
| 280 | Préfin.travaux équipement | 6'105'186 | | 3'647'213 | | 2'457'974 | 67.4% |
| 282 | Préfin.taxe d'écoulement | 234'569 | | 8'722 | | 225'847 | 2589.3% |
| 283 | Préfin.construction abris PC | 1'123'974 | | 1'360'663 | | -236'689 | -17.4% |
| 285 | Préfin.relance économique | 340'705 | | 640'505 | | -299'800 | -46.8% |
| 286 | Financements spéciaux divers | 277'815 | | 343'366 | | -65'551 | -19.1% |
| 287 | Préfinancements de tiers | 5'941'643 | | 11'470'169 | | -5'528'526 | -48.2% |
| **29** | **Fortune nette** | | **1'071'664'439** | | **1'038'163'110** | **33'501'329** | **3.2%** |
| | solde au 01.01.2017 / 2016 | 1'038'163'110 | | 1'005'662'780 | | 32'500'330 | |
| | Excédent de revenus total : | | | | | | |
| | - 2017 / 2016 | 33'501'329 | | 32'500'330 | | 1'000'999 | **3.1%** |

## 2.4. ANNEXE AUX ÉTATS FINANCIERS AU 31 DÉCEMBRE 2017

### 1. organisation de la ville de Genève

La ville de Genève est soumise à la loi sur l'administration des communes : LAC B 6 05, ci-après « LAC » et à son règlement d'application : RAC B 6 05.01, ci-après « RAC ». Ses organes sont constitués :

- du conseil municipal (LAC, art. 3 lit a))

Il est formé de 80 membres élus pour une durée de 5 ans et exerce des fonctions délibératives et consultatives. Ses attributions sont définies au Titre II, chapitre IV «Attributions» (LAC).

- du conseil administratif (LAC , art. 3 lit b))

Il est formé de 5 membres élus pour une durée de 5 ans et constitue l'exécutif municipal. Ses attributions sont définies au Titre III, chapitre II «Attributions» (LAC).

Les comptes de la ville de Genève sont vérifiés par le service du contrôle financier de la ville de Genève (LAC art. 94 al. 2 et RAC art. 56 al. 1 lit. a)). Ils sont soumis au contrôle ordinaire (Règlement sur le contrôle interne, l'audit interne et la révision des comptes annuels en ville de Genève LC21 191 art. 16).

### 2. Principes appliqués en matière de comptabilité et d'évaluation

#### 2.1 Référentiel comptable

La ville de Genève établit son budget, sa comptabilité et présente ses comptes annuels conformément :

- au règlement d'application de la LAC,
- aux directives d'application du Département de l'intérieur et de l'agriculture (directives comptables du 25 octobre 1989),
- au plan comptable des communes adopté par le conseil d'état.

#### 2.2 Principes de comptabilisation et d'évaluation de certains postes du bilan

- **101 « chèques postaux »**

La ville de Genève dispose d'une limite de crédit pour le trafic des paiements de CHF 10 millions accordée par Postfinance. Au 31 décembre 2017, cette limite n'a pas été utilisée.

- **102 « Banques »**

La ville de Genève dispose d'une limite de crédit de CHF 100 millions accordée par la Banque cantonale de Genève (ci-après la BCGE). Au 31 décembre 2017, un montant de CHF 18.5 millions a été emprunté sous cette ligne de crédit à taux fixe à court terme pour couvrir un besoin de trésorerie. La limite de crédit disponible était réduite en conséquence à CHF 81.5 millions à cette date.

- **112 « Impôts à encaisser » - Provisions pour créances douteuses**

Le reliquat des centimes additionnels fait l'objet d'une provision forfaitaire de 30% de son montant conformément à la recommandation du conseil d'état figurant dans son courrier adressé à l'Association des communes genevoise le 28 juin 1996.

Les débiteurs de la Taxe professionnelle, ouverts au 31 décembre 2017 et qui font l'objet d'une procédure de poursuites, de procédures judiciaires en cours, de mise en liquidation, de sursis concordataire, de faillite ainsi que les dossiers en suspens (défaut d'adresse des débiteurs, absence d'organe responsable pour les personnes morales) sont provisionnés pour leur totalité.

La provision « Trop encaissé » de la Taxe professionnelle correspond à des taxes payées mais contestées par le contribuable.

| en milliers de francs | SOLDE 01.01.2017 | ATTRIBUTION NETTE À LA PROVISION | DISSOLUTION NETTE DE LA PROVISION | SOLDE 31.12.2017 |
|---|---|---|---|---|
| Provision déb. centimes additionnels | 95'364 | 4'452 | - | 99'816 |
| Provision débiteurs Taxe prof. | 4'715 | - | 575 | 4'140 |
| Provision trop encaissé Taxe prof. | 101 | - | 67 | 34 |
| **Total** | **100'180** | **4'452** | **642** | **103'990** |

- **115 « Autres débiteurs » - Provisions pour créances douteuses**

Les factures ouvertes à la date de clôture , datant de plus de 3 mois, font l'objet, pour leur totalité, d'une provision pour débiteurs douteux. Les factures de moins de 3 mois, ayant fait l'objet d'un rappel sont également provisionnées.

La provision pour débiteurs douteux de la Gérance immobilière municipale est calculée en fonction des critères complémentaires suivants :

- les créances dont le montant est inférieur à CHF 50.- ne sont pas prises en compte,
- les créances relatives aux locataires dont le bail est résilié au 31 décembre sont provisionnées intégralement,
- les créances qui, sur la base d'une analyse juridique ne justifient pas la constitution d'une provision sont exclues.

Les créances faisant l'objet d'un jugement de faillite ou d'un acte de défaut de biens sont comptabilisées en cours d'exercice, dans le groupe No 334 «Pertes sur débiteurs» et leurs provisions reprises le cas échéant.

- **121 «Actions et parts sociales » (Patrimoine financier) - Estimation de la valorisation au bilan**

a) Évaluation des actions et parts sociales

Les titres cotés sont évalués au bilan à leur valeur de marché à la date de clôture.

Les titres non cotés ou n'ayant pas de prix courant observable sont évalués à leur valeur d'acquisition, sous déduction de pertes de valeurs éventuelles.

b) Transformation du capital-actions de la Banque cantonale de Genève (BCGE)

A la suite de l'entrée en vigueur des nouveaux statuts adoptés par l'assemblée générale des actionnaires de la BCGE en date du 26 avril 2016 prévoyant l'introduction d'une action nominative unique, la quantité des actions détenues par la ville de Genève a été modifiée en date du 2 février 2017. Les actions au porteur au nombre de 147'270 d'une valeur nominale de CHF 100.- ont été remplacées par 294'540 actions nominatives d'une valeur de CHF 50.-. La classification des actions dans les patrimoines administratifs et financiers n'a pas été modifiée.

c) société immobilière « Alpes 12 SA»

Un reclassement comptable des actions de la société immobilière « Alpes 12 SA » d'un montant de CHF 5.325 millions a été effectué en 2017 du groupe 123 « Immeubles » au groupe 121 « Actions et parts sociales ». La ville de Genève et la Fondation Immobilière Privée pour l'Insertion sociale (FIP) ont signé en date des 23 et 27 juin un contrat de cession des titres de la société « Alpes 12 » pour un montant de CHF 5.4 millions.

Les titres, ainsi que le compte courant envers cette société ont été valorisés à la valeur définie dans ce contrat, soit CHF 5.4 millions. La valeur nette de la société au 31 décembre 2016 s'élevait à CHF 5.3 millions, intégrant une provision sur compte-courant pour un montant de CHF 1.5 millions.

La cession des titres sera effective aussitôt la condition suspensive suivante réalisée : l'acquéreur doit obtenir d'ici, au 30 juin 2021, une décision définitive et exécutoire du département compétent permettant la réalisation sur l'immeuble, de logements institutionnels pour personnes handicapées conformément à son but social. cette condition n'était pas réalisée au 31.12.2017.

- **123 « Immeubles »**

L'acquisition des immeubles et les travaux portés à l'actif du patrimoine financier sont comptabilisés au coût d'acquisition défini dans les propositions du conseil administratif votées par le conseil municipal et ne sont pas amortis. seuls les travaux de rénovation sont amortis conformément aux délibérations du conseil municipal.

La valeur intrinsèque, soit la valeur de reconstruction des immeubles dans leur état actuel et comprenant les bâtiments et les terrains, sous réserve des chantiers en cours, se montait à CHF 1.778 milliard au 31 décembre 2017.

La valeur nette comptable de ces immobilisations figure à l'actif du bilan pour un montant total de CHF 1.024 milliard pour 2017.

Une revue de la classification des actifs du patrimoine administratif et du patrimoine financier de la Ville de Genève est actuellement en cours. Les résultats de cette revue seront présentés courant 2018 au conseil municipal pour approbation.

- **125 « Marchandises et approvisionnement »**

Les stocks de fluide sont évalués au bilan au prix du marché ou au coût moyen pondéré (CMP), respectivement au plus bas des deux.

Les autres stocks sont évalués au CMP ou au prix d'achat.

Les stocks font l'objet d'un inventaire physique lors de la clôture annuelle.

- **129 « Autres placements »**

En dérogation au principe de non compensation des actifs et des passifs, ainsi que des charges et des produits, les placements financiers dans l'Hôtel Métropole et le Restaurant du Parc des Eaux-vives sont évalués à la valeur nette comptable de ces établissements à la date de clôture. La comptabilité de ces deux établissements a fait l'objet d'un audit externe indépendant dont l'opinion pour 2017 était non qualifiée conformément à la loi suisse et aux statuts.

Les comptes annuels de ces deux établissements sont présentés dans le rapport de gestion du conseil administratif.

- **139 « Actifs transitoires »**

La production de la Taxe professionnelle résulte de la comptabilisation des bordereaux de taxations notifiés au cours de l'exercice. Aucun actif transitoire (produit à recevoir) relatif aux déclarations non encore taxées au 31 décembre 2017 n'est comptabilisé.

Un montant de CHF 13 millions dû par les organismes prêteurs concernant les intérêts négatifs a été enregistré dans les actifs transitoires (produits à recevoir). ce montant qui cumule désormais trois exercices a fait l'objet d'une provision enregistrée dans la rubrique 24 « Provisions pour risques ». Au 31 décembre 2016, la provision était enregistrée en diminution de l'actif transitoire.

Un montant de CHF 25.5 millions dû par le canton de Genève, concernant les revenus générés par les horodateurs situés sur le territoire de la Ville de Genève, pour les exercices 2015 à 2017 a été comptabilisé dans les actifs transitoires (produits à recevoir). Au 31 décembre 2017, ce montant a fait l'objet d'une provision enregistrée dans la rubrique 24 « Provisions pour risques ».

- **14 « Investissements » (140 à 149)**

Les investissements et les travaux portés à l'actif du patrimoine administratif sont comptabilisés au coût d'acquisition (y compris les intérêts intercalaires et les prestations du personnel pour les travaux).

Les immobilisations sont amorties, conformément aux délibérations du conseil municipal, selon la méthode linéaire en fonction des durées et taux d'amortissement ressortissant de l'article 34 RAC.

Les amortissements débutent sur l'exercice qui suit la mise en exploitation de l'immobilisation et porte sur le cumul des dépenses effectuées ou le montant du crédit voté, respectivement le plus élevé des deux. La mise en

exploitation est déterminée soit par communication directe de la date effective par le service gestionnaire, soit lorsque les dépenses facturées et engagées atteignent 95% des dépenses prévues pour la réalisation du projet.

Lorsque l'immobilisation correspond à une catégorie d'investissement ne nécessitant pas une mise en exploitation (véhicule, mobilier, etc.), l'amortissement débute selon la date indiquée dans l'arrêté voté par le conseil municipal et porte sur le cumul des dépenses effectuées ou le montant du crédit voté, respectivement le plus élevé des deux.

Dès qu'un crédit d'investissement est bouclé, la valeur nette de l'immobilisation correspondante est amortie sur le nombre d'années restantes.

Les dépenses relatives à des crédits d'étude suivis de réalisation sont transférées sur le crédit de réalisation y relatif et amorties. Les dépenses liées aux crédits d'études non-suivis de réalisation sont amorties conformément à la durée indiquée dans l'arrêté voté.

- **15 « Prêts et participations permanentes » (152 à 157 Patrimoine administratif)**

  ces titres et participations apparaissent au bilan à leur valeur d'acquisition, sous déduction de pertes de valeurs éventuelles.

- **233 « Fonds et fondations »**

  La gestion de la fortune des fonds spéciaux est soumise au Règlement fixant les principes de gestion de la fortune des fonds spéciaux de la ville de Genève (LC21 821).

  L'engagement net de la ville de Genève envers les fonds est porté au bilan dans le groupe 233 « Fonds spéciaux », en dérogation au principe de non compensation des actifs et des passifs.

  Les règles d'évaluation des titres mentionnées sous le point 2.2 s'appliquent également aux titres appartenant aux fonds spéciaux.

  compte tenu du taux libor moyen à 6 mois négatif au 31.12.2017, aucun intérêt n'a été comptabilisé sur les fonds spéciaux.

  L'acquisition et les travaux relatifs aux immeubles des fonds spéciaux sont comptabilisés au coût de revient. Le cas échéant, les amortissements sont comptabilisés conformément aux délibérations du conseil municipal.

  sur décisions du conseil administratif, les groupes 233 « Fonds et fondations », 235 « Autres Fonds » et 287 « Préfinancement de tiers » ont fait l'objet en 2017 de prélèvements, d'attributions et de reclassification comptables.

  Entre autre, et selon l'extrait du conseil administratif du 12 décembre 2017, il a été décidé de prélever la somme de CHF 7,3 millions sur le Fonds de Bienfaisance de la ville de Genève et de l'affecter au Fonds Emma Louise zell, ayant pour objet l'aide aux personnes âgées démunies.

  La fortune à la date de clôture et les mouvements de l'exercice des fonds spéciaux, font l'objet d'un tableau récapitulatif annexé aux états financiers.

- **234 « Fonds destinés à couvrir des risques matériel non assurés »**

  selon l'article premier de l'arrêté municipal du 3 juillet 1900 créant le fonds d'assurance, les propriétés de la ville de Genève sont assurées contre l'incendie par la ville elle-même, au moyen d'un fonds spécial nommé « Fonds assurances ».

  L'article 5 de l'arrêté indique que lorsque le fonds capital s'élèvera à CHF 3 millions, il sera provisoirement clos et arrêté.

  Actuellement, la ville de Genève est assurée, depuis de nombreuses années, pour les risques d'incendie et dommages auprès de compagnies privées d'assurances. Les primes y relatives sont enregistrées dans les comptes de fonctionnement sans faire l'objet d'un prélèvement par le fonds d'assurances.

  La part excédentaire au montant maximal prévu par l'arrêté (soit i.e. CHF 3 millions) a été dissoute en 2017 pour un montant de CHF 22.38 millions dans le compte « Revenus divers ».

- **235 « Autres fonds »**

a) Fonds chômage

Lorsque la ville de Genève s'est engagée envers des tiers répondant aux buts de ce fonds, le montant de cet engagement est transféré dans le compte de fonds éponyme avec la mention « montants engagés ».

b) Fonds municipal d'art contemporain

Le Fonds municipal d'art contemporain (ci-après « le FMAC ») est alimenté par un prélèvement de 2% sur les crédits d'investissement alloués pour les travaux de construction, de rénovation et de restauration des édifices et des installations sportives propriétés de la ville de Genève (ci-après : ville), ainsi que des ponts.

ces prélèvements sont comptabilisés dans le compte d'immobilisation relatif à l'investissement donnant droit à cette attribution sans considération de la destination future (acquisition d'œuvre ou soutien à la création). ces immobilisations sont amorties selon les règles énoncées ci-dessus. La contrepartie est enregistrée au passif dans le groupe 235 «Autres fonds - FMAC ».

Le mécanisme de transfert dans le compte « montants engagés » est similaire à celui du fonds chômage décrit au point a).

- **24 « Provisions » et 25 « Passifs transitoires »**

a) seuil de comptabilisation

Les factures fournisseurs non-parvenues à la date de clôture dont le montant attendu est inférieur à CHF 10'000.- ne font pas l'objet d'une provision ou d'un transitoire à l'exception des cas suivants :

- les subventions et les écritures liées aux charges de personnel sont comptabilisées dès le premier franc,
- les charges d'entretien et les dépenses d'investissement gérées par la Direction du patrimoine bâti pour lesquels le seuil est appliqué par objet et par nature comptable,
- les charges relatives aux travaux gérés par la Gérance immobilière municipale pour lesquels le seuil est appliqué par nature comptable et centre de coûts.

Les dépenses d'investissement, ayant eu lieu avant la date de clôture, ont fait l'objet d'un enregistrement dans l'exercice 2017 en provision pour investissement, contrairement à 2016. L'impact de ce changement est de CHF 3.19 millions sur le total du bilan.

b) Provision pour risques

Une provision pour risques est constituée lorsque les trois conditions suivantes sont cumulativement remplies :

- il s'agit d'un engagement actuel, découlant d'un événement survenu dans le passé,
- la sortie de fonds nécessaire à faire face à l'engagement ou une perte de valeur d'un actif comptabilisé est probable (la probabilité est supérieure à 50%),
- le montant de l'engagement peut être estimé de manière fiable.

chaque direction de département analyse l'intégralité des affaires en-cours (litiges ou contentieux avec un tiers) et évalue la probabilité d'occurrences du risque et de son impact financier potentiel. Le cas échéant, une provision pour risque est comptabilisée par service.

A la date de clôture, la provision pour risques s'élève à CHF 42.1 millions. Elle couvre des litiges ouverts avec le personnel et des contreparties publiques ou commerciales (cf. para 2.2 – 139 « actifs transitoires »).

c) Acquisitions de collections et livres en 2017

| Montants en milliers de francs | SOLDE 01.01.2017 | ATTRIBUTIONS À LA PROVISION | PRÉLÈVEMENT DE DÉPENSES | TRANSFERT DANS FONDS SPÉCIAUX | SOLDE 31.12.2017 |
|---|---|---|---|---|---|
| Provision acquis. CJB | 44 | 6 | 3 | - | 47 |
| Provision acquis. M.A.H. et filiales | 305 | - | 38 | 193 | 74 |
| Provision acquis. Muséum | 72 | - | 68 | - | 4 |
| Provision acquis. Bibliothèques municipales | 134 | 15 | 107 | - | 42 |
| Provision acquis. Musée du S.I.S. | 40 | - | - | - | 40 |
| **Total** | **595** | **21** | **216** | **193** | **207** |

ces comptes enregistrent la part non dépensée ou l'excédent de dépense par rapport au budget de fonctionnement pour l'achat de collections et de livres.

ces reports de crédit dérogent au principe de spécialité temporelle. Avec l'accord du canton de Genève, l'approbation des comptes par le conseil municipal entérine cette manière de procéder.

d) Autres provisions

Les vacances et les heures supplémentaires et optionnelles non-récupérées ou non prises au 31 décembre 2017 ne font pas l'objet d'une provision.

Le droit à une indemnité de 2% du salaire annuel pour les cadres supérieurs ayant dépassé 100 heures supplémentaires (art. 44 du Règlement sur l'aménagement du temps de travail – RATT) a fait l'objet d'une provision par département à la date de clôture.

## 3. Emprunts et instruments de couverture

La ville de Genève utilise des instruments dérivés dans le but de réduire l'exposition aux fluctuations des taux d'intérêt. ces instruments sont utilisés dans un but de couverture et ne sont pas valorisés au bilan. Les charges financières de ces instruments dérivés sont compensées avec les intérêts des sous-jacents.

Le détail des emprunts et instruments dérivés figure dans le tableau de la dette consolidée.

Une prime de sortie sur un swap à échéance au 19 mars 2032 au taux fixe de 2.81% sur un nominal de CHF 100 millions a été exercée en 2013 par la contrepartie. cette prime d'un montant de CHF 20.7 millions a été répartie sur la durée restante de l'emprunt sur lequel le swap était adossé, soit du 19 mars 2013 au 19 mars 2032. Le montant annuel de CHF 1.090 million est porté en augmentation de la charge d'intérêt.

Les intérêts négatifs obtenus, en 2017, sur les emprunts à court terme sont portés en diminution de la charge d'intérêt.

Les intérêts à recevoir sur les emprunts à long terme découlant des taux d'intérêts négatifs Libor 6 mois sur l'exercice ont été provisionnés quand l'établissement bancaire n'a pas reconnu la possibilité d'intérêts négatifs et donc n'a pas honoré ses obligations contractuelles.

## 4. Engagements hors bilan

Les engagements hors bilan en faveur de tiers à la date de clôture se détaillent ainsi :

| | MONTANTS EN MILLIONS CHF |
|---|---|
| Part non couverte des engagements de prévoyance relative aux assuré-e-s et pensionné-e-s ville de Genève | 384.7 |
| caution et garanties de loyer | 1.9 |
| Engagement envers les associations de cuisines et restaurants scolaires | 0.7 |
| Leasings d'exploitation | 0.05 |
| Autres | 0.7 |
| **Total** | **388.0** |

### 4.1 contrats de leasing non portés au bilan

L'échéance d'un contrat de leasing pour un système de machine à piquer dans le pli est fixée en 2019. Le solde des mensualités à payer au 31 décembre 2017 est de CHF 24'381.-. Le contrat ne prévoit pas de valeur de reprise à l'échéance.

L'échéance d'un contrat de leasing, pour un relieur est fixée en 2020. Le solde des mensualités à payer au 31 décembre 2017 est de CHF 21'092.-. Le contrat ne prévoit pas de valeur de reprise à l'échéance.

### 4.2 Garanties d'engagement et cautions accordées par la ville de Genève

a) CAP prévoyance

sur la base de la PR-998, le conseil municipal a, notamment, approuvé le 22 janvier 2013 la création d'une Fondation de droit public ayant pour but d'assurer la prévoyance professionnelle du personnel de la ville de Genève, des services industriels de Genève et des communes affiliées.

selon l'article 9 de cette proposition, le conseil municipal approuve que la ville de Genève garantisse les engagements de prévoyance de la caisse de prévoyance interne «proportionnellement aux engagements de prévoyance dus à ses assuré-e-s actifs/ves et pensionné-e-s et aux engagements qui la concernent, prévus à l'article 5, alinéa 3, lettres c et d des statuts de la CAP. cette garantie sera mentionnée en pied de bilan».

La part non couverte des engagements de prévoyance relative aux assuré-e-s et pensionné-e-s ville de Genève s'élève à CHF 384'743'555.- au 01 janvier 2017. Le taux de couverture de l'engagement pour la ville de Genève s'élevait à 81.86% au 01 janvier 2017, au-dessus de l'objectif de 80% à atteindre d'ici 2050 fixé par l'article 72a alinéa 1) lettre c) de la Loi fédérale sur la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité (LPP).

b) Fondation des Evaux

sur la base de la PR-1167, le conseil municipal a approuvé, le 2 novembre 2016, que la ville de Genève garantisse avec les autres communes membres de la Fondation de droit public d'intérêt communal des Evaux (onex, Bernex, confignon, Lancy et onex) les engagements de prévoyance des assuré-e-s actif-ve-s et des futur-e-s pensionné-e-s de la Fondation des Evaux auprès de la CPI «ville de Genève et les autres communes genevoises» de la Fondation CAP Prévoyance. cette garantie est fixée proportionnellement aux montants de la subvention annuelle. compte tenu du fait que toutes les communes participantes n'ont pas encore approuvé cette disposition, le montant garanti par la ville de Genève ne peut pas être connu au 31 décembre 2017. Par ailleurs, l'institution CAP prévoyance confirme que la Fondation des Evaux n'était pas inscrite en tant qu'employeur au 31 décembre 2017.

c) Fondation de la ville de Genève pour le logement social

sur la base de la délibération du 5 mai 2014 du conseil municipal, le conseil administratif est autorisé à ouvrir une ligne de crédit de 5 millions en faveur de la Fondation de la ville de Genève pour le logement social (ci-après FVGLS). cette ligne de crédit n'a pas été utilisée en 2017. Par ailleurs, le conseil administratif est égale-

ment autorisé à octroyer à la FVGLS des cautions simples rémunérées annuellement à hauteur de 0.125% du montant garanti, celles-ci ne devant pas excéder un montant de CHF 100 millions.

Dans un courrier du 16 mars 2016, la ville de Genève a garanti un montant à concurrence de CHF 1.86 million en faveur de la FVGLS dans le cadre de l'opération immobilière sur le site de la caserne des vernets.

d) Immeuble rue des savoises 11-17

La ville de Genève a contresigné en tant que nu-propriétaire de l'immeuble sis rue des savoises 11-17, un contrat cadre datant de mars 2016 portant sur un crédit hypothécaire entre la Fondation pour l'expression associative (l'emprunteur) et un établissement bancaire. une cédule hypothécaire au porteur pour un montant de CHF 687'000.- grevant l'immeuble commercial, rue des savoises de 11 à 17 a été donnée en garantie par l'emprunteur, usufruitier de ce même immeuble. Le canton de Genève s'est porté caution de la transaction à hauteur de CHF 2.4 millions.

e) service de la délégation à la petite enfance

selon l'article 1 du règlement relatif à l'accueil préscolaire en ville de Genève et aux conditions d'octroi des subventions aux structures d'accueil (LC 21 551), la ville de Genève dirige la politique de la petite enfance, planifie, organise et assure le maintien et le développement de l'offre de places d'accueil, sur son territoire. L'alinéa 2 du même article indique, notamment, que la ville de Genève subventionne les structures d'accueil de la petite enfance sises sur son territoire.

Le service de la petite enfance a estimé comme non significatif l'éventuel complément de subvention à verser au 31 décembre 2017.

f) service des écoles et institutions pour l'enfance

Le Règlement relatif aux conditions de subventionnement des associations de cuisines et restaurants scolaires de la ville de Genève indique, notamment, que la ville de Genève subventionne l'excédent de charges tel qu'il ressort du compte d'exploitation et le contentieux après procédure.

La gestion du contentieux des associations de cuisines et restaurants scolaires a été confiée à un tiers extérieur à la ville de Genève. En cas d'insolvabilité des débiteurs, la ville de Genève prend à sa charge le montant des repas impayés.

Au 31 décembre 2017, le montant des repas impayés en contentieux comptabilisé dans les associations s'élevaient à CHF 650'000.-. Étant donné qu'aucune estimation fiable du risque final pour la ville de Genève n'a pu être évaluée, aucune provision pour garantie donnée à ce titre n'est enregistrée.

g) service social

Des garanties de loyer ont été émises par le service social pour un montant de CHF 6'207.- en faveur de trois régies.

h) soutien au logement coopératif

Un crédit d'investissement de CHF 2.5 millions destiné à soutenir le logement coopératif en ville de Genève par les moyens ci-dessous a été voté le 1er octobre 2001. soit :

- garanties financières en couverture de prêts de même montant;
- prêts à taux préférentiels;
- nantissements de parts sociales;
- achat de parts sociales.

Le conseil administratif est autorisé à engager ce montant en accordant à des coopératives ayant pour objectif principal le logement coopératif, associant leurs membres à la gestion et interdisant le rachat de leurs appar-

tements en PPE (propriété par étage) dans un ou plusieurs immeubles, des soutiens financiers tels qu'ils sont mentionnés à l'article premier, pour une valeur jusqu'à concurrence de 10% du montant total du projet proposé, afin de permettre à ces coopératives d'acquérir un ou plusieurs immeubles ou parcelles, ou de construire ou rénover un ou plusieurs immeubles, sur le territoire de la ville de Genève.

Dans l'hypothèse où une garantie selon l'article premier devait être engagée ou qu'une autre forme de soutien selon l'article premier serait accordée, la dépense qui serait consentie sera inscrite à l'actif du bilan de la ville de Genève, dans le patrimoine financier, et amortie au moyen de 2 annuités, qui figureront au budget de la ville de Genève dans les deux années qui suivront celle pendant laquelle a eu lieu la dépense.

Ce crédit d'investissement était comptabilisé dans sa totalité dans les groupes 170 « Divers » et 235 « Autres fonds ». Aucune garantie y relative n'avait été accordée au 31 décembre 2017, le crédit d'investissement a donc fait l'objet d'une extourne en 2017. Seuls les cas de figure mentionnés ci-dessus doivent faire l'objet d'une comptabilisation et d'un amortissement, le cas échéant.

i) Garantie de couverture du risque fiscal de liquidation de la société « Alpes 12 »

La convention de cession d'actions de la société immobilière « Alpes 12 » stipule que la ville de Genève assumera toutes les conséquences fiscales inhérentes à la cession, sans limite de montant à la mise en liquidation de la société envisagée en 2018.

Le risque fiscal n'ayant pu faire l'objet d'une estimation fiable au 31 décembre 2017, et compte-tenu de l'incertitude quant à l'éventuelle exonération fiscale du prochain acquéreur, aucune provision n'a été comptabilisée.

### 4.3 convention relative à l'extension de la capacité ferroviaire du nœud de Genève

Une convention cadre relative à l'extension de capacité du nœud ferroviaire de Genève a été signée entre la confédération, le canton de Genève et la ville de Genève le 7 décembre 2015. Par ailleurs, le 27 septembre 2016, le conseil municipal a voté la PR-1185 par laquelle la ville de Genève octroie une subvention conditionnellement remboursable de CHF 120 millions aux chemins de fer fédéraux au titre de participation aux études et travaux d'extension du noeud ferroviaire de Genève. La convention cadre précise, également, que la ville (pour 6.63%) et le canton (pour 27.03%) prennent en charge les frais subséquents des investissements pour la remise en état (entretien de construction), ainsi que pour la maintenance (notamment le nettoyage et le service hivernal) des installations.

Le montant de cette subvention comptabilisé par le département compétent s'élevait à 0.2 millions au 31 décembre 2017.

## 5. valeur d'assurance incendie des immobilisations des patrimoines administratif et financier

La valeur d'assurance pour la couverture du risque incendie est de CHF 11.41 milliards, soit :

- CHF 5.379 milliards pour l'ensemble des bâtiments ;
- CHF 6.036 milliards pour les biens meubles et les collections.

Les valeurs nettes comptables des immobilisations portées au bilan couvertes par cette police (voir les postes avec lettre a) est de CHF 1.667 milliard.

en milliers de francs

| GROUPE | LIBELLÉ | SOLDE AU 31.12.2017 |
|---|---|---|
| 123 | Immeubles | 994'809 |
| 129 | Autres placements | 46'783 |
| 143 | Terrains bâtis | 598'384 |
| 146 | Mobilier, machines, véhicules | 27'357 |
| 149 | Autres biens | - |
| | **Total** | **1'667'333** |

## 6. TVA

Les services de la ville de Genève sont considérés comme des entités autonomes au sens de l'article 12 al.1 de la LTVA.

Au 31 décembre 2017, on relève :

- 14 services assujettis selon la méthode forfaitaire,
- une unité d'un service assujettie selon la méthode effective.

## 7. Indications sur l'évaluation des risques

Les directions et les services identifient, évaluent et gèrent leurs risques conformément à la démarche en place en ville de Genève. Les risques sont mis à jour annuellement.
Par ailleurs, la direction financière procède annuellement à une analyse des risques relatifs aux processus financiers et comptables.

## 8. Réserve conjoncturelle

Dans sa séance du 12 septembre 2017, le conseil municipal a voté la création d'une réserve comptable (dénommée « réserve conjoncturelle ») assimilée aux fonds propres. celle-ci est dotée d'un règlement lequel décrit, notamment son but et son fonctionnement.

conformément au règlement mentionné ci-dessus, le montant affecté à cette réserve fait l'objet d'un projet de délibération complémentaire à celles établies pour l'approbation des comptes annuels de la ville de Genève.

## 2.5. CHARGES DE FONCTIONNEMENT COMPARÉES PAR GROUPE DE COMPTES

| En francs | | C 2017 | C 2016 | Écarts | % |
|---|---|---|---|---|---|
| CHARGES | | 1'205'235'680 | 1'149'197'387 | 56'038'293 | 4.9% |
| **30** | **charges de personnel** | **476'268'635** | **472'440'720** | **3'827'916** | **0.8%** |
| 300 | Autorités et commissions | 2'091'696 | 1'971'265 | 120'430 | 6.1% |
| 301 | Traitements du personnel | 377'461'539 | 375'598'677 | 1'862'862 | 0.5% |
| 303 | Assurances sociales | 33'147'419 | 32'553'118 | 594'302 | 1.8% |
| 304 | Caisses de pensions et de prévoyance | 46'796'802 | 46'305'005 | 491'797 | 1.1% |
| 305 | Assurance maladie et accidents | 6'893'227 | 7'226'874 | -333'647 | -4.6% |
| 306 | Prestations en nature | 2'144'257 | 2'367'578 | -223'321 | -9.4% |
| 307 | Prestations aux pensionnés | 2'224'124 | 2'449'278 | -225'154 | -9.2% |
| 308 | Personnel interimaire | 474'132 | 613'826 | -139'694 | -22.8% |
| 309 | Autres charges du personnel | 5'035'439 | 3'355'098 | 1'680'341 | 50.1% |
| **31** | **Biens, services et marchandises** | **196'343'270** | **196'122'955** | **220'315** | **0.1%** |
| 310 | Fournitures de bureau, imprimés, publicité | 8'557'878 | 9'803'923 | -1'246'045 | -12.7% |
| 311 | Mobilier, machines, véhicules et matériel | 5'372'957 | 7'081'935 | -1'708'978 | -24.1% |
| 312 | Eau, énergie, combustible | 22'223'336 | 22'609'236 | -385'900 | -1.7% |
| 313 | Achats de fournitures et autres marchandises | 12'644'423 | 12'252'341 | 392'081 | 3.2% |
| 314 | Entretien des immeubles par des tiers | 66'617'912 | 67'124'911 | -506'999 | -0.8% |
| 315 | Entretien d'objets mobiliers par des tiers | 9'214'386 | 9'148'890 | 65'496 | 0.7% |
| 316 | Loyers, fermages et redevance d'utilisation | 11'607'327 | 12'092'885 | -485'558 | -4.0% |
| 317 | Dédommagements | 2'322'494 | 2'384'728 | -62'233 | -2.6% |
| 318 | Honoraires et prestations de service | 52'666'708 | 51'603'529 | 1'063'179 | 2.1% |
| 319 | Frais divers | 5'115'849 | 2'020'576 | 3'095'273 | 153.2% |
| **32** | **Intérêts passifs** | **23'834'068** | **23'876'898** | **-42'830** | **-0.2%** |
| 320 | Engagements courants | 4'541 | 27'825 | -23'284 | -83.7% |
| 321 | Dettes à court terme | -728'542 | -729'479 | 938 | -0.1% |
| 322 | Dettes à moyen et long terme | 24'544'300 | 24'564'547 | -20'248 | -0.1% |
| 323 | Dettes envers des entités particulières | 13'770 | 14'005 | -235 | -1.7% |
| **33** | **Amortissements** | **120'047'099** | **79'351'086** | **40'696'014** | **51.3%** |
| 330 | Amortissements ordinaires du PF | 4'345'801 | 5'117'107 | -771'306 | -15.1% |
| 331 | Amortissements ordinaires du PA | 76'324'400 | 73'864'552 | 2'459'848 | 3.3% |
| 334 | Pertes sur débiteurs | 39'376'898 | 369'426 | 39'007'472 | >9999% |
| **34** | **contributions à d'autres collectivités** | **31'926'887** | **30'966'286** | **960'601** | **3.1%** |
| 346 | compensation financière aux communes françaises | 31'926'887 | 30'966'286 | 960'601 | 3.1% |
| **35** | **Dédommagements à des collectivités publiques** | **53'301'685** | **52'069'460** | **1'232'226** | **2.4%** |
| 351 | Dédommagements à des collect. publiques - cantons | 36'433'916 | 37'122'487 | -688'571 | -1.9% |
| 352 | Dédommagements à des collect. publiques - communes | 16'867'769 | 14'946'972 | 1'920'797 | 12.9% |
| **36** | **subventions accordées** | **262'367'678** | **250'702'241** | **11'665'437** | **4.7%** |
| 360 | subventions accordées - confédération | 506'979 | 506'173 | 806 | 0.2% |
| 361 | subventions accordées - cantons | 12'264'430 | 11'017'810 | 1'246'620 | 11.3% |
| 362 | subventions accordées - communes | 10'235 | 23'710 | -13'475 | -56.8% |
| 363 | subventions accordées - propres établissements | 8'664'803 | 6'245'984 | 2'418'819 | 38.7% |
| 364 | subventions accordées - sociétés d'économie mixte | 1'756'635 | 1'971'088 | -214'453 | -10.9% |
| 365 | subventions accordées - institutions privées | 217'398'519 | 207'931'758 | 9'466'762 | 4.6% |

| En francs | | C 2017 | C 2016 | Écarts | % |
|---|---|---|---|---|---|
| 366 | subventions accordées - personnes physiques | 16'561'343 | 17'484'115 | -922'772 | -5.3% |
| 367 | subventions accordées - étranger | 5'204'734 | 5'521'602 | -316'868 | -5.7% |
| **37** | **subventions redistribuées** | **3'105'250** | **3'378'000** | **-272'750** | **-8.1%** |
| 375 | subventions redistribuées - Institutions privées | 2'970'000 | 3'266'000 | -296'000 | -9.1% |
| 376 | Personnes physiques | 135'250 | 112'000 | 23'250 | 20.8% |
| **38** | **Attribution aux Financements spéciaux** | **121'581** | **53'402** | **68'179** | **127.7%** |
| 386 | Attribution aux Financements spéciaux | 121'581 | 53'402 | 68'179 | 127.7% |
| **39** | **Imputations internes** | **37'919'527** | **40'236'340** | **-2'316'814** | **-5.8%** |
| 390 | Intérêts répartis | 15'765'154 | 17'846'574 | -2'081'421 | -11.7% |
| 391 | Mise à disposition de locaux | 10'951'515 | 10'802'279 | 149'236 | 1.4% |
| 392 | Autres prestations internes | 11'202'858 | 11'587'487 | -384'629 | -3.3% |
| **Total** | | **1'205'235'680** | **1'149'197'387** | **56'038'293** | **4.9%** |

## 2.6. REVENUS DE FONCTIONNEMENT COMPARÉS PAR GROUPE DE COMPTES

| En francs | | C 2017 | C 2016 | Écarts | % |
|---|---|---|---|---|---|
| **REVENUS** | | **1'238'737'009** | **1'181'697'717** | **57'039'293** | **4.8%** |
| **40** | **Impôts** | **863'840'455** | **852'361'922** | **11'478'533** | **1.3%** |
| 400 | Impôts sur le revenu et la fortune | 561'128'037 | 555'070'121 | 6'057'916 | 1.1% |
| 401 | Impôts sur le bénéfice et le capital | 178'012'424 | 162'892'416 | 15'120'008 | 9.3% |
| 406 | Impôts sur les chiens | 354'483 | 358'375 | -3'893 | -1.1% |
| 408 | Fonds de péréquation (personnes morales) | 18'921'263 | 19'037'835 | -116'572 | -0.6% |
| 409 | Taxe professionnelle communale | 105'424'248 | 115'003'175 | -9'578'927 | -8.3% |
| **42** | **Revenus des biens** | **234'370'935** | **189'201'774** | **45'169'161** | **23.9%** |
| 420 | Avoirs à vue | -4 | -19 | 14 | -77.4% |
| 421 | créances | 3'500'568 | 1'391'317 | 2'109'252 | 151.6% |
| 422 | capitaux du patrimoine financier | 1'573'425 | 1'591'082 | -17'657 | -1.1% |
| 423 | Immeubles du patrimoine financier | 85'321'410 | 84'303'594 | 1'017'816 | 1.2% |
| 424 | Gains comptables sur les placements du PF | 7'208'425 | 5'525'383 | 1'683'042 | 30.5% |
| 425 | Prêts du patrimoine administratif | - | 99'450 | -99'450 | -100.0% |
| 426 | Participations permanentes du PA | 9'785'845 | 16'948'455 | -7'162'610 | -42.3% |
| 427 | Immeubles du patrimoine administratif | 102'886'691 | 77'700'068 | 25'186'623 | 32.4% |
| 429 | Autres revenus | 24'094'575 | 1'642'444 | 22'452'131 | 1367.0% |
| **43** | **Revenus divers** | **46'732'606** | **48'746'117** | **-2'013'510** | **-4.1%** |
| 431 | Émoluments administratifs | 2'260'684 | 2'253'941 | 6'743 | 0.3% |
| 434 | Autres redevances d'utilis. et prest. de service | 22'041'070 | 21'960'549 | 80'521 | 0.4% |
| 435 | ventes | 3'106'010 | 3'026'255 | 79'756 | 2.6% |
| 436 | Dédommagements de tiers | 8'364'818 | 10'227'722 | -1'862'904 | -18.2% |
| 437 | Amendes | 2'613'034 | 2'321'510 | 291'524 | 12.6% |
| 438 | Prestations du personnel pour les investissements | 5'481'281 | 6'156'387 | -675'105 | -11.0% |
| 439 | Autres contributions | 2'865'708 | 2'799'754 | 65'954 | 2.4% |
| **44** | **Parts à des recettes et contrib. sans affectation** | **9'662'378** | **7'470'781** | **2'191'597** | **29.3%** |
| 441 | Parts à des recettes cantonales | 1'875'235 | 1'899'346 | -24'111 | -1.3% |
| 444 | contributions cantonales | 7'787'143 | 5'571'435 | 2'215'708 | 39.8% |
| **45** | **Dédommagements de collectivités publiques** | **29'273'560** | **28'023'465** | **1'250'095** | **4.5%** |
| 450 | confédération | 321'765 | 254'765 | 67'000 | 26.3% |
| 451 | cantons | 13'698'224 | 13'343'904 | 354'320 | 2.7% |
| 452 | communes | 15'253'571 | 14'424'795 | 828'775 | 5.7% |
| **46** | **subventions acquises** | **13'654'017** | **12'271'453** | **1'382'563** | **11.3%** |
| 460 | subventions acquises - confédération | 1'969'523 | 1'081'002 | 888'521 | 82.2% |
| 461 | subventions acquises - cantons | 10'271'096 | 10'508'647 | -237'551 | -2.3% |
| 469 | Autres subventions | 1'413'398 | 681'804 | 731'594 | 107.3% |
| **47** | **subventions à redistribuer** | **3'105'250** | **3'378'000** | **-272'750** | **-8.1%** |
| 471 | subventions à redistribuer - cantons | 135'250 | 112'000 | 23'250 | 20.8% |
| 472 | subventions à redistribuer - communes | 2'970'000 | 3'266'000 | -296'000 | -9.1% |
| **48** | **Prélèvements sur les financements spéciaux** | **178'281** | **7'864** | **170'418** | **2167.1%** |
| 486 | Prélèvements sur les financements spéciaux | 178'281 | 7'864 | 170'418 | 2167.1% |
| **49** | **Imputations internes** | **37'919'527** | **40'236'340** | **-2'316'814** | **-5.8%** |
| 490 | Intérêts répartis | 15'765'154 | 17'846'574 | -2'081'421 | -11.7% |
| 491 | Mise à disposition de locaux | 10'951'515 | 10'802'279 | 149'236 | 1.4% |
| 492 | Autres prestations internes | 11'202'858 | 11'587'487 | -384'629 | -3.3% |
| **Total** | | **1'238'737'009** | **1'181'697'717** | **57'039'293** | **4.8%** |

## 2.7. DETTES CONSOLIDÉES DE LA VILLE DE GENÈVE AU 31.12.2017 (en francs)

| NO | DATE D'ÉMISSION | DATE D'ÉCHÉANCE | VALEUR AU 01.01.2017 | ÉMISSION 2017 | REMBOURS. 2017 | VALEUR AU 31.12.2017 | INTÉRÊTS 2017 | TAUX CONTRACTUEL | COUVERT PAR | TAUX MOYEN |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **DETTES A COURT TERME / EMPRUNTS PRIVÉS 321010** | | | | | | | | | | |
| 1 | échéances à moins d'un mois | | - | 283'500'000* | 265'000'000* | 18'500'000 | -69'944.45 | divers | | -0.52% |
| 2 | 30-sept-16 | 31-mars-17 | 60'000'000 | - | 60'000'000 | - | -82'500.00 | -0.55% | | -0.55% |
| 3 | 31-mars-17 | 29-sept-17 | - | 40'000'000 | 40'000'000 | - | -131'444.44 | -0.65% | | -0.65% |
| 4 | 29-sept-17 | 29-mars-18 | - | 40'000'000 | - | 40'000'000 | -67'166.67 | -0.65% | | -0.65% |
| 5 | 29-sept-17 | 29-mars-18 | - | 20'000'000 | - | 20'000'000 | -31'000.00 | -0.60% | | -0.60% |
| 6 | 21-déc-16 | 30-juin-17 | 60'000'000 | - | 60'000'000 | - | -165'916.67 | -0.55% | | -0.55% |
| 7 | 30-juin-17 | 20-déc-17 | - | 50'000'000 | 50'000'000 | - | -141'763.90 | -0.59% | | -0.59% |
| 8 | 3-juil-17 | 20-déc-17 | - | 10'000'000 | 10'000'000 | - | -25'972.20 | -0.55% | | -0.55% |
| 9 | 20-déc-17 | 20-juin-18 | - | 60'000'000 | - | 60'000'000 | -12'833.33 | -0.70% | | -0.70% |
| * Les émissions et les remboursements sont composés d'un cumul de plusieurs mouvements. | | | | | | | | | | |
| **TOTAL** | | | **120'000'000** | **503'500'000** | **485'000'000** | **138'500'000** | **-728'541.66** | | | |
| **DETTES A LONG TERME / EMPRUNTS PRIVÉS 322160** | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | L=libor 6m | | |
| 1 | 26-sept-05 | 26-sept-25 | 50'000'000 | - | - | 50'000'000 | -282'328.62 | L + 0.10% | | -0.56% |
| 2 | 10-août-06 | 10-août-26 | 100'000'000 | - | - | 100'000'000 | -628'940.28 | L + 0.0375% | | -0.62% |
| 3 | 19-mars-07 | 19-mars-32 | 200'000'000 | - | - | 200'000'000 | 2'531'045.06 | L + 0.025% | a) | 1.27% |
| 4 | 5-nov-07 | 6-nov-34 | 220'000'000 | - | - | 220'000'000 | 5'226'305.57 | L + 0.01% | b) | 2.38% |
| 5 | 29-sept-06 | 29-sept-36 | 100'000'000 | - | - | 100'000'000 | 2'900'416.66 | L + 0.03% | c) | 2.90% |
| 6 | 13-avr-07 | 13-avr-37 | 120'000'000 | - | - | 120'000'000 | 2'747'724.99 | L + 0.0195% | d) | 2.29% |
| **TOTAL** | | | **790'000'000** | **-** | **-** | **790'000'000** | **12'494'223.38** | | | |
| **DETTES A LONG TERME / EMPRUNTS PUBLICS 322110** | | | | | | | | | | |
| 1 | 17-avr-13 | 17-avr-23 | 150'000'000 | - | - | 150'000'000 | 1'687'500.00 | 1.125% | | 1.13% |
| 2 | 12-déc-13 | 12-déc-24 | 150'000'000 | - | - | 150'000'000 | 2'437'500.00 | 1.625% | | 1.63% |
| 3 | 12-févr-15 | 12-févr-25 | 100'000'000 | - | - | 100'000'000 | 125'000.00 | 0.125% | | 0.13% |
| 4 | 19-nov-12 | 19-nov-29 | 200'000'000 | - | - | 200'000'000 | 2'750'000.00 | 1.375% | | 1.38% |
| **TOTAL** | | | **600'000'000** | **-** | **-** | **600'000'000** | **7'000'000.00** | | | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **TOTAL DES DETTES A COURT TERME** | **120'000'000** | **503'500'000** | **485'000'000** | **138'500'000** | **-728'541.66** |
| **TOTAL DES DETTES A LONG TERME** | **1'390'000'000** | **-** | **-** | **1'390'000'000** | **19'494'223.38** |
| **TOTAL** | **1'510'000'000** | **503'500'000** | **485'000'000** | **1'528'500'000** | **18'765'681.72** |

| RECAPITULATION DES INTERETS ET DES FRAIS RELATIFS A L'ENSEMBLE DES DETTES | | |
|---|---|---|
| Intérêts nets des emprunts | 18'765'681.72 | |
| Provisions sur intérêts négatifs | 5'050'076.13 | |
| Intérêts des dettes consolidées de la ville de Genève | 23'815'757.85 | |
| Intérêts aux créanciers (320010 centre financier 100153) | 2'880.00 | |
| Agio emprunts publics (429080 centre financier 100154) | -378'751.20 | |
| charges relatives aux emprunts (318020 / 030 / 630 CF 100100/100154) | 651'451.24 | **24'091'337.89** |

Le montant de CHF 18.766 mios est constitué des intérêts de la dette (y compris les intérêts négatifs à recevoir sur les emprunts privés à long terme). une provision d'un montant de CH 5.050 mios a été constituée, en 2017, concernant des litiges en-cours avec certaines contreparties sur la rémunération des intérêts négatifs.

Le taux moyen de la dette est de 1.59 %. Le taux calculé tient compte de la provision sur intérêts négatifs.

**Information sur les produits de couverture :**

Les contrats de swap souscrits par la ville de Genève échangent un taux Libor 6 mois par un taux fixe.

ces swaps couvrent les mêmes notionnels à l'exception de la lettre a) et les mêmes échéances que les emprunts auxquels ils sont adossés.

a) swap 2.055% sur 100 mios du 19/03/2015 au 19/03/2032
b) swap 2.45% sur 100 mios du 05/05/2010 au 06/11/2034
   swap 2.295% sur 120 mios du 05/11/2010 au 06/11/2034
c) swap 2.87% sur 100 mios du 29/09/2006 au 29/09/2036
d) swap 2.27% sur 120 mios du 13/04/2009 au 13/04/2037

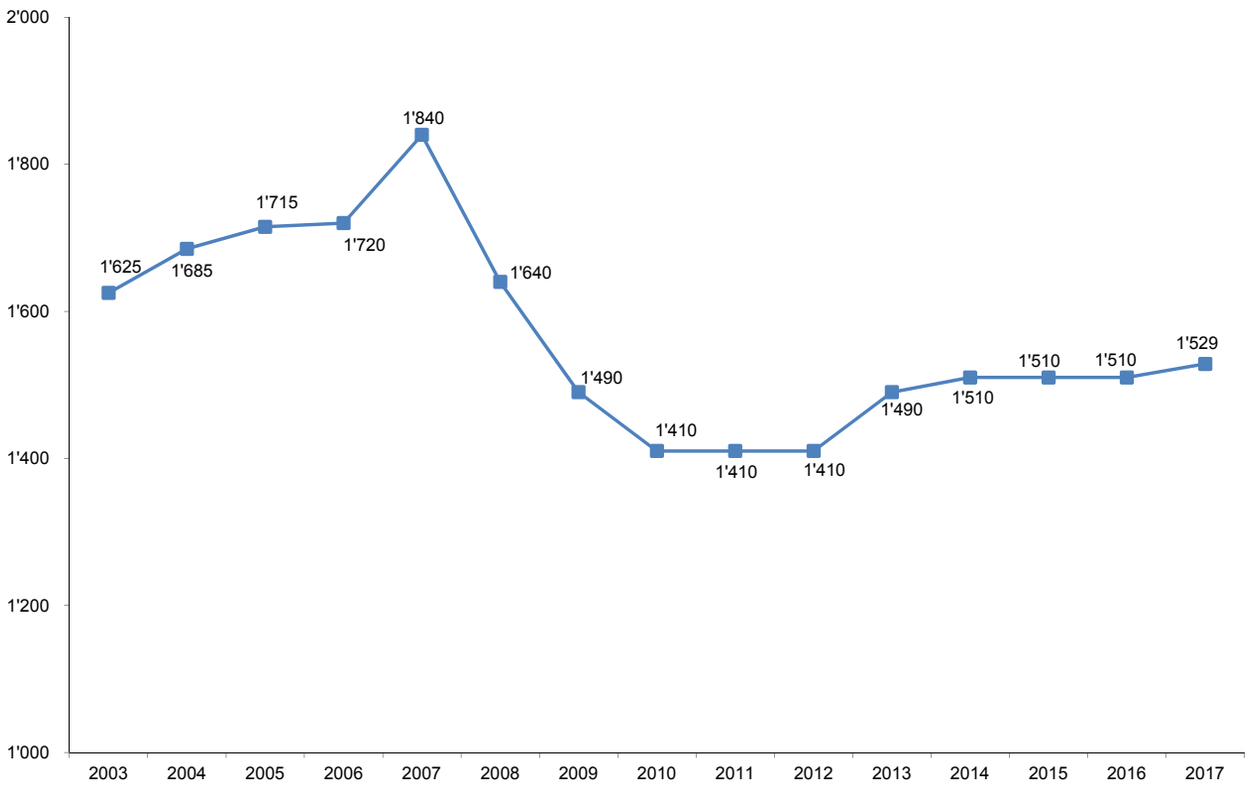
## Émissions et remboursements d'emprunts et de prêts à long terme en 2017

conformément à l'arrêté du conseil d'État approuvant la délibération du conseil municipal de la ville de Genève relative au budget 2017, le conseil administratif a été autorisé à :

- renouveler en 2017 les divers emprunts qui viendront à échéance et à procéder à tout remboursement anticipé si les conditions d'émission lui sont favorables,
- faire usage des nouveaux instruments financiers.

Aucune émission d'emprunt à long terme n'a été effectuée en 2017.

FIGURE 1: ÉVOLUTION DE LA DETTE, EN MILLIONS DE FRANCS



| | Fonds | MOUVEMENTS EN 2017 DES ENGAGEMENTS NETS DE LA VILLE ENVERS LES FONDS<br>Engagements nets 01.01.2017 | Revenus | Charges | Intérêts Ville de Genève | Résultat net | Apports | Prélèvements et attributions | Achat / Vente | Engagements nets 31.12.2017 | DETAILS DES ENGAGEMENTS NETS AU 31.12.2017<br>Engagements bruts 31.12.2017 | Immeubles, terrains | Placement groupé (1) | *Plac. groupé Diff. éval. incluse (1)* | Titres (2) | *Titres Diff. éval. incluse (2)* | Engagements nets 31.12.2017 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | AMIEL | 20'602.64 | 4'354.58 | 100.98 | 0.00 | 4'253.60 | 0.00 | 1'000.00 | 21'288.63 | 2'567.61 | 68'571.50 | 0.00 | 66'003.89 | *4'537.41* | 0.00 | *0.00* | 2'567.61 |
| 2 | BAUDIN | 99'821.70 | 6'483.77 | 762.83 | 0.00 | 5'720.94 | 0.00 | 380'362.20 | -274'819.56 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | *0.00* | 0.00 | *0.00* | 0.00 |
| 3 | BERLINERBLAU | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 200'000.00 | 0.00 | 0.00 | 200'000.00 | 200'000.00 | 0.00 | 0.00 | *0.00* | 0.00 | *0.00* | 200'000.00 |
| 4 | BERTHOUD | 160'804.19 | 44'727.93 | 1'037.20 | 0.00 | 43'690.73 | 0.00 | 0.00 | 178'121.83 | 26'373.09 | 663'786.18 | 0.00 | 637'413.09 | *43'787.28* | 0.00 | *0.00* | 26'373.09 |
| 5 | BIENFAISANCE * | 1'707'610.17 | 131'769.97 | 14'034.75 | 0.00 | 117'735.22 | 0.00 | 7'957'400.00 | -6'269'536.82 | 137'482.21 | 137'482.21 | 0.00 | 0.00 | *0.00* | 0.00 | *0.00* | 137'482.21 |
| 6 | BOUCHET | 127'783.10 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 127'783.10 | 127'783.10 | 0.00 | 0.00 | *0.00* | 0.00 | *0.00* | 127'783.10 |
| 7 | BGE Dons/Legs | 77'633.77 | 12'681.71 | 302.94 | 0.00 | 12'378.77 | 0.00 | 224'158.36 | -134'145.82 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | *0.00* | 0.00 | *0.00* | 0.00 |
| 8 | BRUNSWICK | 466'997.26 | 120'178.23 | 2'786.82 | 0.00 | 117'391.41 | 0.00 | 15'512.24 | -1'234'057.03 | 1'802'933.46 | 1'802'933.46 | 0.00 | 0.00 | *0.00* | 0.00 | *0.00* | 1'802'933.46 |
| 9 | CELEBONOVIC | 32'488.79 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 32'488.79 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | *0.00* | 0.00 | *0.00* | 0.00 |
| 10 | CHEVALIER | 52'938.66 | 14'901.50 | 345.55 | 0.00 | 14'555.95 | 0.00 | -1'293.11 | -153'016.95 | 221'804.67 | 221'804.67 | 0.00 | 0.00 | *0.00* | 0.00 | *0.00* | 221'804.67 |
| 11 | COLONIES DE VACANCES | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 782'364.40 | 0.00 | 0.00 | 782'364.40 | 782'364.40 | 0.00 | 0.00 | *0.00* | 0.00 | *0.00* | 782'364.40 |
| 12 | DE CANDOLLE | 51'965.85 | 2'984.25 | 337.11 | 0.00 | 2'647.14 | 0.00 | 203'892.42 | -149'279.43 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | *0.00* | 0.00 | *0.00* | 0.00 |
| 13 | DE FRANCIA | 638'613.48 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 638'613.48 | 638'613.48 | 0.00 | 0.00 | *0.00* | 0.00 | *0.00* | 638'613.48 |
| 14 | DIDAY | 95'424.98 | 284'479.46 | 118'211.91 | 0.00 | 166'267.55 | 0.00 | -106'032.24 | 0.00 | 367'724.77 | 1'091'469.06 | 723'744.29 | 0.00 | *0.00* | 0.00 | *0.00* | 367'724.77 |
| 15 | DIODATTI PLANTAMOUR | 28'758.23 | 7'994.35 | 185.38 | 0.00 | 7'808.97 | 0.00 | 1'455.69 | 30'397.77 | 4'713.74 | 117'202.01 | 0.00 | 112'488.27 | *7'726.23* | 0.00 | *0.00* | 4'713.74 |
| 16 | DISDIER | 50'091.45 | 3'483.66 | 80.78 | 0.00 | 3'402.88 | 0.00 | 2'000.00 | 49'440.25 | 2'054.08 | 87'266.56 | 0.00 | 85'212.48 | *5'882.96* | 0.00 | *0.00* | 2'054.08 |
| 17 | DONS AU SERVICE SOCIAL | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 637'691.15 | 0.00 | 0.00 | 637'691.15 | 637'691.15 | 0.00 | 0.00 | *0.00* | 0.00 | *0.00* | 637'691.15 |
| 18 | Ecoles, Dons/Legs | 2'600.90 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 2'600.90 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | *0.00* | 0.00 | *0.00* | 0.00 |
| 19 | GALLAND Coll.art. | 166'763.69 | 136'940.00 | 5'858.59 | 0.00 | 131'081.41 | 0.00 | -78'922.70 | 93'520.00 | 283'247.80 | 1'779'567.80 | 0.00 | 0.00 | *0.00* | 1'496'320.00 | *93'520.00* | 283'247.80 |
| 20 | GALLAND Dév. art musical | 86'015.10 | 24'184.37 | 560.81 | 0.00 | 23'623.56 | 0.00 | 4'403.73 | -248'338.56 | 353'573.49 | 353'573.49 | 0.00 | 0.00 | *0.00* | 0.00 | *0.00* | 353'573.49 |
| 21 | GALLAND Encour. industrie | 24'662.34 | 7'547.60 | 175.02 | 0.00 | 7'372.58 | 0.00 | -2'553.04 | 30'137.64 | 4'450.32 | 112'090.93 | 0.00 | 107'640.61 | *7'394.47* | 0.00 | *0.00* | 4'450.32 |
| 22 | GALLAND Log. ouvriers | 14'884'670.61 | 3'244'185.81 | 1'811'989.12 | 0.00 | 1'432'196.69 | 0.00 | 0.00 | -4'516'431.40 | 20'833'298.70 | 31'350'327.47 | 10'513'139.77 | 0.00 | *0.00* | 3'889.00 | *2'139.00* | 20'833'298.70 |
| 23 | GEYDET | 14'659.75 | 3'483.66 | 80.78 | 0.00 | 3'402.88 | 0.00 | 634.34 | 15'374.21 | 2'054.08 | 53'200.52 | 0.00 | 51'146.44 | *3'514.75* | 0.00 | *0.00* | 2'054.08 |
| 24 | GUINAND | 5'299.84 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 5'299.84 | 5'299.84 | 0.00 | 0.00 | *0.00* | 0.00 | *0.00* | 5'299.84 |
| 25 | JEANNERET-GROSJEAN | 13'854.70 | 25'547.94 | 1'569.71 | 0.00 | 23'978.23 | 0.00 | 0.00 | 25'547.94 | 12'284.99 | 415'506.02 | 0.00 | 0.00 | *0.00* | 403'221.03 | *25'547.94* | 12'284.99 |
| 26 | JOHNSON | 18'297.40 | 2'612.75 | 60.59 | 0.00 | 2'552.16 | 0.00 | 0.00 | -26'829.16 | 47'678.72 | 47'678.72 | 0.00 | 0.00 | *0.00* | 0.00 | *0.00* | 47'678.72 |
| 27 | LA FLAMME | 153'746.72 | 188'872.44 | 5'162.07 | 0.00 | 183'710.37 | 0.00 | 503'241.35 | -165'784.26 | 0.00 | 2'614'514.20 | 0.00 | 2'614'514.20 | *143'175.75* | 0.00 | *0.00* | 0.00 |
| 28 | LE COMTE | 33'856.03 | 46'822.00 | 2'003.15 | 0.00 | 44'818.85 | 0.00 | 18'373.90 | 31'976.00 | 28'324.98 | 539'940.98 | 0.00 | 0.00 | *0.00* | 511'616.00 | *31'976.00* | 28'324.98 |
| 29 | LISSIGNOL | 12'021.87 | 2'500.73 | 57.99 | 0.00 | 2'442.74 | 0.00 | 0.00 | 12'990.10 | 1'474.51 | 40'143.44 | 0.00 | 38'668.93 | *2'658.87* | 0.00 | *0.00* | 1'474.51 |
| 30 | MAGET | -1'911'521.32 | 311'287.57 | 96'093.61 | 0.00 | 215'193.96 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | -1'696'327.36 | 1'635'118.79 | 3'331'446.15 | 0.00 | *0.00* | 0.00 | *0.00* | -1'696'327.36 |
| 31 | MENDELSSOHN | 6'208.18 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 6'208.18 | 6'208.18 | 0.00 | 0.00 | *0.00* | 0.00 | *0.00* | 6'208.18 |
| 32 | MILLIET | 7'632.35 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | -1'317.49 | 0.00 | 8'949.84 | 8'949.84 | 0.00 | 0.00 | *0.00* | 0.00 | *0.00* | 8'949.84 |
| 33 | MOROY | 2'519.62 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 2'519.62 | 2'519.62 | 0.00 | 0.00 | *0.00* | 0.00 | *0.00* | 2'519.62 |
| 34 | MULLER | 10'935.45 | 2'612.75 | 60.59 | 0.00 | 2'552.16 | 0.00 | 475.75 | 11'471.30 | 1'540.56 | 39'841.02 | 0.00 | 38'300.46 | *2'631.94* | 0.00 | *0.00* | 1'540.56 |
| 35 | NEUMAN Prix Beaux-Arts et Musique | 8'421.56 | 3'047.52 | 74.90 | 0.00 | 2'972.62 | 0.00 | 2'000.00 | 8'099.48 | 1'294.70 | 43'542.98 | 0.00 | 42'248.28 | *2'738.97* | 0.00 | *0.00* | 1'294.70 |
| 36 | PANARETOU | 19'559.92 | 0.00 | 0.18 | 0.00 | -0.18 | 0.00 | 64'275.00 | -44'715.26 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | *0.00* | 0.00 | *0.00* | 0.00 |
| 37 | PLANTAMOUR Bienfaisance | 1'045.12 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 1'045.12 | 1'045.12 | 0.00 | 0.00 | *0.00* | 0.00 | *0.00* | 1'045.12 |
| 38 | PLANTAMOUR Parc Mon Repos | 87'369.38 | 24'608.53 | 570.65 | 0.00 | 24'037.88 | 0.00 | 4'480.96 | 92'416.29 | 14'510.01 | 359'620.33 | 0.00 | 345'110.32 | *23'702.87* | 0.00 | *0.00* | 14'510.01 |
| 39 | RAPIN | 50'655.44 | 13'448.88 | 979.59 | 0.00 | 12'469.29 | 0.00 | 266'145.79 | -203'021.06 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | *0.00* | 0.00 | *0.00* | 0.00 |
| 40 | REHFOUS | 45'849.10 | 13'934.67 | 323.13 | 0.00 | 13'611.54 | 0.00 | -3'818.96 | 55'063.25 | 8'216.35 | 206'368.52 | 0.00 | 198'152.17 | *13'611.78* | 0.00 | *0.00* | 8'216.35 |
| 41 | REIFFERSCHEID | 28'645.33 | 6'096.41 | 141.37 | 0.00 | 5'955.04 | 0.00 | 1'110.09 | 29'895.63 | 3'594.65 | 96'091.66 | 0.00 | 92'497.01 | *6'358.73* | 0.00 | *0.00* | 3'594.65 |
| 42 | REVILLOD | 3'643'443.35 | 697'111.06 | 259'929.82 | 0.00 | 437'181.24 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 4'080'624.59 | 10'314'848.33 | 6'234'223.74 | 0.00 | *0.00* | 0.00 | *0.00* | 4'080'624.59 |
| 43 | ROBERT Alfred | 150'233.70 | 62'270.30 | 931.90 | 0.00 | 61'338.40 | 0.00 | 6'123.27 | 185'935.01 | 19'513.82 | 680'119.97 | 0.00 | 496'857.19 | *34'152.51* | 163'748.96 | *28'913.97* | 19'513.82 |
| 44 | ROTH Léonie | 25'865.77 | 33'843.00 | 2'300.47 | 0.00 | 31'542.53 | 0.00 | 227'907.00 | -170'498.70 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | *0.00* | 0.00 | *0.00* | 0.00 |
| 45 | ROTHSCHILD | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 125'709.40 | 125'709.40 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | *0.00* | 0.00 | *0.00* | 0.00 |
| 46 | SCHAUB & GEORG | 16'114.15 | 3'483.66 | 80.78 | 0.00 | 3'402.88 | 0.00 | 634.34 | 16'828.60 | 2'054.09 | 54'654.92 | 0.00 | 52'600.83 | *3'615.86* | 0.00 | *0.00* | 2'054.09 |
| 47 | SCHEUERMAN ** | 519'873.29 | 99'637.66 | 2'309.98 | 0.00 | 97'327.68 | 0.00 | 50'000.00 | 515'848.81 | 51'352.16 | 1'527'296.60 | 0.00 | 1'400'974.44 | *96'371.91* | 74'970.00 | *9'180.00* | 51'352.16 |
| 48 | SCHMIDHEINY | 14'102.39 | 3'098.56 | 71.85 | 0.00 | 3'026.71 | 0.00 | 0.00 | 15'302.09 | 1'827.01 | 48'946.79 | 0.00 | 47'119.78 | *3'239.35* | 0.00 | *0.00* | 1'827.01 |
| 49 | SCHNEIDER | 71'653.16 | 0.00 | 174.22 | 0.00 | -174.22 | 0.00 | 243'000.00 | -171'521.06 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | *0.00* | 0.00 | *0.00* | 0.00 |
| 50 | TERRETAZ | 13'570.94 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 13'570.94 | 13'570.94 | 0.00 | 0.00 | *0.00* | 0.00 | *0.00* | 13'570.94 |
| 51 | VARENNE | 3'499'707.36 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 13'946.80 | 0.00 | 3'485'760.56 | 3'485'760.56 | 0.00 | 0.00 | *0.00* | 0.00 | *0.00* | 3'485'760.56 |
| 52 | VITERBO | 32'864.89 | 6'967.34 | 161.57 | 0.00 | 6'805.77 | 0.00 | 0.00 | 35'562.49 | 4'108.17 | 111'215.11 | 0.00 | 107'106.94 | *7'364.18* | 0.00 | *0.00* | 4'108.17 |
| 53 | ZELL *** | 7'875'728.39 | 2'277'912.53 | 52'281.06 | 0.00 | 2'225'631.47 | 7'300'000.00 | 847'278.80 | 15'341'747.45 | 1'212'333.61 | 35'640'193.19 | 1'200'000.00 | 33'227'859.58 | *2'236'209.68* | 0.00 | *0.00* | 1'212'333.61 |
| | Total (CHF) | 33'248'460.74 | 7'876'097.15 | 2'382'189.75 | 0.00 | 5'493'907.40 | 9'045'764.95 | 11'006'673.58 | 3'034'969.70 | 33'746'489.81 | 98'164'723.66 | 22'002'553.95 | 39'761'914.91 | *2'648'675.50* | 2'653'764.99 | *191'276.91* | 33'746'489.81 |

* dans sa séance du 12 décembre 2017, le Conseil administratif a décidé de prélever la somme de CHF 7.3 millions du fonds Bienfaisance et de l'affecter au fonds Zell

** dont un montant de CHF 100'000.- bloqué pour des garanties de loyer

*** des engagements pour un montant total de CHF 33'881.- ont été pris par le Conseil administratif sur ce fonds

(1) Fluctuations de cours du Placement groupé incluses dans résultat net.

(2) Fluctuations de cours des titres incluses dans résultat net.

# 3



# ANALYSE FINANCIÈRE

# 3 ANALYSE FINANCIÈRE

## 3.1 INFORMATIONS FINANCIÈRES

### 3.1.1 LISTE DES DÉPASSEMENTS DE CRÉDITS

**Dépassements de charges sur crédits budgétaires de fonctionnement**

Dépassements couverts par des crédits supplémentaires votés par le conseil municipal.

| DATE | DPT | PR/PA | PP | GROUPE | MONTANT VOTÉ | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 16.05 | 2 | PR-1229 | 30 | 365 | 50'000.00 | soutien mise en valeur des objets inscrits au patrimoine mondial de l'UNESCO |
| 18.01 | 3 | PR-1215 | 30 | 30X | 255'090.00 | engagement de trois agents de surveillance - Musée d'art et d'histoire |
| | | | | | **305'090.00** | |

| | | |
|---|---|---|
| Total brut des dépassements | CHF | 68'593'126.99 |
| Dépassements autorisés par des crédits supplémentaires votés par le conseil municipal | CHF | 305'090.00 |
| **Total net des dépassements** | **CHF** | **68'288'036.99** |

ces dépassements de charges sont plus que compensés par une économie de CHF 54'781'771.74 et une augmentation des revenus de CHF 45'869'711.05

### 3.1.2 PROJETS DE DÉLIBÉRATION

Le conseil administratif vous présente trois projets de délibérations.

Le premier se rapporte aux dépassements de crédits budgétaires de fonctionnement.
Le deuxième a trait à l'approbation des comptes annuels de la ville de Genève et de son bilan établis au 31 décembre 2017.
Le troisième concerne l'affectation du résultat de l'exercice à une réserve comptable appelée également réserve conjoncturelle.

**DÉLIBÉRATION I**

**Le conseil municipal**

vu l'article 30, lettre d), de la Loi sur l'administration des communes du 13 avril 1984;
vu les dépassements de charges sur les crédits budgétaires du présent rapport;
sur proposition du conseil administratif,

décide :

Article unique - Il est ouvert au conseil administratif un crédit de CHF 68'288'036.99 pour couvrir les dépassements de charges sur les crédits budgétaires de fonctionnement.

## DÉLIBÉRATION II

**Le conseil municipal**

vu l'article 30, lettres d), e) et f), et 75, al. 2, de la Loi sur l'administration des communes du 13 avril 1984;
vu la liste des crédits supplémentaires mentionnés ci-contre;
sur proposition du conseil administratif,

décide :

Article premier - compte de fonctionnement

Le compte de fonctionnement de la ville de Genève pour 2017 est approuvé pour les montants suivants :

| | | |
|---|---|---|
| **charges** | CHF | 1'205'235'680.16 |
| sous déduction des imputations internes de | CHF | 37'919'526.64 |
| soit un total des charges nettes de | CHF | 1'167'316'153.52 |
| | | |
| **Revenus** | CHF | 1'238'737'009.06 |
| sous déduction des imputations internes de | CHF | 37'919'526.64 |
| soit un total des revenus nets de | CHF | 1'200'817'482.42 |
| | | |
| **excédent de revenus** | CHF | **33'501'328.90** |

Il est à mentionner que ces comptes comportent une dérogation au principe de spécialité temporelle pour les charges de fonctionnement relatives à l'acquisition de collections et de livres.

Article 2 - compte d'investissements

Le compte d'investissements 2017 est approuvé pour les montants suivants :

| | | |
|---|---|---|
| **a) Patrimoine administratif** | | |
| Dépenses | CHF | 135'123'281.26 |
| Recettes | CHF | 13'345'560.37 |
| Investissements nets | CHF | 121'777'720.89 |
| **b) Patrimoine financier** | | |
| Dépenses | CHF | 24'026'849.94 |
| Recettes | CHF | 1'997'562.80 |
| Investissements nets | CHF | 22'029'287.14 |
| **c) Total** | | |
| Dépenses | CHF | 159'150'131.20 |
| Recettes | CHF | 15'343'123.17 |
| Investissements nets | CHF | **143'807'008.03** |

Article 3 -Financement des investissements

Le financement des investissements est approuvé pour les montants suivants :

### a) Patrimoine administratif

| | | |
|---|---|---|
| Investissements nets | CHF | 121'777'720.89 |
| Amortissements | CHF | 76'324'400.36 |
| Excédent de revenus de fonctionnement | CHF | 33'501'328.90 |
| **Autofinancement** | **CHF** | 109'825'729.26 |
| **Insuffisance de financement** | **CHF** | **11'951'991.63** |

### b) Patrimoine financier

| | | |
|---|---|---|
| Investissements nets | CHF | 22'029'287.14 |
| Amortissements (autofinancement) | CHF | 4'345'801.12 |
| **Insuffisance de financement** | **CHF** | **17'683'486.02** |

### c) Total

| | | |
|---|---|---|
| **Investissements nets** | **CHF** | **143'807'008.03** |
| Amortissements | CHF | 80'670'201.48 |
| Excédent de revenus de fonctionnement | CHF | 33'501'328.90 |
| **Autofinancement** | **CHF** | 114'171'530.38 |
| **Insuffisance de financement** | **CHF** | **29'635'477.65** |

Article 4 -variation de la fortune

L'augmentation de la fortune, soit CHF 33'501'328.90 est approuvée; elle correspond à l'excédent de revenus du compte de fonctionnement.

Article 5 - Bilan

Le bilan au 31 décembre 2017 est approuvé, totalisant tant à l'actif qu'au passif CHF 2'844'961'053.20 dans la composition suivante:

| Actif | | 2017 | 2016 |
|---|---|---|---|
| Patrimoine financier (natures 10 à 13) (après déduction de CHF 127'916'345.51, provisions pour pertes sur débiteurs, nature 24) | CHF | 1'549'715'885.17 | 1'488'262'540.63 |
| Patrimoine administratif (natures 14 à 17) | CHF | 1'295'245'168.03 | 1'249'791'847.50 |
| **Total de l'actif** | **CHF** | **2'844'961'053.20** | **2'738'054'388.13** |

| Passif | | 2017 | 2016 |
|---|---|---|---|
| Engagements courants et passifs transitoires (natures 20 et 25) | CHF | 121'931'629.70 | 85'018'540.12 |
| Dettes à court, moyen et long termes (natures 21 et 22) | CHF | 1'528'500'000.00 | 1'510'000'000.00 |
| Engagements envers des entités particulières (nature 23) | CHF | 61'455'966.31 | 83'349'562.68 |
| Provisions (nature 24) | CHF | 47'385'125.38 | 4'052'537.37 |
| Engagements envers les financements spéciaux et les préfinancements (nature 28) | CHF | 14'023'892.85 | 17'470'637.90 |
| Fortune nette (nature 29) | CHF | 1'071'664'438.96 | 1'038'163'110.06 |
| **Total du passif** | **CHF** | **2'844'961'053.20** | **2'738'054'388.13** |

Les engagements en faveur de tiers hors bilan s'élèvent au 31.12.2017 à CHF 387'992'235

**DÉLIBÉRATION III**

**Le conseil municipal**

vu l'article 2 et l'article 4 du Règlement à la constitution d'une réserve comptable de la commune de Genève ;
sur proposition du conseil administratif,

décide :

Article unique - L'affectation du résultat de l'exercice clôturé au 31 décembre 2017 d'un montant de CHF 33'501'328.90 comme suit :

| | | |
|---|---|---|
| Réserve conjoncturelle | CHF | 22'400'000.00 |
| Report à nouveau dans la Fortune nette | CHF | 11'101'328.90 |
| **Total** | CHF | 33'501'328.90 |

## 3.1.3 TABLEAU RÉCAPITULATIF DES INVESTISSEMENTS

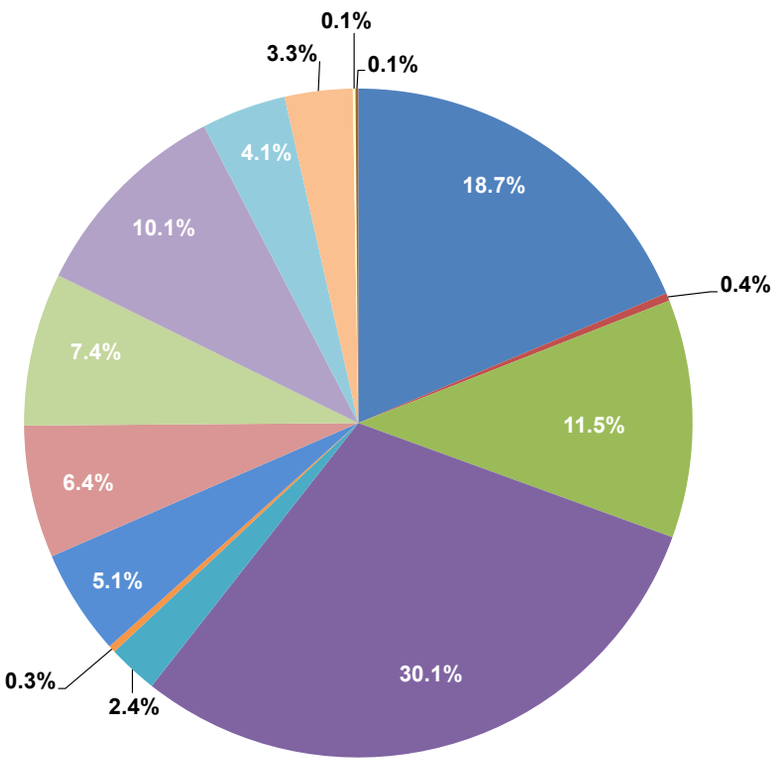
en francs

| GROUPES SPÉCIFIQUES | DÉPENSES BRUTES | RECETTES DIVERSES | SUBVENTIONS | DÉPENSES NETTES (PF+PA) | % |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 Logements | 34'139'880.11 | | 4'480'000.33 | 29'659'879.78 | 20.4% |
| 2 Industrie, artisanat, commerce | 557'128.21 | | | 557'128.21 | 0.4% |
| 3 Écoles publiques | 16'758'244.45 | | | 16'758'244.45 | 11.5% |
| 4 culture et loisirs | 43'905'678.62 | 138'079.52 | 13'946.80 | 43'753'652.30 | 30.1% |
| 5 sports | 5'402'908.47 | 1'882'676.75 | | 3'520'231.72 | 2.4% |
| 6 social | 1'042'758.82 | 545'397.64 | | 497'361.18 | 0.3% |
| 7 sécurité publique | 7'446'055.57 | 355.00 | | 7'445'700.57 | 5.1% |
| 8 Hygiène et salubrité publique | 10'096'233.63 | 676'306.65 | 105'275.30 | 9'314'651.68 | 6.4% |
| 9 Aménagement du domaine privé VG | 10'805'228.31 | | 38'875.00 | 10'766'353.31 | 7.4% |
| 10 Aménagement du domaine public | 17'785'345.76 | 984'349.03 | 2'109'523.35 | 14'691'473.38 | 10.1% |
| 11 Administration générale | 5'955'928.53 | | 2'000.00 | 5'953'928.53 | 4.1% |
| 12 Planification de l'aménagement local | 7'066'878.07 | | 2'289'000.00 | 4'777'878.07 | 3.3% |
| 13 Acquisitions de terrains | 488'901.00 | | 300'000.00 | 188'901.00 | 0.1% |
| 14 opérations financières | 198'961.65 | | | 198'961.65 | 0.1% |
| 15 Divers et imprévus* | -2'500'000.00 | | | -2'500'000.00 | -1.7% |
| **Total pages bleues** | **159'150'131.20** | **4'227'164.59** | **9'338'620.78** | **145'584'345.83** | **100.0%** |
| Remboursement partiel du prêt consenti à la Fondation des parkings concernant le Parking du Prieuré | | 79'774.00 | | -79'774.00 | |
| Transfert du terrain, Bvd St-Georges 21 dans le crédit de réalisation | | 1'697'561.80 | | -1'697'561.80 | |
| vente de la parcelle n°2616, chemin du château-Bloch | | 1.00 | | -1.00 | |
| sortie de la participation Transhelvetica SA en liquidation | | 1.00 | | -1.00 | |
| **Total hors pages bleues** | | **1'777'337.80** | | **-1'777'337.80** | |
| **Total présentation générale** | **159'150'131.20** | **6'004'502.39** | **9'338'620.78** | **143'807'008.03** | |
| | | | dépenses PA nettes | 121'777'720.89 | |
| | | | dépenses PF nettes | 22'029'287.14 | |

*cf. Annexe aux états financiers

**Le détail des investissements se trouve dans la brochure « comptes 2017 par service ».**

FIGURE 2 : INVESTISSEMENTS 2017 PAR GROUPE SPÉCIFIQUE




1 Logement
2 Industrie, artisanat, commerce
3 écoles publiques
4 culture et loisirs
5 sports
6 social
7 sécurité publique
8 Hygiène et salubrité publique
9 Aménagement du domaine privé VG
10 Aménagement du domaine public
11 Administration générale
12 Planification de l'aménagement local
13 Acquisitions de terrains
14 opérations financières

## 3.1.4 INVESTISSEMENTS

### comptes des investissements (en millions de francs)

En 2017, les investissements nets se sont élevés à 143.8 mios, supérieurs de 10.6% par rapport à l'estimation portée au budget.

Le tableau comparatif ci-après montre l'évolution des investissements opérés depuis 2008 et leur taux de réalisation.

| | COMPTES | BUDGET | TAUX DE RÉALISATION % |
|---|---|---|---|
| 2008 | 66.1 | 95.0 | 69.7% |
| 2009 | 103.8 | 95.0 | 109.3% |
| 2010 | 104.1 | 95.0 | 111.2% |
| 2011 | 128.9 | 95.0 | 135.7% |
| 2012 | 152.7 | 100.0 | 152.7% |
| 2013 | 102.6 | 110.0 | 92.3% |
| 2014 | 123.4 | 130.0 | 94.9% |
| 2015 | 132.3 | 130.0 | 101.8% |
| 2016 | 119.0 | 130.0 | 91.5% |
| 2017 | 143.8 | 130.0 | 110.8% |
| **2008-2017** | **1'176.7** | **1'110.0** | **106.0%** |

Les principales dépenses d'investissements 2017 ont porté sur la rénovation du Grand-Théâtre, l'ensemble immobilier des Minoteries, le dépôt carré vert, le périmètre de la gare des Eaux-Vives ou encore l'école de Chandieu.

Le total des investissements atteint, pour ces dix dernières années, 1'176.7 mios, soit une moyenne annuelle de 117.6 mios et un taux de réalisation moyen de 106.0%.

### crédits extraordinaires votés en 2017

Durant l'année 2017, le conseil municipal, sur proposition du conseil administratif, a voté 115.7 mios nets de nouveaux crédits extraordinaires. 2017 connait un montant total voté qui est légèrement inférieur au montant total annuel d'investissement défini par le conseil municipal.

Au cours de ces dix dernières années, l'évolution des crédits extraordinaires nets votés a été la suivante:

| | CRÉDITS VOTÉS |
|---|---|
| 2008 | 178 |
| 2009 | 101 |
| 2010 | 207 |
| 2011 | 220 |
| 2012 | 116 |
| 2013 | 204 |
| 2014 | 245 |
| 2015 | 128 |
| 2016 | 274 |
| 2017 | 116 |
| **2008-2017** | **1'789** |

La moyenne annuelle des crédits votés ces dix dernières années atteint 179 mios. Il convient d'avoir à l'esprit qu'à long terme, les investissements votés devraient être équivalents à l'enveloppe annuellement allouée.

## Engagements futurs et financement des investissements



Après avoir analysé les dépenses d'investissements comptabilisées en 2017 et leur mode de financement ainsi que les nouveaux crédits votés, les commentaires suivants se rapportent plus spécifiquement aux engagements financiers futurs de la ville de Genève.

Au cours de l'année 2017, le conseil municipal a voté pour 115.7 mios nets de nouveaux crédits d'investissements. Dans le même temps, les dépenses d'investissements ont été supérieures aux montants déterminés lors du vote du budget 2017.

corollaire, le total des engagements qui s'élevait, au 31 décembre 2016, à un niveau record de 836 mios, s'inscrit logiquement en léger repli, pour atteindre, au 31 décembre 2017, 778 mios.

une rétrospective sur les dix dernières années permet d'observer l'évolution de ces engagements au 31 décembre de chaque année :

| | ENGAGEMENTS | VARIATIONS |
|---|---|---|
| 2008 | 440 | + 123 |
| 2009 | 423 | - 19 |
| 2010 | 482 | + 59 |
| 2011 | 566 | + 84 |
| 2012 | 513 | - 53 |
| 2013 | 598 | + 85 |
| 2014 | 720 | + 122 |
| 2015 | 707 | - 13 |
| 2016 | 836 | + 129 |
| 2017 | 778 | - 58 |

Le niveau actuel très élevé des engagements est un signal préoccupant devant inciter le conseil municipal à la mesure lors de vote de nouveaux crédits d'investissements. A ce stade, les engagements existants, représentant plus de six enveloppes annuelles, entraîneront d'ores et déjà une augmentation du niveau des investissements qui risque fort d'être difficile à contrôler ces prochaines années. Pour cette raison, il conviendrait de ne voter que des crédits d'investissements dans le respect de l'enveloppe annuelle fixée. Faute de quoi, le montant des engagements risquera de croître à nouveau, et de provoquer assez rapidement une nouvelle augmentation de l'endettement de la ville de Genève.

A cet effet, il convient de rappeler que le conseil administratif informe de manière permanente le conseil municipal sur le montant des crédits votés au cours de l'exercice et l'incidence budgétaire de ceux-ci, grâce à un baromètre financier remis à chaque chef-fe de groupe.

Au 31 décembre 2017, la situation se résume de la manière suivante:

| | MONTANT EN MIOS | INCIDENCE BUDGÉTAIRE ANNUELLE (ANNUITÉS) |
|---|---|---|
| crédits votés | 116 | 16 |
| crédits à l'examen des commissions | 166 | 11 |
| **total** | **281** | **27** |

## Financement des investissements en 2017

La structure du financement des investissements en 2017 se présente comme suit :

| (en millions de francs) | COMPTES | BUDGET |
|---|---|---|
| Amortissements | 80,7 | 81,5 |
| Excédent de revenus | 33,5 | 1,4 |
| **Autofinancement** | **114,2** | **82,9** |
| Investissement nets | 143,8 | 130,0 |
| **Insuffisance de financement** | **- 29,6** | **- 47,1** |
| Taux d'autofinancement | 79,4% | 63,8% |

Le taux d'autofinancement est à nouveau inférieur à 100%, ce qui signifie que l'année 2017 se boucle sur une insuffisance de financement.

### Taux d'autofinancement réalisés entre 2008 et 2017

| | AUTOFINANCEMENT |
|---|---|
| 2008 | 333% |
| 2009 | 222% |
| 2010 | 137% |
| 2011 | 89% |
| 2012 | 50% |
| 2013 | 41% |
| 2014 | 76% |
| 2015 | 95% |
| 2016 | 94% |
| 2017 | 79% |

### variation de la fortune de la ville de genève

L'excédent de revenus des comptes de l'exercice 2017 de 33.5 mios est porté en augmentation de la fortune nette de la ville de Genève qui s'élève, au 31 décembre 2017, à CHF 1'071'664'439.

FIGURE 3: ÉVOLUTION DES INVESTISSEMENTS ET DE L'AUTOFINANCEMENT, EN MILLIONS DE FRANCS

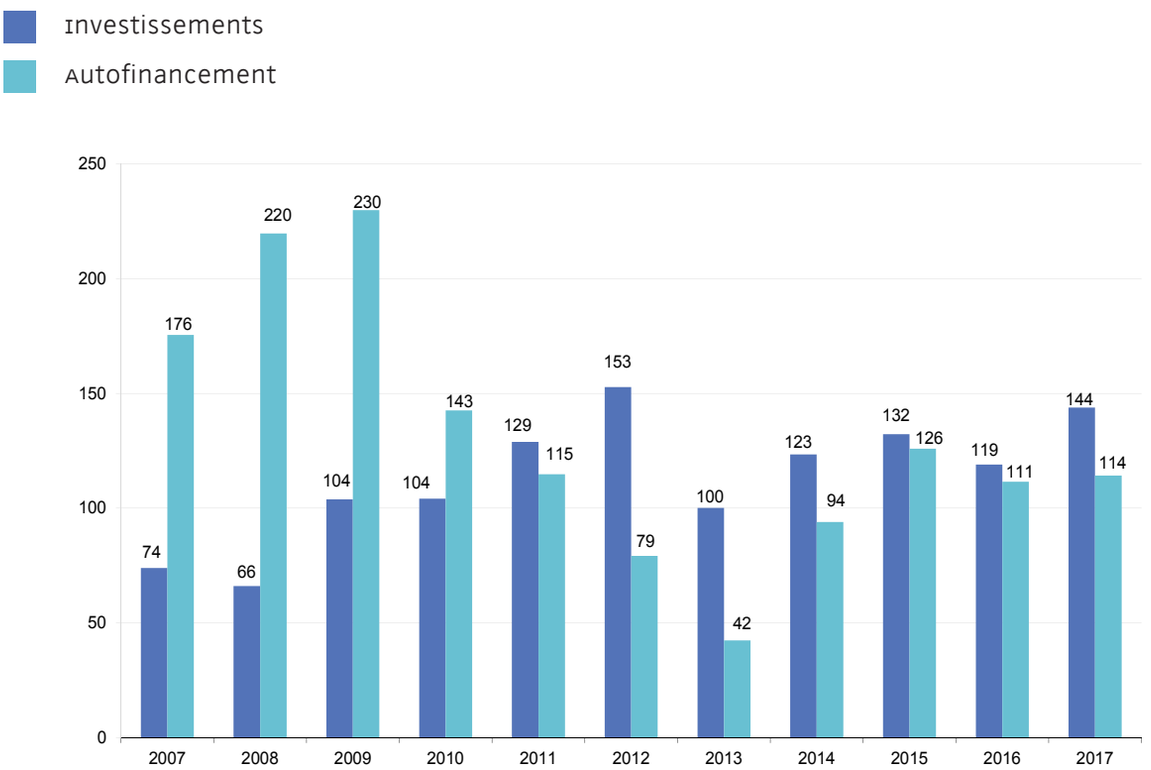
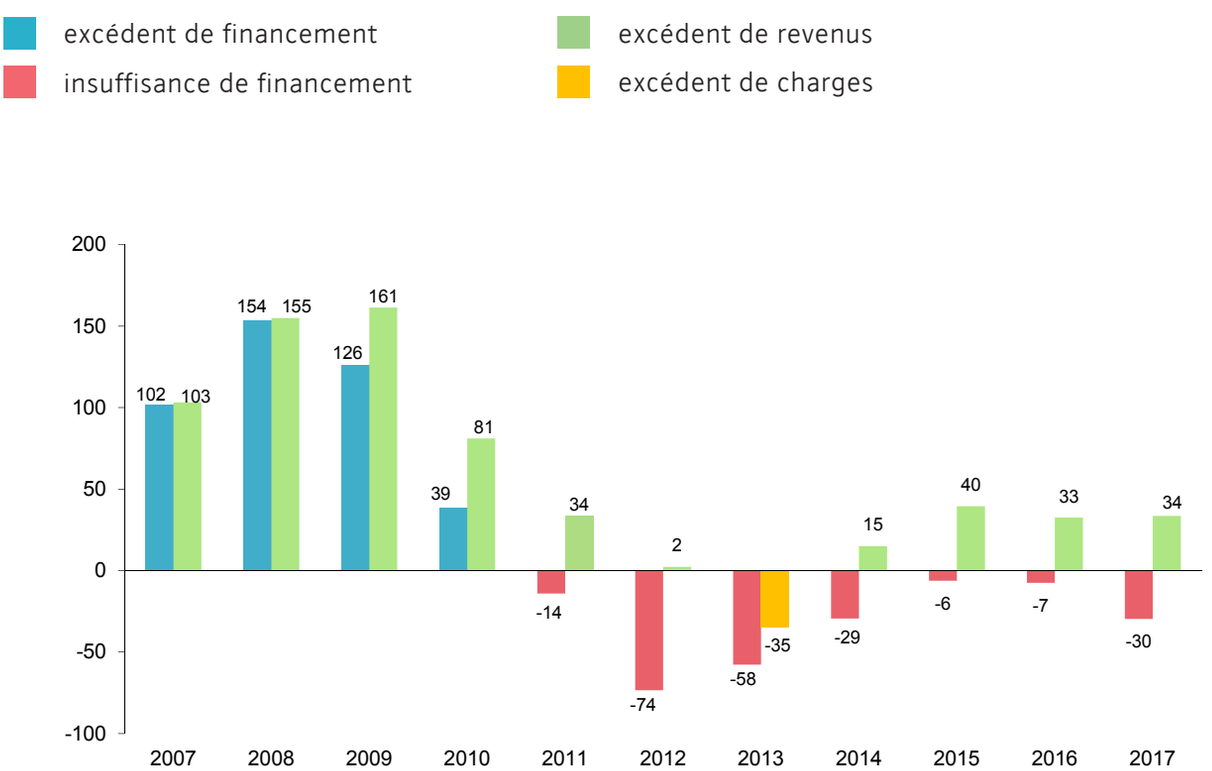



FIGURE 4: ÉVOLUTION DU RÉSULTAT ET DU FINANCEMENT (EN MILLIONS DE FRANCS)



## 3.1.5 TABLEAU RÉCAPITULATIF DES AMORTISSEMENTS

en francs

| Amortissements fonctionnement | | Amortissements pages bleues | |
|---|---|---|---|
| **AMORTISSEMENTS SELON IMMOBILISATIONS** | **GROUPES SPÉCIFIQUES** | **A CHARGE DES FONDS SPÉCIAUX** | **AMORTISSEMENTS PAGES BLEUES** |
| 2'532'980.40 | 1 Logements | 48'165.12 | 2'581'145.52 |
| 3'244'945.44 | 2 Industrie, artisanat, commerce | | 3'244'945.44 |
| 13'305'495.03 | 3 écoles publiques | | 13'305'495.03 |
| 15'009'149.17 | 4 culture et loisirs | | 15'009'149.17 |
| 5'171'320.54 | 5 sports | | 5'171'320.54 |
| 4'052'197.85 | 6 social | | 4'052'197.85 |
| 3'533'623.10 | 7 sécurité publique | | 3'533'623.10 |
| 4'669'991.95 | 8 Hygiène et salubrité publique | | 4'669'991.95 |
| 4'204'654.03 | 9 Aménagement du domaine privé VG | | 4'204'654.03 |
| 15'925'889.92 | 10 Aménagement du domaine public | | 15'925'889.92 |
| 8'584'896.70 | 11 Administration générale | | 8'584'896.70 |
| 204'333.45 | 12 Planification de l'aménagement local | | 204'333.45 |
| 196'438.18 | 13 Acquisitions de terrains | | 196'438.18 |
| 34'285.72 | 14 opérations financières | | 34'285.72 |
| **80'670'201.48** | | **48'165.12** | **80'718'366.60** |
| 76'324'400.36 | PA | | 76'324'400.36 |
| 4'345'801.12 | PF | 48'165.12 | 4'393'966.24 |

**Le détail des amortissements se trouve dans la brochure « comptes 2017 par service ».**

## 3.2 ANALYSE PAR CHAPITRE

### 3.2.1 COMPTES DE FONCTIONNEMENT PAR CHAPITRE

Au vu du niveau des charges de fonctionnement et leur écart au budget, les comptes révèlent une excellente maîtrise des charges. En neutralisant les effets de l'augmentation du reliquat fiscal et un provisionnement, un non-dépensé de 12.4 mios est comptabilisé. En comparaison avec les comptes 2016, toujours en neutralisant les effets liés à la variation du reliquat ainsi qu'un provisionnement, les charges nettes 2017 s'inscrivent en augmentation de 14.9 mios, soit +1.3%.



s'agissant des revenus, ils sont constitués à 71.9% de revenus fiscaux. En 2017, le produit des impôts « centime additionnel » se révèle inférieur aux montants budgétés (-6.8 mios). si l'on tient compte des correctifs liés aux années antérieures d'un montant de 24.0 mios de francs, on constate que la production cumulée des impôts sur les personnes physiques et les personnes morales est inférieure aux estimations portées au budget de fonctionnement de 30.8 mios de francs. Dans le même temps, la taxe professionnelle a atteint 105.4 mios de francs, soit légèrement supérieur au montant budgété. une analyse détaillée des recettes fiscales est proposée sous une section spécifique, intitulée évolution de la fiscalité. Les autres revenus dépassant le budget à hauteur de 57.5 mios de francs, les revenus nets 2017 se sont avérés supérieurs au budget (+49.7 mios de francs, soit +4.3%).

Enfin, le niveau des investissements nets réalisés en 2017 s'élève à 143.8 mios, supérieur de 13.8 mios par rapport au montant inscrit dans le budget. ces éléments sont repris en détail au chapitre 3.1.4. Les investissements ne sont pas autofinancés, les comptes 2017 révèlent une insuffisance de financement de 29.6 mios bien que les prévisions anticipaient un déficit de financement à hauteur de 47.1 mios. Le taux d'autofinancement des investissements atteint quant à lui 79.4%.

**Tableau résumé du compte de fonctionnement 2017 comparé au budget 2017 et aux comptes 2016**

| en millions de francs | | C 2017 | B 2017 | C 2016 | ÉCART C17-B17 | | ÉCART C17–C16 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Revenus** | | | | | | | | |
| Impôts | (chapitre 40) | 863.8 | 871.7 | 852.4 | - 7.9 | - 0.9% | + 11.5 | + 1.3% |
| Revenus des biens | (chapitre 42) | 234.4 | 176.8 | 189.2 | + 57.6 | + 32.6% | + 45.2 | + 23.9% |
| Revenus divers | (chapitre 43) | 46.7 | 44.5 | 48.7 | + 2.3 | + 5.1% | - 2.0 | - 4.1% |
| Parts et contributions | (chapitre 44) | 9.7 | 11.4 | 7.5 | - 1.7 | - 15.2% | + 2.2 | + 29.3% |
| Dédommagements de coll. publiques | (chapitre 45) | 29.3 | 31.6 | 28.0 | - 2.3 | - 7.3% | + 1.3 | + 4.5% |
| subventions et allocations | (chapitre 46) | 13.7 | 12.7 | 12.3 | + 1.0 | + 7.6% | + 1.4 | + 11.3% |
| subventions redistribuées | (chapitre 47) | 3.1 | 2.6 | 3.4 | + 0.5 | + 20.4% | - 0.3 | - 8.1% |
| **Total** | | **1'200.8** | **1'151.2** | **1'141.5** | **+ 49.7** | **+ 4.3%** | **+ 59.4** | **+ 5.2%** |
| **charges** | | | | | | | | |
| charges de personnel | (chapitre 30) | 476.3 | 478.7 | 472.4 | - 2.4 | - 0.5% | + 3.8 | + 0.8% |
| Biens, services et marchandises | (chapitre 31) | 196.3 | 200.3 | 196.1 | - 3.9 | - 2.0% | + 0.2 | + 0.1% |
| Intérêts passifs | (chapitre 32) | 23.8 | 23.3 | 23.9 | + 0.5 | + 2.1% | - 0.0 | - 0.2% |
| Pertes sur débiteurs | (chapitre 33) | 39.4 | 14.5 | 0.4 | + 24.9 | + 171.4% | + 39.0 | 9750% |
| contributions à d'autres collectivités | (chapitre 34) | 31.9 | 32.2 | 31.0 | - 0.3 | - 0.9% | + 1.0 | + 3.1% |
| Dédommagements à des coll. publ. | (chapitre 35) | 53.3 | 53.6 | 52.1 | - 0.3 | - 0.6% | + 1.2 | + 2.4% |
| subventions et allocations à des tiers | (chapitre 36) | 262.4 | 263.0 | 250.7 | - 0.6 | - 0.2% | + 11.7 | + 4.7% |
| subventions redistribuées | (chapitre 37) | 3.1 | 2.6 | 3.4 | + 0.5 | + 20.4% | - 0.3 | - 8.1% |
| Attributions à des financements spéciaux | (chapitre 38) | 0.1 | 0.0 | 0.1 | + 0.1 | -- | + 0.1 | + 127.7% |
| **Total** | | **1'086.6** | **1'068.2** | **1'030.0** | **+ 18.4** | **+ 1.7%** | **+ 56.7** | **+ 5.5%** |
| **Amortissements et investissements** | | | | | | | | |
| Amortissements | | 80.7 | 81.5 | 79.0 | - 0.8 | - 1.0% | + 1.7 | + 2.1% |
| Investissements nets | | 143.8 | 130.0 | 119.0 | + 13.8 | + 10.6% | + 24.8 | + 20.9% |
| **comptes de fonctionnement et de financement** | | | | | | | | |
| Excédent des comptes de fonctionnement | | 33.5 | 1.4 | 32.5 | | | | |
| Insuffisance de financement | | -29.6 | -47.1 | -7.5 | | | | |

### 3.2.2 ÉCARTS PAR CHAPITRE

**synthèse des principaux éléments constituant les écarts entre les comptes et le budget 2017 (en millions de francs)**

## Écarts sur les revenus

### Revenus fiscaux

| | |
|---|---|
| Taxe professionnelle | + 0.4 mio |
| centime personnes morales | + 10.8 mios |
| dont +7.9 mios de report d'années précédentes | |
| centime personnes physiques | - 17.6 mio |
| dont + 16.1 mios de report d'années précédentes | |

### Autres revenus

| | |
|---|---|
| Horodateurs | + 25.5 mios |
| Fonds assurance | + 22.4 mios |
| Revalorisation actions BCGE | + 4.4 mios |
| Gratuités | + 2.0 mios |
| soulte foncière | + 2.1 mios |
| Dividendes Naxoo | + 1.3 mio |
| Billets d'entrée | - 0.8 mio |
| Redevance d'affichage | - 2.0 mios |

## Écarts sur les charges

### Provisions

| | |
|---|---|
| Génie civil | - 0,8 mio |
| Reliquat centimes additionnels | + 4,5 mios |
| sécurité et espaces publics | + 23,6 mios |

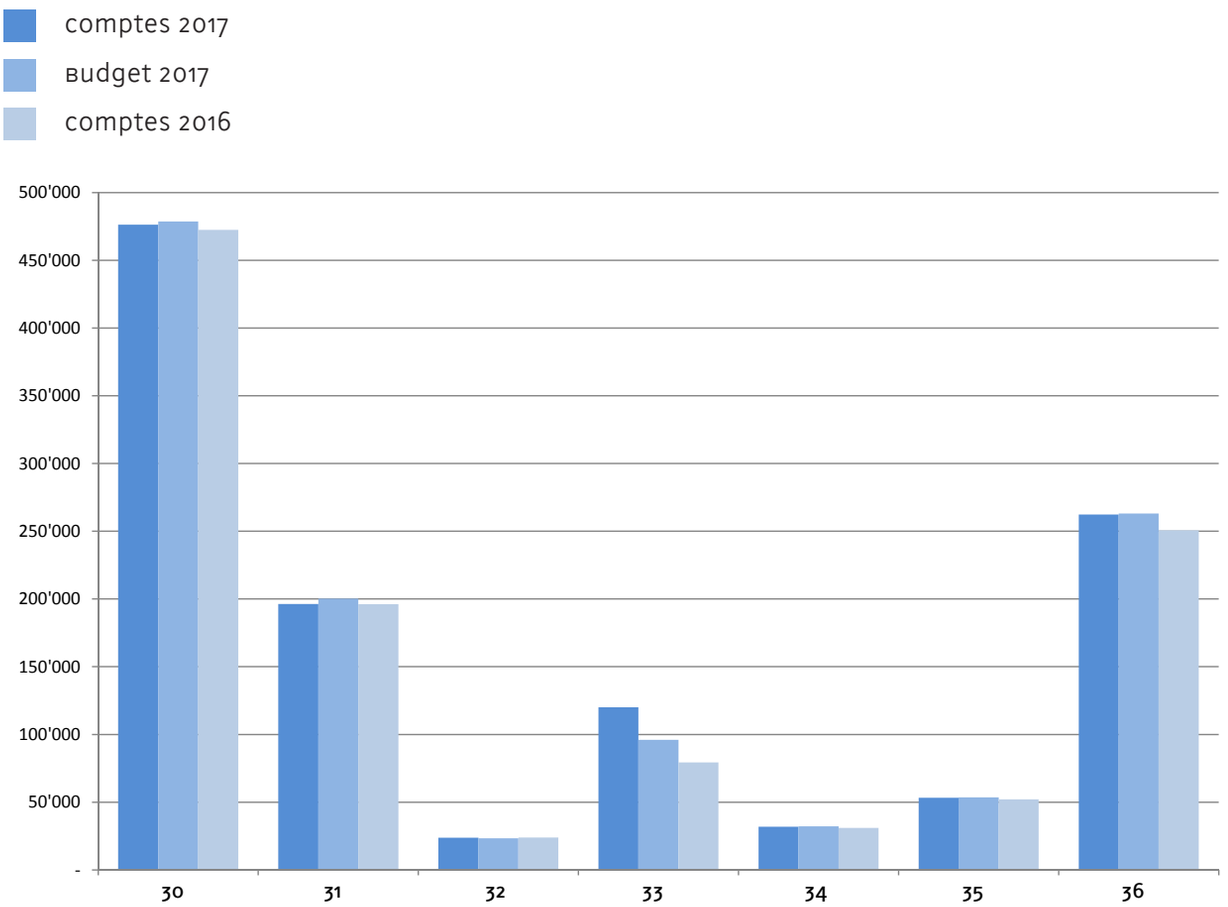
### Pertes

| | |
|---|---|
| centimes additionnels | - 2.4 mios |
| Taxe professionnelle | - 0.4 mio |

### Autres charges

| | |
|---|---|
| cotisations patronales | - 3.5 mios |
| Honoraires et expertises | - 1.6 mio |
| Fournitures | - 2.1 mios |
| Entretien matériel et canalisations | - 1.7 mio |
| salaires employé-e-s | - 1.4 mio |
| Achats œuvres d'art | + 0.6 mio |
| Gratuités | + 2.0 mios |
| salaires auxiliaires | + 2.7 mios |

FIGURE 5 : COMPTES 2017, BUDGET 2017 ET COMPTES 2016, EN MILLIERS DE FRANCS




30 charges de personnel

31 Biens, services et marchandises

32 Intérêts passifs

33 Amortissements

34 contributions à d'autres collectivités

35 Dédommagements à des collectivités publiques

36 subventions accordées

## Analyse des principaux écarts des revenus

### chapitre 40 : Impôts (en millions de francs)

| C 2017 | B 2017 | C 2016 | ÉCART C17–B17 | | ÉCART C17-C16 | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 863.8 | 871.7 | 852.4 | - 7.9 | - 0.9% | + 11.5 | + 1.3% |

Les écarts entre les comptes 2017 et, respectivement, le budget 2017 et les comptes 2016 pour les différents groupes du chapitre 40 se présentent comme suit:

| en millions de francs | | C 2017 | (B 2017) | (C 2016) |
|---|---|---|---|---|
| 400 | Impôts sur le revenu et la fortune | 561.1 | - 17.6 | + 6.1 |
| 401 | Impôts sur le bénéfice et le capital | 178.0 | + 10.8 | + 15.1 |
| 406 | Impôts sur les chiens | 0.4 | + 0.1 | - 0.0 |
| 408 | Fonds de péréquation financière intercommunale | 18.9 | - 1.5 | - 0.1 |
| 409 | Taxe professionnelle communale | 105.4 | + 0.4 | - 9.6 |

L'analyse de l'évolution de la fiscalité est détaillée, pour chaque catégorie d'impôts dans le chapitre **3.2.3 évolution de la fiscalité** en page 65 du présent rapport.

### chapitre 42 : Revenus des biens (en millions de francs)

| C 2017 | B 2017 | C 2016 | ÉCART C17–B17 | | ÉCART C17-C16 | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 234.4 | 176.8 | 189.2 | + 57.6 | + 32.6% | + 45.2 | + 23.9% |
| -41.2 | -39.9 | -37.6 | - revenus de gratuités | | | |
| 193.2 | 136.9 | 151.6 | + 56.3 | + 41.1% | + 41.6 | + 27.5% |

Les revenus des biens sont supérieurs à la fois au budget 2017 et aux comptes 2016.

Les écarts entre les comptes 2017 et respectivement le budget 2017 et les comptes 2016 pour les principaux groupes du chapitre 42 se présentent comme suit:

| en millions de francs | | C 2017 | (B 2017) | (C 2016) |
|---|---|---|---|---|
| 421 | créances | 3.5 | + 1.3 | + 2.1 |
| 422 | capitaux du patrimoine financier | 1.6 | - 0.0 | - 0.0 |
| 423 | Immeubles du patrimoine financier | 85.3 | + 2.9 | + 1.0 |
| 424 | Gains comptables sur placements patrimoine financier | 7.2 | + 7.2 | + 1.7 |
| 426 | Participation permanente du patrimoine administratif | 9.8 | + 1.5 | - 7.2 |
| 427 | Immeubles du patrimoine administratif | 102.9 | + 21.1 | + 25.2 |
| 429 | Autres revenus | 24.1 | + 23.6 | + 22.5 |

## chapitre 42 : Revenus des biens (suite)

**Éléments d'explication (par rapport au budget 2017)**

- + 25.5 mios pour les revenus des horodateurs (entièrement provisionné)
- + 22.4 mios provenant d'une dissolution partielle du Fonds d'assurance
- + 4.4 mios pour la réévaluation des actions de la BCGE figurant au patrimoine financier
- + 3.3 mios pour les loyers
- + 2.1 mios pour une soulte partielle reçue dans le cadre d'un partage foncier
- + 1.3 mio pour les dividendes Naxoo
- + 1.3 mio pour les revenus liés aux prestations en nature (gratuités)
- + 1.2 mio pour les intérêts intercalaires des investissements
- - 2.0 mios pour la redevance d'affichage sur le domaine public

## chapitre 43 : Revenus divers (en millions de francs)

| C 2017 | B 2017 | C 2016 | ÉCART C17–B17 | | ÉCART C17-C16 | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 46.7 | 44.5 | 48.7 | + 2.2 | + 4.9% | - 2.0 | - 4.1% |
| -3.3 | -2.5 | -3.1 | - revenus de gratuités | | | |
| 43.5 | 41.9 | 45.6 | + 1.6 | + 3.8% | - 2.1 | - 4.6% |

Les revenus divers sont en hausse par rapport au budget 2017, et en baisse par rapport aux comptes 2016.

Les écarts entre les comptes 2017 et respectivement du budget 2017 et des comptes 2016 pour les principaux groupes du chapitre 43 se présentent comme suit:

| en millions de francs | | C 2017 | (B 2017) | (C 2016) |
|---|---|---|---|---|
| 431 | Émoluments administratifs | 2.3 | + 0.1 | + 0.0 |
| 434 | Redevances d'utilisation et prestations de service | 22.0 | + 1.1 | + 0.1 |
| 435 | ventes de marchandises | 3.1 | - 0.3 | + 0.1 |
| 436 | Dédommagements de tiers | 8.4 | + 0.8 | - 1.9 |
| 437 | Amendes | 2.6 | - 0.0 | + 0.3 |
| 438 | Prestations effectuées par le personnel (invest.) | 5.5 | - 0.8 | - 0.7 |
| 439 | Autres contributions | 2.9 | + 1.4 | + 0.1 |

**Éléments d'explication (par rapport au budget 2017)**

- + 1.4 mio pour une prestation en faveur de tiers
- + 1.1 mio pour prélèvements sur provisions et préfinancement
- + 0.8 mio pour les revenus de gratuité
- - 0.8 mio pour les billets d'entrée

## chapitre 44 : Parts et contributions (en millions de francs)

| C 2017 | B 2017 | C 2016 | ÉCART C17–B17 | | ÉCART C17-C16 | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 9.7 | 11.4 | 7.5 | - 1.7 | - 15.2% | + 2.2 | + 29.3% |

Les parts et contributions sont liées à la péréquation intercommunale LRPFI, aux rétrocessions cantonales au SIS des participations des assurances aux frais de prévention, au produit des droits sur les ventes volontaires aux enchères publiques ainsi qu'au revenu provenant du fonds de régulation de la LRT. L'écart constaté avec le budget provient de ce dernier élément.

## chapitre 45 : Dédommagements de collectivités publiques (en millions de francs)

| C 2017 | B 2017 | C 2016 | ÉCART C17–B17 | | ÉCART C17-C16 | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 29.3 | 31.6 | 28.0 | - 2.3 | - 7.3% | + 1.3 | + 4.5% |

Les dédommagements de collectivités publiques sont composés de la subvention cantonale aux frais de routes prévue par l'art. 20 LRoutes, (budgétés à hauteur de 15.0 mios de francs, comptabilisés pour 13.2 mios de francs), de la participation des communes aux frais de fonctionnement du SIS (13.6 mios) et du Bibliobus (1.1 mio).

## chapitre 46 : subventions acquises (en millions de francs)

| C 2017 | B 2017 | C 2016 | ÉCART C17–B17 | | ÉCART C17-C16 | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 13.7 | 12.7 | 12.3 | + 1.0 | + 7.6% | + 1.4 | + 11.3% |

**Éléments d'explication (par rapport au budget 2017)**

- + 0.5 mio de subvention cantonale pour la Bibliothèque de Genève
- - 0.1 mio de subvention cantonale pour la protection civile
- - 0.1 mio de participation du Fonds intercommunal pour le service de la petite enfance

## chapitre 48 : Prélèvement sur les financements spéciaux

Pour mémoire, ceux-ci concernent les revenus de la dîme du livre.

## Analyse des principaux écarts des charges

### chapitre 30 : charges de personnel (en millions de francs)

| C 2017 | B 2017 | C 2016 | ÉCART C17–B17 | | ÉCART C17-C16 | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 476.3 | 478.7 | 472.4 | - 2.4 | - 0.5% | + 3.8 | + 0.8% |



Les charges de personnel présentent un non-dépensé par rapport au budget de 2.4 mios de francs.

Les écarts entre les comptes 2017 et, respectivement, le budget 2017 et les comptes 2016 pour les différents groupes du chapitre 30 se présentent comme suit:

| en millions de francs | | C 2017 | (B 2017) | (C 2016) |
|---|---|---|---|---|
| 300 | Autorités et commissions | 2.1 | + 0.3 | + 0.1 |
| 301 | Traitement du personnel | 377.5 | + 1.6 | + 1.9 |
| 303 | Assurances sociales | 33.1 | - 1.4 | + 0.6 |
| 304 | caisse de pensions et prévoyance | 46.8 | - 1.2 | + 0.5 |
| 305 | Assurances maladie et accidents | 6.9 | - 0.9 | - 0.3 |
| 306 | Prestations en nature | 2.1 | - 0.4 | - 0.2 |
| 307 | Prestations aux pensionnés | 2.2 | - 0.5 | - 0.2 |
| 308 | Personnel intérimaire | 0.5 | - 0.1 | - 0.1 |
| 309 | Autres charges de personnel | 5.0 | + 0.2 | + 1.7 |

**Éléments d'explication (par rapport au budget 2017)**

- + 2.7 mios pour les salaires du personnel auxiliaire
- + 1.5 mio pour les indemnités nuisance et heures supplémentaires
- + 0.4 mio pour les frais de formation
- + 0.2 mio pour les jetons de présence CM
- - 0.4 mio pour les acquisitions de vêtements professionnels
- - 0.7 mio pour la réadaptation professionnelle
- - 0.9 mio pour les cotisations assurance accident (y compris gel de 0.5 mio)
- - 1.2 mio pour les cotisations CAP (y compris gel de 1 mio)
- - 1.4 mio pour les salaires employés-e-s, (y compris gel des postes vacants de 15,0 mios)
- - 1.4 mio pour les cotisations AVS/AI/APG/AF

## chapitre 31 : Biens, services et marchandises (en millions de francs)

| C 2017 | B 2017 | C 2016 | ÉCART C17–B17 | | ÉCART C17-C16 | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 196.3 | 200.3 | 196.1 | - 3.9 | - 2.0% | + 0.2 | + 0.1% |

Les écarts entre les comptes 2017 et, respectivement, le budget 2017 et les comptes 2016 pour les différents groupes du chapitre 31 se présentent comme suit:

| en millions de francs | | C 2017 | (B 2017) | (C 2016) |
|---|---|---|---|---|
| 310 | Fournitures de bureau | 8.6 | + 0.1 | - 1.2 |
| 311 | Mobilier, machines, véhicules | 5.4 | - 0.4 | - 1.7 |
| 312 | Eau, énergie, combustible | 22.2 | - 0.0 | - 0.4 |
| 313 | Achats de fournitures et marchandises | 12.6 | - 1.3 | + 0.4 |
| 314 | Entretien des immeubles par des tiers | 66.6 | - 1.8 | - 0.5 |
| 315 | Entretien d'objets mobiliers par des tiers | 9.2 | - 0.8 | + 0.1 |
| 316 | Loyers, fermages et redevances d'utilisation | 11.6 | - 0.7 | - 0.5 |
| 317 | Dédommagements | 2.3 | - 0.5 | - 0.1 |
| 318 | Honoraires et prestations de service | 52.7 | - 1.2 | + 1.1 |
| 319 | Frais divers | 5.1 | + 2.8 | + 3.1 |

**Éléments d'explication (par rapport au budget 2017)**

- + 2.3 mios pour des rentes et indemnités à des tiers
- + 0.4 mio pour les frais d'annonces publicitaires
- + 0.6 mio pour les achats d'œuvres d'art
- + 0.6 mio pour l'impôt immobilier complémentaire
- + 0.6 mio pour les achats d'eau
- + 0.5 mio pour l'enlèvement du verre
- - 0.4 mio pour les frais de déplacement et de repas du personnel
- - 0.5 mio pour les primes d'assurance
- - 0.5 mio pour l'entretien de matériel
- - 0.6 mio pour les achats d'électricité, de gaz, de mazout et de bois
- - 0.8 mio pour les achats de fournitures
- - 0.8 mio pour la location de bâtiments à usage public
- - 0.9 mio pour l'entretien des canalisations
- - 0.9 mio pour les expertises effectuées par des tiers

## chapitre 32 : Intérêts passifs (en millions de francs)

| C 2017 | B 2017 | C 2016 | ÉCART C17–B17 | | ÉCART C17-C16 | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 23.8 | 23.3 | 23.9 | + 0.5 | + 2.1% | - 0.0 | - 0.2% |

**Éléments d'explication (par rapport au budget 2017)**

L'évolution de l'endettement s'est avérée moins favorable que le scénario retenu lors de l'élaboration du budget. Relevons qu'un montant de 5.1 mios de francs a été provisionné en 2017, certaines contreparties estimant que les taux négatifs ne leurs sont pas applicables.

## chapitre 334 : Pertes sur débiteurs (en millions de francs)

| C 2017 | B 2017 | C 2016 | ÉCART C17–B17 | | ÉCART C17-C16 | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 39.4 | 14.5 | 0.4 | + 24.9 | + 171.4% | + 39.0 | - |



un important revenu de 25.5 mios mios relatifs aux horodateurs fait l'objet d'un litige et est provisionné. L'augmentation du reliquat de 14.8 mios de francs justifie une augmentation de la provision y relative pour 4.5 mios de francs.

### Éléments d'explication (par rapport au budget 2017)

| Provisions | en millions de francs |
|---|---|
| • service du Génie civil | - 0.8 |
| • Taxe professionnelle | - 0.6 |
| • Reliquat centimes additionnels | + 4.5 |
| • sécurité et espaces publics | + 23.6 |

| Pertes effectives | |
|---|---|
| • centimes additionnels | - 2.4 |
| • Taxe professionnelle communale | - 0.2 |
| • Pertes sur PF | + 0.5 |

## chapitre 34 : contributions à d'autres collectivités (en millions de francs)

| C 2017 | B 2017 | C 2016 | ÉCART C17–B17 | | ÉCART C17-C16 | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 31.9 | 32.2 | 31.0 | - 0.3 | - 0.9% | + 1.0 | + 3.1% |

### Éléments d'explication (par rapport au budget 2017)

La compensation aux communes frontalières dépend de la masse salariale des travailleurs/euses frontaliers/ères imposé-e-s à la source. En 2017, le montant comptabilisé, 31.9 mios, s'est avéré légèrement inférieur aux estimations du canton portées au budget (32.2 mios).

## chapitre 35 : Dédommagements à des collectivités publiques (en millions de francs)

| C 2017 | B 2017 | C 2016 | ÉCART C17–B17 | | ÉCART C17-C16 | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 53.3 | 53.6 | 52.1 | - 0.3 | - 0.6% | + 1.2 | + 2.4% |

Les écarts entre les comptes 2017 et, respectivement, le budget 2017 et les comptes 2016 pour les différents groupes du chapitre 35 se présentent comme suit:

| en millions de francs | | C 2017 | (B 2017) | (C 2016) |
|---|---|---|---|---|
| 351 | Dédommagements versés au canton | 36.4 | - 0.0 | - 0.7 |
| 352 | Dédommagements versés à des communes | 16.9 | - 0.3 | + 1.9 |

### Éléments d'explication (par rapport au budget 2017)

- + 0.2 mio pour les « frais de police »
- - 0.5 mio pour les frais de perception versés au canton

## chapitre 36 : Transfert à des tiers : subventions et allocations (en millions de francs)

| C 2017 | B 2017 | C 2016 | ÉCART C17–B17 | | ÉCART C17-C16 | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 262.4 | 263.0 | 250.7 | - 0.6 | - 0.2% | + 11.7 | + 4.7% |
| -44.5 | -42.4 | -40.8 | | | | - gratuités |
| 217.9 | 220.6 | 209.9 | - 2.7 | - 1.2% | + 8.0 | + 3.8% |

Les écarts entre les comptes 2017 et respectivement le budget 2017 et les comptes 2016 pour les différents groupes du chapitre 36 se présentent comme suit:

| en millions de francs | | C 2017 | (B 2017) | (C 2016) |
|---|---|---|---|---|
| 360 | subventions confédération | 0.5 | + 0.0 | + 0.0 |
| 361 | subventions aux cantons | 12.3 | + 0.0 | + 1.2 |
| 363 | subventions à des propres établissements | 8.7 | - 0.0 | + 2.4 |
| 364 | subventions à des sociétés d'économies mixtes | 1.8 | + 0.3 | - 0.2 |
| 365 | subventions à des institutions privées | 217.4 | - 0.4 | + 9.5 |
| 366 | subventions à des personnes physiques | 16.6 | - 0.3 | - 0.9 |
| 367 | subventions à des institutions étrangères | 5.2 | - 0.3 | - 0.3 |

### Éléments d'explication (par rapport au budget 2017)

- + 2.1 mios pour les subventions relatives à des prestations en nature (gratuités)
- - 0.3 mio pour les subventions monétaires octroyées par le service des sports
- - 0.4 mio pour les subventions monétaires octroyées par le service des écoles
- - 0.6 mio pour les subventions monétaires de la délégation genève ville solidaire
- - 0.6 mio pour les subventions monétaires octroyées pour l'apprentissage

## 3.2.3 ÉVOLUTION DE LA FISCALITÉ

Les recettes fiscales de la ville de Genève (y compris la taxe professionnelle) ont représenté, en 2017, 71.9% du total des revenus contre 74.7% aux comptes 2016. une analyse différenciée des revenus fiscaux selon ses composantes se révèle instructive.

| en millions de francs | C 2017 | B 2017 | C 2016 | ÉCART C17–B17 | | ÉCART C17-C16 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Revenus** | | | | | | | |
| Personnes physiques | 561.1 | 578.7 | 555.1 | - 17.6 | - 3.0% | + 6.1 | + 1.1% |
| Personnes morales | 178.0 | 167.3 | 162.9 | + 10.8 | + 6.4% | + 15.1 | + 9.3% |
| Impôts sur les chiens | 0.4 | 0.3 | 0.4 | + 0.1 | + 18.2% | - 0.0 | - 1.1% |
| Fonds de péréquation pers. morales | 18.9 | 20.4 | 19.0 | - 1.5 | - 7.2% | - 0.1 | - 0.6% |
| **sous total I** | **758.4** | **766.7** | **737.4** | **- 8.3** | **- 1.1%** | **+ 21.1** | **+ 2.9%** |
| Taxe professionnelle | 105.4 | 105.0 | 115.0 | + 0.4 | + 0.4% | - 9.6 | - 8.3% |
| **Total (revenus)** | **863.8** | **871.7** | **852.4** | **- 7.9** | **- 0.9%** | **+ 11.5** | **+ 1.3%** |
| **charges** | | | | | | | |
| Rétrocession aux communes frontalières françaises | 31.9 | 32.2 | 31.0 | - 0.3 | - 0.9% | + 1.0 | + 3.1% |
| Pertes sur créances irrécouvrables centimes additionnels | 9.6 | 12.0 | 9.4 | - 2.4 | - 19.8% | + 0.2 | + 2.5% |
| **sous total I** | **41.6** | **44.2** | **40.4** | **- 2.7** | **- 6.1%** | **+ 1.2** | **+ 3.0%** |
| Pertes sur créances irrécouvrables taxe professionnelle | 1.5 | 1.8 | 1.3 | - 0.2 | - 14.0% | + 0.2 | + 14.9% |
| **sous total II** | **43.1** | **46.0** | **41.7** | **- 2.9** | **- 6.4%** | **+ 1.4** | **+ 3.3%** |
| Frais de perception impôts | 21.5 | 22.0 | 22.7 | - 0.5 | - 2.1% | - 1.2 | - 5.2% |
| **Total (charges)** | **64.6** | **68.0** | **64.4** | **- 3.4** | **- 5.0%** | **+ 0.2** | **+ 0.3%** |
| **Revenus nets** | **799.2** | **803.7** | **787.9** | **- 4.5** | **- 0.6%** | **+ 11.3** | **+ 1.4%** |

Depuis l'introduction du système postnumerando, les productions des impôts « personnes physiques » et « personnes morales » de l'année courante, inscrites aux comptes, sont estimées en totalité par le département cantonal des finances (DF). A ces estimations, il convient d'ajouter les montants correspondants aux correctifs liés aux productions effectives telles qu'estimées à ce jour pour les années antérieures. une analyse pertinente de la manne fiscale réelle implique par conséquent de tenir compte de ces ajustements et de reconstituer à posteriori année après année les résultats fiscaux provisoires de chaque exercice.

2017 est la huitième année qui voit les effets de la nouvelle imposition des personnes physiques acceptée par le peuple en 2009. L'estimation pour l'année 2017 est basée sur les taxations 2015 et 2016 définitives ainsi que les déclarations 2016 reçues et encore non traitées.

une première lecture des résultats fiscaux 2017 révèle que les impôts « personnes physiques » sont inférieurs aux montants budgétés (-3.0%). Les impôts « personnes morales » sont par contre dans la situation inverse (+6.4%). Toutefois, les montants budgétés par définition n'appréhendent pas les correctifs des années antérieures, correctifs pouvant tout aussi bien être positifs que négatifs. Aussi, pour juger de la pertinence des estimations portées dans le budget, il convient d'appréhender la situation en neutralisant les effets des correctifs liés aux années antérieures.

- Le montant comptabilisé des impôts « personnes physiques » pour l'année 2017 est inférieur au budget de 17.6 mios. Les correctifs cumulés liés aux années antérieures représentent une somme positive de 16.1 mios. En ne considérant que l'estimation concernant l'année 2017, le produit de l'impôt « personnes physiques » est ainsi inférieur au budget à hauteur de 33.7 mios. Les prévisions portées au budget se sont, pour l'instant, avérées bien plus optimistes que la réalité. Les explications de cet écart sont doubles. Tout d'abord, la production de l'imposition au barème ordinaire a été estimée bien en deça des prévisions, à 426.8 mios au lieu de 438.0 mios attendus (-11.2 mios). Le département cantonal des finances s'attend à une légère baisse des impositions au barème ordinaire entre 2016 et 2017. Dans le même temps, la production de l'impôt à la source s'est avérée également inférieure aux montants budgétés (-22.5 mios). cet écart important est dû au nombre plus important de contribuables imposés en tant que « quasi-résidents » que supposés lors de l'établissement des dernières prévisions pour 2017.

## Évolution de la fiscalité (suite)

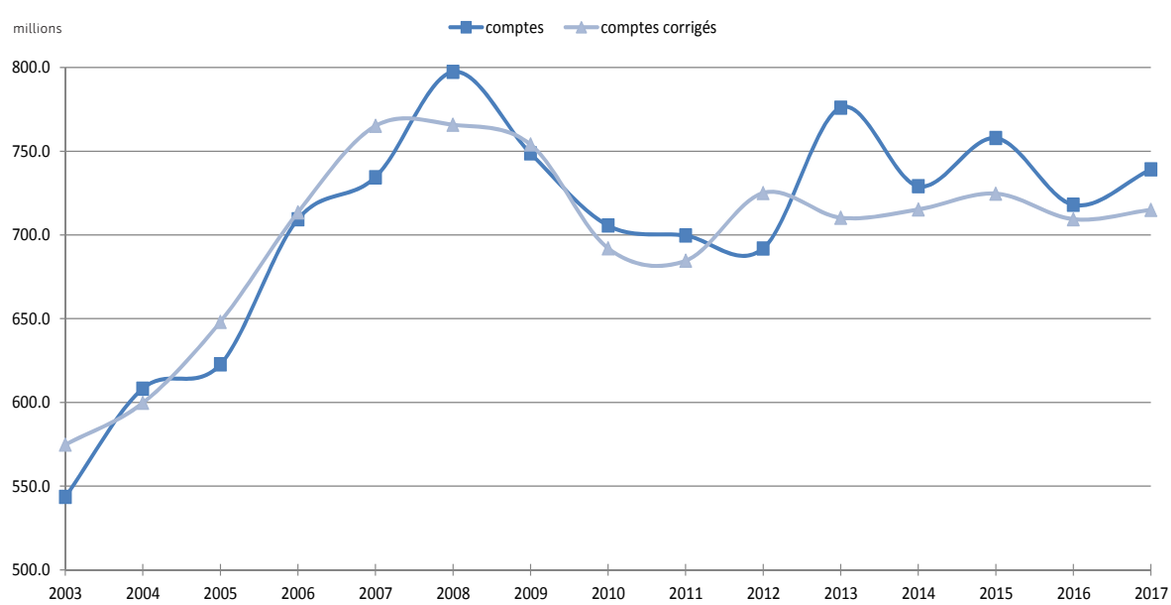
- La production estimée aux comptes 2017 concernant les impôts « personnes morales » est par contre supérieure au budget. Elle atteint 178.0 mios, soit 10.8 mios de plus que le budget, y compris 8.0 mios de correctifs positifs liés à des années antérieures. L'écart concernant seulement l'année 2017 est ainsi positif à hauteur de 2.8 mios.

La production comptabilisée en 2016 de la taxe professionnelle quant à elle atteint tout juste les prévisions budgétaires. Rappelons que par son mode d'imposition prænumérando bisannuel, la taxe se base sur les années antérieures.

Les pertes effectives réalisées sur les débiteurs « centimes additionnels » atteignent 9.6 mios. A relever que le reliquat fiscal, à savoir la somme des impôts encore dus par les contribuables, augmente à nouveau en 2017, après avoir sensiblement diminué l'année dernière. Il atteint désormais 332.7 mios, en augmentation de 14.8 mios. comme le 30% de ce montant est porté en variation de provision, il engendre la comptabilisation d'une charge de 4.45 mios.

## Production « centimes additionnels »

FIGURE 6 : PRODUCTION « CENTIMES ADDITIONNELS »




Les montants comptabilisés aux comptes 2017 sont de 24.1 mios supérieurs aux estimations correspondantes effectivement à l'exercice sous revue. Il conviendra de tenir compte de cet élément pour établir les prévisions de rentrées fiscales pour les années futures.

Relevons également que la production fiscale liée aux centimes additionnels n'a toujours pas retrouvé son niveau de 2009, antérieur à la réforme de l'imposition des personnes physiques.

La valeur de production d'un centime additionnel en 2017 a été la suivante :

- en comparaison avec le budget 2017

| | PERSONNES | | TOTAL |
|---|---|---|---|
| | PHYSIQUES | MORALES | |
| comptes 2017 | 12'332'484 | 3'912'361 | 16'244'845 |
| Budget 2017 | 12'719'385 | 3'676'044 | 16'395'429 |
| **Différence** | **-386'900** | **236'317** | **-150'583** |
| **Différence en %** | **-3.0%** | **6.4%** | **-0.9%** |

- en comparaison avec les comptes 2016

| | PERSONNES | | TOTAL |
|---|---|---|---|
| | PHYSIQUES | MORALES | |
| comptes 2017 | 12'332'484 | 3'912'361 | 16'244'845 |
| comptes 2016 | 12'199'343 | 3'580'053 | 15'779'396 |
| **Différence** | **+ 133'141** | **+ 332'308** | **+ 465'449** |
| **Différence en %** | **1.1%** | **9.3%** | **2.9%** |

## 3.3 GESTION HÔTELIÈRE

### 3.3.1 HÔTEL MÉTROPOLE

Les résultats enregistrés en 2017 par l'hôtel Métropole, bien que positifs, ont encore souffert de la morosité du climat des affaires dans le secteur de l'hôtellerie de luxe en suisse et à Genève. Le chiffre d'affaires est en très légère diminution par rapport à 2016. L'hôtel a continué de souffrir de son positionnement sur la clientèle d'affaires. En effet, les entreprises ont ajusté à la baisse leurs standards lorsque leur-e-s employé-e-s voyagent, favorisant les établissements 3 et 4 étoiles au détriment des hôtels 5 étoiles. Par ailleurs, le segment de la clientèle touristique a subi une diminution, probablement liée au niveau élevé du franc suisse par rapport à l'euro et au dollar américain, bien que cette situation se soit quelque peu améliorée durant l'année écoulée.

Les charges ont également diminué dans les mêmes proportions que les revenus.

L'exercice 2017 se boucle avec un bénéfice en légère diminution à 0.9 mio. ce résultat tient compte de 2.2 mios d'amortissement de matériel, de mobilier et des équipements de l'hôtel, ainsi que des intérêts versés à la ville de Genève, à hauteur de 0.8 mio. L'exploitation de l'hôtel Métropole engendre ainsi des revenus aux comptes de fonctionnement de la ville de Genève pour 1.7 mio de francs.

Le mandat de gestion avec la société IHA a été prolongé jusqu'en janvier 2019, de sorte à mener sereinement la procédure d'attribution de ce mandat pour les douze prochaines années.

Comptes de résultat comparés 2017 - 2016

| en milliers de francs | 2017 | | 2016 | |
|---|---|---|---|---|
| **Produits d'exploitation** | | **18'286.6** | | **19'165.8** |
| **Charges d'exploitation** | | | | |
| Marchandises et frais généraux | 13'657.7 | | 14'258.1 | |
| Entretien et maintenance | 775.4 | 14'433.1 | 781.1 | 15'039.2 |
| **Bénéfice d'exploitation avant intérêts et amortissements** | | **3'853.5** | | **4'126.6** |
| Amortissements | | 2'212.9 | | 2'340.8 |
| Intérêts versés à la ville | | 753.3 | | 758.5 |
| **Bénéfice net d'exploitation** | | **887.3** | | **1'027.3** |

Bilans comparés 2017-2016

| **ACTIF** en milliers de francs | 2017 | 2016 |
|---|---|---|
| **Total** | **48'262.1** | **49'758.0** |
| **Immobilisations** | **45'988.0** | **47'890.1** |
| Terrains | 1'001.7 | 1'001.7 |
| Bâtiments, mobilier, matériel | 44'986.3 | 46'888.4 |
| **Stock marchandises et fournitures** | **391.9** | **315.6** |
| Marchandises | 270.3 | 214.7 |
| Fournitures, combustibles | 121.6 | 100.9 |
| **Réalisable et disponible** | **1'882.2** | **1'552.3** |
| Actifs transitoires | 128.9 | 67.9 |
| Débiteurs, dépôts de garantie | 701.8 | 462.7 |
| Liquidités | 1'051.5 | 1'021.7 |

| **PASSIF** | 2017 | 2016 |
|---|---|---|
| **Total** | **48'262.1** | **49'758.0** |
| **Exigible à long et moyen terme** | **45'657.4** | **47'217.5** |
| ville compte d'investissements | 45'657.4 | 47'217.5 |
| **Exigible à court terme** | **1'717.4** | **1'513.2** |
| **Bénéfice de l'exercice** | **887.3** | **1'027.3** |

### 3.3.2 RESTAURANT DU PARC DES EAUX-VIVES

Le restaurant du Parc des Eaux-vives a également connu un contexte peu favorable en 2017. Le chiffre d'affaires a toutefois augmenté quelque peu pour atteindre 4,7 mios de francs en 2017. Dans le même temps, les charges ont également augmenté. Au final, les comptes sont déficitaires à hauteur de 448'000 francs. La marche des affaires au restaurant du Parc des Eaux-vives est très saisonnière, et à cet égard tributaire des conditions météorologiques. Ici encore, le niveau élevé du franc suisse par rapport à l'euro et au dollar américain n'a pas favorisé la marche des affaires.

Un programme de réduction de charges a été mis en œuvre à fin 2017 afin d'améliorer la profitabilité de l'établissement. Les résultats de ce programme devront se percevoir dès l'année 2018.



En tenant compte de la charge d'intérêt relative aux investissements consentis par la ville de Genève dans cet édifice et versé par le restaurant du Parc des Eaux-vives, l'impact négatif sur les résultats de la ville de Genève est de 438'000 francs.

Comptes de résultat comparés 2017-2016

| en milliers de francs | 2017 | | 2016 | |
|---|---|---|---|---|
| **Produits d'exploitation** | | **4'741.0** | | **4'403.8** |
| **Charges d'exploitation** | | | | |
| Marchandises et frais généraux | 4'708.5 | | 4'238.6 | |
| Entretien et maintenance | 187.8 | 4'896.3 | 152.8 | 4'391.4 |
| **Résultat d'exploitation avant intérêts et amortissements** | | **-155.3** | | **12.4** |
| Amortissements | | 282.6 | | 412.2 |
| Intérêts | | 10.2 | | 20.3 |
| **Bénéfice net / Perte nette d'exploitation** | | **-448.1** | | **-420.1** |

Bilans comparés 2017-2016

| **ACTIF** en milliers de francs | 2017 | 2016 |
|---|---|---|
| **Total** | **808.6** | **1'169.8** |
| **Immobilisations** | **110.1** | **282.7** |
| Terrains | | |
| Bâtiments, mobilier, matériel | 110.1 | 193.8 |
| Immobilisations incorporelles | 0.0 | 88.9 |
| Immobilisations financières | 0.0 | 0.0 |
| **Stock marchandises et fournitures** | **202.3** | **198.6** |
| Marchandises, fournitures, combustibles | 202.3 | 198.6 |
| **Réalisable et disponible** | **496.2** | **688.5** |
| Actifs transitoires | 44.3 | 14.3 |
| Débiteurs, dépôts de garantie | 199.6 | 193.4 |
| Liquidités | 252.3 | 480.8 |

| **PASSIF** | 2017 | 2016 |
|---|---|---|
| **Total** | **808.6** | **1'169.8** |
| **Exigible à long et moyen terme** | **1'076.5** | **1'037.9** |
| compte de liaison | 1'076.5 | 1'037.9 |
| **Exigible à court terme** | **570.7** | **522.4** |
| créanciers divers | 335.7 | 306.2 |
| Fournisseurs, passifs transitoires | 235.0 | 216.2 |
| **Bénéfice / Perte reportée** | **-390.5** | **29.6** |
| **Bénéfice / Perte de l'exercice** | **-448.1** | **-420.1** |

# 4



# COMPTES PAR POLITIQUE PUBLIQUE VILLE DE GENÈVE

# 4 COMPTES PAR POLITIQUE PUBLIQUE VILLE DE GENÈVE

## 4.1 CHARGES PAR POLITIQUE PUBLIQUE

| en milliers de francs | | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **0** | **Administration générale** | **145'715** | **140'001** | **5'714** | **4%** | **144'370** |
| 01 | CONSEIL MUNICIPAL | 2'560 | 2'475 | 85 | 3% | 2'625 |
| 02 | CONSEIL ADMINISTRATIF, MAIRE ET ADJOINT | 1'934 | 2'003 | -69 | -3% | 1'899 |
| 05 | ADMINISTRATION GÉNÉRALE | 126'145 | 119'105 | 7'041 | 6% | 124'222 |
| 08 | IMMEUBLE DU PATR. ADMIN. (NON VENTIL.) | 12'851 | 13'728 | -877 | -6% | 13'175 |
| 09 | DIVERS (NON VENTILABLES) | 2'224 | 2'690 | -466 | -17% | 2'449 |
| **1** | **sécurité publique** | **145'841** | **122'547** | **23'293** | **19%** | **116'491** |
| 10 | PROTECTION JURIDIQUE | 10'077 | 9'844 | 233 | 2% | 8'475 |
| 11 | SÉCURITÉ MUNICIPALE | 78'184 | 55'497 | 22'688 | 41% | 54'155 |
| 14 | INCENDIE ET SECOURS | 54'438 | 53'222 | 1'217 | 2% | 49'893 |
| 16 | PROTECTION CIVILE | 3'141 | 3'985 | -844 | -21% | 3'968 |
| **2** | **enseignement et formation** | **66'463** | **67'549** | **-1'086** | **-2%** | **63'674** |
| 21 | ÉCOLES PUBLIQUES | 66'463 | 67'549 | -1'086 | -2% | 63'674 |
| **3** | **culture et loisirs** | **371'261** | **376'509** | **-5'248** | **-1%** | **366'398** |
| 30 | ENCOURAGEMENT À LA CULTURE | 259'391 | 264'081 | -4'690 | -2% | 258'169 |
| 33 | PARCS ET PROMENADES | 36'445 | 36'986 | -541 | -1% | 36'156 |
| 34 | SPORTS | 51'509 | 51'102 | 406 | 1% | 49'290 |
| 35 | AUTRES LOISIRS | 23'917 | 24'340 | -423 | -2% | 22'783 |
| **5** | **prévoyance sociale** | **176'029** | **180'357** | **-4'327** | **-2%** | **176'319** |
| 54 | INSTITUTIONS POUR LA JEUNESSE | 124'913 | 125'579 | -666 | -1% | 118'758 |
| 58 | AIDE SOCIALE | 51'116 | 54'778 | -3'662 | -7% | 57'561 |
| **6** | **trafic** | **74'864** | **75'903** | **-1'039** | **-1%** | **72'982** |
| 62 | ROUTES COMMUNALES | 73'982 | 75'019 | -1'037 | -1% | 71'672 |
| 65 | TRAFIC RÉGIONAL | 881 | 884 | -2 | -0% | 1'310 |
| **7** | **protection et aménagement de l'environ.** | **65'115** | **69'491** | **-4'376** | **-6%** | **66'823** |
| 71 | APPROV. EN EAU, PROT. ET CORR. DES EAUX | 7'042 | 8'858 | -1'816 | -21% | 7'759 |
| 72 | TRAITEMENT DES DÉCHETS | 34'274 | 34'665 | -391 | -1% | 34'821 |
| 74 | CIMETIÈRES ET CRÉMATOIRES | 10'926 | 11'223 | -297 | -3% | 10'848 |
| 78 | AUTRES TÂCHES DE PROTECTION DE L'ENV. | 6'739 | 7'401 | -663 | -9% | 6'854 |
| 79 | AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE | 6'134 | 7'343 | -1'210 | -16% | 6'541 |
| **9** | **finances et impôts** | **159'948** | **159'068** | **880** | **1%** | **142'140** |
| 90 | IMPÔTS | 68'355 | 68'037 | 318 | 0% | 48'492 |
| 94 | CHARGES ET REVENUS DES CAPITAUX | 24'490 | 23'963 | 527 | 2% | 24'498 |
| 95 | IMMEUBLES DU PATRIMOINE FINANCIER | 67'103 | 67'068 | 35 | 0% | 69'150 |
| **TOTAL** | | **1'205'236** | **1'191'424** | **13'811** | **1%** | **1'149'197** |

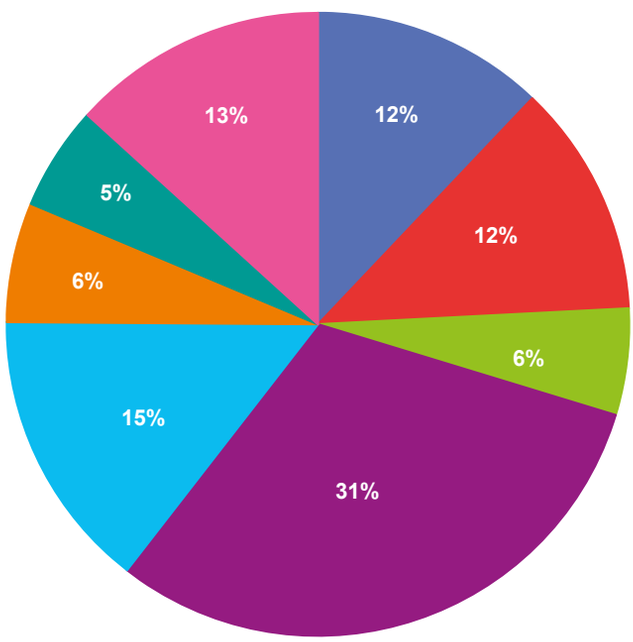
# 4.2 REVENUS PAR POLITIQUE PUBLIQUE

| en milliers de francs | | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **0** | **Administration générale** | **61'814** | **40'219** | **21'595** | **54%** | **46'507** |
| 01 | CONSEIL MUNICIPAL | 0 | - | 0 | - | 0 |
| 02 | CONSEIL ADMINISTRATIF, MAIRE ET ADJOINT | 122 | 70 | 52 | 74% | 96 |
| 05 | ADMINISTRATION GÉNÉRALE | 34'894 | 14'790 | 20'104 | 136% | 11'446 |
| 08 | IMMEUBLE DU PATR. ADMIN. (NON VENTIL.) | 26'799 | 25'359 | 1'439 | 6% | 34'965 |
| **1** | **sécurité publique** | **84'609** | **64'471** | **20'138** | **31%** | **60'641** |
| 10 | PROTECTION JURIDIQUE | 57'620 | 38'491 | 19'129 | 50% | 34'602 |
| 11 | SÉCURITÉ MUNICIPALE | 4'023 | 3'191 | 832 | 26% | 3'938 |
| 14 | INCENDIE ET SECOURS | 22'461 | 22'193 | 268 | 1% | 21'637 |
| 16 | PROTECTION CIVILE | 506 | 596 | -90 | -15% | 463 |
| **2** | **Enseignement et formation** | **4'751** | **4'410** | **340** | **8%** | **4'622** |
| 21 | ÉCOLES PUBLIQUES | 4'751 | 4'410 | 340 | 8% | 4'622 |
| **3** | **culture et loisirs** | **36'025** | **31'620** | **4'405** | **14%** | **36'259** |
| 30 | ENCOURAGEMENT À LA CULTURE | 23'220 | 20'192 | 3'028 | 15% | 25'573 |
| 33 | PARCS ET PROMENADES | 1'357 | 990 | 368 | 37% | 1'119 |
| 34 | SPORTS | 10'643 | 9'662 | 981 | 10% | 8'786 |
| 35 | AUTRES LOISIRS | 804 | 776 | 29 | 4% | 781 |
| **5** | **Prévoyance sociale** | **11'128** | **10'854** | **274** | **3%** | **10'353** |
| 54 | INSTITUTIONS POUR LA JEUNESSE | 8'981 | 8'780 | 201 | 2% | 8'220 |
| 58 | AIDE SOCIALE | 2'147 | 2'074 | 74 | 4% | 2'133 |
| **6** | **Trafic** | **24'016** | **25'573** | **-1'557** | **-6%** | **24'490** |
| 62 | ROUTES COMMUNALES | 24'016 | 25'573 | -1'557 | -6% | 24'490 |
| **7** | **Protection et aménagement de l'environ.** | **12'441** | **11'765** | **675** | **6%** | **11'351** |
| 71 | APPROV. EN EAU, PROT. ET CORR. DES EAUX | 5'548 | 5'073 | 476 | 9% | 4'767 |
| 72 | TRAITEMENT DES DÉCHETS | 1'649 | 1'585 | 63 | 4% | 1'693 |
| 74 | CIMETIÈRES ET CRÉMATOIRES | 5'102 | 4'990 | 112 | 2% | 4'703 |
| 78 | AUTRES TÂCHES DE PROTECTION DE L'ENV. | 84 | - | 84 | - | 35 |
| 79 | AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE | 58 | 117 | -60 | -51% | 153 |
| **9** | **Finances et impôts** | **1'003'954** | **1'003'955** | **-1** | **-0%** | **987'475** |
| 90 | IMPÔTS | 870'185 | 878'861 | -8'675 | -1% | 853'415 |
| 92 | ENTRE COMMUNES | 2'485 | 2'485 | - | - | 5'571 |
| 94 | CHARGES ET REVENUS DES CAPITAUX | 21'945 | 24'955 | -3'010 | -12% | 21'938 |
| 95 | IMMEUBLES DU PATRIMOINE FINANCIER | 109'338 | 97'654 | 11'684 | 12% | 106'551 |
| **TOTAL** | | **1'238'737** | **1'192'867** | **45'870** | **4%** | **1'181'698** |

**structure des écarts à l'état brut**

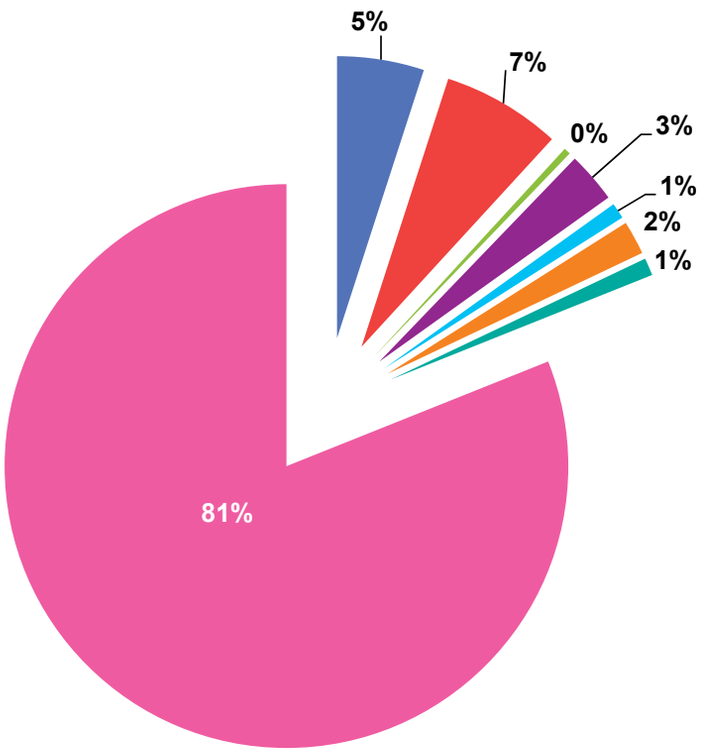
| | | | |
|---|---|---|---|
| dépassement charges | 68'593'126.99 | manco revenus | -36'374'341.50 |
| disponible charges | -54'781'771.74 | suppléments | 82'244'052.55 |
| total | **13'811'355.25** | | **45'869'711.05** |

FIGURE 7 : CHARGES PAR POLITIQUE PUBLIQUE




- 0 Administration générale
- 1 sécurité publique
- 2 Enseignement et formation
- 3 culture et loisirs
- 5 Prévoyance sociale
- 6 Trafic
- 7 Protection et aménagement de l'environnement
- 9 Finances et impôts

FIGURE 8: REVENUS PAR POLITIQUE PUBLIQUE



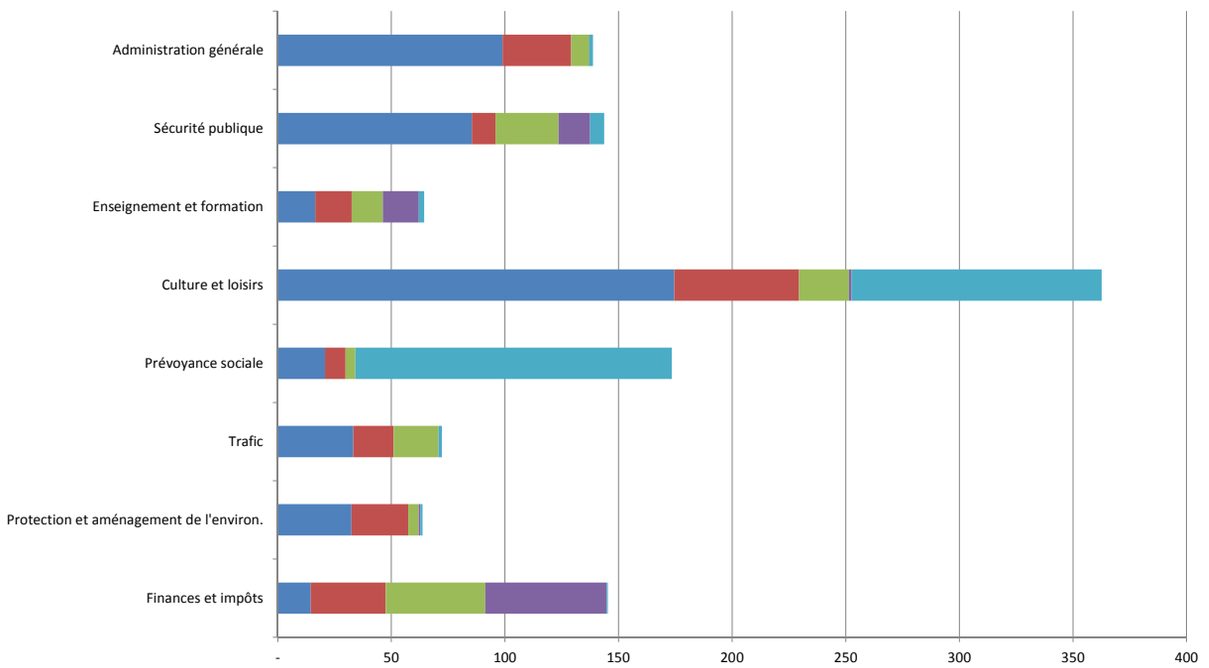



- 0 Administration générale
- 1 sécurité publique
- 2 Enseignement et formation
- 3 culture et loisirs
- 5 Prévoyance sociale
- 6 Trafic
- 7 Protection et aménagement de l'environnement
- 9 Finances et impôts

## 4.3 COMPTES DE FONCTIONNEMENT PAR POLITIQUE PUBLIQUE ET CHAPITRE COMPTABLE

| En milliers de francs | ADMINISTRATION GÉNÉRALE | SÉCURITÉ PUBLIQUE | ENSEIGNEMENT ET FORMATION | CULTURE ET LOISIRS | PRÉVOYANCE SOCIALE | TRAFIC | PROTECTION ET AMÉNAGEMENT DE L'ENVIRON. | FINANCES ET IMPÔTS | RÉSULTAT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **charges** | **145'715** | **145'841** | **66'463** | **371'261** | **176'029** | **74'864** | **65'115** | **159'948** | **1'205'236** |
| 30 charges de personnel | 98'973 | 85'394 | 16'445 | 174'529 | 20'778 | 33'227 | 32'428 | 14'494 | 476'269 |
| 31 Biens, services et marchandises | 30'198 | 10'416 | 16'050 | 54'926 | 9'096 | 17'723 | 24'976 | 32'958 | 196'343 |
| 32 Intérêts passifs | - | - | - | - | - | - | - | 23'834 | 23'834 |
| 33 Amortissements | 7'921 | 27'763 | 13'787 | 21'917 | 4'305 | 19'735 | 4'573 | 20'047 | 120'047 |
| 34 contributions à d'autres collectivités | - | - | - | - | - | - | - | 31'927 | 31'927 |
| 35 Dédommagements à des collectivités publiques | 48 | 13'904 | 15'835 | 1'234 | - | 76 | 732 | 21'472 | 53'302 |
| 36 subventions accordées | 1'578 | 6'189 | 2'343 | 109'987 | 139'249 | 1'454 | 1'033 | 534 | 262'368 |
| 37 subventions redistribuées | 335 | - | - | 2'770 | - | - | - | - | 3'105 |
| 38 Attribution aux Financements spéciaux | - | - | - | 122 | - | - | - | - | 122 |
| 39 Imputations internes | 6'662 | 2'175 | 2'002 | 5'776 | 2'602 | 2'649 | 1'374 | 14'682 | 37'920 |
| **Revenus** | **61'814** | **84'609** | **4'751** | **36'025** | **11'128** | **24'016** | **12'441** | **1'003'954** | **1'238'737** |
| 40 Impôts | - | - | - | - | - | - | - | 863'840 | 863'840 |
| 42 Revenus des biens | 44'598 | 55'331 | 4'237 | 16'475 | 7'174 | - | 5'954 | 100'601 | 234'371 |
| 43 Revenus divers | 8'802 | 12'786 | 251 | 12'521 | 718 | 1'519 | 6'248 | 3'889 | 46'733 |
| 44 Parts à des recettes et contrib. sans affectation | 291 | 1'584 | - | - | - | - | - | 7'787 | 9'662 |
| 45 Dédommagements de collectivités publiques | 391 | 13'823 | 262 | 1'361 | 237 | 13'200 | - | - | 29'274 |
| 46 subventions acquises | 70 | 86 | 1 | 1'201 | 2'999 | 9'297 | - | - | 13'654 |
| 47 subventions à redistribuer | 335 | - | - | 2'770 | - | - | - | - | 3'105 |
| 48 Prélèvements sur les financements spéciaux | - | - | - | 178 | - | - | - | - | 178 |
| 49 Imputations internes | 7'326 | 999 | 1 | 1'518 | - | 0 | 238 | 27'836 | 37'920 |
| **RÉSULTAT** | **-83'901** | **-61'232** | **-61'712** | **-335'236** | **-164'901** | **-50'848** | **-52'674** | **844'006** | **33'501** |

**FIGURE 9 : POIDS DES CHARGES PAR CHAPITRE COMPTABLE DANS LES POLITIQUES PUBLIQUES, EN MILLIONS DE FRANCS**

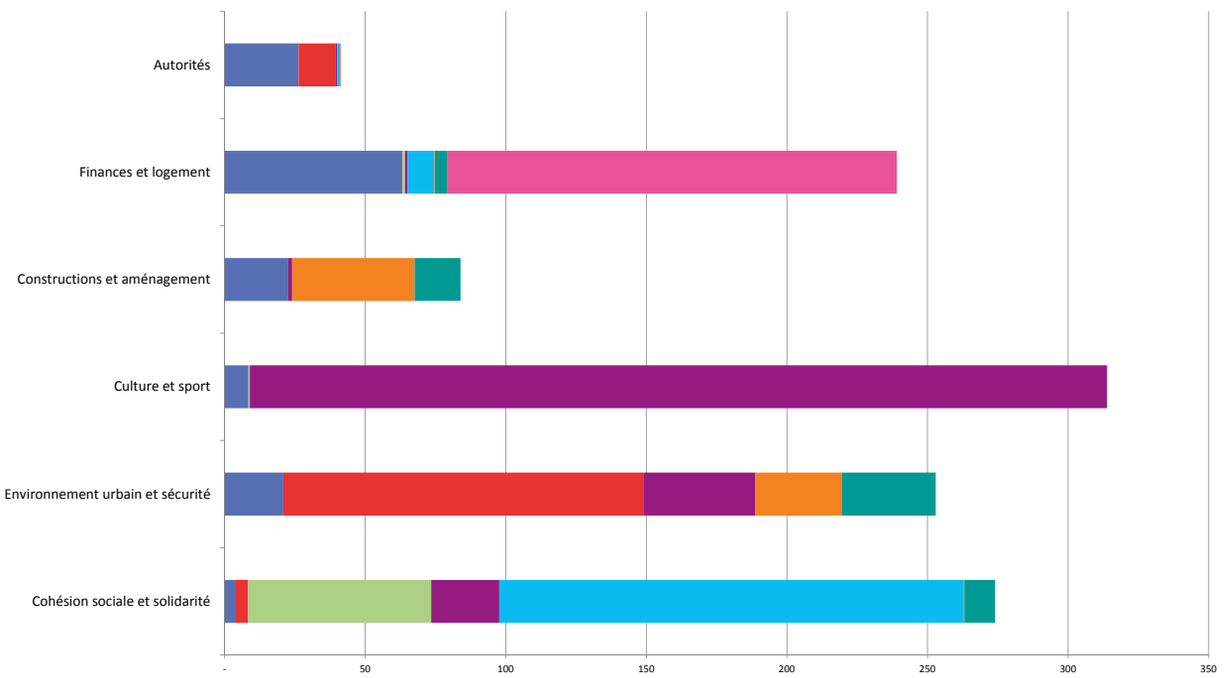



30 charges de personnel
31 Biens, services et marchandises
32 et 33 Intérêts et amortissements
34 et 35 contributions et dédommagements à d'autres collectivités publiques
36 subventions accordées

## 4.4 COMPTES DE FONCTIONNEMENT PAR POLITIQUE PUBLIQUE ET DÉPARTEMENT

| En milliers de francs | AUTORITÉS | FINANCES ET LOGEMENT | CONSTRUCTIONS ET AMÉNAGEMENT | CULTURE ET SPORT | ENVIRONNEMENT URBAIN ET SÉCURITÉ | COHÉSION SOCIALE ET SOLIDARITÉ | RÉSULTAT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Administration générale | -24'933 | -11'085 | -15'450 | -8'054 | -20'393 | -3'985 | -83'901 |
| charges | 26'347 | 63'268 | 22'656 | 8'511 | 20'908 | 4'024 | 145'715 |
| Revenus | 1'414 | 52'182 | 7'207 | 457 | 515 | 39 | 61'814 |
| sécurité publique | -13'200 | - | - | - | -45'588 | -2'443 | -61'232 |
| charges | 13'200 | - | - | - | 128'281 | 4'359 | 145'841 |
| Revenus | - | - | - | - | 82'693 | 1'916 | 84'609 |
| Enseignement et formation | - | -874 | - | -475 | - | -60'364 | -61'712 |
| charges | - | 874 | - | 475 | - | 65'114 | 66'463 |
| Revenus | - | - | - | - | - | 4'751 | 4'751 |
| culture et loisirs | -482 | -906 | -1'366 | -273'454 | -35'639 | -23'389 | -335'236 |
| charges | 482 | 906 | 1'367 | 304'826 | 39'486 | 24'193 | 371'261 |
| Revenus | - | 0 | 1 | 31'372 | 3'848 | 804 | 36'025 |
| Prévoyance sociale | -1'110 | -9'557 | -98 | - | - | -154'136 | -164'901 |
| charges | 1'110 | 9'557 | 98 | - | - | 165'264 | 176'029 |
| Revenus | - | - | - | - | - | 11'128 | 11'128 |
| Trafic | 12'950 | -231 | -32'943 | - | -30'475 | -148 | -50'848 |
| charges | 250 | 231 | 43'468 | - | 30'766 | 148 | 74'864 |
| Revenus | 13'200 | - | 10'525 | - | 291 | - | 24'016 |
| Protection et aménagement de l'environ. | - | -4'227 | -10'683 | -105 | -31'830 | -5'829 | -52'674 |
| charges | - | 4'272 | 16'328 | 105 | 33'479 | 10'932 | 65'115 |
| Revenus | - | 45 | 5'644 | - | 1'649 | 5'102 | 12'441 |
| Finances et impôts | -0 | 840'754 | 2'691 | 237 | 197 | 128 | 844'006 |
| charges | 0 | 159'946 | 0 | 5 | -5 | 1 | 159'948 |
| Revenus | - | 1'000'701 | 2'691 | 242 | 192 | 128 | 1'003'954 |
| RÉSULTAT | -26'776 | 813'875 | -57'850 | -281'851 | -163'729 | -250'167 | 33'501 |

FIGURE 10: POIDS DES CHARGES DES POLITIQUES PUBLIQUES DANS LES DÉPARTEMENTS, EN MILLIONS DE FRANCS




4.4

- 0 Administration générale
- 1 sécurité publique
- 2 Enseignement et formation
- 3 culture et loisirs
- 5 Prévoyance sociale
- 6 Trafic
- 7 Protection et aménagement de l'environnement
- 9 Finances et impôts

# 4.5 RESSOURCES HUMAINES

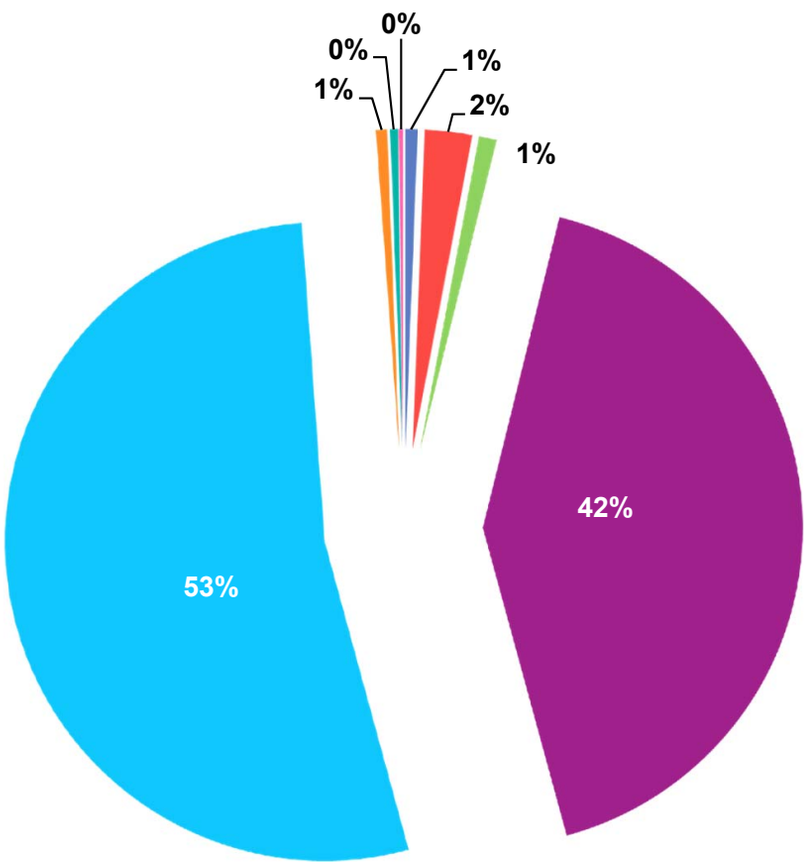
| Politiques publiques | Fixes | | | | | Auxiliaires | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 301180 (ETP) | | | | | 301190 (CHF) | | |
| | Postes occupés | Postes vacants | Total postes | B 2017 | Écart postes | C 2017 | B 2017 | Écart |
| **0 Administration générale** | **533.1** | **21.0** | **554.1** | **556.3** | **-2.2** | **3'542'371** | **3'708'840** | **-166'469** |
| 05 Administration générale | 515.4 | 21.0 | 536.4 | 535.6 | 0.8 | 3'542'371 | 3'688'640 | -146'269 |
| 08 Immeubles du patrimoine administratif (non ventilables) | 17.7 | - | 17.7 | 20.7 | -3.0 | - | 20'200 | -20'200 |
| **1 sécurité publique** | **612.2** | **17.5** | **629.7** | **624.2** | **5.5** | **293'711** | **376'610** | **-82'899** |
| 10 Protection juridique | 26.4 | 1.0 | 27.4 | 27.4 | - | 45'730 | 156'610 | -110'880 |
| 11 sécurité municipale | 291.8 | 3.5 | 295.3 | 295.7 | -0.4 | 98'487 | 60'000 | 38'487 |
| 14 Incendie et secours | 282.0 | 12.0 | 294.0 | 287.1 | 6.9 | 149'494 | 160'000 | -10'506 |
| 16 Protection civile | 12.0 | 1.0 | 13.0 | 14.0 | -1.0 | - | - | - |
| **2 Enseignement et formation** | **140.5** | **8.8** | **149.3** | **148.3** | **1.0** | **344'596** | **134'950** | **209'646** |
| 21 Écoles publiques | 140.5 | 8.8 | 149.3 | 148.3 | 1.0 | 344'596 | 134'950 | 209'646 |
| **3 culture et loisirs** | **1'223.6** | **46.8** | **1'270.4** | **1'266.0** | **4.4** | **6'898'880** | **4'706'145** | **2'192'735** |
| 30 Encouragement à la culture | 848.2 | 35.2 | 883.4 | 877.4 | 6.0 | 5'245'959 | 3'338'098 | 1'907'861 |
| 33 Parcs et promenades | 196.1 | 6.8 | 202.9 | 203.5 | -0.6 | 278'191 | 255'000 | 23'191 |
| 34 sports | 171.5 | 4.3 | 175.8 | 175.8 | - | 1'368'437 | 1'031'727 | 336'710 |
| 35 Autres loisirs | 7.8 | 0.5 | 8.3 | 9.4 | -1.1 | 6'293 | 81'320 | -75'028 |
| **5 Prévoyance sociale** | **121.9** | **8.8** | **130.7** | **129.7** | **1.0** | **1'880'584** | **1'070'561** | **810'023** |
| 54 Institutions pour la jeunesse | 55.2 | 3.6 | 58.8 | 58.2 | 0.6 | 347'138 | 227'085 | 120'053 |
| 58 Aide sociale | 66.7 | 5.2 | 71.9 | 71.5 | 0.4 | 1'533'445 | 843'476 | 689'969 |
| **6 Trafic** | **269.4** | **6.0** | **275.4** | **278.0** | **-2.6** | **312'750** | **224'500** | **88'250** |
| 62 Routes communales | 269.4 | 6.0 | 275.4 | 278.0 | -2.6 | 312'750 | 224'500 | 88'250 |
| **7 Protection et aménagement de l'environnement** | **240.2** | **10.9** | **251.1** | **248.1** | **3.0** | **666'740** | **945'400** | **-278'660** |
| 71 Approv.en eau,protection et correction des eaux | 20.6 | 1.0 | 21.6 | 16.3 | 5.3 | 1'609 | - | 1'609 |
| 72 Traitement des déchets | 122.6 | 4.7 | 127.3 | 129.8 | -2.5 | 234'754 | 260'000 | -25'246 |
| 74 cimetières et crématoires | 52.0 | 2.0 | 54.0 | 53.7 | 0.3 | 68'573 | 71'700 | -3'127 |
| 78 Autres tâches de protection de l'environnement | 17.1 | 1.2 | 18.3 | 17.4 | 0.9 | 337'345 | 433'700 | -96'355 |
| 79 Aménagement du territoire | 27.9 | 2.0 | 29.9 | 30.9 | -1.0 | 24'458 | 180'000 | -155'542 |
| **9 Finances et impôts** | **120.0** | **2.8** | **122.8** | **120.9** | **1.9** | **239'301** | **263'298** | **-23'997** |
| 95 Immeubles du patrimone financier | 120.0 | 2.8 | 122.8 | 120.9 | 1.9 | 239'301 | 263'298 | -23'997 |
| **Total** | **3'260.9** | **122.6** | **3'383.5** | **3'371.5** | **12.0** | **14'178'932** | **11'430'304** | **2'748'628** |

ETP: Équivalent Temps Plein

# 4.6 SUBVENTIONS PAR POLITIQUE PUBLIQUE

| en milliers de francs | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|
| **SUBVENTIONS MONÉTAIRES** | **217'917** | **220'601** | **-2'684** | **-1%** | **209'943** |
| 0 Administration générale | 34 | 68 | -34 | -50% | 52 |
| 1 sécurité publique | 37 | 42 | -5 | -12% | 37 |
| 2 Enseignement et formation | 1'719 | 2'388 | -670 | -28% | 1'536 |
| 3 culture et loisirs | 86'307 | 86'873 | -565 | -1% | 79'100 |
| 5 Prévoyance sociale | 127'940 | 129'344 | -1'404 | -1% | 126'790 |
| 6 Trafic | 994 | 998 | -4 | -0% | 1'410 |
| 7 Protection et aménagement de l'environ. | 885 | 888 | -2 | -0% | 1'018 |
| **GRATUITÉS** | **44'451** | **42'410** | **2'041** | **5%** | **40'760** |
| 0 Administration générale | 1'544 | 1'176 | 368 | 31% | 1'460 |
| 1 sécurité publique | 6'152 | 5'606 | 546 | 10% | 4'553 |
| 2 Enseignement et formation | 624 | 559 | 65 | 12% | 621 |
| 3 culture et loisirs | 23'680 | 22'724 | 956 | 4% | 21'408 |
| 5 Prévoyance sociale | 11'309 | 11'438 | -130 | -1% | 11'784 |
| 6 Trafic | 460 | 231 | 229 | 99% | 231 |
| 7 Protection et aménagement de l'environ. | 148 | 142 | 6 | 4% | 153 |
| 9 Finances et impôts | 534 | 534 | - | - | 550 |
| **TOTAL** | **262'368** | **263'011** | **-643** | **-0%** | **250'702** |

FIGURE 11 : POIDS DES SUBVENTIONS PAR POLITIQUE PUBLIQUE




- 0 Administration générale
- 1 sécurité publique
- 2 Enseignement et formation
- 3 culture et loisirs
- 5 Prévoyance sociale
- 6 Trafic
- 7 Protection et aménagement de l'environnement
- 9 Finances et impôts

# 4.7 SERVICES COMPÉTENTS

## 4.7.1 COMMENTAIRE GÉNÉRAL SUR LES SERVICES COMPÉTENTS

Les services transversaux tels que la Direction financière (CMAI et Assurances), la Direction des ressources humaines, la Direction du patrimoine bâti, Logistique et manifestations, la Direction des systèmes d'information et communication, le service de l'énergie et la Gérance immobilière municipale budgètent et enregistrent les charges sous leur compétence directement dans les centres de coûts des services bénéficiaires, ce qui génère des écarts.

Le service compétent est responsable de la gestion budgétaire du total des dépenses de son domaine. Il répartit les charges dans les services sur la base des éléments dont il dispose : personnel, demandes, besoins, historique actualisé (comptes), ventilation par immeuble, par service.

Il arrive cependant qu'au moment de l'élaboration du budget certaines charges ne puissent pas être réparties dans les services, faute d'informations suffisantes. Les services compétents budgètent alors sur leur propre centre de coûts et attribuent les charges aux services au moment de leur comptabilisation.

vous trouverez dans les pages suivantes une analyse par service compétent/nature de compte.

## 4.7.2 DFIN - ASSURANCES

| En milliers de francs | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|
| TOTAL CHARGES | 3'199.6 | 3'785.5 | -585.9 | -15% | 2'899.8 |
| **318 Honoraires et prestations de service** | **2'824.8** | **3'527.9** | **-703.1** | **-20%** | **2'808.5** |
| 318100 C-ASS Primes d'assurances incendie | 1'557.3 | 1'980.0 | -422.7 | -21% | 1'554.5 |
| 318110 C-ASS Primes d'assurances dégâts d'eau | 414.3 | 463.8 | -49.5 | -11% | 413.2 |
| 318120 C-ASS Primes d'assurances bris de glaces | 319.1 | 376.7 | -57.6 | -15% | 318.2 |
| 318130 C-ASS Primes d'assurances rc générale | 125.8 | 131.6 | -5.9 | -4% | 125.7 |
| 318140 C-ASS Primes d'assurances rc véhicules | 211.8 | 216.7 | -4.9 | -2% | 216.2 |
| 318150 C-ASS Primes d'assurances casco | 12.0 | 11.9 | 0.1 | 1% | 11.1 |
| 318160 C-ASS Primes d'assurances vol | 111.6 | 119.5 | -8.0 | -7% | 111.3 |
| 318170 C-ASS Primes d'assurances transports | 50.0 | 200.9 | -150.9 | -75% | 31.8 |
| 318180 C-ASS Primes d'assurances protection juridique | 23.0 | 26.8 | -3.8 | -14% | 26.4 |
| **319 Frais divers** | **374.7** | **257.6** | **117.2** | **45%** | **91.3** |
| 319010 C-ASS Franchises | 374.7 | 257.6 | 117.2 | 45% | 91.3 |

**COMMENTAIRES :**

**Primes d'assurance:**
Les économies proviennent de la combinaison, lors de la réalisation du budget 2017
(i) d'une stratégie d'assurance innovante et
(ii) d'un appel à la concurrence effectué en 2016 dont les résultats positifs n'avaient pas pu être estimés.

## 4.7.3 DFIN - CENTRALE MUNICIPALE D'ACHAT ET D'IMPRESSION

| En milliers de francs | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|
| TOTAL CHARGES | 631.9 | 746.1 | -114.2 | -15% | 875.2 |
| **310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité** | **418.5** | **457.6** | **-39.1** | **-9%** | **588.5** |
| 310011 C-CMAI Achats de fournitures de bureau | 225.0 | 224.5 | 0.5 | 0% | 209.5 |
| 310511 C-CMAI Impressions diverses | 110.1 | 180.1 | -69.9 | -39% | 287.2 |
| 310571 C-CMAI Frais de reliure et restauration de livres | 83.4 | 53.1 | 30.3 | 57% | 91.8 |
| **311 Mobilier, machines, véhicules et matériel** | **91.3** | **159.2** | **-67.9** | **-43%** | **150.2** |
| 311010 C-CMAI Achats de mobilier et machines de bureau | 68.8 | 143.9 | -75.1 | -52% | 139.3 |
| 311201 C-CMAI Achats de matériel d'atelier et outillage | 22.5 | 15.3 | 7.2 | 47% | 10.8 |
| **313 Achats de fournitures et autres marchandises** | **21.9** | **15.3** | **6.6** | **43%** | **17.1** |
| 313201 C-CMAI Achats de fournitures pour ateliers | 21.9 | 15.3 | 6.6 | 43% | 17.1 |
| **315 Entretien d'objets mobiliers par des tiers** | **49.2** | **52.0** | **-2.8** | **-5%** | **41.5** |
| 315011 C-CMAI Entretien du mobilier et machines de bureau | 4.1 | 15.3 | -11.3 | -74% | 11.0 |
| 315111 C-CMAI Entretien mat.équip/nettoyage bât.par tiers | 10.4 | 1.0 | 9.4 | 918% | 9.1 |
| 315201 C-CMAI Entretien matériel d'ateliers par des tiers | 34.8 | 35.7 | -0.9 | -3% | 21.4 |
| **316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation** | **30.9** | **57.1** | **-26.3** | **-46%** | **56.2** |
| 316161 C-CMAI Location d'autres équipements et divers | 30.9 | 57.1 | -26.3 | -46% | 56.2 |
| **318 Honoraires et prestations de service** | **20.1** | **4.8** | **15.3** | **318%** | **21.7** |
| 318251 C-CMAI Transports effectués par des tiers | 8.5 | 3.8 | 4.8 | 126% | 8.8 |
| 318551 C-CMAI Prestations pour services divers | 11.5 | 1.0 | 10.5 | 1029% | 13.0 |

## 4.7.4 DIRECTION DU PATRIMOINE BÂTI

| En milliers de francs | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|
| TOTAL CHARGES | 36'797.7 | 36'260.8 | 536.9 | 1% | 36'855.4 |
| **311 Mobilier, machines, véhicules et matériel** | **2.6** | **-** | **2.6** | **-** | **-** |
| 311162 C-DPBA Achats d'autre matériel | 2.6 | - | 2.6 | - | - |
| **314 Entretien des immeubles par des tiers** | **34'830.4** | **34'684.2** | **146.2** | **0%** | **35'174.7** |
| 314031 C-DPBA entretien autres terrains, emplac. | 133.7 | 216.8 | -83.1 | -38% | 223.9 |
| 314041 C-DPBA Entretien clôtures et barrières | 99.1 | 139.0 | -39.9 | -29% | 125.7 |
| 314091 C-DPBA Entretien des ouvrages PCI. | 190.2 | 200.0 | -9.8 | -5% | 321.6 |
| 314160 C-DPBA Maintien propreté ville de Genève | 330.2 | 420.0 | -89.8 | -21% | 264.3 |
| 314200 C-DPBA Entretien bâtiments administratifs | 3'472.1 | 3'203.0 | 269.1 | 8% | 4'064.4 |
| 314250 C-DPBA contrats bâtiments administratifs | 612.9 | 630.0 | -17.1 | -3% | 590.4 |
| 314301 C-DPBA Entretien des bâtiments publics | 11'843.8 | 13'123.2 | -1'279.4 | -10% | 11'762.9 |
| 314304 C-DPBA Entr. logts de fonction dans bât. publics | 10.0 | 5.0 | 5.0 | 100% | 24.7 |
| 314351 C-DPBA contrats bâtiments publics | 2'191.5 | 2'000.0 | 191.5 | 10% | 1'958.3 |
| 314500 C-DPBA Entretien bâtiments locatifs | 13'847.5 | 12'535.0 | 1'312.5 | 10% | 13'952.4 |
| 314550 C-DPBA contrats bâtiments locatifs | 1'606.4 | 1'700.0 | -93.6 | -6% | 1'558.4 |
| 314600 C-DPBA Entretien bâtiments industriels | 36.0 | 150.0 | -114.0 | -76% | 19.3 |
| 314650 C-DPBA contrats bâtiments industriels | 12.6 | 12.0 | 0.6 | 5% | 12.5 |
| 314700 C-DPBA Entretien homes pour personnes âgées | 51.6 | 50.0 | 1.6 | 3% | 48.7 |
| 314801 C-DPBA Entretien locaux de tiers | 277.3 | 190.2 | 87.1 | 46% | 133.8 |
| 314851 C-DPBA contrats locaux de tiers | 115.4 | 110.0 | 5.4 | 5% | 113.5 |
| **315 Entretien d'objets mobiliers par des tiers** | **47.3** | **50.2** | **-2.9** | **-6%** | **75.3** |
| 315162 C-DPBA Entretien d'autre matériel par des tiers | 47.3 | 50.2 | -2.9 | -6% | 75.3 |
| **318 Honoraires et prestations de service** | **1'917.4** | **1'526.4** | **391.0** | **26%** | **1'605.3** |
| 318221 C-DPBA Frais de surveillance et d'interventions | 150.0 | 251.0 | -101.0 | -40% | 168.0 |
| 318222 C-DPBA contrats de surveillance | 395.3 | 387.8 | 7.5 | 2% | 359.7 |
| 318223 C-DPBA contrats d'ouverture & fermeture bât.public | 232.4 | 442.6 | -210.2 | -47% | 242.3 |
| 318381 C-DPBA Expertises par des tiers - immeubles | 218.2 | 220.0 | -1.8 | -1% | 339.1 |
| 318391 C-DPBA Honoraires divers - immeubles | 921.4 | 225.0 | 696.4 | 310% | 496.2 |
| TOTAL REVENUS | 228.5 | - | 228.5 | - | 179.0 |
| **436 Dédommagements de tiers** | **228.5** | **-** | **228.5** | **-** | **179.0** |
| 436361 C-DPBA Remboursement travaux par tiers | 228.5 | - | 228.5 | - | 179.0 |

**COMMENTAIRES :**

**Groupe 314**
En 2017 le budget d'entretien des immeubles locatifs et publics (groupe 314) a été globalement respecté (CHF 0.1 mio; +0.4 %). L'effort d'entretien a été porté cette année encore en priorité sur les immeubles locatifs, sans toutefois péjorer l'effort de rénovation du patrimoine administratif qui se poursuit correctement.

**Groupe 318**
Les honoraires et prestations de tiers (groupe 318) subissent un dépassement conséquent (+CHF 0.4 mio). Ce groupe de dépenses est difficilement prévisible au vu de la nature des interventions, le plus souvent urgentes et imprévisibles. De plus, l'ampleur et la complexité des projets de rénovation nécessitent de plus en plus le recours ponctuel à des prestataires externes.

## 4.7.5 LOGISTIQUE ET MANIFESTATIONS

| En milliers de francs | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|
| TOTAL CHARGES | 1'656.2 | 1'621.7 | 34.5 | 2% | 1'571.6 |
| **313 Achats de fournitures et autres marchandises** | **1'102.3** | **1'063.9** | **38.4** | **4%** | **1'052.2** |
| 313521 C-LOM Achats carburant | 1'104.6 | 1'063.9 | 40.7 | 4% | 1'077.0 |
| 313599 C-LOM Écarts stock carburant | -2.2 | - | -2.2 | - | -24.9 |
| **318 Honoraires et prestations de service** | **553.9** | **557.8** | **-4.0** | **-1%** | **519.5** |
| 318091 C-LOM impôts taxes sur véhicules à moteur | 553.9 | 557.8 | -4.0 | -1% | 519.5 |

## 4.7.6 DIRECTION DES SYSTÈMES D'INFORMATION ET DE COMMUNICATION

| En milliers de francs | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|
| TOTAL CHARGES | 9'522.4 | 10'375.8 | -853.4 | -8% | 9'755.8 |
| **310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité** | **7.6** | **12.0** | **-4.4** | **-37%** | **9.9** |
| 310032 C-DSIC Achat de fournitures informatiques | 7.6 | 12.0 | -4.4 | -37% | 9.9 |
| **311 Mobilier, machines, véhicules et matériel** | **672.1** | **780.0** | **-107.9** | **-14%** | **759.1** |
| 311030 C-DSIC Achat de matériel informatique | 498.9 | 500.0 | -1.1 | -0% | 666.7 |
| 311041 C-DSIC Achat de matériel de communication | 144.1 | 280.0 | -135.9 | -49% | 92.5 |
| 311032 C-DSIC Achat de logiciels et licences | 29.2 | - | 29.2 | - | - |
| **314 Entretien des immeubles par des tiers** | **469.4** | **755.0** | **-285.6** | **-38%** | **723.1** |
| 314192 C-DSIC Entretien,réseaux fibre optique hors immeub | 97.2 | 150.0 | -52.8 | -35% | 124.5 |
| 314261 C-DSIC Entretien informat. et télécomm. bât.admin. | 320.2 | 550.0 | -229.8 | -42% | 554.5 |
| 314561 C-DSIC Entretien informatique télécom bât.locatifs | 52.0 | 55.0 | -3.0 | -5% | 44.1 |
| **315 Entretien d'objets mobiliers par des tiers** | **4'911.1** | **5'333.0** | **-421.9** | **-8%** | **4'780.5** |
| 315031 C-DSIC Entretien de matériel informatique | 4'233.8 | 4'583.0 | -349.1 | -8% | 4'205.5 |
| 315041 C-DSIC Entret.matériel de communicat.par des tiers | 673.3 | 750.0 | -76.7 | -10% | 575.0 |
| 315033 C-DSIC Maintenance de logiciels | 4.0 | - | 4.0 | - | - |
| **316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation** | **805.1** | **854.8** | **-49.7** | **-6%** | **762.5** |
| 316031 C-DSIC Location appareils multifonctions | 745.5 | 763.7 | -18.2 | -2% | 717.7 |
| 316032 C-DSIC location de logiciels | 50.3 | 75.6 | -25.3 | -33% | 35.4 |
| 316042 C-DSIC Location matériel de télécom.et transmiss. | 9.3 | 15.5 | -6.2 | -40% | 9.3 |
| **318 Honoraires et prestations de service** | **2'657.1** | **2'641.1** | **16.0** | **1%** | **2'720.7** |
| 318271 C-DSIC Honoraires pour prestations informatiques | 1'257.7 | 1'186.3 | 71.4 | 6% | 1'320.3 |
| 318431 C-DSIC Liaisons inform.,radio,TV,Internet | 190.2 | 150.0 | 40.2 | 27% | 183.3 |
| 318450 C-DSIC Téléphones | 1'209.3 | 1'304.8 | -95.6 | -7% | 1'217.1 |



**COMMENTAIRES :**

**Groupe 314**
Les dépenses de ce groupe comptable sont fonction des travaux réalisés par la DPBA. L'agenda des chantiers et des travaux en bâtiments à venir ne sont pas en main de la DSIC.

**Groupe 315**
un manque de ressources internes pour suivre les travaux de maintenance (y.c. la maintenance évolutive) n'a pas permis la consommation de toute l'enveloppe budgétaire. L'effort a été porté sur les nouvelles applications financées par le groupe 318.

## 4.7.7 ÉNERGIE

| en milliers de francs | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|
| TOTAL CHARGES | 22'413.4 | 22'393.4 | 20.1 | 0% | 23'028.9 |
| **312 Eau, énergie, combustible** | **20'928.9** | **21'156.2** | **-227.4** | **-1%** | **21'431.8** |
| 312020 C-ENE Bois | 63.6 | 117.0 | -53.4 | -46% | 70.3 |
| 312030 C-ENE Électricité | 8'037.7 | 8'363.3 | -325.7 | -4% | 8'868.6 |
| 312040 C-ENE Eau | 7'612.8 | 7'019.6 | 593.2 | 8% | 8'012.7 |
| 312060 C-ENE chauffage | 228.9 | 398.0 | -169.1 | -42% | 207.1 |
| 312070 C-ENE Gaz | 3'757.3 | 4'082.3 | -325.0 | -8% | 3'182.6 |
| 312080 C-ENE Huile de chauffage | 1'229.3 | 1'176.0 | 53.3 | 5% | 1'455.7 |
| 312999 C-ENE Écarts d'inv.rebus, dim.prix | -0.7 | - | -0.7 | - | -365.3 |
| **314 Entretien des immeubles par des tiers** | **1'484.6** | **1'237.1** | **247.5** | **20%** | **1'597.2** |
| 314201 C-ENE Entretien bâtiments administratifs | 106.1 | 104.0 | 2.1 | 2% | 113.8 |
| 314251 C-ENE contrats bâtiments administratifs | 100.2 | 80.0 | 20.2 | 25% | 70.6 |
| 314302 C-ENE Entretien des bâtiments publics | 340.7 | 325.0 | 15.7 | 5% | 519.2 |
| 314352 C-ENE contrats bâtiments publics | 341.5 | 236.1 | 105.4 | 45% | 310.2 |
| 314501 C-ENE Entretien bâtiments locatifs PF | 493.0 | 332.0 | 160.9 | 48% | 474.4 |
| 314551 C-ENE contrats bâtiments locatifs PF | 101.8 | 160.0 | -58.2 | -36% | 108.3 |
| 314701 C-ENE Entretien Homes pour personnes âgées | 1.2 | - | 1.2 | - | 0.6 |
| 314751 C-ENE contrats Homes pour personnes âgées | 0.2 | - | 0.2 | - | - |

## 4.7.8 GÉRANCE IMMOBILIÈRE MUNICIPALE

| en milliers de francs | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|
| TOTAL CHARGES | 1'294.5 | 1'068.4 | 226.1 | 21% | 1'177.5 |
| **312 Eau, énergie, combustible** | **1'294.5** | **1'068.4** | **226.1** | **21%** | **1'177.5** |
| 312061 C-GIM chauffage | 1'294.5 | 1'068.4 | 226.1 | 21% | 1'177.5 |

## 4.7.9 RESSOURCES HUMAINES

| en milliers de francs | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|
| TOTAL CHARGES | 472'343.9 | 475'790.9 | -3'446.9 | -1% | 469'641.8 |
| **300 Autorités et commissions** | **2'082.5** | **1'756.6** | **325.9** | **19%** | **1'964.5** |
| 300161 C-DRH Jetons de présence CM (compétence DRH) | 1'872.0 | 1'708.2 | 163.8 | 10% | 1'881.1 |
| 300921 C-DRH Jetons de présence autres commissions | 210.5 | 48.4 | 162.1 | 335% | 83.3 |
| **301 Traitements du personnel** | **377'409.9** | **375'834.0** | **1'575.9** | **0%** | **375'598.7** |
| 301020 C-DRH Allocations de naissance | 48.8 | 50.0 | -1.2 | -2% | 57.5 |
| 301180 C-DRH salaires fonctionnaires | 314'942.3 | 331'418.2 | -16'475.9 | -5% | 312'252.2 |
| 301190 C-DRH salaires personnel auxiliaire | 14'178.9 | 11'430.3 | 2'748.6 | 24% | 15'497.8 |
| 301200 C-DRH salaires des stagiaires | 362.7 | 400.0 | -37.3 | -9% | 320.5 |
| 301210 C-DRH salaires des apprentis | 1'368.9 | 1'620.3 | -251.4 | -16% | 1'455.0 |
| 301240 C-DRH salaires des civilistes | 189.7 | 320.0 | -130.3 | -41% | 226.1 |
| 301250 C-DRH salaires des jeunes durant l'été | 249.6 | 250.0 | -0.4 | -0% | 249.2 |
| 301270 C-DRH Heures supplémentaires | 1'687.0 | 1'192.1 | 494.8 | 42% | 1'570.9 |
| 301300 C-DRH Prime de fidélité | 27'842.7 | 27'956.6 | -113.9 | -0% | 27'405.9 |
| 301301 C-DRH Indemnités de départ | 70.2 | - | 70.2 | - | 124.5 |
| 301310 C-DRH Prime de mise à la retraite | 536.9 | 824.9 | -288.0 | -35% | 578.8 |
| 301331 C-DRH Prime professionnelle et de fonction | 2'469.3 | 2'152.7 | 316.6 | 15% | 2'352.1 |
| 301340 C-DRH service supplémentaire (indemnité) | 968.2 | 1'022.6 | -54.3 | -5% | 1'087.7 |
| 301350 C-DRH Indemnités de nuisance | 8'177.8 | 7'197.5 | 980.3 | 14% | 8'043.7 |
| 301360 C-DRH Prime de fin d'étude | 10.5 | 19.5 | -9.0 | -46% | 17.5 |
| 301500 C-DRH Traitement divers - Réadap. professionnelle | 187.8 | 900.0 | -712.2 | -79% | 213.7 |
| 301510 C-DRH Réduction pour postes vacants | - | -15'000.0 | 15'000.0 | -100% | - |
| 301600 C-DRH Allocations pour enfants | 4'118.5 | 4'079.3 | 39.2 | 1% | 4'145.6 |
| **303 Assurances sociales** | **33'147.4** | **34'553.4** | **-1'406.0** | **-4%** | **32'553.1** |
| 303350 C-DRH Assurance maternité part ADM | 151.8 | 159.4 | -7.6 | -5% | 151.0 |
| 303360 C-DRH cotisations AVS, AI, APG | 18'979.8 | 20'020.4 | -1'040.6 | -5% | 18'869.6 |
| 303380 C-DRH cotisations assurance chômage | 4'025.2 | 4'081.8 | -56.7 | -1% | 4'002.4 |
| 303390 C-DRH Part aux frais administratifs AVS | 540.5 | 567.6 | -27.1 | -5% | 537.5 |
| 303400 C-DRH cotisations allocations familliales | 9'255.9 | 9'524.2 | -268.3 | -3% | 8'835.6 |
| 303520 C-DRH contributions pour civilistes | 194.3 | 200.0 | -5.7 | -3% | 157.0 |
| **304 caisses de pensions et de prévoyance** | **46'796.8** | **47'953.7** | **-1'156.9** | **-2%** | **46'305.0** |
| 304410 C-DRH cotisat. caisse assurance du personnel (CAP) | 46'736.3 | 48'564.2 | -1'827.9 | -4% | 46'222.1 |
| 304450 C-DRH caisse assurance du personnel 57/62 ans | - | 365.0 | -365.0 | -100% | - |
| 304510 C-DRH cotisations autres caisses | 49.8 | 12.0 | 37.8 | 315% | 54.0 |
| 304532 C-DRH Frais administratifs CAP | 10.7 | 12.5 | -1.8 | -14% | 28.9 |
| 304535 C-DRH Ajustement global cotisations CAP | - | -1'000.0 | 1'000.0 | -100% | - |

## RESSOURCES HUMAINES - SUITE

| En milliers de francs | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|
| **305 Assurance maladie et accidents** | **6'859.0** | **7'797.6** | **-938.6** | **-12%** | **7'226.3** |
| 305530 C-DRH cotisat.assurance accidents professionnels | 1'896.8 | 8'257.6 | -6'360.8 | -77% | 2'910.5 |
| 305535 C-DRH Ajustement global cotisations ass.acc.prof | - | -500.0 | 500.0 | -100% | - |
| 305540 C-DRH cotisat.assurance accidents non profession. | 4'924.6 | - | 4'924.6 | - | 4'242.4 |
| 305580 C-DRH Particip. caisse maladie pers. fixe et aux.. | 30.5 | 35.0 | -4.5 | -13% | 70.4 |
| 305631 C-DRH cotisations assurances hors LAA | 7.1 | 5.0 | 2.1 | 42% | 2.9 |
| **306 Prestations en nature** | **829.6** | **693.1** | **136.5** | **20%** | **788.5** |
| 306640 C-DRH Indemnités de repas | 408.0 | 333.6 | 74.4 | 22% | 355.8 |
| 306650 C-DRH Indemnités de vêtements | 420.9 | 359.5 | 61.4 | 17% | 432.7 |
| 306670 C-DRH frais de lunettes | 0.6 | - | 0.6 | - | - |
| **307 Prestations aux pensionnés** | **2'224.1** | **2'690.0** | **-465.9** | **-17%** | **2'449.3** |
| 307670 C-DRH Pension du conseil Administratif | 1'233.0 | 1'400.0 | -167.0 | -12% | 1'233.0 |
| 307680 C-DRH Pension SIS | 912.8 | 1'160.0 | -247.2 | -21% | 1'115.2 |
| 307690 C-DRH Rentes complémentaires | 78.4 | 130.0 | -51.6 | -40% | 101.1 |
| **308 Personnel interimaire** | **84.3** | **590.0** | **-505.7** | **-86%** | **54.8** |
| 308750 C-DRH Personnel interimaire | 84.3 | 590.0 | -505.7 | -86% | 54.8 |
| **309 Autres charges du personnel** | **2'369.5** | **3'151.1** | **-781.6** | **-25%** | **2'095.0** |
| 309770 C-DRH Annonces et frais pour la recherche de pers. | 253.5 | 220.0 | 33.5 | 15% | 210.7 |
| 309810 C-DRH cours formation, instructions, perfectionn. | 1'808.5 | 2'400.0 | -591.5 | -25% | 1'559.0 |
| 309830 C-DRH Frais de visites médicales | 128.8 | 225.0 | -96.2 | -43% | 80.1 |
| 309900 C-DRH Fonds de décès | 178.6 | 186.1 | -7.5 | -4% | 177.5 |
| 309940 C-DRH Indemnités au décès | - | 120.0 | -120.0 | -100% | 67.7 |
| **317 Dédommagements** | **515.4** | **771.3** | **-256.0** | **-33%** | **578.3** |
| 317050 C-DRH Débours des autorités | 66.5 | 68.9 | -2.4 | -3% | 66.4 |
| 317060 C-DRH Indemnités de fonction | - | - | - | - | 82.2 |
| 317071 C-DRH Frais dépl. et repas de travail du personnel | 231.5 | 431.9 | -200.4 | -46% | 203.1 |
| 317080 C-DRH Indemn.utilisation transports publics gen. | 217.4 | 270.6 | -53.2 | -20% | 226.5 |
| **318 Honoraires et prestations de service** | **22.1** | **-** | **22.1** | **-** | **25.2** |
| 318432 C-DRH Liaisons inform.,radio,TV,Internet du CM | 17.0 | - | 17.0 | - | 19.5 |
| 318451 C-DRH Téléphones | 1.2 | - | 1.2 | - | 0.9 |
| 318511 C-DRH Frais réception pour tiers | 3.9 | - | 3.9 | - | 4.8 |
| **319 Frais divers** | **3.4** | **-** | **3.4** | **-** | **3.2** |
| 319021 C-DRH cadeaux | - | - | - | - | 0.2 |
| 319061 C-DRH Autres frais | 3.4 | - | 3.4 | - | 3.0 |

## RESSOURCES HUMAINES - SUITE

| En milliers de francs | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|
| TOTAL REVENUS | 5'122.2 | 5'332.9 | -210.7 | -4% | 5'241.5 |
| **427 Immeubles du patrimoine administratif** | **108.3** | **210.0** | **-101.7** | **-48%** | **97.3** |
| 427180 C-DRH Macarons parking personnel | 108.3 | 210.0 | -101.7 | -48% | 97.3 |
| **429 Autres revenus** | **0.5** | **-** | **0.5** | **-** | **0.6** |
| 429361 C-DRH Revenus divers | 0.5 | - | 0.5 | - | 0.6 |
| **436 Dédommagements de tiers** | **5'013.3** | **5'122.9** | **-109.6** | **-2%** | **5'143.6** |
| 436220 C-DRH Frais de formation, remboursement | 15.5 | 22.9 | -7.4 | -32% | 22.8 |
| 436241 C-DRH Primes d'assurances, remboursement | 0.6 | - | 0.6 | - | 0.6 |
| 436250 C-DRH Remboursement perte de salaire - accident | 3'317.2 | 3'500.0 | -182.8 | -5% | 3'534.8 |
| 436260 C-DRH Remboursement perte de salaire - invalidité | 695.0 | 600.0 | 95.0 | 16% | 605.8 |
| 436280 C-DRH Rembours. perte salaire - personnel mobilisé | 110.3 | 200.0 | -89.7 | -45% | 183.9 |
| 436301 C-DRH Dédommagements divers | 18.2 | - | 18.2 | - | 64.9 |
| 436500 C-DRH Remboursement perte salaires - maternité | 856.5 | 800.0 | 56.5 | 7% | 730.8 |



**COMMENTAIRES :**

L'économie de 3.45 mios sur les comptes de charges 2017 provient essentiellement des mouvements de personnel et de vacances de postes tout au long de l'année. Le nombre de postes vacants au 31.12 2017 était de 122.6 EPT.

**Groupe 300**
Les jetons de présence du conseil municipal et des commissions versés dépendent notamment des séances de commissions qui peuvent fluctuer en fréquence et en durée.

**Groupe 301**
L'origine de l'écart provient essentiellement des dépassements de budgets sur les lignes d'auxiliaires, d'indemnités de nuisance et d'heures supplémentaires. cf tableau RH au chapitre 4.5 en page 80.

**Groupe 303, 304 et 305**
Les variations sur ces groupes dépendent des variations enregistrées sur le groupe 301.

**Groupe 307**
L'économie résulte des mouvements naturels des anciens pompiers sortant du régime de cessation d'activité.

**Groupe 308**
Le recours au personnel intérimaire par les services a été inférieur aux prévisions.

**Groupe 309**
Le nombre de formations obligatoires a été inférieur aux prévisions.

# 5

# COMPTES PAR DÉPARTEMENT 5

# AUTORITÉS

# 5 COMPTES PAR POLITIQUE PUBLIQUE DES DÉPARTEMENTS

## 5.1 AUTORITÉS

### 5.1.1 FAITS MARQUANTS ET COMMENTAIRES SUR LES PRIORITÉS ET PERSPECTIVES

**Faits marquants**

*direction générale*

Durant l'année 2017, la Direction générale a continué à assurer son rôle d'appui et de proposition auprès du conseil administratif et de coordination au sein de l'administration. Plusieurs projets et études ont été conduits au sein du CODIR (comité de direction), du COATTRIM (comité d'attribution immobilière) et de la COMIN (commission d'investissement).

Le CODIR a continué à agir comme comité de pilotage (COPIL) de plusieurs importants projets DRH, tels que l'évaluation des fonctions et l'analyse et description des fonctions type. Il a également suivi le projet de mise en place de l'outil PRO Égalité, permettant la mise en œuvre de la politique d'égalité au sein de la ville.

Avec divers groupes de travail et toujours en tant que comité de pilotage, le CODIR a procédé à la mise à jour du monitoring du plan directeur communal, effectué un point de situation sur la feuille de route de la politique de la vieillesse, ainsi que sur l'organisation, les enjeux et les perspectives du service d'incendie et de secours (SIS). Il a également débuté une réflexion sur la communication de crise et entamé un recensement des frais et des gratuités liés aux grandes manifestations entre le canton et la ville.

Le CODIR a validé et soumis au conseil administratif plusieurs nouvelles directives générales et procédures relatives aux : bouclement des comptes et établissement du rapport de gestion, subventions non-monétaires, accès et visionnement des images de vidéosurveillance, stationnement de véhicules sur le domaine de la ville, élaboration des directives générales, exercice d'activités accessoires, participation aux séances et commissions où les membres du personnel sont représenté-e-s.

En collaboration avec le département des finances, le CODIR a effectué des points de situation réguliers sur le suivi du système de contrôle interne (SCI) et sur l'analyse consolidée des risques. Il a continué à suivre le projet de révision LAC/MCH2 et RIE III.

Suite aux mandats reçus du CA, le CODIR a poursuivi son travail de révision du statut et du REGAP.

En 2017 le COATTRIM, toujours dans l'objectif de contribuer à une meilleure utilisation des locaux appartenant à l'administration et de réduire les coûts des locations externes, a poursuivi son travail de consultation et de coordination interdépartementale sur plusieurs dossiers d'attribution de locaux afin de répondre aux besoins du CA, des départements et de tiers.

Dans le but d'établir et gérer un registre global du patrimoine immobilier (PI), le COATTRIM a continué à piloter les travaux du groupe de travail « gestion du PI», couvrant le patrimoine financier et le patrimoine administratif.

Suite aux mandats reçus du CA, il a effectué un inventaire des espaces utilisés par l'administration dans le périmètre de la zone industrielle de châtelaine (ZIC) et a lancé des études dans l'éventualité de la nécessité de libérer ces locaux. Il a également lancé une évaluation de tous les locaux nécessaires au bon fonctionnement de l'administration.

Quant à la COMIN, elle a effectué un monitoring régulier des PR déposées et des dépenses d'investissement.
Elle a continué à travailler sur les prochains PFI, proposé divers scenarii de planification des dépenses d'investissement, exploré plusieurs pistes pour alléger la charge financière et élaboré de nouveaux outils de monitoring des dépenses d'investissement.

*département des Autorités*

L'année 2017 a permis à l'Administration centrale (ACE) de refondre son unité comptabilité et d'améliorer les procédures de suivi des subventions, notamment en systématisant l'emploi du module SAP-GM. L'ACE a également modifié plusieurs procédures de contrôle afin d'améliorer la gestion de ses stocks.

Dans le domaine des relations extérieures, le SRE a organisé plusieurs manifestations liées aux Mairies de MM. Barazzone et Pagani ou à la demande du CA, notamment la Fête du 1er Août, la Fête du 31 Décembre et la cérémonie d'investiture du nouveau maire ; mais aussi la cérémonie d'accueil des nouveaux habitants de la ville et les séances d'information pour les candidat-e-s à la naturalisation.

Au titre de la Genève fédérale et internationale, il a organisé la visite du nouveau conseiller fédéral, M. Ignazio Cassis; la cérémonie du Prix Martin Ennals pour les défenseur-e-s des droits humains; la remise de la médaille «Genève reconnaissante» et le Geneva Opera Pool à l'opéra des Nations, réunissant des représentant-e-s des communautés internationale, diplomatique et politique.

Parallèlement, l'unité des réceptions du SRE a organisé quelque 300 réceptions officielles, repas pour les hôtes du CA et diverses autres cérémonies.

Dans le domaine de la communication, l'année 2017 a été marquée par la progression de la présence de la ville sur les réseaux sociaux avec une augmentation de 20% (par rapport à 2016) du nombre de fans sur Facebook et des pics de 260'000 personnes atteintes selon les actualités. Les vues sur Youtube et le nombre de suiveurs sur Twitter ont également augmenté et la nouvelle présence de la ville sur Instagram a été validée par le CA. comme chaque année, une dizaine de sites WEB, dits « satellite », ont été mis sur pied (fête de la musique et des voisins, Nuit des musées, Geneva-Lux, etc.).

Par contre, les publications du magazine « Vivre à Genève » sont passées de 5 à 4 par année suite aux réductions budgétaires votées par le conseil municipal. Une nouvelle formule pour le magazine interne VG Mag a été étudiée. L'année a également été marquée par la pro-

duction pour les départements d'une vidéo présentant le jardin botanique, une série consacrée à la rade et une autre consacrée à l'aménagement urbain.

sur le plan juridique, plus de 125 nouvelles affaires ont été attribuées au service juridique en 2017.

En outre, le dossier judiciaire relatif à la centrale nucléaire du Bugey a connu de nouveaux développements en 2017 avec le dépôt par la ville de Genève d'une plainte auprès de la commission européenne pour violation par la France du droit communautaire. cette plainte est actuellement en cours d'examen par l'organe européen.

Par ailleurs, pas moins de 214 plaintes pénales ont, en effet, été déposées par la ville de Genève en 2017 et le suivi de ces dernières représente un défi de taille.

De plus, le service juridique a organisé, avec l'État de Genève, la seconde Rencontre des marchés publics qui a attiré pas moins de 150 participants émanant des communes genevoises, de la ville et du canton.

Parallèlement, les Archives de la ville de Genève ont classé et décrit d'importants fonds provenant de services municipaux, tels que ceux du service des espaces verts (SEVE), de la Direction des systèmes d'information et de communication (DSIC) et de l'État civil. Tous les inventaires réalisés sont accessibles en ligne.

Grâce à une application réalisée par la DSIC, les Archives disposent désormais d'une base de données « calendrier de conservation » dans laquelle sont inscrits les types de documents qui devront être conservés à long terme et ceux qui pourront être éliminés après les délais légaux. cette base de données enrichie de manière continue sera mise à disposition de l'ensemble de l'Administration.

Depuis de nombreuses années, les Archives préservent dans leurs locaux des dizaines de milliers de plans de bâtiments, de parcs, de projets d'urbanisme et de fontaines. une opération d'envergure a été initiée dans le but d'améliorer les conditions de conservation de ces plans. ces derniers ont été nettoyés, remis à plat, conditionnés dans du matériel adéquat et parfois restaurés. vu son ampleur, cette opération devrait se poursuivre en 2018.

Pour sa part, le service du conseil municipal (SCM) a poursuivi sa mission d'assistance, de conseil et d'appui logistique au conseil municipal. Il a assuré en outre la coordination entre ce dernier et le conseil administratif.

De plus, le service du conseil municipal a transcrit l'ensemble des débats des séances plénières du conseil municipal, puis en a assuré l'impression. Pour l'exercice 2016-2017, le Mémorial compte 7468 pages.

En 2017, le SCM a également travaillé sur le projet d'un parlement sans papiers tel que voulu par le conseil municipal depuis quelques années. Le cahier des charges de l'application de gestion documentaire transverse à l'Administration baptisée synApps par le comité de pilotage est en phase de finalisation. sa mise en oeuvre prochaine générera des économies tout en pérennisant le processus transversal de travail entre les séances du conseil municipal et celles du conseil administratif.

**commentaires sur les priorités et perspectives**

En 2017, le déploiement du système de contrôle interne (SCI) s'est poursuivi par la mise à jour des directives de gestion administrative (DGA) pour atteindre 88% de réalisation, taux qui dépasse la valeur cible minimale fixée à 80%. Au 31 décembre 2017, il ne restait que 24 directives à actualiser sur un total initial de 200.

conjointement, dans le domaine des ressources humaines, l'objectif de développement du travail à temps partiel pour les hommes (50-89%) s'est concrétisé d'une part, par un nouvel engagement masculin à 80% et d'autre part, par l'abaissement du taux d'activité de deux collaborateurs en 2017. ce résultat peut paraître modeste, mais rapporté au nombre de collaborateurs, il avoisine les 10% de la gente masculine qui, pour mémoire, ne représente que 40% de l'effectif total du département. Dans ce contexte, cette réalisation dépasse de 50% la valeur cible maximale fixé pour l'année 2017.

Finalement, dans le domaine des relations extérieures, l'accent a été mis sur le renforcement des liens entre la Genève internationale et la Genève municipale. La tenue d'une Journée Portes ouvertes de l'office des Nations unies à Genève, lors du 15ème anniversaire de l'adhésion de la suisse à l'ONU, a permis d'atteindre partiellement cet objectif. En effet, cette visite n'a que partiellement rempli l'objectif initial de trois rencontres, mais son ampleur a été un véritable succès quantitatif puisque 14'000 personnes y ont participé.

## 5.1.2 ÉVALUATION DES OBJECTIFS

| OBJECTIF | INDICATEUR | VALEUR CIBLE | VALEUR MIN. | VALEUR ATTEINTE |
|---|---|---|---|---|
| Mettre en ligne le nouveau site Internet de la ville (5'000 pages) | Nombre de pages mises en ligne | 100% | 80% | 0% |
| **commentaire sur l'évaluation de l'objectif :** | | | | |
| Le développement du site internet n'ayant pas pu être réalisé en amont, la mise en ligne des pages n'a pas été possible. | | | | |

| OBJECTIF | INDICATEUR | VALEUR CIBLE | VALEUR MIN. | VALEUR ATTEINTE |
|---|---|---|---|---|
| Mettre à jour les directives de gestion administratives (DGA) | Taux d'actualisation des DGA | 100% | 80% | 88% |
| **commentaire sur l'évaluation de l'objectif :** | | | | |
| sur un total initial de 200 documents, il en reste actuellement 24, les autres ayant été soit mis à jour, soit abrogés. | | | | |

| OBJECTIF | INDICATEUR | VALEUR CIBLE | VALEUR MIN. | VALEUR ATTEINTE |
|---|---|---|---|---|
| Développer l'apprentissage des métiers sous représentés selon le genre | Nombre d'apprenti-e-s | 2 | 1 | 1 |
| **commentaire sur l'évaluation de l'objectif :** | | | | |
| La Direction générale a engagé un apprenti en deuxième année d'apprentissage d'employé de commerce. Nous ouvrirons un poste d'apprentissage pour un-e agent-e de propreté en 2018, lorsque le formateur aura obtenu sa certification. | | | | |

| OBJECTIF | INDICATEUR | VALEUR CIBLE | VALEUR MIN. | VALEUR ATTEINTE |
|---|---|---|---|---|
| Favoriser le temps partiel pour les hommes (50-89%) | Nombre de nouveaux temps partiels | 2 | 1 | 3 |
| **commentaire sur l'évaluation de l'objectif :** | | | | |
| un nouvel engagement masculin à 80% et 2 hommes ont baissé leur taux d'activité en 2017. | | | | |

| OBJECTIF | INDICATEUR | VALEUR CIBLE | VALEUR MIN. | VALEUR ATTEINTE |
|---|---|---|---|---|
| Renforcer les liens entre la Genève internationale et la Genève municipale | Nombre de visites aux OI et ONG | 3 | 1 | 1 |
| **commentaire sur l'évaluation de l'objectif :** | | | | |
| Le SRE a participé à la Journée Portes ouvertes de l'office des Nations unies lors du 15ème anniversaire de l'adhésion de la Suisse à l'ONU, à laquelle 14'000 personnes ont pris part. | | | | |

| OBJECTIF | INDICATEUR | VALEUR CIBLE | VALEUR MIN. | VALEUR ATTEINTE |
|---|---|---|---|---|
| Finaliser la réorganisation du CFI | Taux de réalisation de la documentation | 100% | 90% | 90% |

## 5.1.3 SYNTHÈSE DES COMPTES

### CHARGES PAR SERVICE

| En milliers de francs | DG | ACE | LEX | SRE | SCM | CM | CA | CFI | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Administration générale | 5'109 | 4'002 | 4'179 | 3'604 | 2'017 | 2'560 | 2'737 | 2'139 | 26'347 |
| sécurité publique | - | - | - | - | - | - | 13'200 | - | 13'200 |
| culture et loisirs | - | - | - | - | - | - | 482 | - | 482 |
| Prévoyance sociale | - | - | - | 118 | - | - | 992 | - | 1'110 |
| Trafic | - | - | - | - | - | - | 250 | - | 250 |
| Finances et impôts | - | 0 | 0 | - | 0 | - | - | - | 0 |
| **Total** | **5'109** | **4'002** | **4'179** | **3'722** | **2'017** | **2'560** | **17'661** | **2'139** | **41'390** |

### REVENUS PAR SERVICE

| En milliers de francs | DG | ACE | LEX | SRE | SCM | CM | CA | CFI | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Administration générale | 86 | 1'132 | 0 | 68 | 5 | 0 | 122 | 0 | 1'414 |
| Trafic | - | - | - | - | - | - | 13'200 | - | 13'200 |
| **Total** | **86** | **1'132** | **0** | **68** | **5** | **0** | **13'322** | **0** | **14'614** |

## 5.1.4 COMPTES DE FONCTIONNEMENT

| AUTORITÉS | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | TOTAL CHARGES | 41'389'895 | 40'507'529 | 882'367 | 2% | 38'938'417 |
| | TOTAL REVENUS | 14'614'133 | 16'160'550 | -1'546'417 | -10% | 14'050'055 |

| En francs | | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **0** | **ADMINISTRATION GÉNÉRALE** | | | | | |
| 01 | CONSEIL MUNICIPAL | | | | | |
| CHARGES | | 2'560'486 | 2'475'209 | 85'278 | 3% | 2'624'557 |
| **30** | **charges de personnel** | **1'959'904** | **1'847'630** | **112'275** | **6%** | **1'961'819** |
| 300 | Autorités et commissions | 1'881'245 | 1'728'210 | 153'035 | 9% | 1'887'930 |
| 303 | Assurances sociales | 75'785 | 114'509 | -38'724 | -34% | 71'201 |
| 305 | Assurance maladie et accidents | 2'399 | 4'911 | -2'512 | -51% | 2'688 |
| 309 | Autres charges du personnel | 475 | - | 475 | - | - |
| **31** | **Biens, services et marchandises** | **538'586** | **564'940** | **-26'354** | **-5%** | **601'358** |
| 310 | Fournitures de bureau, imprimés, publicité | 7'602 | 10'330 | -2'728 | -26% | 64'627 |
| 311 | Mobilier, machines, véhicules et matériel | 3'006 | - | 3'006 | - | 6'286 |
| 313 | Achats de fournitures et autres marchandises | 327 | 1'540 | -1'213 | -79% | 1'576 |
| 314 | Entretien des immeubles par des tiers | 11'784 | - | 11'784 | - | 15'229 |
| 315 | Entretien d'objets mobiliers par des tiers | 53'112 | 39'270 | 13'842 | 35% | 45'146 |
| 316 | Loyers, fermages et redevance d'utilisation | 1'434 | 1'030 | 404 | 39% | 1'480 |
| 317 | Dédommagements | 137'343 | 188'210 | -50'867 | -27% | 152'787 |
| 318 | Honoraires et prestations de service | 316'361 | 316'550 | -189 | -0% | 309'759 |
| 319 | Frais divers | 7'617 | 8'010 | -393 | -5% | 4'468 |
| **33** | **Amortissements** | **55'000** | **55'000** | **-** | **-** | **55'000** |
| 331 | Amortissements ordinaires du PA | 55'000 | 55'000 | - | - | 55'000 |
| **36** | **subventions accordées** | **2'000** | **2'000** | **-** | **-** | **2'000** |
| 365 | subventions accordées - institutions privées | 2'000 | 2'000 | - | - | 2'000 |
| **39** | **Imputations internes** | **4'996** | **5'639** | **-643** | **-11%** | **4'380** |
| 390 | Intérêts répartis | 553 | 980 | -427 | -44% | 1'124 |
| 392 | Autres prestations internes | 4'443 | 4'659 | -216 | -5% | 3'256 |
| REVENUS | | 225 | - | 225 | - | 450 |
| **43** | **Revenus divers** | **225** | **-** | **225** | **-** | **450** |
| 435 | ventes | - | - | - | - | 450 |
| 436 | Dédommagements de tiers | 225 | - | 225 | - | - |
| 02 | CONSEIL ADMINISTRATIF, MAIRE ET ADJOINT | | | | | |
| CHARGES | | 1'934'227 | 2'002'940 | -68'712 | -3% | 1'899'468 |
| **30** | **charges de personnel** | **1'390'383** | **1'409'094** | **-18'711** | **-1%** | **1'390'296** |
| 301 | Traitements du personnel | 1'269'615 | 1'269'616 | -0 | -0% | 1'269'615 |
| 303 | Assurances sociales | 109'341 | 112'195 | -2'855 | -3% | 108'704 |
| 305 | Assurance maladie et accidents | 11'187 | 27'043 | -15'856 | -59% | 11'736 |
| 309 | Autres charges du personnel | 240 | 240 | - | - | 240 |
| **31** | **Biens, services et marchandises** | **489'202** | **540'340** | **-51'138** | **-9%** | **468'604** |
| 310 | Fournitures de bureau, imprimés, publicité | 14'198 | 3'500 | 10'698 | 306% | 7'607 |
| 311 | Mobilier, machines, véhicules et matériel | 850 | - | 850 | - | 2'015 |
| 313 | Achats de fournitures et autres marchandises | 947 | 2'200 | -1'253 | -57% | 758 |
| 315 | Entretien d'objets mobiliers par des tiers | 5'779 | 2'380 | 3'399 | 143% | 9'291 |
| 316 | Loyers, fermages et redevance d'utilisation | 248 | 12'000 | -11'752 | -98% | 119 |
| 317 | Dédommagements | 143'394 | 166'490 | -23'096 | -14% | 161'173 |

| En francs | | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 318 | Honoraires et prestations de service | 259'844 | 257'970 | 1'874 | 1% | 191'767 |
| 319 | Frais divers | 63'943 | 95'800 | -31'857 | -33% | 95'875 |
| **33** | **Amortissements** | **12'800** | **12'800** | **-** | **-** | **-** |
| 331 | Amortissements ordinaires du PA | 12'800 | 12'800 | - | - | - |
| **39** | **Imputations internes** | **41'842** | **40'706** | **1'136** | **3%** | **40'568** |
| 390 | Intérêts répartis | 480 | - | 480 | - | - |
| 391 | Mise à disposition de locaux | 25'500 | 25'500 | - | - | 25'319 |
| 392 | Autres prestations internes | 15'862 | 15'206 | 656 | 4% | 15'249 |
| **REVENUS** | | **121'852** | **70'000** | **51'852** | **74%** | **96'023** |
| **43** | **Revenus divers** | **91'055** | **70'000** | **21'055** | **30%** | **96'023** |
| 436 | Dédommagements de tiers | 91'055 | 70'000 | 21'055 | 30% | 96'023 |
| **46** | **subventions acquises** | **30'797** | **-** | **30'797** | **-** | **-** |
| 469 | Autres subventions | 30'797 | - | 30'797 | - | - |
| **05** | **ADMINISTRATION GÉNÉRALE** | | | | | |
| **CHARGES** | | **21'852'597** | **21'147'637** | **704'961** | **3%** | **19'828'901** |
| **30** | **charges de personnel** | **13'077'105** | **13'867'348** | **-790'243** | **-6%** | **12'922'551** |
| 301 | Traitements du personnel | 10'599'566 | 11'160'103 | -560'537 | -5% | 10'475'015 |
| 303 | Assurances sociales | 925'681 | 977'385 | -51'704 | -5% | 905'158 |
| 304 | Caisses de pensions et de prévoyance | 1'330'030 | 1'451'089 | -121'058 | -8% | 1'316'444 |
| 305 | Assurance maladie et accidents | 130'254 | 235'821 | -105'568 | -45% | 148'174 |
| 306 | Prestations en nature | 25'670 | 37'910 | -12'240 | -32% | 21'234 |
| 309 | Autres charges du personnel | 65'904 | 5'040 | 60'864 | 1208% | 56'525 |
| **31** | **Biens, services et marchandises** | **7'236'659** | **5'874'504** | **1'362'155** | **23%** | **5'367'480** |
| 310 | Fournitures de bureau, imprimés, publicité | 576'978 | 693'975 | -116'997 | -17% | 766'387 |
| 311 | Mobilier, machines, véhicules et matériel | 43'674 | 27'700 | 15'974 | 58% | 58'547 |
| 312 | Eau, énergie, combustible | 121'494 | 117'536 | 3'958 | 3% | 128'123 |
| 313 | Achats de fournitures et autres marchandises | 880'440 | 909'720 | -29'280 | -3% | 884'037 |
| 314 | Entretien des immeubles par des tiers | 223'569 | 155'801 | 67'768 | 43% | 304'546 |
| 315 | Entretien d'objets mobiliers par des tiers | 241'854 | 271'990 | -30'136 | -11% | 217'096 |
| 316 | Loyers, fermages et redevance d'utilisation | 155'364 | 105'180 | 50'184 | 48% | 182'740 |
| 317 | Dédommagements | 64'914 | 131'940 | -67'026 | -51% | 113'558 |
| 318 | Honoraires et prestations de service | 1'972'443 | 2'602'568 | -630'125 | -24% | 1'879'704 |
| 319 | Frais divers | 2'955'928 | 858'094 | 2'097'834 | 244% | 832'743 |
| **33** | **Amortissements** | **239'760** | **148'962** | **90'798** | **61%** | **170'078** |
| 331 | Amortissements ordinaires du PA | 226'055 | 148'962 | 77'093 | 52% | 192'028 |
| 334 | Pertes sur débiteurs | 13'705 | - | 13'705 | - | -21'950 |
| **35** | **Dédommagements à des collectivités publiques** | **20'628** | **25'000** | **-4'372** | **-17%** | **16'576** |
| 351 | Dédommagements à des collect. publiques - cantons | 20'628 | 25'000 | -4'372 | -17% | 16'576 |
| **37** | **subventions redistribuées** | **135'250** | **80'000** | **55'250** | **69%** | **112'000** |
| 376 | Personnes physiques | 135'250 | 80'000 | 55'250 | 69% | 112'000 |
| **39** | **Imputations internes** | **1'143'195** | **1'151'823** | **-8'628** | **-1%** | **1'240'216** |
| 390 | Intérêts répartis | 19'585 | 5'136 | 14'449 | 281% | 30'153 |
| 391 | Mise à disposition de locaux | 771'976 | 773'620 | -1'644 | -0% | 751'902 |
| 392 | Autres prestations internes | 351'635 | 373'067 | -21'432 | -6% | 458'161 |

| En francs | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|
| REVENUS | 1'292'056 | 1'090'550 | 201'506 | 18% | 1'229'172 |
| **42 Revenus des biens** | **4'700** | **8'000** | **-3'300** | **-41%** | **9'050** |
| 427 Immeubles du patrimoine administratif | 3'200 | 2'000 | 1'200 | 60% | 2'550 |
| 429 Autres revenus | 1'500 | 6'000 | -4'500 | -75% | 6'500 |
| **43 Revenus divers** | **1'085'106** | **1'002'550** | **82'556** | **8%** | **1'108'122** |
| 435 ventes | 923'305 | 930'200 | -6'895 | -1% | 896'824 |
| 436 Dédommagements de tiers | 44'534 | 12'350 | 32'184 | 261% | 87'783 |
| 439 Autres contributions | 117'266 | 60'000 | 57'266 | 95% | 123'515 |
| **45 Dédommagements de collectivités publiques** | **67'000** | **-** | **67'000** | **-** | **-** |
| 450 confédération | 67'000 | - | 67'000 | - | - |
| **47 subventions à redistribuer** | **135'250** | **80'000** | **55'250** | **69%** | **112'000** |
| 471 subventions à redistribuer - cantons | 135'250 | 80'000 | 55'250 | 69% | 112'000 |
| **1 SÉCURITÉ PUBLIQUE** | | | | | |
| 11 SÉCURITÉ MUNICIPALE | | | | | |
| CHARGES | 13'200'000 | 13'000'000 | 200'000 | 2% | 12'724'410 |
| **35 Dédommagements à des collectivités publiques** | **13'200'000** | **13'000'000** | **200'000** | **2%** | **12'724'410** |
| 351 Dédommagements à des collect. publiques - cantons | 13'200'000 | 13'000'000 | 200'000 | 2% | 12'724'410 |
| **3 CULTURE ET LOISIRS** | | | | | |
| 30 ENCOURAGEMENT À LA CULTURE | | | | | |
| CHARGES | 482'296 | 504'462 | -22'166 | -4% | 574'879 |
| **36 subventions accordées** | **482'296** | **504'462** | **-22'166** | **-4%** | **574'879** |
| 361 subventions accordées - cantons | - | 11'600 | -11'600 | -100% | 2'940 |
| 363 subventions accordées - propres établissements | - | 4'400 | -4'400 | -100% | - |
| 365 subventions accordées - institutions privées | 482'296 | 488'462 | -6'166 | -1% | 571'939 |
| 34 SPORTS | | | | | |
| CHARGES | - | - | - | - | -1'421 |
| **36 subventions accordées** | **-** | **-** | **-** | **-** | **-1'421** |
| 365 subventions accordées - institutions privées | - | - | - | - | -1'421 |
| **5 PRÉVOYANCE SOCIALE** | | | | | |
| 54 INSTITUTIONS POUR LA JEUNESSE | | | | | |
| CHARGES | 23'200 | 23'200 | - | - | 23'200 |
| **36 subventions accordées** | **23'200** | **23'200** | **-** | **-** | **23'200** |
| 365 subventions accordées - institutions privées | 23'200 | 23'200 | - | - | 23'200 |
| 58 AIDE SOCIALE | | | | | |
| CHARGES | 1'086'749 | 1'094'782 | -8'033 | -1% | 1'014'022 |
| **36 subventions accordées** | **1'086'749** | **1'094'782** | **-8'033** | **-1%** | **1'014'022** |
| 361 subventions accordées - cantons | 10'000 | - | 10'000 | - | - |
| 364 subventions accordées - sociétés d'économie mixte | - | - | - | - | 4'000 |
| 365 subventions accordées - institutions privées | 811'749 | 844'782 | -33'033 | -4% | 758'422 |
| 367 subventions accordées - étranger | 265'000 | 250'000 | 15'000 | 6% | 251'600 |

| en francs | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|
| **6 TRAFIC** | | | | | |
| 62 ROUTES COMMUNALES | | | | | |
| REVENUS | 13'200'000 | 15'000'000 | -1'800'000 | -12% | 12'724'410 |
| **45 Dédommagements de collectivités publiques** | **13'200'000** | **15'000'000** | **-1'800'000** | **-12%** | **12'724'410** |
| 451 cantons | 13'200'000 | 15'000'000 | -1'800'000 | -12% | 12'724'410 |
| 65 TRAFIC RÉGIONAL | | | | | |
| CHARGES | 250'000 | 259'300 | -9'300 | -4% | 250'000 |
| **36 subventions accordées** | **250'000** | **259'300** | **-9'300** | **-4%** | **250'000** |
| 361 subventions accordées - cantons | 250'000 | 259'300 | -9'300 | -4% | 250'000 |
| **9 FINANCES ET IMPÔTS** | | | | | |
| 94 CHARGES ET REVENUS DES CAPITAUX | | | | | |
| CHARGES | 339 | - | 339 | - | 400 |
| **32 Intérêts passifs** | **339** | **-** | **339** | **-** | **400** |
| 320 Engagements courants | 339 | - | 339 | - | 400 |

### 5.1.5 COMMENTAIRES SUR LES ÉCARTS

## 05 Administration générale

**318 Honoraires et prestations de service**

Le non dépensé de CHF 630'124 du groupe 318 du Département des Autorités repose sur trois raisons :

a) d'une part, 2017 n'a pas été une année électorale, ce qui s'est matérialisé par une économie de CHF 179'347 sur les frais de votation et les frais d'affranchissement de l'Administration centrale,

b) d'autre part, le compte de l'organisation d'événements du service des relations extérieures comptabilise un rendu de CHF 350'787 correspondant à la compensation des dépassements des comptes réellement chargés par les dépenses des événements concernés. En effet, lors de l'établissement du projet de budget, la nature même des dépenses des projets du conseil administratif n'est pas connue de manière précise. De ce fait, un montant global est inscrit au budget, afin de compenser les comptes imputés par les dépenses réelles.

c) finalement, l'année 2017 n'a donné lieu à aucune expertise effectuée par des tiers permettant ainsi d'économiser CHF 111'177 sur le compte de l'Administration centrale.

ces trois sources d'économie totalisent CHF 641'312 et couvrent pleinement l'écart à justifier.

**319 Frais divers**

Le dépassement de CHF 2'097'834 est dû à la constitution d'une provision de CHF 2'122'515 permettant de couvrir les éventuels dédommagements liés aux litiges en cours diligentés par le service juridique pour le compte des différents départements et services de la ville de Genève.

## 5.1.6 RESSOURCES HUMAINES

| PP | Libellé politiques publiques | FIXES | | | | | AUXILIAIRES | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 301180 (ETP) | | | | | 301190 (CHF) | | |
| | | Postes occupés | Postes vacants | Total postes | B 2017 | Écart postes | C 2017 | B 2017 | Écart |
| 05 | Administration générale | 76.3 | 2.0 | 78.3 | 78.2 | 0.1 | 966'112 | 929'471 | 36'641 |
| | **TOTAL** | **76.3** | **2.0** | **78.3** | **78.2** | **0.1** | **966'112** | **929'471** | **36'641** |

ETP : ÉQUIVALENT TEMPS PLEIN

## 5.1.7 SUBVENTIONS PAR POLITIQUE PUBLIQUE

| En milliers de francs | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|
| **subventions monétaires** | **1'143** | **1'146** | **-2** | **-0%** | **1'156** |
| 0 Administration générale | 2 | 2 | - | - | 2 |
| 3 culture et loisirs | 330 | 315 | 15 | 5% | 415 |
| 5 Prévoyance sociale | 561 | 569 | -8 | -1% | 489 |
| 6 Trafic | 250 | 259 | -9 | -4% | 250 |
| **Gratuités** | **701** | **738** | **-37** | **-5%** | **707** |
| 3 culture et loisirs | 152 | 189 | -37 | -20% | 159 |
| 5 Prévoyance sociale | 549 | 549 | - | - | 549 |
| **Total** | **1'844** | **1'884** | **-39** | **-2%** | **1'863** |

## 5.1.8 SUBVENTIONS MONÉTAIRES

| EN FRANCS | | C 2017 | B 2017 | Écart |
|---|---|---|---|---|
| A | Autorités | 1'143'401 | 1'145'900 | -2'499 |
| 01 | conseil municipal | 2'000 | 2'000 | - |
| 365 | **subventions accordées - institutions privées** | **2'000** | **2'000** | **-** |
| | Amicale des anciens conseillers municipaux | 2'000 | 2'000 | - |
| 30 | Encouragement à la culture | 329'984 | 315'150 | 14'834 |
| 365 | **subventions accordées - institutions privées** | **329'984** | **315'150** | **14'834** |
| | subventions et allocations diverses et imprévues | 74'984 | 60'150 | 14'834 |
| | TV Léman Bleu | 255'000 | 255'000 | - |
| 54 | Institutions pour la jeunesse | 23'200 | 23'200 | - |
| 365 | **subventions accordées - institutions privées** | **23'200** | **23'200** | **-** |
| | coordination, accueil et renseignements-CAR | 23'200 | 23'200 | - |
| 58 | Aide sociale | 538'217 | 546'250 | -8'033 |
| 361 | **subventions accordées - cantons** | **10'000** | **-** | **10'000** |
| | Divers projets pour la Genève internationale | 10'000 | - | 10'000 |
| 365 | **subventions accordées - institutions privées** | **263'217** | **296'250** | **-33'033** |
| | Divers projets pour la Genève internationale | 59'124 | 70'000 | -10'876 |
| | Fondation GIPRI | 25'800 | 25'800 | - |
| | Rassemblement E/F politique sociale logement | 20'000 | 20'000 | - |
| | subventions et allocations diverses et imprévues | 158'293 | 180'450 | -22'157 |
| 367 | **subventions accordées - étranger** | **265'000** | **250'000** | **15'000** |
| | Fds municipal d'aide humanitaire | 245'000 | 250'000 | -5'000 |
| | subventions et allocations diverses et imprévues | 20'000 | - | 20'000 |
| 65 | Trafic régional | 250'000 | 259'300 | -9'300 |
| 361 | **subventions accordées - cantons** | **250'000** | **259'300** | **-9'300** |
| | compagnie générale de navigation sur le lac Léman | 250'000 | 259'300 | -9'300 |

## 5.1.9 GRATUITÉS

| en francs | | C 2017 | B 2017 | Écart |
|---|---|---|---|---|
| A | Autorités | 700'844 | 737'844 | -37'000 |
| 30 | Encouragement à la culture | 152'312 | 189'312 | -37'000 |
| **361** | **subventions accordées - cantons** | **-** | **11'600** | **-11'600** |
| | gratuités salles comm. accordées par CA | - | 11'600 | -11'600 |
| **363** | **subventions accordées - propres établissements** | **-** | **4'400** | **-4'400** |
| | gratuités salles comm. accordées par CA | - | 4'400 | -4'400 |
| **365** | **subventions accordées - institutions privées** | **152'312** | **173'312** | **-21'000** |
| | Fond. conserv. Maison général Dufour | 152'312 | 152'312 | - |
| | gratuités salles comm. accordées par CA | - | 21'000 | -21'000 |
| 58 | Aide sociale | 548'532 | 548'532 | - |
| **365** | **subventions accordées - institutions privées** | **548'532** | **548'532** | **-** |
| | ctre Henry Dunant (villa Plantamour) | 226'428 | 226'428 | - |
| | villa Moynier | 322'104 | 322'104 | - |

## 5.1.10 LISTE DES SUBVENTIONS PONCTUELLES EN FRANCS (1/2)

| NOM SUBVENTIONNÉ | PROJET | MONTANT ATTRIBUÉ |
|---|---|---|
| **subventions et allocations diverses et imprévus - social** | | **178'293** |
| Association cantonale de la croix-Rouge suisse | En vue de la 3ème édition de la remise du Prix artistique croix-Rouge | 5'000 |
| solidarité Tattes | Pour la publication de "Appel contre l'application aveugle du règlement Dublin" | 1'000 |
| Fondation Trajets | organisation du gala caritatif du Lions club Genève-Rhône | 2'500 |
| comité international de la croix-Rouge (CICR) | Mise en place d'une exposition photographique | 7'500 |
| Geneva International Mode! united Nations (GIMUN) | En vue de couvrir les charges internes de GIMUN et réaliser divers projets sur l'année 2017 | 4'000 |
| syndicat suisse des services Publics SSP VPOD | Pavoisement de la campagne "STOP TISA" | 2'966 |
| Madame Marie-claire caloz-Tschopp | En vue du colloque "Exil/violence/Desexil" | 3'500 |
| Fondation pour Genève | Participation au vin d'honneur offert pour le prix 2017 de la Fondation pour Genève | 2'000 |
| Fondation onuart | A l'occasion des concerts annuel "Des Droits de l'Homme" et de "L'Alliance des civilisations" | 20'000 |
| Fondation du Grand Prix d'horlogerie de Genève | En vue de la cérémonie du 17ème Grand Prix d'horlogerie de Genève (GPHG) | 19'440 |
| Terre des hommes suisse | 26ème édition de la traditionnelle Marche de l'espoir | 3'000 |
| Fondation de recherche contre le cancer de l'enfant (cansearch) | Projets de la Fondation cansearch | 10'000 |
| Association colombienne de chercheurs | séminaire international "Aménager le territoire pour promouvoir la paix en colombie" | 5'000 |
| Monsieur Çhristoph von Toggenburg | Pour l'exposition "Home where?" | 4'000 |
| Association des intérêts de champel-Florissant | La fête du 80ème anniversaire de l'Association des intérêts de champel-Florissant | 2'000 |
| confédération européenne des compagnonnages (CCEG) | L'organisation de l'assemblée générale de la CCEG | 2'592 |
| Association genevoise de gymnastique | En vue de participer aux frais du vin d'honneur | 1'800 |
| club soroptimist Genève-Fondateur | Journée internationale pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes | 1'000 |
| Association Pour la venue des Géants à Genève | Pour l'installation de plots en bêton tout autour de la Plaine de Plainpalais | 20'000 |
| Association Amitié Genève-shinagawa | Échange jeunes | 17'495 |
| Union internationale des travailleurs de l'alimentation, de l'agriculture, de l'hôtellerie-restauration, du tabac et des branches connexes (UITA) | vin d'honneur offert dans le cadre de l'organisation du 27ème congrès de l'UITA | 2'500 |
| ONUSIDA | Pour l'événement "changements heureux (Joyful change)" | 5'000 |
| Mission permanente de la suisse auprès de l'office des Nations unies et des autres organisations internationales à Genève | Remise du prix Nansen pour les réfugiés | 15'000 |
| Éditions Notari Sàrl | Pour une nouvelle publication intitulée "Genève cité de refuge" | 21'000 |
| **subventions et allocations diverses et imprévus - culture** | | **74'984** |
| Geneva International Film Festival | Pour le Festival international du film de Genève (GIFF) | 2'000 |
| Association Animatou | En vue des apéritifs des cérémonies de la 12ème édition de Animatou festival international du film d'animation | 6'000 |
| organisation internationale de la francophonie | Pour la célébration de la Journée mondiale de la francophonie | 5'000 |
| Festival du film et forum international sur les Droits humains (FIFDH) | L'organisation de la réception suivant la cérémonie d'ouverture de la 15ème édition du FIFDH | 4'000 |
| Festival Black Movie | L'organisation d'un cocktail offert dans le cadre dudit festival | 4'000 |
| Art for the world | Inauguration officielle de l'exposition Aqua | 2'000 |

## 2/2

| NOM SUBVENTIONNÉ | PROJET | MONTANT ATTRIBUÉ |
|---|---|---|
| Fondation pour la conservation de la Maison du Général Henri Dufour | Pour la pièce de théâtre sur la vie et l'oeuvre du Général Dufour | 10'000 |
| Innobridge services sàrl | La manifestation « smart city Day 2017 » | 15'000 |
| ondine Genevoise | Pour le voyage de l'ondine genevoise au Québec | 15'000 |
| Association Gliss'en ville | En vue de la 3ème édition de la manifestation Gliss'en ville | 5'000 |
| Association cinémas des Trois Mondes (Filmar) | Pour le Festival Filmar en América Latina | 2'000 |
| Association Alternatiba Léman | L'organisation du festival Alternatiba - Léman 2017 | 15'000 |
| Association Pour la venue des Géants à Genève | venue des Géants | 20'000 |
| Association stop suicide/non utilisé 2015 | campagne "Là pour toi" | -5'000 |
| Fonds de dotation WARM/non utilisé 2015 | Festival WARM à sarajevo | -15'000 |
| société genevoise d'utilité publique (SGUP)/ non utilisé 2016 | Apéritif de bienvenue à la réunion interdisciplinaire «Epidémies et sociétés, passé, présent et avenir» | -16 |
| Association Helvétique pour la Paix en colombie/non utilisé 2016 | Forum « Participation des migrants et victimes du conflit armé colombien habitant à l'étranger dans le processus de mise en ouvre des accords de paix » | -5'000 |
| Fondation cartooning for peace/non utilisé 2016 | Pour l'organisation d'un concert-spectacle avec l'orchestre de la suisse romande | -5'000 |

# FINANCES ET LOGEMENT

## 5.2 FINANCES ET LOGEMENT

### 5.2.1 FAITS MARQUANTS ET COMMENTAIRES SUR LES PRIORITÉS ET PERSPECTIVES

**Faits marquants**

La direction du département des finances et du logement (DFL) s'est fortement impliquée en 2017 dans le litige opposant la ville de Genève et 17 autres communes genevoises au canton sur la répartition du produit des horodateurs. Grâce à la détermination des communes, la chambre constitutionnelle a annulé l'arrêté du conseil d'État, qui cantonalisait la gestion et les produits des horodateurs. Fort de cette décision, le conseil administratif réclame au canton un montant annuel de CHF 8'500'000.-, et ce depuis 2015. En parallèle, la direction du département a travaillé sur la reprise de la gestion de l'Hôtel Métropole et du restaurant du Parc des Eaux-vives. Dans ce cadre, elle a notamment intégré le comité de sélection chargé de l'évaluation des candidatures et a proposé un choix de prestataire au conseil administratif (CA). Enfin, dans un souci de transparence, mais aussi pour rassurer la population, la direction a entamé, en collaboration avec le contrôle financier, une série de travaux sur la santé financière de la ville, avec un focus sur l'endettement municipal.

Après avoir réalisé un important travail sur les impacts financiers des projets de rénovation des immeubles de logement appartenant au patrimoine financier, la Gérance immobilière municipale (GIM) a élaboré en 2017 un modèle d'analyse du niveau des investissements. Ce document, qui a été validé en février 2017 par le CA, est utilisé depuis lors pour l'analyse des projets de rénovation. Il permet à la GIM et au département des constructions et de l'aménagement de documenter de manière objective les processus de décision. En parallèle, la GIM a poursuivi la deuxième étape de mise en œuvre du règlement fixant les conditions de location des logements à caractère social de la ville de Genève. Fin 2017, quelque 4'300 logements à caractère social (sur un total de 4'900) y étaient assujettis. La mise en œuvre de ce règlement sera achevée en 2018.

Pour le service Agenda 21-ville durable (A21), l'année a d'abord été marquée par l'exposition au Musée Rath de près de 1500 portraits récoltés dans le cadre du projet « Genève, sa gueule ». Cette exposition, dont l'objectif était de mettre en valeur la diversité de la population genevoise, a rencontré un vif succès : 6'000 personnes l'ont visitée et près de 700 nouveaux portraits ont été réalisés. Autre succès populaire, l'inauguration sur la Treille de la 8ème édition de la semaine du Goût en ville de Genève, qui a permis aux citadin-e-s de rencontrer une quinzaine de producteur-trice-s locaux et de questionner leurs pratiques alimentaires. Enfin, le service a présenté, en collaboration avec le service des sports et le service de la jeunesse, les résultats d'une enquête sur les facteurs qui influencent les pratiques sportives des femmes. Les recommandations de cette étude ont permis au CA de définir un plan d'action pour les années à venir.

En 2017, la Direction des systèmes d'information et de communication (DSIC) a élaboré un programme de sensibilisation à la sécurité de l'information. Ce cours, qui permet notamment de découvrir les moyens d'infiltration d'un virus et les bons réflexes à adopter face aux hackers, est disponible dans le catalogue de formation 2017-2018 de la ville. Au cours de l'année, le service a également déployé un nouvel outil de planification des ressources humaines au sein des services VVP et SEEP. Il permet de planifier le travail en équipe et couvre ainsi un besoin existant dans de nombreux services. Enfin, la DSIC a élaboré une nouvelle application plus intuitive pour les inscriptions en ligne dans les écoles de sport d'été de la ville. Une innovation qui s'inscrit dans une volonté d'étendre toujours davantage l'offre municipale de guichets en ligne.

La Direction financière (DFIN) a poursuivi la préparation au déploiement du plan comptable MCH2, prévu dans le courant du printemps 2018. Ce déploiement a fait l'objet de plusieurs séances d'information en 2017 et d'une première phase de test concluante. En parallèle, la centrale municipale d'achat et d'impression (CMAI) a continué de mettre son savoir-faire à disposition de l'ensemble des services municipaux et s'est engagée à favoriser la collaboration avec d'autres villes genevoises. Dans ce contexte, 31 appels d'offres ont été publiés en 2017 (soit une augmentation de 3,3%), tandis que 30 appels d'offres ont été adjugés contre 26 en 2016 (+15%).

En 2017, la Direction des ressources humaines (DRH) a finalisé le projet « LPP pour tous ». Dès le 1er janvier 2018, les membres du personnel de la ville de Genève qui jusqu'alors ne répondaient pas aux conditions légales d'affiliation à une institution de prévoyance professionnelle ainsi que celles et ceux affilié-e-s auprès de la Fondation institution supplétive LPP seront ainsi affilié-e-s auprès du Groupe Mutuel Prévoyance. Autre grand projet achevé en 2017 par le service : l'extension de la couverture maladie et d'accident non professionnel aux auxiliaires, apprenti-e-s et stagiaires. Enfin, les conditions et les procédures liées à l'exercice d'une activité accessoire en dehors de la fonction exercée en ville de Genève ont été améliorées par la DRH. Une nouvelle directive en la matière entrera en vigueur le 1er janvier 2018.

Au cours de l'année, le service du contrôle financier a procédé à l'audit annuel des écritures comptables de la Taxe professionnelle communale (TPC), confirmant la bonne tenue des comptes du service. Par ailleurs, le service a continué à collaborer avec les autres communes genevoises. Dans ce cadre, le service a notamment participé activement au groupe de travail intercommunal en charge de la nomenclature des groupes professionnels en y déléguant une personne.

**commentaires sur les priorités et perspectives**

*soutenir la solidarité internationale_*

Alors que le CA souhaitait augmenter d'un demi-million de francs le budget dédié à la solidarité internationale afin de progresser vers l'objectif du 0.7%, le conseil municipal (CM) a décidé de diminuer ce budget de 340'000 francs par rapport à 2016 et de transférer cette somme au service d'aide au retour de la croix-Rouge genevoise. En raison de retards internes, cette somme ne sera cependant versée à l'organisation qu'en 2018. signalons encore que le CM a refusé la création d'une ligne budgétaire consacrée à l'accueil des primo-migrant-e-s, tel que souhaité par le CA.

*stimuler l'innovation sociétale*

Le DFL a continué à encourager l'innovation sociétale par le biais de son programme G'Innove et a soutenu 15 projets en 2017. Par ailleurs, le secrétariat de G'Innove s'est impliqué dans plusieurs événements internes et externes à la ville, afin de faire progresser l'innovation sociétale à Genève, en particulier dans le secteur public. citons notamment l'organisation d'un Midi du développement durable sur le thème de l'innovation publique, la tenue d'un stand au smart city Day et la participation du secrétariat de G'Innove au Forum ouvert sur l'innovation dans le secteur public.

*Lutter contre les discriminations*

En 2017, le DFL a poursuivi son travail de lutte contre toute forme de discrimination. outre l'intégration des questions d'égalité et de diversité au sein de l'administration et un soutien aux associations actives dans ces domaines, l'A21 a développé de nombreuses actions de sensibilisation de la population. citons notamment l'organisation de la campagne 2017 contre l'homophobie et la transphobie portant sur les violences, la participation à la semaine contre le racisme consacrée aux discriminations dans le monde du travail, ainsi que la promotion de la campagne sur le consentement « ça veut dire non ! ».

*Assurer des finances municipales saines*

Le département a continué à travailler pour une gestion exemplaire des deniers publics. Il est ainsi parvenu à maitriser les charges, à stabiliser l'intérêt de la dette et à autofinancer les investissements sur les 10 dernières années. En novembre 2017, standard & Poor's a attribué la note « AA- » à la ville de Genève, saluant la volonté de l'Exécutif de maintenir des outils de prospection financière pluriannuelle, sa gestion prudente de la dette et de la trésorerie, ainsi que sa forte maitrise des dépenses de fonctionnement.

*veiller à une juste répartition des tâches et des compétences*

Le département a continué à suivre les travaux entourant la réforme de la répartition des tâches et des compétences entre le canton et les communes genevoises, et à défendre la position de la ville dans ces discussions. En 2017, la loi sur la répartition des tâches entre les communes et le canton en matière de sport (3ème train) a été adoptée par le Grand conseil. ce vaste chantier devrait occuper la direction du DFL encore plusieurs mois.

*offrir des outils performants à l'administration municipale_*

En charge de tous les grands services transversaux, le DFL accorde une importance particulière à offrir des outils performants au personnel municipal. cette année, l'agrandissement des locaux du secteur d'impression de la CMAI a permis de répondre de manière optimale aux demandes croissantes d'impression de l'administration. Du côté des ressources humaines, le projet visant au catalogage des fonctions-types a continué de progresser. Après avoir effectué un contrôle de cohérence sur l'ensemble du catalogue (permettant de garantir l'équité interne), la DRH a débuté le processus de collocation des postes, en collaboration avec les départements et les services de l'administration municipale. En matière informatique enfin, le progiciel comptable de la ville est prêt à basculer vers une nouvelle structure comptable conforme au modèle MCH2.

*soutenir les entreprises communales dans la formation d'apprenti-e-s*

En 2017, le Fonds d'apprentissage a reçu 406 demandes provenant de 257 entreprises. Au total, le Fonds a accordé une allocation à 188 entreprises pour un total de 280 places d'apprentissage. cela représente un résultat encourageant pour ce jeune dispositif, qui sera évalué au terme de trois années de fonctionnement. En parallèle, une trentaine d'entreprises bénéficiant d'un soutien du Fonds d'apprentissage se sont montrées intéressées par le partenariat conclu avec l'OFPC, permettant aux entreprises de bénéficier d'un coaching adapté à leurs besoins.

## 5.2.2 ÉVALUATION DES OBJECTIFS

| POURSUIVRE LA MISE EN ŒUVRE DU STATUT DU PERSONNEL DE LA VILLE DE GENÈVE | | | | |
|---|---|---|---|---|
| OBJECTIF | INDICATEUR | VALEUR CIBLE | VALEUR MIN. | VALEUR ATTEINTE |
| Procéder à la collocation des postes de l'administration municipale par département | Nombre de départements effectués | 2 | 1 | - |
| commentaire sur l'évaluation de l'objectif : | | | | |
| La mesure de l'atteinte de cet objectif ne peut être réalisée en fonction du nombre de départements dont l'ensemble des postes auraient été colloqués. En effet, par décision du conseil administratif du 12 avril 2017, il a été décidé que les collocations se feraient simultanément sur l'ensemble des départements. Les listes des collocations signées par les Magistrat-e-s délégué-e-s en novembre 2017 représentent 81% des postes occupés. | | | | |

| SOUTENIR LES ENTREPRISES DANS LA FORMATION D'APPRENTI-E-S | | | | |
|---|---|---|---|---|
| OBJECTIF | INDICATEUR | VALEUR CIBLE | VALEUR MIN. | VALEUR ATTEINTE |
| Mettre en œuvre le Fonds d'apprentissage | Nombre d'entreprises soutenues par le Fonds | 200 | 100 | 188 |
| commentaire sur l'évaluation de l'objectif : | | | | |
| sur 406 demandes reçues provenant de 257 entreprises, 280 places d'apprentissage de 188 entreprises différentes ont bénéficié d'une allocation du fonds en 2017. | | | | |

| POURSUIVRE LE DÉVELOPPEMENT DE LA POLITIQUE DE SOLIDARITÉ INTERNATIONALE DE LA VILLE DE GENÈVE | | | | |
|---|---|---|---|---|
| OBJECTIF | INDICATEUR | VALEUR CIBLE | VALEUR MIN. | VALEUR ATTEINTE |
| consacrer 0.7% du budget de fonctionnement de la ville de Genève à la solidarité internationale | Part des dépenses de fonctionnement consacrée à la solidarité internationale | 0.7% | 0.6% | 0,58% avec les charges de fonctionnement |
| commentaire sur l'évaluation de l'objectif : | | | | |
| La part des dépenses consacrées à l'aide internationale s'est élevée à 0.58% en 2017.<br>La valeur minimum n'a pas été atteinte car le budget 2017 a été diminué suite à un amendement du CM au regard du budget 2016 de CHF 340'000. | | | | |

| RENFORCER LE DISPOSITIF « LA VILLE EST À VOUS » ET SON ANCRAGE DANS LES QUARTIERS | | | | |
|---|---|---|---|---|
| OBJECTIF | INDICATEUR | VALEUR CIBLE | VALEUR MIN. | VALEUR ATTEINTE |
| Pérenniser la manifestation «la ville est à vous» par la mise en œuvre des 10 recommandations formulées dans le rapport d'analyse effectué en 2016 | Nombre de recommandations mises en œuvre | 8 | 5 | 6 |

**commentaire sur l'évaluation de l'objectif :**

Les 10 recommandations émises par le Laboratoire de sociologie urbaine (Lasur) de l'EPFL ont donné lieu à une concertation avec les différents comités organisateurs de la manifestation La ville est à vous durant le deuxième semestre 2016, permettant, dès 2017, de mettre en œuvre 6 recommandations, soit :

- de maintenir la ville est à vous (recommandation n° 1) ;
- de limiter le nombre de fêtes à 9 par an (recommandation n° 2) ;
- de définir des critères clairs de sélection des manifestations (recommandation n° 3) ;
- d'assurer une dotation égale à toutes les fêtes (recommandation n°4) ;
- de favoriser l'intensité spatiale et l'autogestion grâce à la mise en place d'une équipe d'accueil et une revue de l'organisation lors des ouvertures et fermetures (recommandation n° 5) ;
- de maintenir le vide-grenier (recommandation n° 8).

Les 4 autres recommandations sont en cours de mise en œuvre et nécessitent de travailler sur le moyen et long terme avec les différentes parties prenantes de la manifestation.

| METTRE EN ŒUVRE LA LOI SUR LA RÉPARTITION DES TÂCHES | | | | |
|---|---|---|---|---|
| OBJECTIF | INDICATEUR | VALEUR CIBLE | VALEUR MIN. | VALEUR ATTEINTE |
| Effectuer le suivi des impacts budgétaires des transferts de tâches dans le cadre de la loi sur la répartition des tâches entre canton et communes | Délai de mise en place d'outils de suivi | 1er trimestre 2017 | 1er trimestre 2017 | 1er trimestre 2017 |

**commentaire sur l'évaluation de l'objectif :**

L'objectif est atteint. Les mouvements sur le fonds de régulation LRT sont confirmés par le service de surveillance des communes dans une circulaire.

## 5.2.3 SYNTHÈSE DES COMPTES

### CHARGES PAR SERVICE

| En milliers de francs | DFL | DFIN | GIM | DRH | A21 | DSIC | TAX | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Administration générale | 3'018 | 10'618 | 12'855 | 15'278 | - | 18'293 | 3'206 | 63'268 |
| Enseignement et formation | - | - | - | - | 874 | - | - | 874 |
| culture et loisirs | - | - | - | - | 906 | - | - | 906 |
| Prévoyance sociale | - | - | 1'051 | - | 8'506 | - | - | 9'557 |
| Trafic | - | - | 231 | - | - | - | - | 231 |
| Protection et aménagement de l'environ. | - | - | - | - | 4'272 | - | - | 4'272 |
| Finances et impôts | - | 93'450 | 65'621 | - | - | - | 875 | 159'946 |
| **Total** | **3'018** | **104'068** | **79'758** | **15'278** | **14'558** | **18'293** | **4'081** | **239'054** |

### REVENUS PAR SERVICE

| En milliers de francs | DFL | DFIN | GIM | DRH | A21 | DSIC | TAX | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Administration générale | 22'778 | 9'890 | 18'513 | 640 | - | 54 | 307 | 52'182 |
| culture et loisirs | - | - | - | - | 0 | - | - | 0 |
| Protection et aménagement de l'environ. | - | - | - | - | 45 | - | - | 45 |
| Finances et impôts | - | 795'419 | 99'803 | - | - | - | 105'478 | 1'000'701 |
| **Total** | **22'778** | **805'310** | **118'316** | **640** | **45** | **54** | **105'785** | **1'052'929** |

## 5.2.4 COMPTES DE FONCTIONNEMENT

| FINANCES ET LOGEMENT | | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | TOTAL CHARGES | 239'053'752 | 233'606'756 | 5'446'997 | 2% | 220'800'849 |
| | TOTAL REVENUS | 1'052'928'502 | 1'036'732'365 | 16'196'137 | 2% | 1'025'396'443 |
| en francs | | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
| 0 | ADMINISTRATION GÉNÉRALE | | | | | |
| 05 | ADMINISTRATION GÉNÉRALE | | | | | |
| CHARGES | | 49'113'860 | 41'478'164 | 7'635'697 | 18% | 47'955'222 |
| 30 | charges de personnel | 39'489'041 | 28'286'344 | 11'202'698 | 40% | 38'877'751 |
| 301 | Traitements du personnel | 31'170'022 | 18'485'468 | 12'684'554 | 69% | 31'069'785 |
| 303 | Assurances sociales | 3'063'089 | 3'185'409 | -122'320 | -4% | 2'806'800 |
| 304 | caisses de pensions et de prévoyance | 3'904'415 | 3'169'090 | 735'325 | 23% | 3'787'896 |
| 305 | Assurance maladie et accidents | 401'451 | 225'820 | 175'631 | 78% | 455'403 |
| 306 | Prestations en nature | 23'019 | 43'700 | -20'681 | -47% | 26'913 |
| 308 | Personnel interimaire | 84'277 | 200'000 | -115'723 | -58% | 54'790 |
| 309 | Autres charges du personnel | 842'768 | 2'976'856 | -2'134'088 | -72% | 676'165 |
| 31 | Biens, services et marchandises | 5'345'733 | 9'502'399 | -4'156'666 | -44% | 5'137'039 |
| 310 | Fournitures de bureau, imprimés, publicité | 503'846 | 644'689 | -140'843 | -22% | 685'299 |
| 311 | Mobilier, machines, véhicules et matériel | 167'377 | 976'506 | -809'129 | -83% | 199'034 |
| 312 | Eau, énergie, combustible | 177'890 | 276'505 | -98'615 | -36% | 295'930 |
| 313 | Achats de fournitures et autres marchandises | 69'885 | 72'754 | -2'869 | -4% | 41'232 |
| 314 | Entretien des immeubles par des tiers | 344'421 | 1'209'992 | -865'571 | -72% | 325'161 |
| 315 | Entretien d'objets mobiliers par des tiers | 835'404 | 1'566'640 | -731'236 | -47% | 830'642 |
| 316 | Loyers, fermages et redevance d'utilisation | 347'053 | 918'935 | -571'882 | -62% | 310'691 |
| 317 | Dédommagements | 321'325 | 408'756 | -87'431 | -21% | 310'866 |
| 318 | Honoraires et prestations de service | 2'069'755 | 3'026'376 | -956'621 | -32% | 1'913'427 |
| 319 | Frais divers | 508'776 | 401'246 | 107'530 | 27% | 224'757 |
| 33 | Amortissements | 2'272'795 | 1'700'084 | 572'711 | 34% | 1'891'605 |
| 331 | Amortissements ordinaires du PA | 2'251'339 | 1'700'084 | 551'255 | 32% | 1'857'214 |
| 334 | Pertes sur débiteurs | 21'457 | - | 21'457 | - | 34'391 |
| 36 | subventions accordées | 4'800 | 7'300 | -2'500 | -34% | 4'800 |
| 361 | subventions accordées - cantons | 4'800 | 4'800 | - | - | 4'800 |
| 365 | subventions accordées - institutions privées | - | 2'500 | -2'500 | -100% | - |
| 39 | Imputations internes | 2'001'491 | 1'982'037 | 19'454 | 1% | 2'044'027 |
| 390 | Intérêts répartis | 184'448 | 39'663 | 144'785 | 365% | 170'913 |
| 391 | Mise à disposition de locaux | 1'673'342 | 1'728'640 | -55'298 | -3% | 1'678'320 |
| 392 | Autres prestations internes | 143'701 | 213'734 | -70'033 | -33% | 194'794 |
| REVENUS | | 25'383'900 | 7'471'769 | 17'912'131 | 240% | 3'108'551 |
| 42 | Revenus des biens | 22'442'422 | 20'000 | 22'422'422 | >9999% | 48'416 |
| 429 | Autres revenus | 22'442'422 | 20'000 | 22'422'422 | >9999% | 48'416 |
| 43 | Revenus divers | 813'220 | 5'526'357 | -4'713'137 | -85% | 813'349 |
| 431 | Émoluments administratifs | 1'120 | - | 1'120 | - | 60 |
| 434 | Autres redevances d'utilis. et prest. de service | 298'582 | 285'457 | 13'125 | 5% | 222'804 |
| 435 | ventes | - | - | - | - | -362 |

| en francs | | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 436 | Dédommagements de tiers | 508'556 | 5'240'400 | -4'731'844 | -90% | 582'319 |
| 439 | Autres contributions | 4'962 | 500 | 4'462 | 892% | 8'528 |
| **44** | **Parts à des recettes et contrib. sans affectation** | **291'269** | **280'000** | **11'269** | **4%** | **335'358** |
| 441 | Parts à des recettes cantonales | 291'269 | 280'000 | 11'269 | 4% | 335'358 |
| **45** | **Dédommagements de collectivités publiques** | **323'958** | **324'000** | **-42** | **-0%** | **390'089** |
| 451 | cantons | 61'942 | 64'000 | -2'058 | -3% | 52'487 |
| 452 | communes | 262'016 | 260'000 | 2'016 | 1% | 337'602 |
| **49** | **Imputations internes** | **1'513'031** | **1'321'412** | **191'619** | **15%** | **1'521'339** |
| 492 | Autres prestations internes | 1'513'031 | 1'321'412 | 191'619 | 15% | 1'521'339 |
| **08** | **IMMEUBLE DU PATR. ADMIN. (NON VENTIL.)** | | | | | |
| **CHARGES** | | **12'850'568** | **13'727'964** | **-877'396** | **-6%** | **13'175'119** |
| **30** | **charges de personnel** | **1'930'782** | **1'977'356** | **-46'574** | **-2%** | **1'922'818** |
| 301 | Traitements du personnel | 1'583'406 | 1'601'891 | -18'485 | -1% | 1'567'327 |
| 303 | Assurances sociales | 137'406 | 139'853 | -2'447 | -2% | 136'448 |
| 304 | caisses de pensions et de prévoyance | 177'212 | 180'624 | -3'413 | -2% | 176'734 |
| 305 | Assurance maladie et accidents | 20'688 | 34'189 | -13'501 | -39% | 24'485 |
| 306 | Prestations en nature | 11'280 | 20'000 | -8'720 | -44% | 17'026 |
| 309 | Autres charges du personnel | 791 | 799 | -8 | -1% | 798 |
| **31** | **Biens, services et marchandises** | **4'120'197** | **4'740'853** | **-620'656** | **-13%** | **4'446'860** |
| 310 | Fournitures de bureau, imprimés, publicité | 140 | 5'000 | -4'860 | -97% | - |
| 311 | Mobilier, machines, véhicules et matériel | 87'622 | 97'840 | -10'218 | -10% | 28'366 |
| 312 | Eau, énergie, combustible | 566'753 | 433'220 | 133'533 | 31% | 503'190 |
| 313 | Achats de fournitures et autres marchandises | 31'105 | 38'670 | -7'565 | -20% | 29'497 |
| 314 | Entretien des immeubles par des tiers | 2'647'754 | 3'429'199 | -781'445 | -23% | 3'182'266 |
| 315 | Entretien d'objets mobiliers par des tiers | 30'900 | 16'500 | 14'400 | 87% | 15'756 |
| 316 | Loyers, fermages et redevance d'utilisation | 249'343 | 274'031 | -24'689 | -9% | 249'615 |
| 317 | Dédommagements | 41 | - | 41 | - | 14 |
| 318 | Honoraires et prestations de service | 450'183 | 428'173 | 22'010 | 5% | 376'322 |
| 319 | Frais divers | 56'356 | 18'220 | 38'136 | 209% | 61'835 |
| **33** | **Amortissements** | **3'573'428** | **3'867'777** | **-294'348** | **-8%** | **3'483'942** |
| 331 | Amortissements ordinaires du PA | 3'471'428 | 3'862'777 | -391'348 | -10% | 3'453'842 |
| 334 | Pertes sur débiteurs | 102'000 | 5'000 | 97'000 | 1940% | 30'100 |
| **35** | **Dédommagements à des collectivités publiques** | **-** | **3'500** | **-3'500** | **-100%** | **-** |
| 351 | Dédommagements à des collect. publiques - cantons | - | 3'500 | -3'500 | -100% | - |
| **36** | **subventions accordées** | **1'539'515** | **1'168'572** | **370'943** | **32%** | **1'455'158** |
| 360 | subventions accordées - confédération | 387'780 | 387'780 | - | - | 387'780 |
| 361 | subventions accordées - cantons | 14'060 | 2'000 | 12'060 | 603% | - |
| 365 | subventions accordées - institutions privées | 1'133'025 | 769'792 | 363'233 | 47% | 1'057'633 |
| 366 | subventions accordées - personnes physiques | 4'650 | 9'000 | -4'350 | -48% | 9'745 |
| **39** | **Imputations internes** | **1'686'646** | **1'969'906** | **-283'260** | **-14%** | **1'866'341** |
| 390 | Intérêts répartis | 362'041 | 553'783 | -191'742 | -35% | 411'272 |

| en francs | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|
| 391 Mise à disposition de locaux | 11'820 | 15'420 | -3'600 | -23% | 14'520 |
| 392 Autres prestations internes | 1'312'785 | 1'400'703 | -87'918 | -6% | 1'440'549 |
| **REVENUS** | **26'798'599** | **25'359'308** | **1'439'291** | **6%** | **34'965'052** |
| **42 Revenus des biens** | **22'150'820** | **20'523'913** | **1'626'907** | **8%** | **30'399'764** |
| 425 Prêts du patrimoine administratif | - | - | - | - | 99'450 |
| 426 Participations permanentes du PA | 8'285'845 | 6'748'500 | 1'537'345 | 23% | 15'448'455 |
| 427 Immeubles du patrimoine administratif | 13'863'889 | 13'775'413 | 88'476 | 1% | 14'851'244 |
| 429 Autres revenus | 1'086 | - | 1'086 | - | 616 |
| **43 Revenus divers** | **184'192** | **34'031** | **150'161** | **441%** | **74'019** |
| 434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service | 2'745 | 3'181 | -436 | -14% | 3'171 |
| 435 ventes | 139 | - | 139 | - | -46 |
| 436 Dédommagements de tiers | 181'308 | 30'850 | 150'458 | 488% | 70'894 |
| **49 Imputations internes** | **4'463'588** | **4'801'364** | **-337'776** | **-7%** | **4'491'269** |
| 491 Mise à disposition de locaux | 4'408'088 | 4'751'364 | -343'276 | -7% | 4'435'769 |
| 492 Autres prestations internes | 55'500 | 50'000 | 5'500 | 11% | 55'500 |
| **09 DIVERS (NON VENTILABLES)** | | | | | |
| **CHARGES** | **1'303'542** | **1'530'000** | **-226'458** | **-15%** | **1'327'384** |
| **30 charges de personnel** | **1'303'542** | **1'530'000** | **-226'458** | **-15%** | **1'327'384** |
| 307 Prestations aux pensionnés | 1'303'542 | 1'530'000 | -226'458 | -15% | 1'327'384 |
| **2 ENSEIGNEMENT ET FORMATION** | | | | | |
| **21 ÉCOLES PUBLIQUES** | | | | | |
| **CHARGES** | **873'539** | **1'500'000** | **-626'461** | **-42%** | **525'250** |
| **36 subventions accordées** | **856'942** | **1'500'000** | **-643'058** | **-43%** | **525'250** |
| 365 subventions accordées - institutions privées | 857'192 | 1'500'000 | -642'808 | -43% | 504'250 |
| 366 subventions accordées - personnes physiques | -250 | - | -250 | - | 21'000 |
| **39 Imputations internes** | **16'597** | **-** | **16'597** | **-** | **-** |
| 392 Autres prestations internes | 16'597 | - | 16'597 | - | - |
| **3 CULTURE ET LOISIRS** | | | | | |
| **30 ENCOURAGEMENT À LA CULTURE** | | | | | |
| **CHARGES** | **46'840** | **46'840** | **-** | **-** | **-** |
| **36 subventions accordées** | **46'840** | **46'840** | **-** | **-** | **-** |
| 365 subventions accordées - institutions privées | 46'840 | 46'840 | - | - | - |
| **35 AUTRES LOISIRS** | | | | | |
| **CHARGES** | **859'146** | **962'086** | **-102'939** | **-11%** | **897'622** |
| **30 charges de personnel** | **255'626** | **394'752** | **-139'125** | **-35%** | **335'951** |
| 301 Traitements du personnel | 210'602 | 306'556 | -95'955 | -31% | 273'100 |
| 303 Assurances sociales | 18'566 | 26'878 | -8'312 | -31% | 23'854 |
| 304 caisses de pensions et de prévoyance | 23'566 | 54'695 | -31'128 | -57% | 34'700 |
| 305 Assurance maladie et accidents | 2'756 | 6'478 | -3'722 | -57% | 4'137 |
| 309 Autres charges du personnel | 136 | 144 | -8 | -6% | 160 |
| **31 Biens, services et marchandises** | **47'616** | **51'670** | **-4'054** | **-8%** | **46'874** |
| 310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité | 1'317 | 2'350 | -1'033 | -44% | 1'806 |

| en francs | | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 311 | Mobilier, machines, véhicules et matériel | - | - | - | - | 606 |
| 315 | Entretien d'objets mobiliers par des tiers | 310 | 1'530 | -1'220 | -80% | - |
| 316 | Loyers, fermages et redevance d'utilisation | 22'496 | 20'120 | 2'376 | 12% | 16'324 |
| 317 | Dédommagements | 836 | 1'000 | -164 | -16% | 430 |
| 318 | Honoraires et prestations de service | 22'657 | 26'670 | -4'013 | -15% | 27'709 |
| **36** | **subventions accordées** | **303'150** | **304'820** | **-1'670** | **-1%** | **288'988** |
| 365 | subventions accordées - institutions privées | 303'150 | 304'820 | -1'670 | -1% | 288'988 |
| **39** | **Imputations internes** | **252'754** | **210'844** | **41'910** | **20%** | **225'809** |
| 391 | Mise à disposition de locaux | 3'510 | 3'000 | 510 | 17% | 4'370 |
| 392 | Autres prestations internes | 249'244 | 207'844 | 41'400 | 20% | 221'439 |
| **REVENUS** | | **200** | **2'000** | **-1'800** | **-90%** | **1'698** |
| **43** | **Revenus divers** | **200** | **2'000** | **-1'800** | **-90%** | **1'698** |
| 436 | Dédommagements de tiers | 200 | 2'000 | -1'800 | -90% | 1'698 |
| **5** | **PRÉVOYANCE SOCIALE** | | | | | |
| **54** | **INSTITUTIONS POUR LA JEUNESSE** | | | | | |
| **CHARGES** | | **458'012** | **580'000** | **-121'988** | **-21%** | **572'112** |
| **36** | **subventions accordées** | **458'012** | **580'000** | **-121'988** | **-21%** | **572'112** |
| 365 | subventions accordées - institutions privées | 458'012 | 580'000 | -121'988 | -21% | 572'112 |
| **58** | **AIDE SOCIALE** | | | | | |
| **CHARGES** | | **9'099'153** | **9'962'812** | **-863'659** | **-9%** | **9'858'302** |
| **30** | **charges de personnel** | **481'580** | **502'264** | **-20'685** | **-4%** | **561'479** |
| 300 | Autorités et commissions | 5'445 | 10'600 | -5'155 | -49% | 7'700 |
| 301 | Traitements du personnel | 385'159 | 396'153 | -10'995 | -3% | 450'024 |
| 303 | Assurances sociales | 33'195 | 34'672 | -1'477 | -4% | 39'007 |
| 304 | caisses de pensions et de prévoyance | 51'142 | 52'194 | -1'052 | -2% | 56'738 |
| 305 | Assurance maladie et accidents | 6'399 | 8'357 | -1'959 | -23% | 7'770 |
| 309 | Autres charges du personnel | 240 | 288 | -48 | -17% | 240 |
| **31** | **Biens, services et marchandises** | **100'974** | **134'433** | **-33'459** | **-25%** | **46'742** |
| 310 | Fournitures de bureau, imprimés, publicité | 4'627 | 5'000 | -373 | -7% | - |
| 317 | Dédommagements | 594 | 631 | -37 | -6% | 105 |
| 318 | Honoraires et prestations de service | 95'753 | 128'802 | -33'049 | -26% | 46'637 |
| **36** | **subventions accordées** | **8'514'160** | **9'319'225** | **-805'065** | **-9%** | **9'237'685** |
| 365 | subventions accordées - institutions privées | 3'182'198 | 3'559'905 | -377'708 | -11% | 3'274'384 |
| 366 | subventions accordées - personnes physiques | 471'182 | 558'320 | -87'138 | -16% | 789'945 |
| 367 | subventions accordées - étranger | 4'860'780 | 5'201'000 | -340'220 | -7% | 5'173'355 |
| **39** | **Imputations internes** | **2'440** | **6'890** | **-4'450** | **-65%** | **12'397** |
| 392 | Autres prestations internes | 2'440 | 6'890 | -4'450 | -65% | 12'397 |
| **6** | **TRAFIC** | | | | | |
| **62** | **ROUTES COMMUNALES** | | | | | |
| **CHARGES** | | **230'990** | **230'990** | **-** | **-** | **230'990** |
| **36** | **subventions accordées** | **230'990** | **230'990** | **-** | **-** | **230'990** |
| 360 | subventions accordées - confédération | 115'495 | 115'495 | - | - | 115'495 |

| en francs | | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 361 | subventions accordées - cantons | 115'495 | 115'495 | - | - | 115'495 |
| **7** | **PROTECTION ET AMÉNAGEMENT DE L'ENVIRON.** | | | | | |
| 78 | AUTRES TÂCHES DE PROTECTION DE L'ENV. | | | | | |
| CHARGES | | 4'271'751 | 4'520'220 | -248'469 | -5% | 4'136'917 |
| **30** | **charges de personnel** | **1'761'929** | **1'957'449** | **-195'520** | **-10%** | **1'663'351** |
| 301 | Traitements du personnel | 1'418'994 | 1'574'947 | -155'953 | -10% | 1'325'663 |
| 303 | Assurances sociales | 124'785 | 138'065 | -13'280 | -10% | 114'915 |
| 304 | caisses de pensions et de prévoyance | 182'590 | 208'583 | -25'994 | -12% | 182'173 |
| 305 | Assurance maladie et accidents | 18'408 | 33'278 | -14'870 | -45% | 19'840 |
| 306 | Prestations en nature | 1'853 | 2'000 | -148 | -7% | 1'560 |
| 309 | Autres charges du personnel | 15'299 | 576 | 14'723 | 2556% | 19'201 |
| **31** | **Biens, services et marchandises** | **837'171** | **795'311** | **41'860** | **5%** | **689'338** |
| 310 | Fournitures de bureau, imprimés, publicité | 66'603 | 71'190 | -4'587 | -6% | 52'093 |
| 311 | Mobilier, machines, véhicules et matériel | 1'372 | - | 1'372 | - | 6'910 |
| 312 | Eau, énergie, combustible | 6'856 | 5'830 | 1'026 | 18% | 6'607 |
| 313 | Achats de fournitures et autres marchandises | - | - | - | - | 106 |
| 314 | Entretien des immeubles par des tiers | 59'583 | 30'640 | 28'943 | 94% | 29'102 |
| 315 | Entretien d'objets mobiliers par des tiers | 43'660 | 32'760 | 10'900 | 33% | 46'582 |
| 316 | Loyers, fermages et redevance d'utilisation | 5'633 | - | 5'633 | - | 5'865 |
| 317 | Dédommagements | 9'079 | 9'170 | -91 | -1% | 9'574 |
| 318 | Honoraires et prestations de service | 618'676 | 614'841 | 3'835 | 1% | 507'789 |
| 319 | Frais divers | 25'710 | 30'880 | -5'170 | -17% | 24'710 |
| **33** | **Amortissements** | **1'001'034** | **1'000'034** | **1'000** | **0%** | **1'000'188** |
| 331 | Amortissements ordinaires du PA | 1'001'034 | 1'000'034 | 1'000 | 0% | 1'000'188 |
| **36** | **subventions accordées** | **442'899** | **495'356** | **-52'457** | **-11%** | **561'128** |
| 365 | subventions accordées - institutions privées | 442'899 | 495'356 | -52'457 | -11% | 561'128 |
| **39** | **Imputations internes** | **228'718** | **272'070** | **-43'352** | **-16%** | **222'913** |
| 390 | Intérêts répartis | 33'188 | 43'635 | -10'447 | -24% | 46'620 |
| 391 | Mise à disposition de locaux | 144'426 | 151'836 | -7'410 | -5% | 147'286 |
| 392 | Autres prestations internes | 51'104 | 76'599 | -25'495 | -33% | 29'007 |
| REVENUS | | 45'244 | - | 45'244 | - | 9'780 |
| **43** | **Revenus divers** | **45'244** | **-** | **45'244** | **-** | **9'780** |
| 436 | Dédommagements de tiers | 244 | - | 244 | - | 9'780 |
| 439 | Autres contributions | 45'000 | - | 45'000 | - | - |
| **9** | **FINANCES ET IMPÔTS** | | | | | |
| 90 | IMPÔTS | | | | | |
| CHARGES | | 68'354'502 | 68'036'760 | 317'742 | 0% | 48'491'941 |
| **33** | **Amortissements** | **14'955'440** | **13'785'000** | **1'170'440** | **8%** | **-5'118'203** |
| 334 | Pertes sur débiteurs | 14'955'440 | 13'785'000 | 1'170'440 | 8% | -5'118'203 |
| **34** | **contributions à d'autres collectivités** | **31'926'887** | **32'232'000** | **-305'113** | **-1%** | **30'966'286** |
| 346 | compensation financière aux communes françaises | 31'926'887 | 32'232'000 | -305'113 | -1% | 30'966'286 |

| en francs | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|
| **35 Dédommagements à des collectivités publiques** | **21'472'175** | **22'019'760** | **-547'585** | **-2%** | **22'643'859** |
| 351 Dédommagements à des collect. publiques - cantons | 21'472'175 | 22'019'760 | -547'585 | -2% | 22'643'859 |
| **REVENUS** | **870'185'397** | **878'860'831** | **-8'675'434** | **-1%** | **853'414'991** |
| **40 Impôts** | **863'840'455** | **871'709'000** | **-7'868'545** | **-1%** | **852'361'922** |
| 400 Impôts sur le revenu et la fortune | 561'128'037 | 578'732'000 | -17'603'963 | -3% | 555'070'121 |
| 401 Impôts sur le bénéfice et le capital | 178'012'424 | 167'260'000 | 10'752'424 | 6% | 162'892'416 |
| 406 Impôts sur les chiens | 354'483 | 300'000 | 54'483 | 18% | 358'375 |
| 408 Fonds de péréquation (personnes morales) | 18'921'263 | 20'392'000 | -1'470'737 | -7% | 19'037'835 |
| 409 Taxe professionnelle communale | 105'424'248 | 105'025'000 | 399'248 | 0% | 115'003'175 |
| **42 Revenus des biens** | **1'042'763** | **-** | **1'042'763** | **-** | **1'053'069** |
| 429 Autres revenus | 1'042'763 | - | 1'042'763 | - | 1'053'069 |
| **44 Parts à des recettes et contrib. sans affectation** | **5'302'180** | **7'151'831** | **-1'849'651** | **-26%** | **-** |
| 444 contributions cantonales | 5'302'180 | 7'151'831 | -1'849'651 | -26% | - |
| **92 ENTRE COMMUNES** | | | | | |
| **REVENUS** | **2'484'963** | **2'484'963** | **-** | **-** | **5'571'435** |
| **44 Parts à des recettes et contrib. sans affectation** | **2'484'963** | **2'484'963** | **-** | **-** | **5'571'435** |
| 444 contributions cantonales | 2'484'963 | 2'484'963 | - | - | 5'571'435 |
| **94 CHARGES ET REVENUS DES CAPITAUX** | | | | | |
| **CHARGES** | **24'488'687** | **23'963'124** | **525'563** | **2%** | **24'480'011** |
| **31 Biens, services et marchandises** | **656'279** | **618'457** | **37'822** | **6%** | **621'298** |
| 318 Honoraires et prestations de service | 614'084 | 603'147 | 10'937 | 2% | 601'080 |
| 319 Frais divers | 42'195 | 15'310 | 26'885 | 176% | 20'217 |
| **32 Intérêts passifs** | **23'832'408** | **23'344'667** | **487'741** | **2%** | **23'858'714** |
| 320 Engagements courants | 2'880 | 13'000 | -10'120 | -78% | 9'641 |
| 321 Dettes à court terme | -728'542 | - | -728'542 | - | -729'479 |
| 322 Dettes à moyen et long terme | 24'544'300 | 23'317'367 | 1'226'933 | 5% | 24'564'547 |
| 323 Dettes envers des entités particulières | 13'770 | 14'300 | -530 | -4% | 14'005 |
| **REVENUS** | **21'942'489** | **24'954'800** | **-3'012'311** | **-12%** | **21'935'146** |
| **42 Revenus des biens** | **6'177'335** | **4'954'800** | **1'222'535** | **25%** | **4'088'572** |
| 420 Avoirs à vue | -4 | 5'050 | -5'054 | -100% | -19 |
| 421 créances | 3'500'419 | 2'245'000 | 1'255'419 | 56% | 1'390'812 |
| 422 capitaux du patrimoine financier | 763'440 | 811'000 | -47'560 | -6% | 781'097 |
| 426 Participations permanentes du PA | 1'500'000 | 1'500'000 | - | - | 1'500'000 |
| 429 Autres revenus | 413'480 | 393'750 | 19'730 | 5% | 416'682 |
| **49 Imputations internes** | **15'765'154** | **20'000'000** | **-4'234'846** | **-21%** | **17'846'574** |
| 490 Intérêts répartis | 15'765'154 | 20'000'000 | -4'234'846 | -21% | 17'846'574 |
| **95 IMMEUBLES DU PATRIMOINE FINANCIER** | | | | | |
| **CHARGES** | **67'103'161** | **67'067'796** | **35'365** | **0%** | **69'149'977** |
| **30 charges de personnel** | **14'494'209** | **15'120'859** | **-626'650** | **-4%** | **14'499'640** |
| 301 Traitements du personnel | 11'774'790 | 12'206'925 | -432'135 | -4% | 11'761'932 |
| 303 Assurances sociales | 1'010'349 | 1'066'537 | -56'189 | -5% | 1'008'442 |

| en francs | | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 304 | Caisses de pensions et de prévoyance | 1'440'158 | 1'502'179 | -62'021 | -4% | 1'419'146 |
| 305 | Assurance maladie et accidents | 150'592 | 259'830 | -109'238 | -42% | 178'898 |
| 306 | Prestations en nature | 52'605 | 76'000 | -23'395 | -31% | 55'763 |
| 309 | Autres charges du personnel | 65'715 | 9'388 | 56'327 | 600% | 75'458 |
| **31** | **Biens, services et marchandises** | **32'302'015** | **31'164'436** | **1'137'579** | **4%** | **32'467'861** |
| 310 | Fournitures de bureau, imprimés, publicité | 21'188 | 45'140 | -23'952 | -53% | 35'625 |
| 311 | Mobilier, machines, véhicules et matériel | 88'763 | 173'160 | -84'397 | -49% | 94'514 |
| 312 | Eau, énergie, combustible | 4'817'108 | 4'256'669 | 560'439 | 13% | 4'953'019 |
| 313 | Achats de fournitures et autres marchandises | 86'716 | 158'150 | -71'434 | -45% | 124'733 |
| 314 | Entretien des immeubles par des tiers | 19'994'116 | 19'059'303 | 934'813 | 5% | 20'263'947 |
| 315 | Entretien d'objets mobiliers par des tiers | 337'021 | 344'380 | -7'359 | -2% | 366'966 |
| 316 | Loyers, fermages et redevance d'utilisation | 1'456'939 | 1'547'590 | -90'651 | -6% | 1'488'348 |
| 317 | Dédommagements | 9'419 | 19'080 | -9'661 | -51% | 14'565 |
| 318 | Honoraires et prestations de service | 5'345'376 | 5'014'924 | 330'452 | 7% | 5'023'656 |
| 319 | Frais divers | 145'369 | 546'040 | -400'671 | -73% | 102'488 |
| **33** | **Amortissements** | **5'091'491** | **3'578'160** | **1'513'331** | **42%** | **6'021'561** |
| 330 | Amortissements ordinaires du PF | 4'284'215 | 3'254'190 | 1'030'025 | 32% | 4'998'015 |
| 331 | Amortissements ordinaires du PA | 26'348 | 23'970 | 2'378 | 10% | 63'979 |
| 334 | Pertes sur débiteurs | 780'928 | 300'000 | 480'928 | 160% | 959'566 |
| **36** | **subventions accordées** | **533'808** | **533'808** | **-** | **-** | **549'640** |
| 365 | subventions accordées - institutions privées | 533'808 | 533'808 | - | - | 549'640 |
| **39** | **Imputations internes** | **14'681'638** | **16'670'533** | **-1'988'895** | **-12%** | **15'611'276** |
| 390 | Intérêts répartis | 8'524'482 | 11'062'685 | -2'538'203 | -23% | 9'547'567 |
| 391 | Mise à disposition de locaux | 375'762 | 368'128 | 7'634 | 2% | 371'207 |
| 392 | Autres prestations internes | 5'781'393 | 5'239'720 | 541'673 | 10% | 5'692'502 |
| **REVENUS** | | **106'087'710** | **97'598'694** | **8'489'016** | **9%** | **106'389'790** |
| **42** | **Revenus des biens** | **90'687'989** | **83'209'660** | **7'478'329** | **9%** | **90'666'361** |
| 422 | Capitaux du patrimoine financier | 809'985 | 810'000 | -15 | -0% | 809'985 |
| 423 | Immeubles du patrimoine financier | 85'321'410 | 82'377'660 | 2'943'750 | 4% | 84'303'594 |
| 424 | Gains comptables sur les placements du PF | 4'518'243 | - | 4'518'243 | - | 5'525'383 |
| 429 | Autres revenus | 38'351 | 22'000 | 16'351 | 74% | 27'399 |
| **43** | **Revenus divers** | **3'328'565** | **2'644'410** | **684'155** | **26%** | **3'757'731** |
| 431 | Émoluments administratifs | 2'593 | 3'000 | -408 | -14% | 2'570 |
| 434 | Autres redevances d'utilis. et prest. de service | 1'883'475 | 1'698'160 | 185'315 | 11% | 1'901'719 |
| 435 | ventes | - | 6'800 | -6'800 | -100% | - |
| 436 | Dédommagements de tiers | 1'128'023 | 636'450 | 491'573 | 77% | 1'548'604 |
| 439 | Autres contributions | 314'475 | 300'000 | 14'475 | 5% | 304'837 |
| **49** | **Imputations internes** | **12'071'157** | **11'744'624** | **326'532** | **3%** | **11'965'699** |
| 491 | Mise à disposition de locaux | 6'416'087 | 6'373'824 | 42'263 | 1% | 6'259'010 |
| 492 | Autres prestations internes | 5'655'069 | 5'370'800 | 284'269 | 5% | 5'706'689 |

### 5.2.5 COMMENTAIRES SUR LES ÉCARTS

## 05 Administration générale

**311 Mobilier, machines, véhicules et matériel**
Disponible provenant de certains comptes gérés par les compétents CMAI et DSIC non répartis dans les services lors de l'élaboration budgétaire (voir tableaux des compétents).

**314 Entretien des immeubles par des tiers**
Disponible provenant principalement de certains comptes gérés par le compétent DSIC non répartis dans les services lors de l'élaboration budgétaire (voir tableaux des compétents).

**315 Entretien d'objets mobiliers par des tiers**
Disponible provenant de certains comptes gérés par le compétent DSIC non répartis dans les services lors de l'élaboration budgétaire (voir tableaux des compétents).

**316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation**
Disponible provenant principalement du compte « C-DSIC location appareils multifonctions » non réparti dans les services lors de l'élaboration budgétaire (voir tableaux des compétents).

**318 Honoraires et prestations de service**
Disponible ayant plusieurs origines :
Non utilisation du budget destiné à la surveillance des marchés publics, le dispositif du fonds de responsabilité solidaire étant en cours de finalisation.
Économie réalisée sur les honoraires de la DRH (en lien avec les affaires du personnel, les enquêtes de satisfaction de la formation et l'élaboration des portefeuilles des phénomènes dangereux) et sur les primes d'assurances du compétent assurance.
Écart favorable sur les dépenses au DFL du compétent DSIC, disponible qui a été affecté aux dépenses informatiques des autres départements. Disponible provenant également de certains comptes gérés par le compétent DSIC non répartis dans les services lors de l'élaboration budgétaire (voir tableaux des compétents).

**429 Autres revenus**
Dissolution de la part excédentaire du fonds d'assurance conformément aux dispositions réglementaires du fonds.

**436 Dédommagements de tiers**
Disponible dû à la répartition dans les services des remboursements de pertes de salaires, le budget étant inscrit en totalité à la DRH (voir tableau des compétents).

## 08 Immeuble du patr. admin. (non ventil.)

**314 Entretien des immeubles par des tiers**
Disponible provenant principalement du compte «C-DPBA entretien des bâtiments publics» (voir tableaux des compétents).

**365 subventions accordées – institutions privées**
subventions en nature plus élevées que prévu suite au changement réglementaire de location des salles communales, étendue des gratuités à 100% pour les institutions sans but lucratif. Impact non intégré dans le budget.

**426 Participations permanentes du PA**
Dividendes : l'excédent de revenus provient du versement de dividendes de l'entreprise Naxoo pour CHF 3.4 millions, soit CHF 1.4 million supérieur aux attentes.

491 **Mise à disposition de locaux**
Écart provenant de la révision du calcul des loyers pour des surfaces occupées par certains services de l'administration.

## 21 Écoles publiques

365 **subventions accordées - institutions privées**
Nombre de demandes éligibles pour une allocation reçues par le Fonds d'apprentissage inférieur au budget alloué, connaissance incertaine du nombre de demandes de soutien pouvant être financées par le fonds lors de l'établissement du budget.

## 58 Aide sociale

365 **subventions accordées - institutions privées**
subvention non versée à la croix-Rouge genevoise, le dispositif ASDOR n'ayant généré aucune charge en 2017. Mise en place du dispositif par l'association retardée.
une évaluation du bien-fondé de la hausse de la subvention à ADC décidée par le conseil municipal lors du vote du budget a été effectuée. La subvention n'a été versée qu'à l'issue de l'analyse, soit au dernier trimestre, et entraîné un versement partiel.

367 **subventions accordées – étranger**
suite au référendum accepté le 4 mars 2018, réintégration de la coupe de CHF 340'000 décidée par le conseil municipal dans le budget 2017 de la solidarité internationale.

## 90 Impôts

334 **Pertes sur débiteurs**
346 **compensation financière aux communes françaises**
351 **Dédommagements à des collect. publiques - cantons**
400 **Impôts sur le revenu et la fortune**
401 **Impôts sur le bénéfice et le capital**
408 **Fonds de péréquation (personnes morales)**
409 **Taxe professionnelle communale**
429 **Autres revenus**
voir l'analyse financière par chapitre.

444 **contributions cantonales**
Fonds de régulation LRT, les transferts budgétaires liés aux AMD/CAS/AVS/AI/CMD en faveur du canton pour 1.8 mio n'ont pas eu lieu. cette opération est décalée dans le temps.

## 94 charges et revenus des capitaux

321 **Dettes à court terme**
Intérêts à court terme négatifs comptabilisés en diminution de charges.

322 **Dettes à moyen et long terme**
Intérêts sur emprunts privés : le dépassement provient du non-paiement des intérêts négatifs Libor 6 mois par certaines contreparties bancaires.

421 **créances**
Intérêts intercalaires : le dépassement s'explique par des investissements supérieurs aux attentes et des mises en exploitation retardées.

## 95 Immeubles du patrimoine financier

**314 Entretien des immeubles par des tiers**
Écart provenant principalement du dépassement du compte «C-DPBA Entretien bâtiments locatifs PF» pour environ 1'300 KCHF (voir tableau des compétents).
Disponible de 360 KCHF sur le budget d'entretien délégué à la GIM.

**318 Honoraires et prestations de service**
Impôt immobilier en dépassement suite à la révision des taux de capitalisation +459 KCHF.
Économies sur le budget des assurances - 181 KCHF .
Dépassement sur les honoraires DPBA + 110 KCHF.
(voir tableau des compétents pour les deux derniers points).

**319 Frais divers**
connaissance incertaine des rentes et indemnités à payer à des tiers lors de l'élaboration budgétaire.

**334 Pertes sur débiteurs**
Perte principalement liée au restaurant du Parc des Eaux-Vives.

**392 Autres prestations internes**
Le recours aux salles communales par les services de la ville a été inférieur aux prévisions, ces dernières se basant sur les années précédentes. Les honoraires de régie sont calculés sur les revenus locatifs qui ont été supérieurs aux revenus budgétés.

**423 Immeubles du patrimoine financier**
Revenus des loyers plus élevés que prévus, notamment en raison de la mise à jour annuelle des situations des locataires.
Bénéfice de l'Hôtel Métropole inférieur aux prévisions.

**424 Gains comptables sur les placements du PF**
Réévaluation actions BCGE.

**436 Dédommagements de tiers**
Écart dû principalement aux remboursements de pertes sur salaire budgétés à la DRH.

**492 Autres prestations internes**
Les honoraires de régie sont calculés sur les revenus locatifs qui ont été supérieurs aux revenus budgétés. Les facturations internes du service de l'énergie et les honoraires sur travaux de la DPBA ont été supérieurs à leurs prévisions.

## 5.2.6 RESSOURCES HUMAINES

| PP | Libellé politiques publiques | FIXES | | | | | AUXILIAIRES | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 301180 (ETP) | | | | | 301190 (CHF) | | |
| | | Postes occupés | Postes vacants | Total postes | B 2017 | Écart postes | C 2017 | B 2017 | Écart |
| 05 | Administration générale | 209.7 | 10.3 | 220.0 | 219.1 | 0.9 | 839'903 | 937'283 | -97'380 |
| 08 | Immeubles du patrimoine administratif (non ventilables) | 17.7 | - | 17.7 | 20.7 | -3.0 | - | 20'200 | -20'200 |
| 35 | Autres loisirs | 1.4 | 0.5 | 1.9 | 2.0 | -0.1 | - | 70'000 | -70'000 |
| 58 | Aide sociale | 2.0 | - | 2.0 | 3.1 | -1.1 | - | - | - |
| 78 | Autres tâches de protection de l'environnement | 10.1 | 0.2 | 10.3 | 9.2 | 1.1 | 317'049 | 333'700 | -16'651 |
| 95 | Immeubles du patrimone financier | 120.0 | 2.8 | 122.8 | 120.9 | 1.9 | 239'301 | 263'298 | -23'997 |
| | **TOTAL** | **360.9** | **13.8** | **374.7** | **375.0** | **-0.3** | **1'396'253** | **1'624'481** | **-228'228** |

ETP : ÉQUIVALENT TEMPS PLEIN

## 5.2.7 SUBVENTIONS PAR POLITIQUE PUBLIQUE

| En milliers de francs | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|
| **subventions monétaires** | **9'039** | **10'496** | **-1'457** | **-14%** | **9'496** |
| 2 Enseignement et formation | 857 | 1'500 | -643 | -43% | 525 |
| 3 culture et loisirs | 189 | 191 | -2 | -1% | 191 |
| 5 Prévoyance sociale | 7'560 | 8'370 | -810 | -10% | 8'227 |
| 7 Protection et aménagement de l'environ. | 433 | 436 | -2 | -1% | 553 |
| **Gratuités** | **3'892** | **3'691** | **201** | **5%** | **3'929** |
| 0 Administration générale | 1'544 | 1'176 | 368 | 31% | 1'460 |
| 3 culture et loisirs | 161 | 161 | - | - | 98 |
| 5 Prévoyance sociale | 1'412 | 1'530 | -117 | -8% | 1'582 |
| 6 Trafic | 231 | 231 | - | - | 231 |
| 7 Protection et aménagement de l'environ. | 10 | 60 | -50 | -84% | 8 |
| 9 Finances et impôts | 534 | 534 | - | - | 550 |
| **Total** | **12'931** | **14'187** | **-1'256** | **-9%** | **13'426** |

## 5.2.8 SUBVENTIONS MONÉTAIRES

| en francs | | C 2017 | B 2017 | Écart |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Finances et logement | 9'039'057 | 10'496'000 | -1'456'943 |
| 21 | Écoles publiques | 856'942 | 1'500'000 | -643'058 |
| 365 | **subventions accordées - institutions privées** | **857'192** | **1'500'000** | **-642'808** |
| | Fonds places d'apprentissage | 857'192 | 1'500'000 | -642'808 |
| 366 | **subventions accordées - personnes physiques** | **-250** | **-** | **-250** |
| | Fonds places d'apprentissage | -250 | - | -250 |
| 35 | Autres loisirs | 189'030 | 190'700 | -1'670 |
| 365 | **subventions accordées - institutions privées** | **189'030** | **190'700** | **-1'670** |
| | La ville est à vous | 189'030 | 190'700 | -1'670 |
| 58 | Aide sociale | 7'559'742 | 8'369'500 | -809'758 |
| 365 | **subventions accordées - institutions privées** | **2'288'500** | **2'668'500** | **-380'000** |
| | ADC - Association de Défense des chômeurs | 170'000 | 210'000 | -40'000 |
| | ALCIP - Lutte injustice sociale précarité | 30'000 | 30'000 | - |
| | Association 360 | 136'700 | 136'700 | - |
| | Association cap vert-Genève | 2'000 | 2'000 | - |
| | Association centre Europe - Tiers Monde (CETIM) | 51'500 | 51'500 | - |
| | Association centre F-Information | 165'000 | 165'000 | - |
| | Association Genève Tiers-Monde | 15'500 | 15'500 | - |
| | Association Le Trialogue | 266'400 | 266'400 | - |
| | Association Lestime | 128'900 | 128'900 | - |
| | Association organisation Mondiale contre la Torture | 18'600 | 18'600 | - |
| | Association service International pour les Droits de l'Homme | 4'100 | 4'100 | - |
| | Association Terre des Hommes Suisse, section romande | 8'900 | 8'900 | - |
| | Association Voie F | 90'000 | 90'000 | - |
| | CAGI | 50'000 | 50'000 | - |
| | centre d'écoute contre le racisme | 50'000 | 50'000 | - |
| | croix-Rouge suisse (SAR) nouvelle subvention | - | 340'000 | -340'000 |
| | Fédération genevoise de coopération | 92'800 | 92'800 | - |
| | Fédération genevoise des associations LGBT | 25'000 | 25'000 | - |
| | Fondation "Au cœur des Grottes" | 741'800 | 741'800 | - |
| | Fondation de l'Appel de Genève | 30'900 | 30'900 | - |
| | Fondation DIDÉ (Dignité en Détention) | 5'200 | 5'200 | - |
| | Fondation du DOCIP | 20'600 | 20'600 | - |
| | Œuvre suisse d'entraide ouvrière | 154'600 | 154'600 | - |
| | Totem (nouvelle subvention) | 30'000 | 30'000 | - |
| 366 | **subventions accordées - personnes physiques** | **410'462** | **500'000** | **-89'538** |
| | Aide personnalisée | 410'462 | 500'000 | -89'538 |
| 367 | **subventions accordées - étranger** | **4'860'780** | **5'201'000** | **-340'220** |
| | Association internationale maires francophones | 50'000 | 50'000 | - |
| | Association Le comité international de la croix-Rouge (CICR) | 51'500 | 51'500 | - |
| | Association Médecins sans Frontières, section suisse | 8'000 | 8'000 | - |

| en francs | | C 2017 | B 2017 | Écart |
|---|---|---|---|---|
| | DGS - TRIAL | 100'000 | 100'000 | - |
| | Institutions genevoises d'aide au développement | 1'585'000 | 1'585'000 | - |
| | solidarité internationale | 3'066'280 | 3'406'500 | -340'220 |
| 78 | Autres tâches de protection de l'env. | **433'343** | **435'800** | **-2'457** |
| **365** | **subventions accordées - institutions privées** | **433'343** | **435'800** | **-2'457** |
| | Programme G'innove | 75'800 | 75'800 | - |
| | subventions accordées à des institutions privées (A21) | 357'543 | 360'000 | -2'457 |

## 5.2.9 GRATUITÉS

| en francs | | C 2017 | B 2017 | Écart |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Finances et logement | **3'892'059** | **3'690'911** | **201'148** |
| 05 | Administration générale | **4'800** | **7'300** | **-2'500** |
| **361** | **subventions accordées - cantons** | **4'800** | **4'800** | **-** |
| | État de Genève - simon 9 | 4'800 | 4'800 | - |
| **365** | **subventions accordées - institutions privées** | **-** | **2'500** | **-2'500** |
| | Utilisat. salles communales (DIR-DFL) | - | 2'500 | -2'500 |
| 08 | Immeuble du patr. admin. (non ventil.) | **1'539'515** | **1'168'572** | **370'943** |
| **360** | **subventions accordées - confédération** | **387'780** | **387'780** | **-** |
| | wilson, Palais | 387'780 | 387'780 | - |
| **361** | **subventions accordées - cantons** | **14'060** | **2'000** | **12'060** |
| | Rabais octroyés salles communales | 14'060 | 2'000 | 12'060 |
| **365** | **subventions accordées - institutions privées** | **1'133'025** | **769'792** | **363'233** |
| | Rabais octroyés salles communales | 1'133'025 | 764'292 | 368'733 |
| | Utilisat. salles communales (DSIC) | - | 5'500 | -5'500 |
| **366** | **subventions accordées - personnes physiques** | **4'650** | **9'000** | **-4'350** |
| | Rabais octroyés salles communales | 4'650 | 9'000 | -4'350 |
| 30 | Encouragement à la culture | **46'840** | **46'840** | **-** |
| **365** | **subventions accordées - institutions privées** | **46'840** | **46'840** | **-** |
| | Fond. images & société - carouge 100 | 46'840 | 46'840 | - |
| 35 | Autres loisirs | **114'120** | **114'120** | **-** |
| **365** | **subventions accordées - institutions privées** | **114'120** | **114'120** | **-** |
| | Ass. Amis des Grottes | 42'308 | 42'308 | - |
| | Assoc. habitants îlot 13 - Gares 15 ter | 15'832 | 15'832 | - |
| | collectif Ex-Haro & co - verseuse 8 | 55'980 | 55'980 | - |
| 54 | Institutions pour la jeunesse | **458'012** | **580'000** | **-121'988** |
| **365** | **subventions accordées - institutions privées** | **458'012** | **580'000** | **-121'988** |
| | Auberge de jeunesse - Rothschild 30 | 458'012 | 580'000 | -121'988 |
| 58 | Aide sociale | **954'418** | **949'725** | **4'693** |
| **365** | **subventions accordées - institutions privées** | **893'698** | **891'405** | **2'293** |
| | Action de soutien à l'enfance démunie | 34'964 | 35'056 | -92 |

| en francs | | C 2017 | B 2017 | Écart |
|---|---|---|---|---|
| | ASF - Apprentissages sans frontières | 20'424 | 20'424 | - |
| | Ass. défense des chômeurs | 24'951 | 23'872 | 1'079 |
| | Assoc. "solidarité femmes" | 120'332 | 120'332 | - |
| | Assoc. foyer ouvrier du Grütli | 63'988 | 63'988 | - |
| | Assoc.Trialogue - ch.de la Forêt | 33'844 | 33'844 | - |
| | Association 360° | 22'664 | 22'664 | - |
| | Association AMIC | 6'000 | - | 6'000 |
| | Association Découvrir | 40'264 | 40'264 | - |
| | coop d'habitation le Bois Gentil - servette 30A-32 | 3'612 | 5'806 | -2'194 |
| | Fond. Au cœur des Grottes - ch. Dr-J.-L.-Prévost 19 | 54'000 | 54'000 | - |
| | Fond. Au cœur des Grottes - Riant-Parc 21 | 72'000 | 72'000 | - |
| | Fond. Au cœur des Grottes - zurich 40 | 32'940 | 32'940 | - |
| | Fond. Expressive associative - savoises 11-15-17 | 25'000 | 25'000 | - |
| | Fond. Expressive associative - savoises 9 | 29'000 | 29'000 | - |
| | Groupe réalisation audiovisuel GRAD (trf du Dpt 5) | 2'224 | 2'224 | - |
| | Terre des Hommes | 251'103 | 251'103 | - |
| | Utilisat. salles communales (DGS) | - | 2'500 | -2'500 |
| | Voix Libres associations - Grottes 28 | 30'400 | 30'400 | - |
| | Voix Libres associations - Grottes 32 | 25'988 | 25'988 | - |
| **366** | **subventions accordées - personnes physiques** | **60'720** | **58'320** | **2'400** |
| | Amis 5 | 8'400 | 8'400 | - |
| | Goetz-Monin 8 | 3'480 | 3'480 | - |
| | Grottes 10 | 15'840 | 15'840 | - |
| | Grottes 6 | 1'200 | 1'200 | - |
| | Grottes 6BIS | 2'400 | - | 2'400 |
| | Grottes 8 | 6'000 | 6'000 | - |
| | Industrie 7-9 | 5'400 | 5'400 | - |
| | verseuse 8 | 18'000 | 18'000 | - |
| 62 | Routes communales | **230'990** | **230'990** | **-** |
| **360** | **subventions accordées - confédération** | **115'495** | **115'495** | **-** |
| | wilson, Palais parking | 115'495 | 115'495 | - |
| **361** | **subventions accordées - cantons** | **115'495** | **115'495** | **-** |
| | wilson, Palais parking | 115'495 | 115'495 | - |
| 78 | Autres tâches de protection de l'env. | **9'556** | **59'556** | **-50'000** |
| **365** | **subventions accordées - institutions privées** | **9'556** | **59'556** | **-50'000** |
| | Pro Natura - villa le Plonjon | 9'556 | 9'556 | - |
| | Utilisat. salles communales (A21) | - | 50'000 | -50'000 |
| 95 | Immeubles du patrimoine financier | **533'808** | **533'808** | **-** |
| **365** | **subventions accordées - institutions privées** | **533'808** | **533'808** | **-** |
| | Assoc. Habitants de l'îlot 13 - Montbrillant 14 | 13'808 | 13'808 | - |
| | Hôtel du Rhône | 520'000 | 520'000 | - |

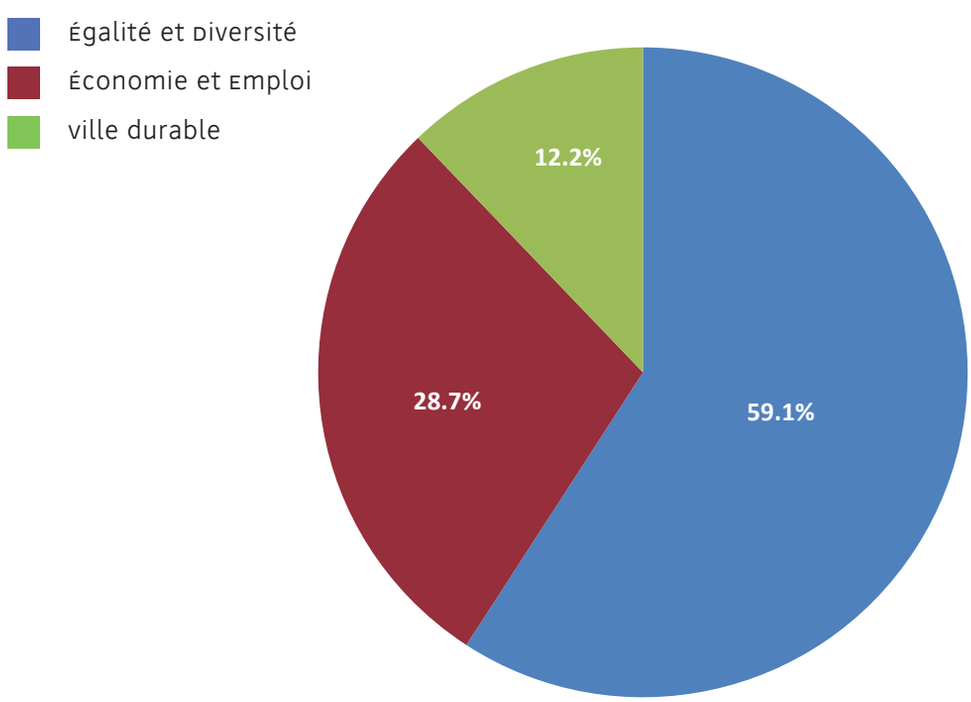
## 5.2.10 LISTE DES SUBVENTIONS PONCTUELLES AGENDA 21 EN FRANCS (1/2)

| ASSOCIATION | PROJET | MONTANT |
|---|---|---|
| **ville durable** | | **43'500** |
| Association Festival du Film vert | 12ème édition | 4'000 |
| Ecopaper | Pub, non merci | 1'500 |
| Films pour la Terre | Festival films pour la terre | 2'000 |
| Green commity project | A la rencontre des initiatives de développement durable à Genève | 4'000 |
| HEPIA | Démonstrateur du climat en ville | 5'000 |
| IRHA | Pluie de poésie, quand la pluie offre des poèmes | 7'000 |
| Pro vélo Genève | Missié vélo | 5'000 |
| Terragir énergie solidaire | Programme Robin des watts | 15'000 |
| **économie et emploi** | | **102'568** |
| Actares | contribution au fonctionnement | 5'000 |
| Après GE | Bonnes pratiques pour rendre les organisations genevoises plus durables | 8'100 |
| Association Alternatiba Léman | Festival Alternatiba | 10'000 |
| Association IDDEA | Demande de soutien | 20'000 |
| Association Les Artichauts | contribution au fonctionnement | 20'000 |
| Association les Jardins des Délices | Grainothèque de saint-Jean | 3'000 |
| Association pour un potager urbain cayla | Aide au démarrage du projet | 968 |
| Association Promotion du Fait maison | Lancement Label Fait Maison | 5'000 |
| Association Un repas pour notre avenir | THE MEAL 2017 | 4'000 |
| Pré-en-Bulle Association Quartier Grottes cropette | Cropettes en campagne | 2'000 |
| Prix de la semaine du Goût en VdG - édition 2017 | Vouriot, café des sources | 1'500 |
| Prix de la semaine du Goût en VdG - édition 2017 | Rousset Alexandre, La Ritournelle | 1'500 |
| Prix de la semaine du Goût en VdG - édition 2017 | Melting-Potes SA | 1'500 |
| Prix de la semaine du Goût en VdG - édition 2017 | Arcade 84 Association | 1'500 |
| salon des chocolatiers sàrl | Rallye du chocolat de Genève | 3'000 |
| société coopérative Les chèvres de la Touvière | clôtures et pâturages | 5'500 |
| sustainable finance Geneva | Livre "Le monde change, La finance innove" | 10'000 |
| **égalité et diversité** | | **211'475** |
| A la Vista | Information et sensibilisation à la diversité | 10'000 |
| APDH - Association pour les Droits Humains | Permanence en langue arabe | 20'000 |
| Association centre Akwaba | Festival Musique Ici et Ailleurs | 1'500 |
| Association Décadrée | Événement débat sur le thème d'une presse plus égalitaire | 3'000 |
| Association enquête photographique | Exposition | 10'000 |
| Association Europe-charmilles 1203 Genève | semaine contre le racisme 2017 | 2'500 |
| Association Le Deuxième observatoire | Projet Estelle (Enquête sciences et tech) | 5'000 |
| Association Les Oiseaux de passage | Repas culturels | 3'250 |
| Association les Pâquis sont à la rue | Demande de subvention pour la manifestation (thème: LGBT) | 1'700 |
| Association pour la danse contemporaine ADC | Blue for boys pink for girls | 2'040 |
| Association pour la Promotion 1211 Grand-saconnex | Femmes Tische et Jeunes Tische | 20'000 |
| Association Vivre Ensemble | Migr'asile | 2'000 |
| Association Vivre ensemble | comptoir des médias | 6'000 |
| centre Kurde des Droits de l'Homme | Intégration 2017 | 1'500 |

**(2/2)**

| ASSOCIATION | PROJET | MONTANT |
|---|---|---|
| CICAD | Deuxième génération - enfants de victimes et de bourreaux témoignent | 15'000 |
| collège du travail | Débat travail domestique | 3'000 |
| compagnie l'hydre folle | spectacle Frida Kahlo autoportrait d'une femme | 8'900 |
| coordination asile.ge | Financement d'un projet d'enquête-action concernant les personnes LGBTI relevant du domaine de l'asile à Genève | 10'000 |
| Dialogai | Le Refuge | 25'000 |
| Dialogai | Édition d'un livre commémoratif pour les 35 ans | 3'000 |
| Église protestante de Genève | Animation jeunesse de l'église | 2'500 |
| F-Information | Permanence juridique | 9'456 |
| Genève Roule | semaine contre le racisme 2017 | 4'029 |
| Association 360 | International Family Equality Day | 5'000 |
| La Roseraie | collectif Eldorados | 8'000 |
| LICRA | un slogan contre le racisme | 6'000 |
| Plate-forme interreligieuse | valorisation de la diversité | 10'000 |
| Une affaire de minijupe | série tv une affaire de minijupe | 3'500 |
| Université Populaire Africaine en Suisse | Forum des communautés étrangères | 3'000 |
| We can dance it | vie nocturne égalitaire | 6'600 |
| **Total** | | **357'543** |

**FIGURE 12 : RÉPARTITION DES SUBVENTIONS PONCTUELLES A21**



## 5.2.11 FONDS CHÔMAGE

Au 31 décembre 2017, le Fonds totalise au passif du bilan CHF 3'525'282.65 selon le détail suivant:
compte 235241 : montant engagé au 31.12.2017 de CHF 3'516'387.60
compte 235240 : montant disponible au 31.12.2017 de CHF 8'895.05

A: à l'avenant d'un projet existant
N: correspond au financement de nouveaux projets
R: correspond au renouvellement de projets déjà initiés

| | |
|---|---|
| Disponible au 31.12.2016 : | 3'318'386.75 |
| extourne 2017 (subventions réduites ou abandonnées) : | 10'750.00 |
| Attribution budgétaire 2017 : | - |
| Attribution 2017 à des projets : | 3'320'241.70 |
| Disponible au 01.01.2018 : | 8'895.05 |

Liste des engagements pris par le CA en 2017
(financés par le compte 235'240 - Fonds chômage)

| NOM DE L'ASSOCIATION | A/N/R | NOM DU PROJET | DESCRIPTION | MONTANT ACCORDÉ | Période de financement 2017 | 2018 | 2019 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Esprit nomade | N | compétences nomades | Il s'agit de favoriser l'insertion de personnes d'origine étrangère grâce à des ateliers de sensibilisation de la population genevoise sur les questions liées à la diversité. Des places de stage liées à cette sensibilisation à la diversité sont mises à disposition de femmes migrantes fragilisées. ces stages sont couplés à des formations de base et du coaching, adaptés à leurs profils professionnels et parcours personnels. En plus du coaching adapté à chaque stagiaire, une prospection de stages/emplois, via notamment les réseaux de personnes sensibilisées à la diversité, sera effectuée afin de constituer un bassin d'employeurs potentiels suffisant pour les stagiaires. | 110'000 | 95'000 | 15'000 | |
| Réalise | N | Agir avec les employeurs | Agir sur le marché de l'emploi et travailler pour et avec les employeurs, pour identifier toutes les innovations permettant d'augmenter les opportunités d'emploi pour les collaborateurs en formation. Faire bénéficier les employeurs d'une méthode de recrutement simplifiée avec un placement direct en proposant : une coopération avec les employeurs pour identifier les compétences nécessaires et optimiser le recrutement; un focus sur les compétences vérifiées et complétées sur le terrain (formation par la pratique) ; l'abandon du cv comme outil de sélection des candidats et l'abandon de l'entretien comme outil de décision d'engagement ; un placement direct en entreprise et un un coaching en entreprise durant la phase d'intégration à la place de travail. | 175'000 | | 75'000 | 100'000 |
| Genèveroule | R | Arcade de la terrassière | ce projet vise à promouvoir le vélo en proposant des prêts gratuits et des locations de vélos à Genève. Il est couplé à un programme d'insertion socioprofessionnelle et de formation pour des personnes éloignées du marché de l'emploi. Les employé-e-s de l'association reçoivent ainsi une formation comprenant des éléments d'accueil à la clientèle, des savoir-faire techniques (mécanique et entretien des vélos), des notions d'organisation d'une petite entreprise, des notions de sécurité routière, la pratique du tri des déchets et du recyclage, ainsi qu'un vocabulaire spécifique en français et en anglais. | 200'000 | | 100'000 | 100'000 |
| Genèveroule | R | Mécaniciens volants | service d'intervention et de réparation rapide 100% écologique pour les cyclistes qui rencontrent une panne mécanique. sur un simple coup de fil, un-e mécanicien-ne se déplace dans tout le canton pour réparer un pneu crevé ou une chaîne qui a déraillé. ce projet permet aux bénéficiaires d'acquérir de nouvelles compétences professionnelles comme la réparation de vélos, l'accueil et les relations à la clientèle. L'acquisition de ces savoir-faire s'accompagne de formations théoriques (français, anglais et informatique) et de soutien dans la recherche d'emploi ainsi que dans les démarches de validation des acquis d'expérience. | 177'940 | | 88'970 | 88'970 |

| NOM DE L'ASSOCIATION | A/N/R | NOM DU PROJET | DESCRIPTION | MONTANT ACCORDÉ | 2017 | 2018 | 2019 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ORTRA | A | Programme de requalification | Programme de (re)qualification ou réinsertion qui suit le système emploi/stage selon l'ordonnance de formation (OFPr). ce programme de formation "ASA 24 mois" répond aux besoins de certifications de personnes qui ne remplissent pas les conditions d'entrée dans une démarche de validation des acquis et de l'expérience (VAE), ni de l'article 32 de l'OFPr. | 5'000 | 5'000 | | |
| ORTRA | R | Programme de requalification | Programme de (re)qualification ou réinsertion qui suit le système emploi/stage selon l'ordonnance de formation (OFPr). ce programme de formation «ASA 24 moi répond aux besoins de certifications de personnes qui ne remplissent pas les conditions d'entrée dans une démarche de validation des acquis et de l'expérience (VAE), ni de l'article 32 de l'OFPr. | 55'044 | | 27'522 | 27'522 |
| Phareseniors | A | Employabilité des serniors 45+ | ce projet, destiné à valoriser les compétences des seniors âgés de plus de 45 ans dans leurs démarches d'accès à l'emploi, a été financé par le Fonds chômage de mai 2014 à octobre 2016. Face aux difficultés à réunir suffisamment de fonds, l'association s'est trouvée en situation de surendettement et a dû cesser ses activités. ce montant a été accordé à titre de subvention unique pour le paiement des salaires et charges sociales. | 60'842 | 60'842 | | |
| comptabilis | R | Programme d'insertion | Le projet développé par la fiduciaire sociale comptabilis a pour but de lutter contre l'exclusion socioprofessionnelle en proposant des stages formateurs et qualifiants à des personnes en rupture ou en difficulté professionnelle. ce faisant, elle permet aux stagiaires de développer et de consolider des compétences par la pratique quotidienne des métiers de la comptabilité et de la gestion administrative RH, de définir au besoin un projet réaliste et réalisable et de développer des compétences en matière de recherche d'emploi. Au fil du temps, comptabilis a construit de nombreux partenariats avec différentes institutions de référence telles qu'APRES-GE (stages ppe+), l'Hospice général, l'OCE et bien d'autres institutions privées. | 339'500 | 90'000 | 140'000 | 109'500 |
| SOS-Femmes | R | creature | L'atelier Label Bobine, créé en 2011 par l'association SOS Femmes, est une plateforme de création et de production couture à Genève qui agit comme catalyseur de compétences.<br>Avec la création en 2015 de la marque CREATURE, l'entreprise sociale ancre son activité dans la tendance de l'upcycling ou comment redonner une seconde vie à des supports de communication. L'offre s'articule autour d'un savoir-faire de production artisanale et semi-industrielle en couture et création textile de haute qualité produisant du "made in Geneva" sans délocaliser et soutenant le cœur de métier de l'entreprise : accompagner des femmes dans leur parcours d'insertion socioprofessionnelle. | 500'000 | | 250'000 | 250'000 |
| Fondation Intégration pour Tous | R | Réinsertion socio-professionnelle pour les personnes sans droits | ce projet propose la prise en charge d'un public qui est adressé à IPT par des prescripteurs (médecins ou des centres de santé ou institutions publiques), en vue d'une démarche de réinsertion sur le marché du travail. Il s'agit donc de permettre la réinsertion sur le 1er marché du travail de personnes, qui ne bénéficient d'aucun soutien de l'assurance chômage, de l'AI, ou des services sociaux. L'évaluation à 360° de la situation de la personne permet d'établir un projet professionnel réaliste et de le confirmer par la mise en situation lors de stages dans des entreprises. | 372'000 | | 186'000 | 186'000 |
| camarada | R | Insertion professionnelle - ICI Formation | ce projet vise à offrir aux femmes migrantes peu ou pas qualifiées des outils pratiques et théoriques pour faciliter leur insertion sociale et professionnelle et leur permettre d'acquérir une certaine autonomie financière. Pour se faire, les axes de travail se concrétisent à travers les activités suivantes : programme « ici-formation » (formation intensive sur 12 semaines axée sur la profession d'employée à domicile), ateliers d'intégration, cours de français du soir, accueil mère-adolescent-e-s et soutien à l'entreprenariat en équipe. | 360'000 | | 180'000 | 180'000 |

| NOM DE L'ASSOCIATION | A/N/R | NOM DU PROJET | DESCRIPTION | MONTANT ACCORDÉ | 2017 | 2018 | 2019 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| F-Information | R | Jobcoaching | Ce projet prépare, forme et suit les candidates préalablement sélectionnées par les associations partenaires pour un retour à l'emploi. La Jobcoach est en mesure de proposer aux entreprises des personnes adaptées aux exigences du poste. Après le recrutement et afin d'assurer une collaboration durable, la Jobcoach continue à accompagner les deux parties durant quelques mois. | 99'600 | | | 99'600 |
| Découvrir | R | Asumir | Le programme « Asumir » a été développé afin de répondre au processus de déqualification professionnelle auquel sont confrontées de nombreuses femmes migrantes vivant à Genève. Destiné à favoriser la reprise d'un emploi, ce programme permet d'organiser l'accompagnement de manière cohérente, personnalisée et efficace. A cette fin, deux axes complémentaires ont été mis en œuvre: 1) des services d'accompagnement et d'orientation et 2) des prestations de coaching, formation et placement. | 440'000 | | 220'000 | 220'000 |
| Découvrir | R | Échange | Le programme Échange vise à apporter des réponses innovantes au défi que représente l'intégration socio-professionnelle des personnes migrantes qualifiées à Genève. Pour faciliter leur intégration, ce projet met en contact des nouveaux arrivant-e-s et des personnes migrantes qualifiées ayant trouvé leur place en tant que professionnel-le-s sur le marché de l'emploi suisse. Au fil des rencontres, ces mentors peuvent mettre à profit leur expérience, leurs connaissances du milieu professionnel et leur réseau afin de développer avec les mentoré-e-s un travail de préparation à l'emploi, en vue de les doter des compétences nécessaires pour entrer sur le marché du travail. | 40'000 | | | 40'000 |
| Maison Kultura | R | Espace Jeunes Espoir | c'est un programme à l'attention de jeunes migrant-e-s ou issu-e-s de l'immigration, âgés de 16 à 25 ans, en rupture professionnelle et/ou scolaire. ce dispositif favorise une meilleure insertion à travers une remise à niveau en français, mathématiques et bureautique. cette formation à plein temps s'étale sur une année scolaire et intègre des ateliers de coaching, de savoir-être et de techniques de recherches d'emploi. En parallèle, l'association met à disposition un espace de parole, d'écoute et de médiation familiale pour les jeunes qui sont en rupture avec la famille.<br>Des stages en entreprise viennent compléter le parcours de formation. | 180'000 | | 90'000 | 90'000 |
| voie-F | R | Nos forces dans la vie | « Nos forces dans la vie » est un bilan de compétences basé sur l'oralité. Il a pour objectif d'identifier les compétences de chaque participante et de les démontrer par l'exemple. Le but de la formation est d'augmenter l'autonomie des femmes migrantes en processus d'alphabétisation ou d'apprentissage du français, au sein de leur environnement familial, social et professionnel afin de faciliter leur intégration. | 45'316 | 23'184 | 11'592 | 10'540 |
| voie-F | R | Ateliers de français écrit | ce sont des cours de français écrit donnés à des femmes migrantes. ce projet concerne une quarantaine de personnes par année. ces ateliers de français écrit consistent en un cours semi-intensif de 3 demi-journées de 3h par semaine. Les participantes ont des niveaux de français écrits hétérogènes, dès lors l'apprentissage est personnalisé. cependant, vu l'autonomie relativement faible de certaines femmes dans leur apprentissage et l'aspect dynamisant du groupe, des moments de formation collective ont lieu sous forme d'atelier d'écriture et autres activités en lien avec l'écriture. | 160'000 | | 80'000 | 80'000 |
| | | | **Total attributions 2017** | **3'320'241.70** | **274'025.70** | **1'464'084.00** | **1'582'132.00** |
| | | | **solde disponible au 31.12.2017** | **8'895.05** | | | |

Liste des engagements pris par le CA en 2017
(financés par le compte 285'240 Fonds de relance économique)

Période de financement

| NOM DE L'ASSOCIATION | A/N/R | NOM DU PROJET | DESCRIPTION | MONTANT ACCORDÉ | 2017 | 2018 | 2019 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| caddie services | R | A deux pas des commerces | service de livraison à domicile ou au bureau, en vélo électrique avec des remorques pour les achats effectués dans les petits et les grands commerces des zones desservies depuis plusieurs sites en ville et dans le canton. | 200'000 | | 100'000 | 100'000 |
| Bateau Genève | N | Projet ECO | Le projet ECO porte sur l'amélioration de l'enveloppe thermique de la partie émergée du bateau. Il s'agit de financer les travaux qui seront effectués par des entreprises spécialisées dans les techniques d'isolation thermique des bâtiments. Les entreprises seront les formatrices métiers des 14 bénéficiaires accueillis par l'association, celle-ci s'occupant de la coordination et de l'accompagnement psycho social des bénéficiaires. | 99'800 | | 49'800 | 50'000 |
| | | | **Total attributions 2017** | **299'800.00** | | **149'800** | **150'000** |

# CONSTRUCTIONS ET AMÉNAGEMENT

# 5.3 CONSTRUCTIONS ET AMÉNAGEMENT

## 5.3.1 FAITS MARQUANTS ET COMMENTAIRES SUR LES PRIORITÉS ET PERSPECTIVES

### Faits marquants

Le Département des constructions et de l'aménagement (DCA) conduit une politique d'aménagement et d'entretien, d'un important patrimoine, tourné essentiellement vers le citoyen et le bénéficiaire de celui-ci. Depuis plus de dix ans, l'action du Département est en adéquation avec les grandes priorités politiques du conseil administratif. Les objectifs et les efforts déployés dans les grands domaines de prédilection sont toujours aussi importants et intenses :

*Planification et logements*

Le travail relatif aux différents plans d'affectation se poursuit conformément aux objectifs annoncés dans le Plan directeur communal. ces plans prévoient en grande majorité de créer de nouveaux logements et des équipements publics en veillant à assurer un développement continu, cohérent et durable du territoire communal. Les deux fonds intercommunaux - FIE et FIDU - respectivement fonds intercommunal d'équipement et fonds intercommunal de développement urbain - ont été créés pour favoriser la construction de logements et aider les communes qui en créeront. Ils sont entrés en vigueur le 1er janvier 2017 comme prévu. conformément aux dispositions de la loi générale sur les zones de développement (LGZD), des séances de concertation offrant un espace de parole et d'échange aux habitants et propriétaires sont systématiquement organisées.
La collaboration intercommunale, avec les communes de carouge et de Lancy, se poursuit sur le périmètre Praille-Acacias-vernets (PAV). Le plan localisé de quartier (PLQ) de la « caserne des vernets », premier PLQ de ce périmètre, a été adopté par le conseil d'État le 6 septembre 2017. En ce qui concerne les surélévations, une méthode d'évaluation des projets tenant compte principalement des aspects urbanistiques, patrimoniaux et légaux a été mise en place sous la forme d'une directive accessible au grand public.

*Entretien, valorisation et transition énergétique du patrimoine bâti*

En matière de rénovation et de construction du patrimoine immobilier, il y a eu 19 demandes de crédits (PR) déposées, plusieurs chantiers ont été ouverts, dont celui de la construction du nouveau bâtiment polyvalent dans le parc de l'école de Geisendorf et la construction de la nouvelle comédie au sein du périmètre de la gare CEVA des Eaux-Vives. Les principaux chantiers ci-après ont été achevés :

- École des crêts-de-champel : ce bâtiment du patrimoine architectural des années 70 – a bénéficié d'une rénovation complète de son enveloppe et de son système de chauffage, ainsi que d'une extension de sa centrale photovoltaïque existante. cette école, désormais chauffée grâce à une pompe à chaleur, utilise et produit une énergie renouvelable, locale et sans émission. un restaurant scolaire d'une capacité de 150 places a par ailleurs été créé.

- Piscine des Pâquis : La piscine de Pâquis-centre, très utilisée par les clubs et les habitants du quartier, a été rénovée afin d'offrir de nouvelles conditions optimales à la pratique de la natation. Les faux plafonds, situés au-dessus du bassin, ont été remplacés, ainsi que les fenêtres et les installations techniques de ventilation, sanitaire et électrique. ce chantier a aussi été l'occasion de créer un nouveau vestiaire pour les enseignants.

- centre funéraire des Rois : les infrastructures qui datent de 1956 ont été entièrement rénovées et repensées en améliorant de façon significative le confort des familles des défunt-e-s. L'entier des installations de chauffage, de ventilation, de même que les installations sanitaires et électriques ont été rénovées.

- Ancienne-Mairie : L'agrandissement des locaux du service de l'état civil, en mettant en service le 2ème étage du bâtiment, permet d'accueillir le public dans des espaces plus confortables et mieux adaptés aux démarches administratives.

- Rue Jargonnant 4-6 : création de trois nouveaux logements locatifs dans des anciennes surfaces administratives désaffectées.

L'année 2017 aura par ailleurs été marquée par la construction sur la toiture de l'école de cayla d'une centrale solaire photovoltaïque permettant à la fois de produire de l'électricité tout en protégeant du soleil les occupants du bâtiment.
Dans le domaine de la transition énergétique basé sur des énergies renouvelables, l'atteinte des objectifs ambitieux de réduction des émissions de CO2 ne peut se faire qu'avec des projets d'envergure à l'échelle d'un quartier. Le projet de réseau de chauffage à distance du quartier CADECO Jonction, rebaptisé GENILAC Jonction, est entré dans sa phase de réalisation en automne 2017. Il prévoit à terme de chauffer près de 5'000 logements grâce à des pompes à chaleur puisant de l'énergie dans l'eau du lac.
Par ailleurs, le plan d'action visant à désengager le mazout pour les besoins en chaleur des bâtiments administratifs, publics et locatifs à l'horizon 2022, a été accepté par le conseil administratif en date du 4 octobre 2017. une trentaine de chaufferies vétustes sont concernées.

*Qualité de vie citoyenne - espaces de vie et mobilité*

Les travaux de rénovation du pont de carouge se sont achevés au printemps. La partie supérieure de l'ouvrage a été entièrement reconstruite. Les trottoirs élargis accueillent désormais piétons et cyclistes.
La deuxième étape du réaménagement de la place du vélodrome s'est achevée totalement au début du printemps 2017. un espace de plus de 3'000 m2 située dans

le quartier populaire de la Jonction, est redevenu un véritable espace public. Le nouvel aménagement s'est attaché à restaurer les usages quotidiens. Il offre un dégagement agréable au sein d'un secteur dense ainsi qu'un lieu propice au délassement et à la rencontre entre voisins. ce projet a été distingué par le prix « Flâneur d'or » remis tous les 3 ans par l'association « Mobilité piétonne suisse » pour saluer les aménagements d'espaces publics qui encouragent les déplacements à pied, tout en améliorant l'attractivité et la sécurité des piétons.

La première étape de la rénovation du quai des Bergues a débuté en février. A l'issue de cette phase, le quai retrouvera sa largeur d'antan et son aspect d'origine. L'étape suivante consistera à réaménager toute la surface du quai jusqu'aux façades des bâtiments.
Le réaménagement des allées périphériques de la plaine de Plainpalais a débuté en février et la première étape s'est achevée en décembre. L'amélioration a consisté à aménager des allées larges, agréables et bien équipées. une septantaine de nouveaux arbres ont été plantés de manière plus espacée, dans un environnement amélioré. De meilleures conditions de travail seront offertes aux marchands, avec notamment l'installation de bornes d'alimentation en eau et en électricité. Des bancs supplémentaires, des fontaines ainsi qu'un nouveau système d'éclairage public ont également été mis en place, du côté de l'avenue du Mail et de l'avenue Henri-Dunant. Les travaux de réaménagement de la place des Grottes ont commencé au mois de juillet, prévoyant de remettre à neuf toute la surface de la place, jusqu'à l'amorce des rues voisines. L'espace central sera laissé libre pour accueillir le marché hebdomadaire et diverses manifestations. De nouveaux arbres seront plantés et un nouvel éclairage installé.
L'esplanade Kazem-Radjavi a été aménagée à sécheron, offrant un espace de détente à vocation de placette. un éclairage fonctionnel et du mobilier urbain complètent l'ambiance.
A noter qu'en 2017, cinq « points noirs » du réseau cyclable ont été intégrés dans le cadre d'études de plusieurs projets d'aménagement afin de les résoudre. La nouvelle image directrice du réseau cyclable validée par le conseil administratif cet automne, permettra désormais de mieux prévoir l'intégration des pistes cyclables dans les projets d'aménagement.

## commentaires sur les priorités et perspectives

Le Département développe une politique active de création de logements sur le territoire de la ville de Genève, en lien avec tous les maîtres d'ouvrages concernés, qu'ils soient publics ou privés, encourageant en priorité la création de logements répondant aux besoins prépondérants de la population.
En 2017, huit plans d'affectation d'initiative cantonale (PLQ : Acacias, Pré-cartelier, cité Internationale, Route des Franchises, Avenue de champel ; PS : chemin Thury, cité Jardin d'Aïre ; MZ : Moïse-Duboule) et dix d'initiative communale (PLQ totalisant 2'500 nouveaux logements : Bourgogne, Fontaines-saintes, Point du jour, Tivoli, Godefroy, Petite-Boissière, Rosemont, Forêt ; PUS : Petit délice ; PDQ : centre sportif du Bout-du-Monde ) sont suivis en continu conformément aux objectifs annoncés dans le Plan directeur communal.

sur le territoire municipal, pendant l'année 2016, 758 logements étaient autorisés, 593 mis en chantier, 1071 en construction et 176, dont 124 logements sociaux, terminés. A la fin du 3ème trimestre 2017, 301 nouveaux logements ont été construits.
compte tenu du fait que la production de logements est très fluctuante d'une année à l'autre, la moyenne de production est considérée sur une période pluriannuelle. A ce titre, au cours des dix dernières années, il y a eu 3737 logements construits, dont 1659 logements sociaux. La moyenne annuelle pendant cette période est de 374 logements, dont 166 logements sociaux. Les objectifs fixés au sein du Plan directeur communal sont largement atteints.

Dans le domaine énergétique, la ville poursuit plus que jamais la mise en œuvre de sa stratégie « 100% renouvelable et zéro émission CO2». Le résultat le plus spectaculaire concerne les émissions de CO2, qui ont été réduites de 25 % depuis 2005, les objectifs 2020 ayant été atteints avec 5 ans d'avance. Les résultats relatifs à la réduction des consommations d'énergie pour les besoins en chaleur n'atteignent pas encore les objectifs quantitatifs fixés dans le cadre de la politique énergétique municipale. De même, l'objectif de couverture des besoins énergétiques par des énergies renouvelables n'est pas encore atteint en 2017, malgré une progression constante.
Les grands projets planifiés pour les prochaines années, notamment la rénovation de l'ensemble immobilier des Minoteries et le raccordement de plusieurs bâtiments au futur réseau GeniLac Jonction, permettront de se rapprocher de ces objectifs.

En matière d'aménagement d'espaces publics, l'année 2017 a été l'occasion de finaliser plusieurs projets d'aménagements qui entreront dans leur phase de réalisation en 2018 à travers notamment le dépôt de demandes de crédits de travaux. La 2ème phase de l'aménagement du cœur piétonnier des Pâquis, permettant d'améliorer la qualité de vie en ville, entrera dans sa phase de réalisation en 2018. Le chantier du chemin du velours sera mis en œuvre au tout début 2018. cet aménagement permettra notamment d'assurer la continuité des trottoirs et du contre-sens cyclable en toute sécurité.

La ville a soumis au canton sa nouvelle stratégie d'assainissement du bruit (OPB), nécessitant une collaboration active de la part du canton, notamment pour la concrétisation d'études d'assainissement sectorielles permettant de privilégier la hiérarchie du réseau routier à l'approche par axe routier, jugée moins cohérente. La stratégie de mise en place systématique d'un revêtement phono-absorbant sur tous les axes en dépassement de seuil de bruit, mais aussi sur tous les tronçons nécessitant d'être rénovés a permis de progresser dans la lutte contre le bruit de roulement. En 2017, plus de 60'000 mètres carrés ont été mis en œuvre.

## 5.3.2 ÉVALUATION DES OBJECTIFS

| UNE VILLE ÉQUILIBRÉE, HABITÉE ET SOLIDAIRE - DIMINUER LES ÉCARTS ÉCONOMIQUES ET SOCIAUX | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **FAVORISER LA CRÉATION DE LOGEMENTS RÉPONDANTS AUX BESOINS PRÉPONDÉRANTS DE LA POPULATION** | | | | |
| **OBJECTIF** | **INDICATEUR** | **OBJECTIF 2020** | **CIBLE HORIZON 2017** | **VALEUR ATTEINTE** |
| Accompagner la politique de création de logements de la ville de Genève par le montage de projets | Nombre de nouveaux logements créés | 3'600 | 2'880 | 3'082 |
| | Dont nombre de logements sociaux | 1'000 | 800 | 1'447 |
| **commentaire sur l'évaluation de l'objectif :** | | | | |
| La moyenne annuelle de création de logements est de 385 unités, dont 181 pour les logements sociaux. Les objectifs fixés au sein du Plan directeur communal sont largement atteints. | | | | |

| UNE VILLE DURABLE – DIMINUER LES CONSOMMATIONS D'ÉNERGIE ET DÉVELOPPER LE RENOUVELABLE | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **RÉDUIRE LES BESOINS EN ÉNERGIE ET DÉVELOPPER LES ÉNERGIES RENOUVELABLES** | | | | |
| **OBJECTIF** | **INDICATEUR** | **OBJECTIF 2020** | **CIBLE HORIZON 2017** | **VALEUR ATTEINTE** |
| Respecter les engagements pris par la ville de Genève en matière de réduction des émissions de CO2 et des consommations d'énergie de chauffage, ainsi que de développement du renouvelable | Réduction des émissions de gaz à effet de serre ($CO^2$) des bâtiments – base 2005 | 20% | 16% | 25% |
| | Réduction des consommations d'énergie (chauffage) – base 2005 | 17% | 13% | 9% |
| | Amélioration de la couverture des besoins énergétiques par des énergies renouvelables – base 2005 | 20% | 16% | 4% |
| **commentaire sur l'évaluation de l'objectif :** | | | | |
| Les objectifs 2020 en matière de réduction des émissions CO2 ont été atteints avec 5 ans d'avance. Les consommations d'énergie pour les besoins en chaleur ont légèrement augmenté, notamment compte tenu de l'usage accru d'un certain nombre de bâtiments. L'objectif de couverture des besoins énergétiques par des énergies renouvelables reste en dessous de l'objectif cible. Toutefois une progression significative est attendue à partir de 2019-2020 dès la mise en service progressive de GeniLac Jonction, ainsi que de l'ensemble des Minoteries. | | | | |

| UNE VILLE DYNAMIQUE ET RESPONSABLE - AMÉLIORER LES ESPACES PUBLICS ET LA QUALITÉ DE VIE CITOYENNE | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **VALORISER LES ESPACES PUBLICS ET RENFORCER LES RÉSEAUX DE MOBILITÉ DOUCE** | | | | |
| **OBJECTIF** | **INDICATEUR** | **OBJECTIF 2020** | **CIBLE HORIZON 2017** | **VALEUR ATTEINTE** |
| Poursuivre le rééquilibrage de l'usage de l'espace public entre les différents usagers par une politique active d'extension de la zone piétonne, conformément au PDCom 2020 (Mise en œuvre du plan directeur des chemins pour piétons et du programme d'aménagements cyclables) | Taux d'avancement du programme d'aménagements cyclables | 75% | 55% | 59%(*) |
| | Taux d'avancement du plan directeur des chemins pour piétons | 75% | 68% | N.C.(*) |
| | Nombre de zones 30 km/h | 10 | 5 | 4(*) |
| **commentaire sur l'évaluation de l'objectif :** | | | | |
| Le travail déployé en 2017 a permis, comme chaque année depuis 2007, une progression notable du rééquilibrage des modes de déplacements en faveur des mobilités douces. | | | | |

| ASSAINIR LE BRUIT ROUTIER | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **OBJECTIF** | **INDICATEUR** | **OBJECTIF 2020** | **CIBLE HORIZON 2017** | **VALEUR ATTEINTE** |
| Réduction des nuisances sonores dues à la circulation automobile par la pose d'enrobés bitumineux phono-absorbant et par la réalisation d'aménagements de modération de trafic | Réduction du nombre d'habitants soumis à des nuisances sonores dues à la circulation motorisée - base 2008 | 80'000 habitants | 53'000 habitants | 37'410 habitants(*) |
| **commentaire sur l'évaluation de l'objectif :** | | | | |
| La mise en place systématique d'un revêtement phono-absorbant sur tous les axes en dépassement de seuil de bruit, mais aussi sur tous les tronçons nécessitant d'être rénovés a permis de progresser dans la lutte contre le bruit de roulement. En 2017, plus de 60'000 mètres carrés ont été mis en œuvre et a bénéficié à plus de 3'800 habitants supplémentaires, dont 2'054 habitants dans le périmètre concerné directement par la stratégie OPB. | | | | |

(*) : chiffres provisoires ou non disponibles au moment de la publication

## 5.3.3 SYNTHÈSE DES COMPTES

### CHARGES PAR SERVICE

| En milliers de francs | DCA | URB | DPBA | ENE | SAM | GCI | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Administration générale | 5'920 | - | 9'404 | 6'498 | - | 834 | 22'656 |
| culture et loisirs | 1'317 | - | - | 50 | - | - | 1'367 |
| Prévoyance sociale | 98 | - | - | - | - | - | 98 |
| Trafic | - | - | - | - | 4'383 | 39'085 | 43'468 |
| Protection et aménagement de l'environ. | - | 3'367 | - | - | 5'067 | 7'894 | 16'328 |
| Finances et impôts | - | - | - | 0 | - | - | 0 |
| **Total** | **7'336** | **3'367** | **9'404** | **6'548** | **9'450** | **47'813** | **83'918** |

### REVENUS PAR SERVICE

| En milliers de francs | DCA | URB | DPBA | ENE | SAM | GCI | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Administration générale | 30 | - | 5'071 | 2'106 | - | - | 7'207 |
| culture et loisirs | 1 | - | - | - | - | - | 1 |
| Trafic | - | - | - | - | - | 10'525 | 10'525 |
| Protection et aménagement de l'environ. | - | 50 | - | - | 45 | 5'548 | 5'644 |
| Finances et impôts | 2'690 | - | 1 | - | - | - | 2'691 |
| **Total** | **2'722** | **50** | **5'071** | **2'106** | **45** | **16'073** | **26'068** |

## 5.3.4 COMPTES DE FONCTIONNEMENT

| CONSTRUCTIONS ET AMÉNAGEMENT | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | TOTAL CHARGES | 83'917'864 | 92'143'351 | -8'225'487 | -9% | 87'135'891 |
| | TOTAL REVENUS | 26'067'691 | 21'666'742 | 4'400'949 | 20% | 22'546'091 |

| en francs | | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **0** | **ADMINISTRATION GÉNÉRALE** | | | | | |
| 05 | ADMINISTRATION GÉNÉRALE | | | | | |
| CHARGES | | 22'656'384 | 25'701'727 | -3'045'343 | -12% | 25'125'153 |
| **30** | **charges de personnel** | **19'351'279** | **20'309'553** | **-958'275** | **-5%** | **18'923'139** |
| 301 | Traitements du personnel | 15'588'675 | 16'362'320 | -773'645 | -5% | 15'188'228 |
| 303 | Assurances sociales | 1'356'978 | 1'431'783 | -74'805 | -5% | 1'312'276 |
| 304 | Caisses de pensions et de prévoyance | 2'037'421 | 2'143'897 | -106'476 | -5% | 2'051'601 |
| 305 | Assurance maladie et accidents | 260'748 | 345'106 | -84'357 | -24% | 274'153 |
| 306 | Prestations en nature | 26'358 | 17'300 | 9'058 | 52% | 10'049 |
| 309 | Autres charges du personnel | 81'099 | 9'148 | 71'951 | 786% | 86'833 |
| **31** | **Biens, services et marchandises** | **2'060'926** | **3'572'477** | **-1'511'551** | **-42%** | **2'087'012** |
| 310 | Fournitures de bureau, imprimés, publicité | 110'285 | 251'596 | -141'311 | -56% | 184'754 |
| 311 | Mobilier, machines, véhicules et matériel | 57'949 | 60'464 | -2'515 | -4% | 80'721 |
| 312 | Eau, énergie, combustible | 394'101 | 1'113'348 | -719'247 | -65% | 390'763 |
| 313 | Achats de fournitures et autres marchandises | 271'643 | 261'950 | 9'693 | 4% | 172'066 |
| 314 | Entretien des immeubles par des tiers | 223'021 | 239'021 | -16'000 | -7% | 257'397 |
| 315 | Entretien d'objets mobiliers par des tiers | 321'131 | 360'870 | -39'739 | -11% | 319'439 |
| 316 | Loyers, fermages et redevance d'utilisation | 66'490 | 7'950 | 58'540 | 736% | 83'177 |
| 317 | Dédommagements | 82'309 | 215'771 | -133'462 | -62% | 105'127 |
| 318 | Honoraires et prestations de service | 451'211 | 987'037 | -535'826 | -54% | 419'345 |
| 319 | Frais divers | 82'787 | 74'470 | 8'317 | 11% | 74'225 |
| **33** | **Amortissements** | **88'721** | **639'274** | **-550'553** | **-86%** | **2'879'876** |
| 330 | Amortissements ordinaires du PF | 61'586 | 18'759 | 42'827 | 228% | 119'092 |
| 331 | Amortissements ordinaires du PA | 839'845 | 620'516 | 219'329 | 35% | 766'537 |
| 334 | Pertes sur débiteurs | -812'709 | - | -812'709 | - | 1'994'247 |
| **35** | **Dédommagements à des collectivités publiques** | **27'094** | **28'300** | **-1'206** | **-4%** | **27'094** |
| 352 | Dédommagements à des collect. publiques - communes | 27'094 | 28'300 | -1'206 | -4% | 27'094 |
| **36** | **subventions accordées** | **31'900** | **66'200** | **-34'300** | **-52%** | **49'600** |
| 361 | subventions accordées - cantons | - | 10'300 | -10'300 | -100% | - |
| 365 | subventions accordées - institutions privées | 31'900 | 55'900 | -24'000 | -43% | 49'600 |
| **39** | **Imputations internes** | **1'096'464** | **1'085'922** | **10'542** | **1%** | **1'158'432** |
| 390 | Intérêts répartis | 101'478 | 69'294 | 32'184 | 46% | 138'037 |
| 391 | Mise à disposition de locaux | 934'233 | 922'820 | 11'413 | 1% | 930'213 |
| 392 | Autres prestations internes | 60'753 | 93'808 | -33'055 | -35% | 90'182 |
| REVENUS | | 7'206'527 | 5'974'548 | 1'231'979 | 21% | 6'126'269 |
| **43** | **Revenus divers** | **5'882'869** | **4'844'240** | **1'038'629** | **21%** | **4'846'995** |
| 434 | Autres redevances d'utilis. et prest. de service | 986'058 | 695'000 | 291'058 | 42% | 978'598 |
| 436 | Dédommagements de tiers | 710'395 | 333'500 | 376'895 | 113% | 556'538 |

| en francs | | | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 438 | Prestations du personnel pour les investissements | 4'124'983 | 3'815'740 | 309'243 | 8% | 3'302'458 |
| | 439 | Autres contributions | 61'433 | - | 61'433 | - | 9'401 |
| **46** | **subventions acquises** | | **39'200** | **-** | **39'200** | **-** | **-** |
| | 460 | subventions acquises - confédération | 39'200 | - | 39'200 | - | - |
| | 49 | Imputations internes | 1'284'458 | 1'130'308 | 154'150 | 14% | 1'279'274 |
| | 492 | Autres prestations internes | 1'284'458 | 1'130'308 | 154'150 | 14% | 1'279'274 |
| **3** | **CULTURE ET LOISIRS** | | | | | | |
| 30 | ENCOURAGEMENT À LA CULTURE | | | | | | |
| CHARGES | | | 1'312'405 | 1'391'771 | -79'366 | -6% | 1'303'043 |
| **30** | **charges de personnel** | | **875'200** | **944'456** | **-69'256** | **-7%** | **925'845** |
| | 301 | Traitements du personnel | 697'320 | 750'600 | -53'280 | -7% | 692'199 |
| | 303 | Assurances sociales | 61'004 | 65'854 | -4'849 | -7% | 60'079 |
| | 304 | caisses de pensions et de prévoyance | 106'269 | 111'841 | -5'572 | -5% | 163'679 |
| | 305 | Assurance maladie et accidents | 8'619 | 15'873 | -7'254 | -46% | 9'608 |
| | 309 | Autres charges du personnel | 1'988 | 288 | 1'700 | 590% | 280 |
| **31** | **Biens, services et marchandises** | | **152'774** | **177'223** | **-24'449** | **-14%** | **137'341** |
| | 310 | Fournitures de bureau, imprimés, publicité | 7'221 | 12'397 | -5'176 | -42% | 6'428 |
| | 311 | Mobilier, machines, véhicules et matériel | 1'318 | 1'463 | -145 | -10% | 1'520 |
| | 312 | Eau, énergie, combustible | 5'281 | 4'174 | 1'107 | 27% | 2'483 |
| | 313 | Achats de fournitures et autres marchandises | - | 683 | -683 | -100% | - |
| | 314 | Entretien des immeubles par des tiers | 9'310 | 17'581 | -8'271 | -47% | 9'320 |
| | 315 | Entretien d'objets mobiliers par des tiers | 238 | - | 238 | - | 794 |
| | 317 | Dédommagements | 4'928 | 8'762 | -3'834 | -44% | 5'543 |
| | 318 | Honoraires et prestations de service | 116'152 | 120'849 | -4'697 | -4% | 101'042 |
| | 319 | Frais divers | 8'326 | 11'314 | -2'988 | -26% | 10'211 |
| **33** | **Amortissements** | | **102'200** | **102'200** | **-** | **-** | **102'200** |
| | 331 | Amortissements ordinaires du PA | 102'200 | 102'200 | - | - | 102'200 |
| **36** | **subventions accordées** | | **127'768** | **112'600** | **15'168** | **13%** | **81'700** |
| | 365 | subventions accordées - institutions privées | 127'768 | 112'600 | 15'168 | 13% | 81'700 |
| **39** | **Imputations internes** | | **54'463** | **55'292** | **-829** | **-2%** | **55'957** |
| | 390 | Intérêts répartis | 2'635 | 3'464 | -829 | -24% | 3'908 |
| | 391 | Mise à disposition de locaux | 51'828 | 51'828 | - | - | 51'828 |
| | 392 | Autres prestations internes | - | - | - | - | 221 |
| REVENUS | | | 1'340 | - | 1'340 | - | 41 |
| **43** | **Revenus divers** | | **1'340** | **-** | **1'340** | **-** | **41** |
| | 436 | Dédommagements de tiers | 1'340 | - | 1'340 | - | 41 |
| 35 | AUTRES LOISIRS | | | | | | |
| CHARGES | | | 55'000 | - | 55'000 | - | - |
| **36** | **subventions accordées** | | **55'000** | **-** | **55'000** | **-** | **-** |
| | 365 | subventions accordées - institutions privées | 55'000 | - | 55'000 | - | - |

| en francs | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|
| **5 PRÉVOYANCE SOCIALE** | | | | | |
| **58 AIDE SOCIALE** | | | | | |
| CHARGES | 98'170 | 98'470 | -300 | -0% | 303'000 |
| **36 subventions accordées** | **98'170** | **98'470** | **-300** | **-0%** | **303'000** |
| 365 subventions accordées - institutions privées | 98'170 | 98'470 | -300 | -0% | 303'000 |
| **6 TRAFIC** | | | | | |
| **62 ROUTES COMMUNALES** | | | | | |
| CHARGES | 42'985'170 | 44'785'320 | -1'800'150 | -4% | 41'758'178 |
| **30 charges de personnel** | **7'437'210** | **7'356'615** | **80'594** | **1%** | **7'696'464** |
| 301 Traitements du personnel | 5'971'023 | 5'971'398 | -375 | -0% | 6'216'476 |
| 303 Assurances sociales | 519'309 | 520'481 | -1'172 | -0% | 530'195 |
| 304 caisses de pensions et de prévoyance | 715'620 | 708'930 | 6'690 | 1% | 735'871 |
| 305 Assurance maladie et accidents | 199'547 | 126'053 | 73'494 | 58% | 194'161 |
| 306 Prestations en nature | 28'324 | 27'075 | 1'249 | 5% | 17'012 |
| 309 Autres charges du personnel | 3'386 | 2'678 | 708 | 26% | 2'750 |
| **31 Biens, services et marchandises** | **14'563'129** | **14'684'913** | **-121'784** | **-1%** | **13'264'283** |
| 310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité | 11'629 | 9'754 | 1'875 | 19% | 8'376 |
| 311 Mobilier, machines, véhicules et matériel | 31'993 | 29'554 | 2'439 | 8% | 25'029 |
| 312 Eau, énergie, combustible | 1'150'562 | 959'952 | 190'610 | 20% | 1'241'877 |
| 313 Achats de fournitures et autres marchandises | 684'589 | 913'058 | -228'469 | -25% | 623'695 |
| 314 Entretien des immeubles par des tiers | 11'669'575 | 12'164'822 | -495'247 | -4% | 10'576'462 |
| 315 Entretien d'objets mobiliers par des tiers | 23'876 | 22'434 | 1'442 | 6% | 7'892 |
| 316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation | 12'702 | 9'754 | 2'948 | 30% | 6'748 |
| 317 Dédommagements | 97 | 43'000 | -42'903 | -100% | 18'158 |
| 318 Honoraires et prestations de service | 978'108 | 532'585 | 445'523 | 84% | 756'045 |
| **33 Amortissements** | **18'306'082** | **19'428'207** | **-1'122'126** | **-6%** | **17'715'645** |
| 331 Amortissements ordinaires du PA | 18'302'852 | 19'428'207 | -1'125'355 | -6% | 17'715'645 |
| 334 Pertes sur débiteurs | 3'229 | - | 3'229 | - | - |
| **35 Dédommagements à des collectivités publiques** | **76'020** | **-** | **76'020** | **-** | **88'129** |
| 351 Dédommagements à des collect. publiques - cantons | 76'020 | - | 76'020 | - | 88'129 |
| **36 subventions accordées** | **112'820** | **114'000** | **-1'180** | **-1%** | **99'576** |
| 361 subventions accordées - cantons | 12'974 | 13'000 | -26 | -0% | - |
| 364 subventions accordées - sociétés d'économie mixte | 99'846 | 101'000 | -1'154 | -1% | 99'576 |
| **39 Imputations internes** | **2'489'909** | **3'201'584** | **-711'675** | **-22%** | **2'894'080** |
| 390 Intérêts répartis | 2'396'252 | 3'104'853 | -708'601 | -23% | 2'798'685 |
| 391 Mise à disposition de locaux | 76'012 | 76'012 | - | - | 76'772 |
| 392 Autres prestations internes | 17'645 | 20'719 | -3'074 | -15% | 18'623 |
| REVENUS | 10'524'887 | 10'502'360 | 22'527 | 0% | 11'474'884 |
| **43 Revenus divers** | **1'228'186** | **1'602'360** | **-374'174** | **-23%** | **2'784'669** |
| 434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service | 128'877 | 77'000 | 51'877 | 67% | 1'611'839 |
| 435 ventes | 738 | - | 738 | - | 200 |

| en francs | | | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 436 | Dédommagements de tiers | 22'054 | - | 22'054 | - | 266'666 |
| | 438 | Prestations du personnel pour les investissements | 1'076'518 | 1'525'360 | -448'842 | -29% | 905'965 |
| 46 | | **subventions acquises** | **9'296'701** | **8'900'000** | **396'701** | **4%** | **8'690'215** |
| | 460 | subventions acquises - confédération | 591'146 | - | 591'146 | - | - |
| | 461 | subventions acquises - cantons | 8'705'555 | 8'900'000 | -194'445 | -2% | 8'690'215 |
| 65 | | TRAFIC RÉGIONAL | | | | | |
| CHARGES | | | 483'160 | 484'495 | -1'335 | -0% | 927'247 |
| 36 | | **subventions accordées** | **483'160** | **484'495** | **-1'335** | **-0%** | **927'247** |
| | 364 | subventions accordées - sociétés d'économie mixte | 483'160 | 484'495 | -1'335 | -0% | 927'247 |
| **7** | | **PROTECTION ET AMÉNAGEMENT DE L'ENVIRON.** | | | | | |
| 71 | | APPROV. EN EAU, PROT. ET CORR. DES EAUX | | | | | |
| CHARGES | | | 6'766'236 | 8'636'909 | -1'870'673 | -22% | 7'492'795 |
| 30 | | **charges de personnel** | **2'805'856** | **3'310'023** | **-504'168** | **-15%** | **2'694'008** |
| | 301 | Traitements du personnel | 2'237'958 | 2'689'993 | -452'035 | -17% | 2'167'220 |
| | 303 | Assurances sociales | 194'957 | 235'703 | -40'746 | -17% | 183'583 |
| | 304 | caisses de pensions et de prévoyance | 291'982 | 313'819 | -21'837 | -7% | 262'484 |
| | 305 | Assurance maladie et accidents | 74'722 | 57'411 | 17'310 | 30% | 68'156 |
| | 306 | Prestations en nature | 5'181 | 11'850 | -6'669 | -56% | 11'541 |
| | 309 | Autres charges du personnel | 1'055 | 1'247 | -192 | -15% | 1'023 |
| 31 | | **Biens, services et marchandises** | **1'977'808** | **2'846'633** | **-868'825** | **-31%** | **2'539'651** |
| | 310 | Fournitures de bureau, imprimés, publicité | 1'942 | - | 1'942 | - | 6'684 |
| | 311 | Mobilier, machines, véhicules et matériel | 19'621 | 17'838 | 1'783 | 10% | 46'902 |
| | 312 | Eau, énergie, combustible | 982'869 | 868'910 | 113'959 | 13% | 1'075'231 |
| | 313 | Achats de fournitures et autres marchandises | 110'142 | 97'872 | 12'270 | 13% | 79'753 |
| | 314 | Entretien des immeubles par des tiers | 312'483 | 1'307'547 | -995'064 | -76% | 862'533 |
| | 315 | Entretien d'objets mobiliers par des tiers | 329'002 | 364'214 | -35'212 | -10% | 392'940 |
| | 316 | Loyers, fermages et redevance d'utilisation | 596 | 5'852 | -5'256 | -90% | 706 |
| | 317 | Dédommagements | 518 | 6'500 | -5'982 | -92% | 3'294 |
| | 318 | Honoraires et prestations de service | 74'502 | 177'900 | -103'398 | -58% | 71'608 |
| | 319 | Frais divers | 146'133 | - | 146'133 | - | - |
| 33 | | **Amortissements** | **1'664'714** | **2'081'998** | **-417'285** | **-20%** | **1'896'156** |
| | 331 | Amortissements ordinaires du PA | 1'664'714 | 2'081'998 | -417'285 | -20% | 1'896'156 |
| | 39 | Imputations internes | 317'859 | 398'254 | -80'395 | -20% | 362'980 |
| | 390 | Intérêts répartis | 298'953 | 385'606 | -86'653 | -22% | 350'182 |
| | 391 | Mise à disposition de locaux | 11'148 | 11'148 | - | - | 11'148 |
| | 392 | Autres prestations internes | 7'758 | 1'500 | 6'258 | 417% | 1'650 |
| REVENUS | | | 5'548'348 | 5'072'584 | 475'764 | 9% | 4'767'280 |
| 42 | | **Revenus des biens** | **5'451'472** | **4'400'000** | **1'051'472** | **24%** | **4'590'200** |
| | 427 | Immeubles du patrimoine administratif | 5'451'472 | 4'400'000 | 1'051'472 | 24% | 4'590'200 |
| 43 | | **Revenus divers** | **96'876** | **672'584** | **-575'708** | **-86%** | **177'080** |
| | 434 | Autres redevances d'utilis. et prest. de service | 62'448 | 60'000 | 2'448 | 4% | 55'409 |
| | 435 | ventes | - | - | - | - | 51'309 |

| en francs | | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 436 | Dédommagements de tiers | 5'624 | - | 5'624 | - | 67'810 |
| 438 | Prestations du personnel pour les investissements | 28'804 | 612'584 | -583'780 | -95% | 2'552 |
| **72** | **TRAITEMENT DES DÉCHETS** | | | | | |
| **CHARGES** | | **1'127'966** | **987'223** | **140'743** | **14%** | **1'147'101** |
| **31** | **Biens, services et marchandises** | **466'588** | **387'223** | **79'365** | **20%** | **443'017** |
| 318 | Honoraires et prestations de service | 466'588 | 387'223 | 79'365 | 20% | 443'017 |
| **35** | **Dédommagements à des collectivités publiques** | **661'378** | **600'000** | **61'378** | **10%** | **704'084** |
| 351 | Dédommagements à des collect. publiques - cantons | 661'378 | 600'000 | 61'378 | 10% | 704'084 |
| **78** | **AUTRES TÂCHES DE PROTECTION DE L'ENV.** | | | | | |
| **CHARGES** | | **2'299'568** | **2'714'084** | **-414'516** | **-15%** | **2'537'269** |
| **30** | **charges de personnel** | **1'216'287** | **1'516'599** | **-300'312** | **-20%** | **1'316'061** |
| 301 | Traitements du personnel | 988'321 | 1'228'053 | -239'733 | -20% | 1'051'941 |
| 303 | Assurances sociales | 87'055 | 107'727 | -20'673 | -19% | 91'748 |
| 304 | Caisses de pensions et de prévoyance | 126'743 | 154'420 | -27'678 | -18% | 141'970 |
| 305 | Assurance maladie et accidents | 12'917 | 25'966 | -13'048 | -50% | 15'688 |
| 309 | Autres charges du personnel | 1'251 | 432 | 819 | 190% | 14'713 |
| **31** | **Biens, services et marchandises** | **212'278** | **367'953** | **-155'675** | **-42%** | **335'177** |
| 311 | Mobilier, machines, véhicules et matériel | 313 | - | 313 | - | 657 |
| 312 | Eau, énergie, combustible | 4'441 | 3'800 | 641 | 17% | 4'238 |
| 315 | Entretien d'objets mobiliers par des tiers | 59 | - | 59 | - | - |
| 317 | Dédommagements | - | 1'980 | -1'980 | -100% | 674 |
| 318 | Honoraires et prestations de service | 207'466 | 362'173 | -154'707 | -43% | 329'608 |
| **33** | **Amortissements** | **340'396** | **340'150** | **246** | **0%** | **340'396** |
| 331 | Amortissements ordinaires du PA | 340'396 | 340'150 | 246 | 0% | 340'396 |
| **36** | **subventions accordées** | **493'285** | **437'075** | **56'210** | **13%** | **500'249** |
| 365 | subventions accordées - institutions privées | 385'000 | 385'000 | - | - | 385'000 |
| 366 | subventions accordées - personnes physiques | 108'285 | 52'075 | 56'210 | 108% | 115'249 |
| **39** | **Imputations internes** | **37'323** | **52'307** | **-14'984** | **-29%** | **45'386** |
| 390 | Intérêts répartis | 35'607 | 46'798 | -11'191 | -24% | 44'126 |
| 392 | Autres prestations internes | 1'716 | 5'509 | -3'793 | -69% | 1'260 |
| **REVENUS** | | **38'351** | **-** | **38'351** | **-** | **25'046** |
| **42** | **Revenus des biens** | **37'763** | **-** | **37'763** | **-** | **23'411** |
| 427 | Immeubles du patrimoine administratif | 37'763 | - | 37'763 | - | 23'411 |
| **43** | **Revenus divers** | **588** | **-** | **588** | **-** | **1'635** |
| 436 | Dédommagements de tiers | 588 | - | 588 | - | 1'635 |
| **79** | **AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE** | | | | | |
| **CHARGES** | | **6'133'806** | **7'343'353** | **-1'209'547** | **-16%** | **6'541'295** |
| **30** | **charges de personnel** | **4'633'286** | **5'472'221** | **-838'935** | **-15%** | **5'048'055** |
| 301 | Traitements du personnel | 3'763'767 | 4'429'757 | -665'990 | -15% | 4'097'586 |
| 303 | Assurances sociales | 326'648 | 386'210 | -59'561 | -15% | 350'756 |
| 304 | Caisses de pensions et de prévoyance | 472'600 | 559'455 | -86'855 | -16% | 521'367 |
| 305 | Assurance maladie et accidents | 47'848 | 93'089 | -45'241 | -49% | 58'173 |

| en francs | | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 306 | Prestations en nature | 1'340 | 1'800 | -460 | -26% | 2'077 |
| 309 | Autres charges du personnel | 21'083 | 1'910 | 19'173 | 1004% | 18'096 |
| **31** | **Biens, services et marchandises** | **667'322** | **1'114'106** | **-446'784** | **-40%** | **733'464** |
| 310 | Fournitures de bureau, imprimés, publicité | 36'133 | 70'798 | -34'665 | -49% | 36'730 |
| 311 | Mobilier, machines, véhicules et matériel | 7'705 | 8'090 | -385 | -5% | 8'364 |
| 312 | Eau, énergie, combustible | 46'176 | 25'888 | 20'288 | 78% | 33'581 |
| 313 | Achats de fournitures et autres marchandises | 2'397 | 3'971 | -1'574 | -40% | 1'997 |
| 314 | Entretien des immeubles par des tiers | 35'751 | 50'362 | -14'611 | -29% | 35'078 |
| 315 | Entretien d'objets mobiliers par des tiers | 97'766 | 127'320 | -29'554 | -23% | 115'418 |
| 316 | Loyers, fermages et redevance d'utilisation | 15'282 | 3'388 | 11'894 | 351% | 17'234 |
| 317 | Dédommagements | 12'708 | 26'133 | -13'425 | -51% | 13'959 |
| 318 | Honoraires et prestations de service | 394'509 | 778'305 | -383'796 | -49% | 456'458 |
| 319 | Frais divers | 18'893 | 19'851 | -958 | -5% | 14'645 |
| **33** | **Amortissements** | **403'780** | **314'808** | **88'972** | **28%** | **313'765** |
| 331 | Amortissements ordinaires du PA | 403'780 | 314'808 | 88'972 | 28% | 313'765 |
| **39** | **Imputations internes** | **429'417** | **442'218** | **-12'801** | **-3%** | **446'011** |
| 390 | Intérêts répartis | 25'965 | 36'815 | -10'850 | -29% | 32'255 |
| 391 | Mise à disposition de locaux | 400'056 | 400'356 | -300 | -0% | 400'056 |
| 392 | Autres prestations internes | 3'396 | 5'047 | -1'651 | -33% | 13'700 |
| **REVENUS** | | **57'547** | **117'250** | **-59'703** | **-51%** | **152'571** |
| **42** | **Revenus des biens** | **4'282** | **-** | **4'282** | **-** | **-** |
| 429 | Autres revenus | 4'282 | - | 4'282 | - | - |
| **43** | **Revenus divers** | **53'265** | **117'250** | **-63'986** | **-55%** | **152'571** |
| 434 | Autres redevances d'utilis. et prest. de service | 33'250 | 26'250 | 7'000 | 27% | 27'211 |
| 436 | Dédommagements de tiers | 19'111 | - | 19'111 | - | 98'628 |
| 438 | Prestations du personnel pour les investissements | 903 | 91'000 | -90'097 | -99% | 26'732 |
| **9** | **FINANCES ET IMPÔTS** | | | | | |
| **94** | **CHARGES ET REVENUS DES CAPITAUX** | | | | | |
| **CHARGES** | | **0** | **-** | **0** | **-** | **812** |
| **31** | **Biens, services et marchandises** | **0** | **-** | **0** | **-** | **0** |
| 319 | Frais divers | 0 | - | 0 | - | 0 |
| **32** | **Intérêts passifs** | **-** | **-** | **-** | **-** | **812** |
| 320 | Engagements courants | - | - | - | - | 812 |
| **95** | **IMMEUBLES DU PATRIMOINE FINANCIER** | | | | | |
| **REVENUS** | | **2'690'692** | **-** | **2'690'692** | **-** | **-** |
| **42** | **Revenus des biens** | **2'690'182** | **-** | **2'690'182** | **-** | **-** |
| 424 | Gains comptables sur les placements du PF | 2'690'182 | - | 2'690'182 | - | - |
| **43** | **Revenus divers** | **510** | **-** | **510** | **-** | **-** |
| 436 | Dédommagements de tiers | 510 | - | 510 | - | - |

### 5.3.5 COMMENTAIRES SUR LES ÉCARTS

## 05 Administration générale

**318 Honoraires et prestations de service**
En 2017, moins de mandats ont été confiés à des tiers.

**334 Pertes sur débiteurs**
chaque année la comptabilité générale passe des écritures de provision sur les factures débiteurs encore ouvertes au 31 décembre de l'année en cours. une fois payées, des écritures de régularisation sont passées dans les comptes de l'année suivante. ces écritures concernent notamment le service du génie civil.

**434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service**
Lors de l'élaboration budgétaire des revenus, le principe de prudence est appliqué.

**436 Dédommagements de tiers**
Il s'agit principalement de remboursement de frais d'énergie, ainsi que de remboursement de perte sur salaire suite à des absences pour raison d'accident et de maternité. ces remboursements sont par nature très difficilement prévisibles.

## 62 Routes communales

**313 Achats de fournitures et autres marchandises**
ce poste est étroitement dépendant de l'activité déployée en interne pour l'entretien des routes. En 2017, une part significative de chantiers a été confiée à des tiers.

**314 Entretien des immeubles par des tiers**
L'activité d'entretien du réseau routier et des chaussées en 2017 a été conforme à la planification. En revanche, l'entretien de l'éclairage public a nécessité moins d'interventions que prévu (-12,6%).

**318 Honoraires et prestations de service**
Afin de rattraper un certain retard d'entretien des routes et des chaussées, le service du génie civil a confié plus de chantiers d'intervention à des prestataires externes que prévu.

**460 subventions acquises - confédération**
Dans le cadre de la mise en œuvre de l'OPB (assainissement du bruit routier), le service du génie civil a bénéficié de la part de la confédération d'une subvention non budgétisée, pour la pose de revêtement phono-absorbant sur certains tronçons du réseau routier de la ville de Genève.

## 71 Approv. en eau, prot. et corr. des eaux

**314 Entretien des immeubles par des tiers**
Jusqu'en 2015, le budget d'entretien courant des collecteurs pouvait être imputé par des rénovations urgentes et imprévues qui auraient dues être prise en charge au niveau des investissements. Depuis 2016, afin de pouvoir respecter une meilleure séparation entre les budgets de fonctionnement et d'investissements, les projets déposés dans le cadre de rénovation du réseau secondaire sont élaborées selon le principe de l'enveloppe. De ce fait, une rénovation urgente découverte dans l'exécution du programme d'entretien courant peut être de facto prise en charge par le budget d'investissement. Le budget 2017 est le dernier exercice encore basé sur le modèle d'élaboration des besoins des années antérieures.

**427 Immeubles du patrimoine administratif**
Les revenus issus du remboursement de la location et des prestations d'entretien et d'exploitation du réseau secondaire, appartenant à la ville de Genève, par la Fondation intercommunale d'assainissement (FIA), ont été supérieurs aux prévisions budgétaires.

## 79 Aménagement du territoire

**318 Honoraires et prestations de service**

certaines études liées à des aménagements d'espaces publics ou à des projets urbanistiques d'aménagement du territoire n'ont pas pu démarrer comme prévu ou ont pris du retard dans leur exécution.

## 95 Immeubles du patrimoine financier

**424 Gains comptables sur les placements du PF**

écart provenant d'une soulte concernant un partage de parcelles. ce partage s'est effectué par la répartition des surfaces brutes de plancher autorisées (SBP) selon destination. La valorisation des SBP autorisées que la ville a obtenue étant proportionnellement inférieure à celle de l'apport du terrain, la ville a reçu une soulte (partielle) en 2017.

## 5.3.6 RESSOURCES HUMAINES

| PP | Libellé politiques publiques | Fixes | | | | | Auxiliaires | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 301180 (ETP) | | | | | 301190 (CHF) | | |
| | | Postes occupés | Postes vacants | Total postes | B 2017 | Écart postes | C 2017 | B 2017 | Écart |
| 05 | Administration générale | 115.5 | 5.4 | 120.9 | 123.0 | -2.1 | 418'184 | 471'000 | -52'816 |
| 30 | Encouragement à la culture | 4.7 | - | 4.7 | 4.8 | -0.1 | - | 50'500 | -50'500 |
| 62 | Routes communales | 52.4 | 6.0 | 58.4 | 61.0 | -2.6 | 110'614 | 54'500 | 56'114 |
| 71 | Approv.en eau,protection et correction des eaux | 20.6 | 1.0 | 21.6 | 16.3 | 5.3 | 1'609 | - | 1'609 |
| 78 | Autres tâches de protection de l'environnement | 7.0 | 1.0 | 8.0 | 8.2 | -0.2 | 20'297 | 100'000 | -79'703 |
| 79 | Aménagement du territoire | 27.9 | 2.0 | 29.9 | 30.9 | -1.0 | 24'458 | 180'000 | -155'542 |
| | TOTAL | **228.1** | **15.4** | **243.5** | **244.2** | **-0.7** | **575'162** | **856'000** | **-280'838** |

ETP: ÉQUIVALENT TEMPS PLEIN

## 5.3.7 SUBVENTIONS PAR POLITIQUE PUBLIQUE

| En milliers de francs | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|
| **subventions monétaires** | **1'211** | **1'178** | **33** | **3%** | **1'558** |
| 0 Administration générale | 32 | 66 | -34 | -52% | 50 |
| 3 culture et loisirs | 183 | 113 | 70 | 62% | 82 |
| 5 Prévoyance sociale | 15 | 15 | -0 | -2% | 15 |
| 6 Trafic | 596 | 598 | -3 | -0% | 1'027 |
| 7 Protection et aménagement de l'environ. | 385 | 385 | - | - | 385 |
| **gratuités** | **191** | **135** | **56** | **42%** | **403** |
| 5 Prévoyance sociale | 83 | 83 | - | - | 288 |
| 7 Protection et aménagement de l'environ. | 108 | 52 | 56 | 108% | 115 |
| **Total** | **1'402** | **1'313** | **89** | **7%** | **1'961** |

## 5.3.8 SUBVENTIONS MONÉTAIRES

| EN FRANCS | | C 2017 | B 2017 | Écart |
|---|---|---|---|---|
| **2** | **CONSTRUCTIONS ET AMÉNAGEMENT** | **1'210'648** | **1'177'595** | **33'053** |
| 05 | ADMINISTRATION GÉNÉRALE | **31'900** | **66'200** | **-34'300** |
| **361** | **subventions accordées - cantons** | **-** | **10'300** | **-10'300** |
| | PROMOTION D'EXPOSITIONS, PUBLICATIONS ARCHITECTURALES (CANTONS) | - | 10'300 | -10'300 |
| **365** | **subventions accordées - institutions privées** | **31'900** | **55'900** | **-24'000** |
| | EUROPAN SUISSE | 4'900 | 5'100 | -200 |
| | PROMOTION D'EXPOSITIONS, PUBLICATIONS ARCHITECTURALES (INSTIT.) | 15'000 | 35'800 | -20'800 |
| | PUBLICATION GVA ARCHI GUIDE (NOUVELLE SUBVENTION) | 12'000 | 15'000 | -3'000 |
| 30 | ENCOURAGEMENT À LA CULTURE | **127'768** | **112'600** | **15'168** |
| **365** | **subventions accordées - institutions privées** | **127'768** | **112'600** | **15'168** |
| | ASSOCIATION POUR LA PROMOTION DE L'ART SACRÉ (APAS) | 5'868 | 10'300 | -4'432 |
| | FONDATION DES CLEFS DE SAINT-PIERRE | 61'900 | 61'900 | - |
| | FONDATION IMMEUBLE CLARTÉ | 50'000 | - | 50'000 |
| | MAISON DE L'ARCHITECTURE | 10'000 | 10'400 | -400 |
| | RESTAURATION DES ÉDIFICES CULTUELS | - | 30'000 | -30'000 |
| 35 | AUTRES LOISIRS | **55'000** | **-** | **55'000** |
| **365** | **subventions accordées - institutions privées** | **55'000** | **-** | **55'000** |
| | ASS. USAGERS BAINS DES PÂQUIS | 50'000 | - | 50'000 |
| | PROMOTION D'EXPOSITIONS, PUBLICATIONS ARCHITECTURALES (INSTIT.) | 5'000 | - | 5'000 |
| 58 | AIDE SOCIALE | **15'000** | **15'300** | **-300** |
| **365** | **subventions accordées - institutions privées** | **15'000** | **15'300** | **-300** |
| | ASSOCIATION HANDICAPÉS ARCHITECTURE URBANISME (HAU) | 15'000 | 15'300 | -300 |
| 62 | ROUTES COMMUNALES | **112'820** | **114'000** | **-1'180** |
| **361** | **subventions accordées - cantons** | **12'974** | **13'000** | **-26** |
| | ÉCLUSE DU SEUJET | 12'974 | 13'000 | -26 |
| **364** | **subventions accordées - sociétés d'économie mixte** | **99'846** | **101'000** | **-1'154** |
| | ÉCLUSE DU SEUJET | 99'846 | 101'000 | -1'154 |
| 65 | TRAFIC RÉGIONAL | **483'160** | **484'495** | **-1'335** |
| **364** | **subventions accordées - sociétés d'économie mixte** | **483'160** | **484'495** | **-1'335** |
| | PART. V.G. AUX PROLONGEMENTS HORAIRES TPG LIGNES URBAINES (VENDREDI-SAMEDI SOIR) | 483'160 | 484'495 | -1'335 |
| | PART. V.G. AUX PROLONGEMENTS HORAIRES TPG LIGNES URBAINES (VENDREDI-SAMEDI SOIR) | 483'160 | 484'495 | -1'335 |
| 78 | AUTRES TÂCHES DE PROTECTION DE L'ENV. | **385'000** | **385'000** | **-** |
| **365** | **subventions accordées - institutions privées** | **385'000** | **385'000** | **-** |
| | GENÈV'ROULE | 300'000 | 300'000 | - |

## 5.3.9 GRATUITÉS

| en francs | | C 2017 | B 2017 | Écart |
|---|---|---|---|---|
| 2 | constructions et aménagement | 191'455 | 135'245 | 56'210 |
| 58 | Aide sociale | 83'170 | 83'170 | - |
| 365 | **subventions accordées - institutions privées** | **83'170** | **83'170** | **-** |
| | Ass. Nicolas Bogueret - av. Blanc 5 | 83'170 | 83'170 | - |
| 78 | Autres tâches de protection de l'env. | 108'285 | 52'075 | 56'210 |
| 366 | **subventions accordées - personnes physiques** | **108'285** | **52'075** | **56'210** |
| | vélostation cornavin - subvention usagers | 108'285 | 52'075 | 56'210 |

# CULTURE ET SPORT

# 5.4 CULTURE ET SPORT

## 5.4.1 FAITS MARQUANTS ET COMMENTAIRES SUR LES PRIORITÉS ET PERSPECTIVES

on retiendra de 2017 l'exceptionnelle visite des géantes de la compagnie Royal de Luxe en partenariat avec le Théâtre de carouge et l'Association pour la venue des géantes à Genève. Plus de 850'000 personnes les ont suivies, démontrant ainsi à quel point l'art est capable de rassembler dans une atmosphère empreinte de poésie et de convivialité.

Le contexte particulier du Budget 2017 a eu des conséquences importantes de par son adoption fin avril 2017. L'application du régime des 12èmes provisionnels a entraîné des problèmes de trésorerie pour de nombreuses instances culturelles. Le Département de la culture et du sport (DCS) a œuvré très activement pour péjorer le moins possible les milieux culturels et sportifs et la population. L'entrée en vigueur de la loi sur la répartition des tâches (LRT) entre le canton et les communes en matière culturelle (1er volet) a permis de pallier en partie à ces difficultés car les moyens issus des transferts en lien avec la LRT étaient préservés de la règle des 12èmes. Bien que le Grand conseil ait voté le budget relatif à l'engagement financier du canton pour le Grand Théâtre de Genève (GTG) pour 2017, le canton a suspendu les négociations concernant la deuxième étape du désenchevêtrement.

Répondant à ses missions, le DCS a poursuivi la mise en œuvre de la feuille de route 2015-2020 dont les faits marquants, non-exhaustifs, sont les suivants :

### Les publics: pour une participation active

Face à l'évolution des besoins et des attentes de la population en matière d'accessibilité culturelle et d'offre sportive, le DCS poursuit ses études sur les usager-e-s et non-usager-e-s. Il a publié en 2017 son quatrième rapport annuel sur la connaissance des publics. Pour la première fois, des enquêtes socio-démographiques et de satisfaction ont été conduites aux entrées des centres sportifs des vernets et de varembé. Les résultats apportent de précieuses informations pour planifier les actions et le développement des institutions et équipements municipaux actuels et futurs. En outre, une enquête a été menée sur les Bibliothèques du DCS afin de répondre à leurs enjeux actuels dans le cadre du Plan directeur. En se dotant de ces repères quantitatifs et qualitatifs, la ville de Genève dispose d'un véritable outil d'aide à la décision pour orienter plus finement l'offre culturelle et sportive qu'elle soutient et déploie.

Par ailleurs, les institutions poursuivent le développement de mesures et projets d'accès au public. on retiendra, notamment, les activités proposées dans le cadre du bicentenaire des conservatoire et Jardin botaniques (CJB) et des 50 ans du Muséum d'histoire naturelle (MHN), la première participation du Musée Ariana (ARI) au Salon artgenève, ou encore le Ramdam Jam Festival au Musée d'ethnographie (MEG), nouveau festival créé avec les Ateliers d'ethnomusicologie dans une démarche participative, pluridisciplinaire et inclusive, avec un volet dédié aux enfants. En termes d'offre, le projet de réaménagement, prévu pour 2018, de la salle qui accueillait le catalogue sur fiche à la Bibliothèque de Genève (BGE) permettra d'augmenter l'offre de l'institution envers ses publics. L'accès devant également être facilité pour les personnes à besoins particuliers, le DCS a soutenu la création du site web «culture accessible Genève» dédié à la promotion des mesures d'accès à la culture pour les personnes en situation de handicap.

Enfin, pour la troisième année, les musées de Genève ont présenté conjointement leur saison muséale 2017-2018 ainsi que le lancement du nouveau Pass Musées. Il propose un éventail d'avantages comme la gratuité d'accès à des expositions ou des réductions.

### La création: une dynamique innovante

En collaboration avec le canton, le DCS a mandaté la Haute école de gestion pour évaluer le poids de l'économie culturelle et créative à Genève (ECC), à l'instar de ce qui s'est fait à zurich, Bâle, Montréal ou sur le plan européen. ce secteur représente à Genève près de 28'000 emplois, soit 7.6% de ceux comptabilisés sur le canton. L'ECC génère globalement une valeur de 4,5 milliards de francs. La valeur ajoutée brute générée est en moyenne plus élevée que dans le reste de l'économie et est proche de la valeur estimée pour le secteur financier.

Le DCS s'engage également pour l'élargissement de l'offre numérique afin de positionner Genève comme smart city, ville intelligente. La ville de Genève a ouvert ses données en « open data » pour le projet Relief Auguste Magnin (PRAM), promenade immersive dans la Genève de 1850. En outre, les institutions culturelles favorisent l'apprentissage des nouveaux outils interactifs et mettent à disposition de la population des ressources numériques. ces nouvelles prestations font partie des moyens de fidéliser et conquérir de nouveaux publics qui ont été discutés lors du 2ème colloque des Bibliothèques à Genève. Aussi, les Bibliothèques municipales (BMU) se sont dotées d'une stratégie digitale et ont ainsi complété leur offre documentaire avec une palette de ressources numériques accessibles gratuitement in situ et à distance.

Enfin, la valorisation de la ville comme lieu d'exposition a été soutenue, avec, notamment, le renouvellement de la participation du Fonds municipal d'art contemporain (FMAC) au Geneva Lux festival.

### La culture et le sport: vecteurs de l'excellence et du rayonnement de Genève

Garantir la diversité et la complémentarité des institutions et de leurs missions est un objectif clairement affirmé par le DCS. Aussi, les nominations de direction d'institutions et manifestations phares ont été saluées; nouvelle comédie, dont la première pierre a été posée

en 2017, Grand Théâtre de Genève, Théâtres Saint-Gervais Genève, du Grütli et de l'Orangerie et La Bâtie Festival. Un nouveau souffle artistique devrait secouer le paysage des arts de la scène genevois ces prochaines années.

Par ailleurs, le DCS a organisé la première édition de NO'Photo; rencontres nocturnes entre le public et le médium photographique. Cet événement s'inscrit dans la politique de soutien et de valorisation de la photographie.

Les musées ont continué à démontrer leur dynamisme. 3 musées (MHN, MEG et MAH) figurent dans les 9 sites touristiques les plus visités de Suisse romande. Le MEG a reçu le « European Museum of the Year Award 2017 », le Musée Ariana le soutien financier de la Confédération, les CJB ont accueilli le 6ème congrès mondial des Jardins botaniques. Sans compter les nombreux partenariats, prêts d'œuvres et voyage d'exposition, comme par exemple Amazonie Le chamane et la pensée de la forêt montée à Montréal.

La BGE s'est associée à l'artiste Fabienne Verdier et au lexicographe Alain Rey pour imaginer un parcours de création dans le corps même du dictionnaire Le Petit Robert.

En parallèle, le concours d'architecture pour la construction d'une extension partielle du MHN a abouti, la commission externe ad hoc chargée de définir un nouveau projet pour le Musée d'art et d'histoire (MAH) a rendu son rapport intermédiaire et les crédits budgétaires permettant le transfert des collections patrimoniales des musées municipaux dans les nouveaux dépôts de la Jonction ont été votés.

**Le débat citoyen: une mission de la culture et du sport**

C'est au travers d'une offre culturelle diversifiée que les enjeux contemporains doivent être thématisés afin de renforcer le dialogue et le partage des idées avec la société civile. Deux projets majeurs ont été mis en place avec le service Agenda 21-Ville Durable. D'une part, les BMU ont accueilli la semaine de l'égalité sur les avancées et les freins à l'égalité, ici et ailleurs. D'autre part, le service des sports (SPO) a participé à la première enquête pilote visant à analyser les facteurs qui influencent les pratiques sportives des femmes.

D'autres projets, comme l'exposition L'effet boomerang au MEG, ou l'installation de la première grainothèque à la Bibliothèque de Saint-Jean, nous interpellent sur notre rapport aux autres et à la nature et favorisent les échanges interculturels.

**vivre ensemble: le sport pour rassembler**

2017 a permis de déployer les axes stratégiques déclinés dans le Plan directeur des sports. On retiendra l'accueil de grandes manifestations sportives, telles que les finales masculines et féminines de la 75ème coupe Suisse de basketball ou encore l'accueil de la Fed Cup de tennis.

Le SPO a organisé la 2ème édition du Forum sport et société sur la violence. Il a également lancé le programme de formation pour le bénévolat dans le sport, soutenu la mise en place du guichet sportifgenève afin de permettre au milieu sportif de disposer, en un seul endroit, d'un support administratif et de conseils d'expert-e-s. Enfin, il a favorisé la pratique sportive grâce à l'organisation de cours de natation pour jeunes migrant-e-s avec l'Hospice Général et Genève Natation 1885 et en soutenant des projets associatifs comme le projet «MigRun» de l'Association Flag21 ou un projet d'intégration avec le volleyball club Etoile-Genève.

Le SPO a également collaboré avec le Musée Ariana à l'occasion de l'exposition schnaps & rösti dans le cadre d'un programme d'activités en lien avec la Suisse et ses traditions locales.

Enfin, le DCS a poursuivi ses efforts en matière de rénovation et développement des infrastructures sportives. La Ville de Genève s'est ainsi dotée d'un plan directeur des équipements sportifs 2017-2030. Cet outil de planification fixe les priorités pour optimiser et diversifier l'offre existante et entreprendre progressivement la construction des infrastructures sportives de demain. Il présente 46 mesures à mettre en œuvre d'ici 2030, en cohérence avec les autres politiques territoriales inscrites dans le processus du Plan directeur communal Genève 2020 et conformes au Plan directeur cantonal Genève 2030. En outre, plusieurs propositions de crédits ont été soumises au Conseil municipal et votées, tels que la création et rénovation de terrains extérieurs du centre sportif du Bois-des-Frères ou la réfection et remplacement du système de chronométrage de la piste du vélodrome du centre sportif de la Queue-d'Arve.

## 5.4.2 ÉVALUATION DES OBJECTIFS

| RENFORCER UNE PARTICIPATION ACTIVE DES PUBLICS | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **OBJECTIF** | **INDICATEUR** | **VALEUR CIBLE** | **VALEUR MIN.** | **VALEUR ATTEINTE** |
| Accroître la connaissance des publics des institutions culturelles et des infrastructures sportives de la ville de Genève et documenter les tendances | Intégration de données relatives à à un site culturel ouvert et à un centre sportif | Extension du monitoring effectué sur un choix d'un site culturel ouvert et d'un centre sportif | Extension du monitoring effectué sur un choix d'un site culturel ouvert | Extension du monitoring effectué sur un choix d'un site culturel ouvert. |
| **commentaire sur l'évaluation de l'objectif :** | | | | |
| Le monitoring a été étendu aux conservatoire et Jardin botaniques avec la mise en œuvre d'un questionnaire R+ (complément du logiciel statis scan) adapté à l'espace ouvert et modélisé pour être étendu à d'autres lieux de plein air. Le travail dans les centres sportifs a été consolidé mais pas élargi en 2017. | | | | |
| **OBJECTIF** | **INDICATEUR** | **VALEUR CIBLE** | **VALEUR MIN.** | **VALEUR ATTEINTE** |
| Améliorer la coordination et la cohérence des mesures d'accès à la culture en faveur des publics scolaires | Réalisation d'un état des lieux et d'un plan d'action avec le canton de Genève, en collaboration avec les institutions culturelles publiques et privées offrant des mesures d'accès à la culture | État des lieux et plan d'action concerté réalisés | État des lieux réalisé | En attente de la mise en place de la commission ad hoc par le canton. |
| **commentaire sur l'évaluation de l'objectif :** | | | | |
| La mise en œuvre de la LRT prévoyait la création d'une commission « Accès culture » par le canton. cet organe devait être le cadre permettant la collaboration et les livrables attendus. La commission n'a pas été créée par le canton début 2017. Le projet n'a donc pas pu démarrer dans cette attente. | | | | |

| VALORISER LA CULTURE ET LE SPORT EN TANT QUE DOMAINES D'EXCELLENCE ET DE RAYONNEMENT POUR GENÈVE | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **OBJECTIF** | **INDICATEUR** | **VALEUR CIBLE** | **VALEUR MIN.** | **VALEUR ATTEINTE** |
| organiser une manifestation fédératrice exceptionnelle dans l'espace public contribuant au rayonnement de Genève | organisation et accueil de la manifestation de la compagnie de théâtre de rue «Royal de Luxe» | Manifestation «Royal de Luxe» tenue | Manifestation «Royal de Luxe» tenue | Manifestation Royal de Luxe tenue |
| **commentaire sur l'évaluation de l'objectif :** | | | | |
| 850'000 spectateurs/-trices présent-e-s dans les rues de Genève sur 3 jours.<br><br>L'événement en quelques chiffres dans les médias et sur les réseaux sociaux :<br><br>• site internet www.geants-geneve.ch : 450'000 visites (dont 100'000 par jour durant l'événement; en provenance principalement de Genève, suisse, Grande-Bretagne, France, canada, chine et Japon).<br>• Facebook géants-Genève : 3.9 millions d'apparitions dans les recherches, 1.5 million de visibilité, 100'000 vues en moyenne par vidéo, 5'600 vues pour les photos les plus intéressantes, 3'700 commentaires positifs et 8 commentaires négatifs.<br>• Facebook ville de Genève : 1 million de visites, 100'000 vues pour la vidéo poétique rétrospective.<br>• Twitter : 363'000 personnes ont vu la page.<br>• Médias : Près de 200 articles parus dans la presse locale, nationale et internationale francophone. | | | | |

| ANCRER LE SPORT AU SERVICE DU LIEN SOCIAL | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **OBJECTIF** | **INDICATEUR** | **VALEUR CIBLE** | **VALEUR MIN.** | **VALEUR ATTEINTE** |
| Promouvoir l'activité sportive auprès des jeunes | Refonte de l'offre des écoles de sport afin de mieux répondre aux besoins et attentes des jeunes publics | concept actuel des écoles de sport révisé et implémenté | concept des écoles de sport révisé | Révision et implémentation des accès, extension de l'offre et amélioration de l'accessibilité |

**commentaire sur l'évaluation de l'objectif :**

- Refonte et mise en ligne d'un nouveau logiciel d'inscription pour les écoles de sports plus convivial et ergonomique ;
- offre étendue en matière de cours à la demi-journée ou à la journée (multisports, camp nautiques) ;
- Accentuation de l'accessibilité des écoles de sports aux petits et plus particulièrement pour les 4 à 7 ans par la mise sur pied de nouveaux cours (rugbytots, mini-volley), permettant ainsi de faire le lien avec les associations qui ne prennent généralement pas en charge cette tranche d'âge.

Dans le cadre des écoles de sports été 2018, un projet d'accueil sportif sera testé avec certaines écoles de sport pour harmoniser les horaires de cours avec les impératifs professionnels des répondants légaux.

| **OBJECTIF** | **INDICATEUR** | **VALEUR CIBLE** | **VALEUR MIN.** | **VALEUR ATTEINTE** |
|---|---|---|---|---|
| Favoriser l'inclusion des publics migrants par le sport | organisation d'activités sportives intégrant les familles et les mineur-e-s migrant-e-s, en collaboration avec les organisations sociales et sportives | campagne d'information relative à l'offre sportive existante et organisation d'activités sportives dans les foyers d'accueil, en collaboration avec l'Hospice général et le Bureau d'intégration des étrangers | campagne d'information relative à l'offre sportive existante, en collaboration avec l'Hospice général et le Bureau d'intégration des étrangers | campagne d'information et organisation d'activités sportives réalisées |

**commentaire sur l'évaluation de l'objectif :**

Réalisations :

- Présentation des prestations sportives à l'unité Requérants d'asile mineurs non accompagnés (RMNA) du centre de l'Etoile ;
- organisation en collaboration avec le Genève-Natation 1885 (GN1885) et l'Hospice général de cours de natation pour l'insertion de jeunes migrants (reconduction en 2018);
- soutien par l'apport d'une subvention au volleyball club Etoile-carouge à l'insertion de jeunes migrants dans les équipes du championnat «relax» ;
- soutien par le biais d'une subvention à l'Association Flag 21 pour leur projet de course du «Tour du canton» ;
- collaboration avec le Bureau de l'intégration des étrangers pour la présentation des prestations sportives de la ville de Genève dans le cadre des programmes de « cours de français au parc » (Programme donné dans les parcs genevois en été).

En outre, l'Association cantonale genevoise de Football (ACGF) a également été approchée pour évaluer la possibilité d'intégrer des jeunes migrants dans certaines équipes des clubs genevois.

| METTRE LA CULTURE ET LA SCIENCE AU SERVICE DU DÉBAT CITOYEN | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **OBJECTIF** | **INDICATEUR** | **VALEUR CIBLE** | **VALEUR MIN.** | **VALEUR ATTEINTE** |
| communiquer et valoriser l'expertise scientifique des musées au grand public afin de favoriser le débat et la participation citoyenne en lien avec des enjeux sociétaux | organisation d'évènements s'adressant au grand public et valorisant l'expertise scientifique des musées en lien avec des enjeux sociétaux | Trois nouveaux évènements phares «science et cité» organisés | Un nouvel événement phare «science et cité» organisé | Deux nouveaux événements phares dans le cadre des anniversaires des CJB et du MHN |
| **commentaire sur l'évaluation de l'objectif :** | | | | |
| Les anniversaires du bicentenaire aux conservatoire et Jardin botaniques et des 50 ans du Muséum d'histoire naturelle ont été propices à développer de nombreuses activités de médiation et événements à destination des publics. On retiendra notamment l'exceptionnelle fête des CJB durant la Nuit des Musées qui a compté environ 12'000 visiteurs et visiteuses en deux jours, la tenue d'Ateliers verts ou encore les rencontres autour de la parution de l'ouvrage sur Augustin Pyramus de Candolle. Le Muséum a organisé, autour de ces deux expositions temporaires d'envergure, plusieurs dizaines d'animations. L'espace d'interactivité « Faites comme chez nous » a permis aux publics, notamment adolescent, de découvrir les métiers scientifiques du Muséum et un deuxième volet portera en 2018 sur la mise au point d'un système d'alerte en première mondiale sur les zones de baignade du canton. Enfin, le Musée d'histoire des sciences a présenté une exposition sur les images de science et 10 cafés scientifiques. | | | | |

## 5.4.3 SYNTHÈSE DES COMPTES

### CHARGES PAR SERVICE

| En milliers de francs | DCS | SEC | GTG | CJB | MAH | MEG | MHN | ARI | BMU | BGE | SPO | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Administration générale | 8'511 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 8'511 |
| Enseignement et formation | - | 433 | - | - | - | - | 22 | - | - | 20 | - | 475 |
| culture et loisirs | 529 | 85'618 | 41'633 | 17'852 | 32'301 | 14'262 | 18'007 | 4'675 | 21'287 | 16'989 | 51'672 | 304'826 |
| Protection et aménagement de l'environ. | - | - | - | 17 | - | - | - | - | - | 0 | 88 | 105 |
| Finances et impôts | - | 1 | - | 2 | 2 | - | 0 | - | 2 | 0 | -2 | 5 |
| **Total** | **9'040** | **86'051** | **41'633** | **17'872** | **32'303** | **14'262** | **18'030** | **4'675** | **21'289** | **17'009** | **51'758** | **313'922** |

### REVENUS PAR SERVICE

| En milliers de francs | DCS | SEC | GTG | CJB | MAH | MEG | MHN | ARI | BMU | BGE | SPO | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Administration générale | 457 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 457 |
| culture et loisirs | - | 7'321 | 6'008 | 1'338 | 1'293 | 488 | 1'042 | 268 | 1'493 | 1'478 | 10'643 | 31'372 |
| Finances et impôts | - | 38 | - | 40 | 1 | - | - | 132 | 28 | - | 3 | 242 |
| **Total** | **457** | **7'359** | **6'008** | **1'378** | **1'295** | **488** | **1'042** | **399** | **1'521** | **1'478** | **10'646** | **32'071** |

## 5.4.4 COMPTES DE FONCTIONNEMENT

| CULTURE ET SPORT | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | TOTAL CHARGES | 313'921'962 | 317'058'207 | -3'136'245 | -1% | 310'556'300 |
| | TOTAL REVENUS | 32'070'703 | 27'669'394 | 4'401'309 | 16% | 32'640'602 |

| en francs | | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **0** | **ADMINISTRATION GÉNÉRALE** | | | | | |
| 05 | ADMINISTRATION GÉNÉRALE | | | | | |
| CHARGES | | 8'510'640 | 7'838'252 | 672'388 | 9% | 8'576'759 |
| **30** | **charges de personnel** | **5'894'483** | **5'775'188** | **119'295** | **2%** | **5'764'247** |
| 300 | Autorités et commissions | 142'440 | - | 142'440 | - | 22'320 |
| 301 | Traitements du personnel | 4'574'181 | 4'651'284 | -77'103 | -2% | 4'642'309 |
| 303 | Assurances sociales | 408'459 | 406'289 | 2'170 | 1% | 403'012 |
| 304 | Caisses de pensions et de prévoyance | 694'195 | 612'657 | 81'538 | 13% | 603'995 |
| 305 | Assurance maladie et accidents | 57'025 | 97'929 | -40'904 | -42% | 65'535 |
| 306 | Prestations en nature | 3'905 | 5'302 | -1'397 | -26% | 12'035 |
| 309 | Autres charges du personnel | 14'278 | 1'728 | 12'550 | 726% | 15'041 |
| **31** | **Biens, services et marchandises** | **1'882'892** | **1'579'087** | **303'805** | **19%** | **2'258'099** |
| 310 | Fournitures de bureau, imprimés, publicité | 717'096 | 455'110 | 261'986 | 58% | 940'591 |
| 311 | Mobilier, machines, véhicules et matériel | 7'669 | 16'410 | -8'741 | -53% | 17'409 |
| 312 | Eau, énergie, combustible | 4'146 | 2'434 | 1'712 | 70% | 4'111 |
| 313 | Achats de fournitures et autres marchandises | 2'408 | 6'160 | -3'752 | -61% | 5'297 |
| 314 | Entretien des immeubles par des tiers | 68'482 | 80'900 | -12'418 | -15% | 174'925 |
| 315 | Entretien d'objets mobiliers par des tiers | 55'285 | 52'430 | 2'855 | 5% | 52'147 |
| 316 | Loyers, fermages et redevance d'utilisation | 19'260 | - | 19'260 | - | 10'518 |
| 317 | Dédommagements | 54'088 | 47'170 | 6'918 | 15% | 47'931 |
| 318 | Honoraires et prestations de service | 929'672 | 894'373 | 35'299 | 4% | 980'694 |
| 319 | Frais divers | 24'785 | 24'100 | 685 | 3% | 24'475 |
| **33** | **Amortissements** | **335'115** | **335'003** | **112** | **0%** | **335'195** |
| 331 | Amortissements ordinaires du PA | 335'115 | 335'003 | 112 | 0% | 335'115 |
| 334 | Pertes sur débiteurs | - | - | - | - | 81 |
| **37** | **subventions redistribuées** | **200'000** | **-** | **200'000** | **-** | **170'000** |
| 375 | subventions redistribuées - Institutions privées | 200'000 | - | 200'000 | - | 170'000 |
| **39** | **Imputations internes** | **198'150** | **148'974** | **49'176** | **33%** | **49'218** |
| 390 | Intérêts répartis | 10'105 | 7'513 | 2'592 | 35% | 6'540 |
| 391 | Mise à disposition de locaux | 46'170 | 51'000 | -4'830 | -9% | 800 |
| 392 | Autres prestations internes | 141'875 | 90'461 | 51'414 | 57% | 41'878 |
| REVENUS | | 457'063 | 121'000 | 336'063 | 278% | 615'204 |
| **43** | **Revenus divers** | **243'818** | **101'000** | **142'818** | **141%** | **260'574** |
| 434 | Autres redevances d'utilis. et prest. de service | 119'400 | 101'000 | 18'400 | 18% | 149'020 |
| 436 | Dédommagements de tiers | 44'160 | - | 44'160 | - | 32'481 |
| 439 | Autres contributions | 80'258 | - | 80'258 | - | 79'072 |
| **46** | **subventions acquises** | **-** | **-** | **-** | **-** | **170'000** |
| 461 | subventions acquises - cantons | - | - | - | - | 170'000 |

| en francs | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|
| **47 subventions à redistribuer** | **200'000** | **-** | **200'000** | **-** | **170'000** |
| 472 subventions à redistribuer - communes | 200'000 | - | 200'000 | - | 170'000 |
| **49 Imputations internes** | **13'245** | **20'000** | **-6'755** | **-34%** | **14'630** |
| 492 Autres prestations internes | 13'245 | 20'000 | -6'755 | -34% | 14'630 |
| **2 ENSEIGNEMENT ET FORMATION** | | | | | |
| 21 ÉCOLES PUBLIQUES | | | | | |
| CHARGES | 474'863 | 478'940 | -4'077 | -1% | 531'892 |
| **36 subventions accordées** | **474'863** | **478'940** | **-4'077** | **-1%** | **531'892** |
| 365 subventions accordées - institutions privées | 466'263 | 463'740 | 2'523 | 1% | 525'192 |
| 366 subventions accordées - personnes physiques | 1'400 | 10'000 | -8'600 | -86% | 1'500 |
| 367 subventions accordées - étranger | 7'200 | 5'200 | 2'000 | 38% | 5'200 |
| **3 CULTURE ET LOISIRS** | | | | | |
| 30 ENCOURAGEMENT À LA CULTURE | | | | | |
| CHARGES | 253'048'815 | 257'291'853 | -4'243'038 | -2% | 251'708'231 |
| **30 charges de personnel** | **121'427'716** | **125'764'672** | **-4'336'957** | **-3%** | **122'705'094** |
| 300 Autorités et commissions | 57'100 | 28'770 | 28'330 | 98% | 47'200 |
| 301 Traitements du personnel | 97'950'977 | 101'066'919 | -3'115'942 | -3% | 98'774'409 |
| 303 Assurances sociales | 8'510'655 | 8'852'065 | -341'410 | -4% | 8'537'821 |
| 304 Caisses de pensions et de prévoyance | 12'319'204 | 13'146'668 | -827'464 | -6% | 12'579'517 |
| 305 Assurance maladie et accidents | 1'727'027 | 2'142'272 | -415'244 | -19% | 1'855'022 |
| 306 Prestations en nature | 486'301 | 450'763 | 35'538 | 8% | 379'225 |
| 308 Personnel interimaire | - | - | - | - | 132'925 |
| 309 Autres charges du personnel | 376'452 | 77'216 | 299'236 | 388% | 398'975 |
| **31 Biens, services et marchandises** | **36'657'557** | **36'356'671** | **300'886** | **1%** | **38'702'757** |
| 310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité | 5'549'812 | 4'976'510 | 573'302 | 12% | 5'912'819 |
| 311 Mobilier, machines, véhicules et matériel | 1'700'991 | 996'950 | 704'041 | 71% | 3'200'169 |
| 312 Eau, énergie, combustible | 2'847'128 | 3'312'534 | -465'406 | -14% | 2'889'116 |
| 313 Achats de fournitures et autres marchandises | 1'932'274 | 2'349'258 | -416'984 | -18% | 2'292'138 |
| 314 Entretien des immeubles par des tiers | 6'550'144 | 8'115'380 | -1'565'236 | -19% | 7'210'281 |
| 315 Entretien d'objets mobiliers par des tiers | 1'599'905 | 1'854'980 | -255'075 | -14% | 1'801'597 |
| 316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation | 3'036'092 | 2'566'334 | 469'758 | 18% | 3'095'997 |
| 317 Dédommagements | 409'602 | 449'054 | -39'452 | -9% | 382'721 |
| 318 Honoraires et prestations de service | 12'255'694 | 11'646'301 | 609'393 | 5% | 11'779'701 |
| 319 Frais divers | 775'916 | 89'370 | 686'546 | 768% | 138'218 |
| **33 Amortissements** | **13'529'820** | **13'615'165** | **-85'345** | **-1%** | **14'243'300** |
| 330 Amortissements ordinaires du PF | - | 6'160 | -6'160 | -100% | - |
| 331 Amortissements ordinaires du PA | 13'434'002 | 13'608'505 | -174'503 | -1% | 14'185'929 |
| 334 Pertes sur débiteurs | 95'818 | 500 | 95'318 | 19064% | 57'371 |
| **36 subventions accordées** | **74'871'562** | **75'304'882** | **-433'320** | **-1%** | **69'024'754** |
| 360 subventions accordées - confédération | 3'704 | - | 3'704 | - | 2'898 |
| 361 subventions accordées - cantons | 60'974 | 39'600 | 21'374 | 54% | 52'430 |

| en francs | | | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 362 | subventions accordées - communes | 7'356 | 7'100 | 256 | 4% | 15'766 |
| | 363 | subventions accordées - propres établissements | 8'664'243 | 8'679'544 | -15'301 | -0% | 6'245'984 |
| | 364 | subventions accordées - sociétés d'économie mixte | - | - | - | - | 5'737 |
| | 365 | subventions accordées - institutions privées | 65'408'291 | 65'880'283 | -471'992 | -1% | 61'993'510 |
| | 366 | subventions accordées - personnes physiques | 720'189 | 680'555 | 39'634 | 6% | 670'224 |
| | 367 | subventions accordées - étranger | 6'806 | 17'800 | -10'994 | -62% | 38'204 |
| **37** | **subventions redistribuées** | | **2'670'000** | **2'500'000** | **170'000** | **7%** | **2'921'000** |
| | 375 | subventions redistribuées - Institutions privées | 2'670'000 | 2'500'000 | 170'000 | 7% | 2'921'000 |
| **38** | **Attribution aux Financements spéciaux** | | **121'581** | **-** | **121'581** | **-** | **53'402** |
| | 386 | Attribution aux Financements spéciaux | 121'581 | - | 121'581 | - | 53'402 |
| **39** | **Imputations internes** | | **3'770'580** | **3'750'463** | **20'117** | **1%** | **4'057'926** |
| | 390 | Intérêts répartis | 1'116'387 | 1'400'705 | -284'318 | -20% | 1'284'598 |
| | 391 | Mise à disposition de locaux | 1'114'195 | 1'305'296 | -191'101 | -15% | 1'136'018 |
| | 392 | Autres prestations internes | 1'539'998 | 1'044'462 | 495'536 | 47% | 1'637'310 |
| **REVENUS** | | | **20'728'496** | **17'851'295** | **2'877'201** | **16%** | **23'129'480** |
| **42** | **Revenus des biens** | | **9'155'697** | **9'063'335** | **92'362** | **1%** | **8'845'783** |
| | 427 | Immeubles du patrimoine administratif | 9'017'227 | 9'054'335 | -37'108 | -0% | 8'797'734 |
| | 429 | Autres revenus | 138'470 | 9'000 | 129'470 | 1439% | 48'049 |
| **43** | **Revenus divers** | | **5'922'301** | **4'035'060** | **1'887'241** | **47%** | **8'783'599** |
| | 431 | Émoluments administratifs | 16'548 | 9'700 | 6'848 | 71% | 9'012 |
| | 434 | Autres redevances d'utilis. et prest. de service | 3'065'240 | 3'012'549 | 52'691 | 2% | 2'494'956 |
| | 435 | ventes | 185'763 | 278'150 | -92'387 | -33% | 196'761 |
| | 436 | Dédommagements de tiers | 1'267'320 | 283'450 | 983'870 | 347% | 2'881'206 |
| | 437 | Amendes | 152'191 | 183'150 | -30'959 | -17% | 156'978 |
| | 438 | Prestations du personnel pour les investissements | 92'702 | - | 92'702 | - | 1'879'893 |
| | 439 | Autres contributions | 1'142'537 | 268'061 | 874'476 | 326% | 1'164'794 |
| **45** | **Dédommagements de collectivités publiques** | | **1'345'820** | **1'345'820** | **0** | **0%** | **1'262'650** |
| | 451 | cantons | 210'000 | 210'000 | - | - | 210'375 |
| | 452 | communes | 1'135'820 | 1'135'820 | 0 | 0% | 1'052'275 |
| **46** | **subventions acquises** | | **1'118'928** | **593'000** | **525'928** | **89%** | **984'364** |
| | 461 | subventions acquises - cantons | 949'998 | 592'000 | 357'998 | 60% | 931'223 |
| | 469 | Autres subventions | 168'929 | 1'000 | 167'929 | >9999% | 53'141 |
| **47** | **subventions à redistribuer** | | **2'670'000** | **2'500'000** | **170'000** | **7%** | **2'921'000** |
| | 472 | subventions à redistribuer - communes | 2'670'000 | 2'500'000 | 170'000 | 7% | 2'921'000 |
| **48** | **Prélèvements sur les financements spéciaux** | | **178'281** | **-** | **178'281** | **-** | **7'864** |
| | 486 | Prélèvements sur les financements spéciaux | 178'281 | - | 178'281 | - | 7'864 |
| **49** | **Imputations internes** | | **337'470** | **314'080** | **23'390** | **7%** | **324'221** |
| | 491 | Mise à disposition de locaux | 119'660 | 101'080 | 18'580 | 18% | 98'100 |
| | 492 | Autres prestations internes | 217'810 | 213'000 | 4'810 | 2% | 226'121 |

| en francs | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|
| **33 PARCS ET PROMENADES** | | | | | |
| CHARGES | 298'891 | 313'560 | -14'669 | -5% | 366'731 |
| **31 Biens, services et marchandises** | **298'891** | **313'560** | **-14'669** | **-5%** | **366'731** |
| 314 Entretien des immeubles par des tiers | 298'891 | 313'560 | -14'669 | -5% | 366'731 |
| **34 SPORTS** | | | | | |
| CHARGES | 51'478'298 | 51'073'092 | 405'206 | 1% | 49'257'319 |
| **30 charges de personnel** | **23'007'446** | **23'558'164** | **-550'717** | **-2%** | **23'239'936** |
| 301 Traitements du personnel | 18'730'798 | 19'185'437 | -454'640 | -2% | 18'907'269 |
| 303 Assurances sociales | 1'626'302 | 1'678'059 | -51'757 | -3% | 1'625'805 |
| 304 caisses de pensions et de prévoyance | 2'207'545 | 2'200'552 | 6'993 | 0% | 2'217'544 |
| 305 Assurance maladie et accidents | 313'546 | 407'827 | -94'281 | -23% | 343'053 |
| 306 Prestations en nature | 65'569 | 67'600 | -2'031 | -3% | 62'218 |
| 309 Autres charges du personnel | 63'686 | 18'688 | 44'998 | 241% | 84'047 |
| **31 Biens, services et marchandises** | **9'206'693** | **9'317'752** | **-111'059** | **-1%** | **8'876'670** |
| 310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité | 125'635 | 229'930 | -104'295 | -45% | 128'124 |
| 311 Mobilier, machines, véhicules et matériel | 492'643 | 558'670 | -66'027 | -12% | 569'322 |
| 312 Eau, énergie, combustible | 3'250'008 | 3'111'929 | 138'079 | 4% | 3'056'901 |
| 313 Achats de fournitures et autres marchandises | 876'818 | 954'140 | -77'322 | -8% | 827'721 |
| 314 Entretien des immeubles par des tiers | 2'317'134 | 2'066'929 | 250'205 | 12% | 1'937'200 |
| 315 Entretien d'objets mobiliers par des tiers | 255'893 | 243'780 | 12'113 | 5% | 273'291 |
| 316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation | 77'641 | 64'200 | 13'441 | 21% | 73'283 |
| 317 Dédommagements | 6'896 | 12'980 | -6'084 | -47% | 10'145 |
| 318 Honoraires et prestations de service | 1'793'008 | 2'043'784 | -250'776 | -12% | 1'851'561 |
| 319 Frais divers | 11'019 | 31'410 | -20'391 | -65% | 149'122 |
| **33 Amortissements** | **5'289'388** | **5'068'964** | **220'424** | **4%** | **5'409'093** |
| 331 Amortissements ordinaires du PA | 5'190'197 | 5'068'964 | 121'233 | 2% | 5'603'947 |
| 334 Pertes sur débiteurs | 99'191 | - | 99'191 | - | -194'854 |
| **35 Dédommagements à des collectivités publiques** | **1'234'442** | **1'235'000** | **-558** | **-0%** | **1'234'442** |
| 352 Dédommagements à des collect. publiques - communes | 1'234'442 | 1'235'000 | -558 | -0% | 1'234'442 |
| **36 subventions accordées** | **12'182'566** | **11'273'002** | **909'564** | **8%** | **9'761'265** |
| 365 subventions accordées - institutions privées | 11'826'812 | 10'953'002 | 873'810 | 8% | 9'504'893 |
| 366 subventions accordées - personnes physiques | 355'754 | 320'000 | 35'754 | 11% | 256'372 |
| **37 subventions redistribuées** | **100'000** | **-** | **100'000** | **-** | **175'000** |
| 375 subventions redistribuées - Institutions privées | 100'000 | - | 100'000 | - | 175'000 |
| **39 Imputations internes** | **457'762** | **620'210** | **-162'448** | **-26%** | **560'914** |
| 390 Intérêts répartis | 233'959 | 296'033 | -62'074 | -21% | 298'139 |
| 391 Mise à disposition de locaux | 3'136 | 1'336 | 1'800 | 135% | 2'136 |
| 392 Autres prestations internes | 220'667 | 322'841 | -102'174 | -32% | 260'639 |

| en francs | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|
| REVENUS | 10'643'133 | 9'662'399 | 980'734 | 10% | 8'786'438 |
| **42 Revenus des biens** | **6'619'619** | **5'376'899** | **1'242'720** | **23%** | **4'564'932** |
| 427 Immeubles du patrimoine administratif | 6'619'329 | 5'376'899 | 1'242'430 | 23% | 4'564'182 |
| 429 Autres revenus | 290 | - | 290 | - | 750 |
| **43 Revenus divers** | **3'915'966** | **4'285'500** | **-369'534** | **-9%** | **4'028'916** |
| 434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service | 2'914'656 | 3'464'500 | -549'844 | -16% | 2'957'969 |
| 435 ventes | 100'561 | 130'000 | -29'439 | -23% | 117'357 |
| 436 Dédommagements de tiers | 710'566 | 611'000 | 99'566 | 16% | 749'031 |
| 439 Autres contributions | 190'184 | 80'000 | 110'184 | 138% | 204'558 |
| **47 subventions à redistribuer** | **100'000** | **-** | **100'000** | **-** | **175'000** |
| 472 subventions à redistribuer - communes | 100'000 | - | 100'000 | - | 175'000 |
| **49 Imputations internes** | **7'548** | **-** | **7'548** | **-** | **17'591** |
| 492 Autres prestations internes | 7'548 | - | 7'548 | - | 17'591 |
| **7 PROTECTION ET AMÉNAGEMENT DE L'ENVIRON.** | | | | | |
| 72 TRAITEMENT DES DÉCHETS | | | | | |
| CHARGES | 105'105 | 62'510 | 42'595 | 68% | 109'024 |
| **31 Biens, services et marchandises** | **105'105** | **62'510** | **42'595** | **68%** | **109'024** |
| 318 Honoraires et prestations de service | 105'105 | 62'510 | 42'595 | 68% | 109'024 |
| **9 FINANCES ET IMPÔTS** | | | | | |
| 94 CHARGES ET REVENUS DES CAPITAUX | | | | | |
| CHARGES | 5'351 | - | 5'351 | - | 6'343 |
| **32 Intérêts passifs** | **5'351** | **-** | **5'351** | **-** | **6'343** |
| 320 Engagements courants | 5'351 | - | 5'351 | - | 6'343 |
| REVENUS | 2'374 | - | 2'374 | - | 1'956 |
| **42 Revenus des biens** | **2'374** | **-** | **2'374** | **-** | **1'956** |
| 429 Autres revenus | 2'374 | - | 2'374 | - | 1'956 |
| 95 IMMEUBLES DU PATRIMOINE FINANCIER | | | | | |
| REVENUS | 239'636 | 34'700 | 204'936 | 591% | 107'523 |
| **43 Revenus divers** | **239'636** | **34'700** | **204'936** | **591%** | **107'523** |
| 436 Dédommagements de tiers | 239'636 | 34'700 | 204'936 | 591% | 107'523 |

### 5.4.5 COMMENTAIRES SUR LES ÉCARTS

## 05 Administration générale

**310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité**
Écart provenant des charges liées à l'affichage Néo Advertising dans le cadre des manifestions et expositions financées par le même partenaire.

**375 subventions redistribuées – Institutions privées**
Financement du Fonds Intercommunal (FI) pour l'organisation de la venue des Géants de la compagnie Royal de Luxe à Genève.

**472 subventions à redistribuer – communes**
Financement du Fonds Intercommunal (FI) pour l'organisation de la venue des Géants de la compagnie Royal de Luxe à Genève.

## 30 Encouragement à la culture

**310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité**
Écart provenant des charges liées à l'affichage Néo Advertising dans le cadre des manifestions et expositions financées par le même partenaire. Financement de la « Dîme du livre » versée par l'université pour l'enrichissement des collections.

**311 Mobilier, machines, véhicules et matériel**
concerne des acquisitions d'œuvres d'art financées par les fonds de tiers (constitution des collections au Musée d'art et d'histoire-MAH).

**313 Achats de fournitures et autres marchandises**
Disponible provenant de la restitution au budget 2017 des coupes budgétaires à la suite du vote des référendums du 4 mars 2018.

**314 Entretien des immeubles par des tiers**
Disponible sur les charges d'entretien des bâtiments publics et administratifs gérées par le compétent Direction du patrimoine bâti (DPBA).

**316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation**
charges supplémentaires liées au montage des expositions, couvertes par des montants non-dépensés sur d'autres rubriques de charges au Muséum d'histoire naturelle (MHN).

**318 Honoraires et prestations de service**
Écart provenant des dépenses liées aux projets scientifiques et au congrès international des conservatoires et jardin botaniques (CJB) financés par des fonds de tiers.

**319 Frais divers**
charges supplémentaires liées à la reprise de la TVA entre 2011 et 2015 sur la main d'œuvre mise à disposition dans les salles de spectacles au service culturel (SEC) et des prestations de services du bibliobus des Bibliothèques municipales (BMU). Par ailleurs, des charges relatives aux projets de manifestations et d'expositions ont été également financées par des fonds de tiers (Ariana).

**365 subventions accordées – institutions privées**
Disponible sur des subventions relatives à des prestations en nature. Écart provenant principalement des rabais octroyés aux scènes culturelles ainsi que des mises à disposition de salles communales.

**436 Dédommagements de tiers**
Remboursements des assurances gérés par le compétent Direction des ressources humaines (DRH), à la suite d'absences des collaborateurs et collaboratrices pour des motifs d'accidents, d'invalidité ou de maternité.

439 Autres contributions
Financement des acquisitions pour l'enrichissement des collections (prélèvement sur le compte de provision pour acquisitions). Par ailleurs, des charges relatives aux projets de manifestations, d'expositions et pour la recherche scientifique ont été également financées par des fonds de tiers.

461 subventions acquises – cantons
Financement de la « Dîme du livre » versée par l'université pour l'enrichissement des collections.

## 34 sports

365 subventions accordées – institutions privées
Dépassement sur des subventions relatives à des prestations en nature. Écart provenant principalement des gratuités accordées à diverses sociétés concernant les stades, salles, piscines et patinoires (diverses sociétés sportives, divers club de football, association genevoise de gymnastique, union vélocipédique genevoise, etc.).

427 Immeubles du patrimoine administratif
Dépassement sur des subventions relatives à des prestations en nature. Écart provenant principalement des gratuités accordées à diverses sociétés concernant les stades, salles, piscines et patinoires (Diverses sociétés sportives, divers club de football, association genevoise de gymnastique, union vélocipédique genevoise, etc.).

434 Autres redevances d'utilisation et prestations de service
Écart provenant principalement de la baisse des revenus des piscines.

## 95 Immeubles du patrimoine financier

436 Dédommagements de tiers
Revenus liés d'une part aux remboursements de travaux effectués par des tiers gérés par le compétent Direction du patrimoine bâti (DPBA), et d'autre part, aux dédommagements de tiers, relatifs à l'exposition Fang Lijun au Musée Ariana.

## 5.4.6 RESSOURCES HUMAINES

| PP | Libellé politiques publiques | Fixes | | | | | Auxiliaires | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 301180 (ETP) | | | | | 301190 (CHF) | | |
| | | Postes occupés | Postes vacants | Total postes | B 2017 | Écart postes | C 2017 | B 2017 | Écart |
| 05 | Administration générale | 29.6 | 0.8 | 30.4 | 30.4 | - | 475'597 | 419'091 | 56'506 |
| 30 | Encouragement à la culture | 823.0 | 35.2 | 858.2 | 851.1 | 7.2 | 5'027'423 | 3'087'598 | 1'939'825 |
| 34 | sports | 171.5 | 4.3 | 175.8 | 175.8 | - | 1'368'437 | 1'031'727 | 336'710 |
| | **TOTAL** | **1'024.1** | **40.3** | **1'064.4** | **1'057.2** | **7.2** | **6'871'457** | **4'538'416** | **2'333'041** |

ETP : ÉQUIVALENT TEMPS PLEIN

## 5.4.7 SUBVENTIONS PAR POLITIQUE PUBLIQUE

| En milliers de francs | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|
| **subventions monétaires** | **69'884** | **70'089** | **-205** | **-0%** | **63'735** |
| 2 Enseignement et formation | 28 | 35 | -7 | -19% | 27 |
| 3 culture et loisirs | 69'856 | 70'054 | -198 | -0% | 63'709 |
| **gratuités** | **17'645** | **16'968** | **677** | **4%** | **15'583** |
| 2 Enseignement et formation | 446 | 444 | 3 | 1% | 505 |
| 3 culture et loisirs | 17'198 | 16'524 | 674 | 4% | 15'077 |
| **Total** | **87'529** | **87'057** | **472** | **1%** | **79'318** |

## 5.4.8 SUBVENTIONS MONÉTAIRES

LRT: *transfert du canton / **transfert au canton

| en francs | | C 2017 | B 2017 | Écart |
|---|---|---|---|---|
| 3 | culture et sport | 69'884'386 | 70'088'927 | -204'541 |
| 21 | Écoles publiques | 28'480 | 35'080 | -6'600 |
| 365 | **subventions accordées - institutions privées** | **19'880** | **19'880** | **-** |
| | société de géographie de Genève | 2'720 | 2'720 | - |
| | société de physique et d'histoire naturelle | 17'160 | 17'160 | - |
| 366 | **subventions accordées - personnes physiques** | **1'400** | **10'000** | **-8'600** |
| | Promotion de la recherche scientifique | 1'400 | 10'000 | -8'600 |
| 367 | **subventions accordées - étranger** | **7'200** | **5'200** | **2'000** |
| | centre suisse de recherches scientifiques à Abidjan | 5'200 | 5'200 | - |
| | Promotion de la recherche scientifique | 2'000 | - | 2'000 |
| 30 | Encouragement à la culture | 64'424'479 | 64'415'447 | 9'032 |
| 362 | **subventions accordées - communes** | **7'310** | **-** | **7'310** |
| | Accès à la culture (théâtres, concerts) | 1'310 | - | 1'310 |
| | Fonds projets culturels d'agglomération (voir également groupes 363 et 365) | 6'000 | - | 6'000 |
| 363 | **subventions accordées - propres établissements** | **8'052'177** | **8'067'478** | **-15'301** |
| | Accès à la culture (théâtres, concerts) ** | 48'449 | 50'000 | -1'551 |
| | FAD (état major - La comédie, Le Poche) * | 7'997'478 | 7'997'478 | - |
| | Fonds projet culturel d'agglomération (voir également groupes 362 et 365) | 6'250 | 20'000 | -13'750 |
| 365 | **subventions accordées - institutions privées** | **55'969'892** | **55'922'969** | **46'923** |
| | Académie internationale de la céramique | 4'600 | 4'600 | - |
| | Accès à la culture (autres tâches culturelles) ** | 108'489 | - | 108'489 |
| | Accès à la culture (théâtres, concerts) ** | 108'047 | 293'000 | -184'953 |
| | Accès à la culture (mass media) ** | 27'322 | - | 27'322 |
| | ACTART | 192'800 | 192'800 | - |
| | Action intermittents | 300'000 | 300'000 | - |
| | Activités culturelles et scientifiques | 235'700 | 256'000 | -20'300 |
| | Alhambra, salle des musiques actuelles | 380'000 | 380'000 | - |
| | Andata Ritorno | 23'700 | 23'700 | - |
| | Association - Festival Archipel * | 380'000 | 380'000 | - |
| | Association CORODIS | 40'000 | 40'000 | - |
| | Association de soutien à la Musique vivante (ASMV) Festival Voix de Fête | 200'000 | 200'000 | - |
| | Association Genevoise des chorales (AGECO, ex cartel) | 247'500 | 247'500 | - |
| | Association Genevoise des Musiciens de Jazz (AGMJ) | 61'900 | 61'900 | - |
| | Association l'usine | 95'900 | 95'900 | - |
| | Association pour la danse contemporaine * | 1'313'200 | 1'373'200 | -60'000 |
| | Association pour l'encouragement de la musique improvisée (AMR) * | 1'124'400 | 1'124'400 | - |
| | Ateliers d'ethnomusicologie * | 681'950 | 681'950 | - |
| | Bourses médiateurs culturels | - | 15'000 | -15'000 |
| | Bureau culturel * | 60'000 | 60'000 | - |
| | cadets de Genève | 51'500 | 51'500 | - |
| | cave 12 * | 220'000 | 220'000 | - |

LRT: *transfert du canton / **transfert au canton

| en francs | C 2017 | B 2017 | Écart |
|---|---|---|---|
| centre d'art contemporain | 1'159'800 | 1'159'800 | - |
| centre de la photographie | 270'600 | 270'600 | - |
| centre d'édition contemporaine | 150'000 | 150'000 | - |
| cérémonie des quartz | 62'500 | 62'500 | - |
| cinéma spoutnik | 120'000 | 120'000 | - |
| cinéma Tous Ecrans * | 520'200 | 520'000 | 200 |
| cinémas du Grütli * | 580'000 | 580'000 | - |
| compagnie 1602-locaux | 100'000 | 100'000 | - |
| contrechamps * | 1'202'600 | 1'202'600 | - |
| Eklekto * | 190'000 | 190'000 | - |
| Ensemble vocal séquence | 51'500 | 51'500 | - |
| Fanfareduloup orchestra * | 240'000 | 240'000 | - |
| Festival Antigel* | 250'000 | 250'000 | - |
| Festival Black Movie * | 320'000 | 320'000 | - |
| Festival Filmar en América Latina* | 115'000 | 115'000 | - |
| Festival Groove'n'Move | 120'000 | 120'000 | - |
| Festival international du film sur les droits humains (FIFDH) * | 330'000 | 330'000 | - |
| Fonction cinéma * | 417'700 | 417'700 | - |
| Fondamco (Mamco) | 1'100'000 | 1'100'000 | - |
| Fondation pour l'art moderne et contemporain (BAC) | 323'716 | 257'700 | 66'016 |
| Fondation St-Gervais * | 2'697'500 | 2'697'500 | - |
| Fonds actions culturelles et médiation | 270'000 | 270'000 | - |
| Fonds bourses et prix illustration (voir également groupe 366) | 25'000 | - | 25'000 |
| Fonds danse | 960'000 | 900'000 | 60'000 |
| Fonds livre et édition (voir également groupe 366) ** | -1'700 | - | -1'700 |
| Fonds manifestations | 230'300 | 230'300 | - |
| Fonds manifestations cinéma * | 396'600 | 396'600 | - |
| Fonds musique (voir également groupe 366) | 590'300 | 501'900 | 88'400 |
| Fonds musique et chorales | 189'000 | 191'100 | -2'100 |
| Fonds musiques classiques et contemporaines */** | 565'750 | 570'700 | -4'950 |
| Fonds pluridisciplinaire (voir également groupe 366) | 435'800 | 440'300 | -4'500 |
| Fonds projets culturels d'agglomération (voir également groupes 362 et 363) | 180'000 | 172'250 | 7'750 |
| Fonds soutien aux échanges et tournées ** | -500 | - | -500 |
| Fonds théâtre * | 1'435'648 | 1'436'900 | -1'252 |
| Galerie Forde | 102'200 | 102'200 | - |
| GE Grave | 104'600 | 104'600 | - |
| Grand Théâtre - Exploitation | 10'666'819 | 10'666'819 | - |
| Harmonie nautique | 82'500 | 82'500 | - |
| Institution des cultures arabes et méditerranéennes (ICAM) | 50'000 | 50'000 | - |
| La Bâtie - Festival de Genève * | 1'427'800 | 1'427'800 | - |
| La Parfumerie | 140'000 | 140'000 | - |

LRT: *transfert du canton / **transfert au canton

| en francs | | C 2017 | B 2017 | Écart |
|---|---|---|---|---|
| | Lieu d'expositions, le commun (voir également groupe 366) | 425'000 | 450'000 | -25'000 |
| | L'orchestre de chambre de Genève * | 1'461'000 | 1'461'000 | - |
| | Mapping Festival | 200'000 | 200'000 | - |
| | Musique municipale de la ville de Genève | 103'100 | 103'100 | - |
| | Musiques en été festival | 613'700 | 613'700 | - |
| | ondine genevoise | 51'500 | 51'500 | - |
| | orchestre de la suisse Romande (OSR) | 9'500'000 | 9'500'000 | - |
| | Post Tenebras Rock | 325'000 | 325'000 | - |
| | Publications (voir également groupe 366) | 8'000 | - | 8'000 |
| | Revue genevoise | 335'100 | 335'100 | - |
| | salle Ernest-Ansermet | 100'000 | 100'000 | - |
| | soutien à la création indépendante (LRT) (voir également groupe 366) * | 721'000 | 745'000 | -24'000 |
| | Théâtre Am Stram Gram * | 2'072'000 | 2'072'000 | - |
| | Théâtre de l'orangerie | 700'000 | 700'000 | - |
| | Théâtre de l'usine * | 340'000 | 340'000 | - |
| | Théâtre des Marionnettes de Genève * | 1'370'000 | 1'370'000 | - |
| | Théâtre du Galpon | 240'000 | 240'000 | - |
| | Théâtre du Grütli * | 2'010'750 | 2'010'750 | - |
| | Théâtre du Loup * | 1'065'500 | 1'065'500 | - |
| | Théâtre Pitoëff | 300'000 | 300'000 | - |
| **366** | **subventions accordées - personnes physiques** | **395'100** | **425'000** | **-29'900** |
| | Bourses aide à la création | 113'000 | 113'000 | - |
| | Bourses artistes confirmés | 35'000 | 35'000 | - |
| | Bourses médiateurs culturels | 15'000 | - | 15'000 |
| | Fonds bourses et prix illustration (voir également groupe 365). | 21'500 | 47'000 | -25'500 |
| | Fonds bourses Patiño-ville de Genève | 57'600 | 57'600 | - |
| | Fonds livre et édition (voir également groupe 365) ** | 3'500 | - | 3'500 |
| | Fonds musique (voir également groupe 365) * | 53'000 | 121'400 | -68'400 |
| | Fonds pluridisciplinaire (voir également groupe 365) | 4'500 | - | 4'500 |
| | Lieu d'expositions, le commun (voir également groupe 365) | 25'000 | - | 25'000 |
| | Prix d'orgue P. Segond | 1'000 | 1'000 | - |
| | Publications (voir également groupe 365) | 42'000 | 50'000 | -8'000 |
| | soutien à la création indépendante (LRT) nouvelle subvention (voir également groupe 365) * | 24'000 | - | 24'000 |
| 34 | sports | **5'431'427** | **5'638'400** | **-206'973** |
| **365** | **subventions accordées - institutions privées** | **5'273'427** | **5'568'400** | **-294'973** |
| | Association cantonale genevoise de basketball amateur | 123'700 | 123'700 | - |
| | Association cantonale genevoise de football | 154'600 | 154'600 | - |
| | Association cantonale genevoise de judo | 70'000 | 70'000 | - |
| | Association cantonale genevoise de rugby | 51'500 | 51'500 | - |
| | Association centre d'entraînement à la régate | 68'000 | 68'000 | - |
| | Association Genève Escalade | - | 20'600 | -20'600 |

| en francs | C 2017 | B 2017 | Écart |
|---|---|---|---|
| Association genevoise d'athlétisme | 61'900 | 62'000 | -100 |
| Association genevoise de badminton | 72'000 | 72'200 | -200 |
| Association genevoise de gymnastique | 176'300 | 176'300 | - |
| Association genevoise de handball | 4'800 | 146'500 | -141'700 |
| Association genevoise de hockey sur gazon | -29'000 | 57'600 | -86'600 |
| Association genevoise de natation | 30'000 | 35'000 | -5'000 |
| Association genevoise de ski nautique | 20'900 | 20'900 | - |
| Association genevoise de tennis de table | 43'900 | 43'900 | - |
| Association genevoise de volleyball | 94'900 | 94'900 | - |
| Bicross club de Genève | 20'600 | 20'600 | - |
| canoë club de Genève | 41'200 | 41'200 | - |
| centre formation juniors ARGT | 39'800 | 39'800 | - |
| club d'échecs de Genève | 22'700 | 22'700 | - |
| curling club de Genève | - | 16'700 | -16'700 |
| Fédération genevoise des clubs de voile | - | 20'600 | -20'600 |
| Fonds-soutien à la formation sportive | 889'450 | 550'000 | 339'450 |
| Fonds-soutien à la relève | 707'000 | 740'000 | -33'000 |
| Fonds-soutien aux clubs et organisation de manifestations | 920'057 | 919'600 | 457 |
| Fonds-soutien aux publics spécifiques | 204'320 | 100'000 | 104'320 |
| Geneva seahawks | 26'200 | 35'000 | -8'800 |
| Genève Rink-Hockey club, Hockey sur roulettes | 59'800 | 59'800 | - |
| Genève servette Hockey club Association | 120'000 | 120'000 | - |
| Genève snowsports | 77'000 | 100'000 | -23'000 |
| société d'Escrime de Genève - centre de formation juniors | 10'300 | 10'300 | - |
| soutien aux clubs d'Alpinisme | 20'600 | 20'600 | - |
| soutien aux clubs d'Atlhétisme | 52'000 | 52'000 | - |
| soutien aux clubs de Badminton | 10'300 | 10'300 | - |
| soutien aux clubs de Basket | 220'700 | 230'700 | -10'000 |
| soutien aux clubs de Boules ferrées | - | 2'800 | -2'800 |
| soutien aux clubs de Boxe | - | 3'700 | -3'700 |
| soutien aux clubs de canoë-kayak | 1'400 | 1'400 | - |
| soutien aux clubs de cyclisme | 3'300 | 43'300 | -40'000 |
| soutien aux clubs de Football | 265'100 | 278'500 | -13'400 |
| soutien aux clubs de Gymnastique | 20'100 | 66'500 | -46'400 |
| soutien aux clubs de Handball | 24'800 | 14'400 | 10'400 |
| soutien aux clubs de Hockey sur gazon | 10'300 | 10'300 | - |
| soutien aux clubs de Lutte | -2'300 | 3'700 | -6'000 |
| soutien aux clubs de Marche | 1'000 | 1'000 | - |
| soutien aux clubs de Motocyclisme | - | 47'800 | -47'800 |
| soutien aux clubs de Multisports | -4'600 | 34'100 | -38'700 |
| soutien aux clubs de Natation | 20'600 | 102'100 | -81'500 |

| en francs | | C 2017 | B 2017 | Écart |
|---|---|---|---|---|
| | soutien aux clubs de Patinage | -10'300 | 10'300 | -20'600 |
| | soutien aux clubs de Pétanque | 1'900 | 1'900 | - |
| | soutien aux clubs de Rink-Hockey | 15'500 | 15'500 | - |
| | soutien aux clubs de Rugby | 7'900 | 18'200 | -10'300 |
| | soutien aux clubs de ski | 29'400 | 56'300 | -26'900 |
| | soutien aux clubs de sport Handicap | 12'000 | 30'000 | -18'000 |
| | soutien aux clubs de Tennis | 56'100 | 56'100 | - |
| | soutien aux clubs de Tennis de table | 11'900 | 11'900 | - |
| | soutien aux clubs de Tir à l'arc | - | 1'900 | -1'900 |
| | soutien aux clubs de Tir sportif | - | 2'800 | -2'800 |
| | soutien aux clubs de Triathlon | 8'200 | 8'200 | - |
| | soutien aux clubs de Twirling | 1'400 | 1'400 | - |
| | soutien aux clubs de Unihockey | 8'200 | 8'200 | - |
| | soutien aux clubs de voile | 82'500 | 86'000 | -3'500 |
| | soutien aux clubs de vol libre | - | 1'400 | -1'400 |
| | soutien aux clubs d'Échecs | 57'200 | 61'800 | -4'600 |
| | soutien aux clubs d'Escrime | 5'200 | 5'200 | - |
| | soutien aux sports urbains | - | 10'000 | -10'000 |
| | soutien de clubs de volleyball | 121'300 | 124'300 | -3'000 |
| | Tchoukball club de Genève | 30'900 | 30'900 | - |
| | unihockey club Genève - centre de formation juniors | 20'600 | 20'600 | - |
| | union vélocipédique Genevoise | 47'100 | 47'100 | - |
| | urania Genève sport Football juniors | 41'200 | 41'200 | - |
| **366** | **subventions accordées - personnes physiques** | **158'000** | **70'000** | **88'000** |
| | Fonds-soutien aux sportifs-ives individuel-le-s | 158'000 | 70'000 | 88'000 |

## 5.4.9 GRATUITÉS

| en francs | | C 2017 | B 2017 | Écart |
|---|---|---|---|---|
| 3 | culture et sport | 17'644'606 | 16'967'897 | 676'709 |
| 21 | Écoles publiques | 446'383 | 443'860 | 2'523 |
| 365 | **subventions accordées - institutions privées** | **446'383** | **443'860** | **2'523** |
| | Académie de musique | 11'328 | 11'328 | - |
| | Accademia d'Archi | 1'800 | 1'800 | - |
| | conservatoire de Musique - locaux dans les écoles | 108'266 | 108'266 | - |
| | conservatoire Populaire de Musique - locaux dans les écoles | 247'647 | 250'734 | -3'087 |
| | École de musique La Lyre | 4'909 | 4'909 | - |
| | Espace Musical | 17'573 | 17'573 | - |
| | Institut Jaques-Dalcroze - locaux dans les écoles | 8'790 | 8'790 | - |
| | ornithophila | 433 | 433 | - |
| | sté astronomique Genève | 13'269 | 12'692 | 577 |
| | studio Kodàly | 32'368 | 27'335 | 5'033 |
| 30 | Encouragement à la culture | 10'447'083 | 10'889'435 | -442'352 |
| 360 | **subventions accordées - confédération** | **3'704** | **-** | **3'704** |
| | organisation d'événements | 3'704 | - | 3'704 |
| 361 | **subventions accordées - cantons** | **60'974** | **39'600** | **21'374** |
| | Activités didactiques & formation | 33'000 | 23'000 | 10'000 |
| | Billets d'entrée et visites guidées | 1'115 | 1'400 | -285 |
| | État et ses institutions, mise à disposition de locaux | 9'420 | 5'000 | 4'420 |
| | organisation d'événements | 1'000 | 3'000 | -2'000 |
| | Prêts et conditionnements d'œuvres | 2'639 | - | 2'639 |
| | Rabais octroyés - scènes culturelles - victoria Hall | 13'800 | - | 13'800 |
| | salle Ernest-Ansermet - Autres bénéficiaires | - | 4'000 | -4'000 |
| | ventes, locations et droits d'images | - | 3'200 | -3'200 |
| 362 | **subventions accordées - communes** | **46** | **7'100** | **-7'054** |
| | Billets d'entrée et visites guidées | 46 | - | 46 |
| | ventes, locations et droits d'images | - | 7'100 | -7'100 |
| 363 | **subventions accordées - propres établissements** | **612'066** | **612'066** | **-** |
| | FAD châtelaine 43 - H comédie | 51'960 | 51'960 | - |
| | FAD cheval-Blanc 7 Théâtre de Poche bureau | 129'844 | 129'844 | - |
| | FAD Théâtre de la comédie | 395'290 | 395'290 | - |
| | FAD Théâtre de Poche dépôt | 34'972 | 34'972 | - |
| 365 | **subventions accordées - institutions privées** | **9'438'399** | **9'957'314** | **-518'915** |
| | AAJB (Bot. shop) | 1'146 | 1'148 | -2 |
| | Académie internationale de la céramique | - | 20'134 | -20'134 |
| | Act-Art Halles de l'Ile arcade jura (nord) | 51'976 | 51'976 | - |
| | Activités didactiques & formation | - | 2'000 | -2'000 |
| | Am stram Gram - Route de Frontenex 56 | 261'217 | 261'217 | - |
| | AMR | 226'503 | 226'503 | - |
| | Andata Ritorno | 27'528 | 27'528 | - |

| en francs | C 2017 | B 2017 | Écart |
|---|---|---|---|
| Archipel (Plainpalais) | - | 49'000 | -49'000 |
| Assoc. danse contemp. | 60'000 | 60'000 | - |
| Assoc. salamandra-art - vernier 115 | 19'328 | 19'328 | - |
| Assoc. théâtre de l'orangerie - Parc de la Grange | 7'270 | 7'270 | - |
| Assoc. théâtre de l'orangerie - seujet 36 | 8'916 | 8'920 | -4 |
| Association Bureau culturel (trf du Dpt 5) | 31'504 | 31'504 | - |
| Association Labo - Bd St-Georges 5 | 18'132 | 18'132 | - |
| Association l'usine (groupes culturels) | 400'826 | 454'684 | -53'858 |
| Association pour la danse contemporaine ADC (Grütli) | 82'212 | 82'212 | - |
| Association sirocco-Black Movie | 14'094 | 14'094 | - |
| Association Utopiana | 40'900 | 94'800 | -53'900 |
| Ateliers d'ethnomusicologie | 41'945 | 41'945 | - |
| Autrement Aujourd'hui (usine) | 65'938 | 65'938 | - |
| Billets d'entrée et visites guidées | 6'742 | 7'700 | -958 |
| Buvette de l'orangerie | 13'872 | 13'872 | - |
| cadets de Genève | 139'794 | 120'424 | 19'370 |
| cappella Genevensis | 10'679 | 10'930 | -251 |
| casino-Théâtre (ASMV voix-de-fête) | - | 12'000 | -12'000 |
| casino-Théâtre (Revue Genevoise) | 110'733 | 125'000 | -14'267 |
| cave 12 - Prairie 4 | 75'501 | 75'501 | - |
| centre d'art contemporain - vieux-Grenadiers 10 | 378'344 | 378'344 | - |
| centre d'édition contemporaine - Rois 15 | 58'932 | 58'928 | 4 |
| cercle choral de Genève | 8'706 | 8'706 | - |
| chorale des Eaux-Vives | 14'643 | 14'643 | - |
| cie G. Jobin - Coulouvrenière 44 | 35'736 | 35'736 | - |
| ciné Bulletin | 6'711 | 6'711 | - |
| cinéma tous écrans | 8'389 | 8'389 | - |
| cinémas du Grütli | 68'622 | 68'622 | - |
| cinématou - Arcade Grottes 11 | 24'176 | 24'176 | - |
| compagnie Romande d'opérette | 11'055 | 11'055 | - |
| compagnons de La Tulipe Noire | 4'683 | 4'683 | - |
| CPG ctre photo - Vieux-Grenadiers 10 | 54'193 | 54'193 | - |
| Diverses gratuités - théâtre Pitoeff | 150'000 | 150'000 | - |
| Diverses sociétés, mise à disposition de locaux | 63'433 | 35'000 | 28'433 |
| Eklekto, geneva percussion center | 27'857 | 27'857 | - |
| FAD Buvette de la comédie | 43'072 | 43'072 | - |
| Fanfare de la croix-Bleue | 17'977 | 17'977 | - |
| Fanfare du Losange | 58'901 | 58'901 | - |
| Fanfare municipale du Petit-Saconnex | 54'582 | 54'582 | - |
| FIFDH au Grütli | 8'389 | 8'389 | - |
| Fonction cinéma (salle Grütli) | 39'093 | 39'093 | - |

| en francs | C 2017 | B 2017 | Écart |
|---|---|---|---|
| Fondamco (Mamco) - Vieux-Grenadiers 10 | 693'267 | 693'267 | - |
| Fondation GD Théâtre | - | 3'104'434 | -3'104'434 |
| Fondation GD Théâtre - Place Neuve | 1'852'291 | | 1'852'291 |
| Fondation GD Théâtre dépôt châtelaine | 77'940 | 77'940 | - |
| Fondation GD Théâtre dépôt Michel-Simon | 896'449 | - | 896'449 |
| Fondation GD Théâtre dépôt Ste-Clotilde | 355'694 | - | 355'694 |
| Fondation GD Théâtre parking Simon 7 | 2'160 | 2'160 | - |
| Fondation Nogueira - Château-Bloch 19 | 25'836 | 25'836 | - |
| Fondation pour l'art moderne et contemporain FAMC | 26'006 | 26'006 | - |
| Fondation romande du cinéma | 12'080 | 12'080 | - |
| Foofwa - Coulouvrenière 44 | 52'344 | 52'344 | - |
| GE Grave | 54'696 | 54'696 | - |
| Harmonie Big Band des Eaux-Vives | 19'113 | 19'113 | - |
| Harmonie Nautique | 59'050 | 59'050 | - |
| Info Flora - locaux | 11'042 | 11'062 | -20 |
| Info Flora - ressources informatiques | 2'000 | 2'000 | - |
| Jaydo's concerts Jazz (CHV) | 25'000 | 25'000 | - |
| Le commun - rue des Bains 28 | 57'174 | 87'245 | -30'071 |
| L'Empro-Genève | 656 | 656 | - |
| Lez-Arts-Muraille | 10'592 | 10'592 | - |
| Librairie du Boulevard (Bot. shop) | 4'827 | 4'835 | -8 |
| L'orchestre Mandolinata | 18'380 | 18'380 | - |
| L'usine, divers bénéficiaires salle de répétition | 15'436 | 15'436 | - |
| Mise à disposition des studios | 4'320 | - | 4'320 |
| Mottatom | 253'848 | 253'848 | - |
| Moulin à danse MàD - Châtelaine 43 | - | 1'456 | -1'456 |
| Musique municipale VGE | 59'730 | 59'730 | - |
| Nomades-Matériel et personnel | 259'140 | 267'000 | -7'860 |
| ondine genevoise | 86'779 | 86'779 | - |
| opéra de chambre, personnel CHV | 12'000 | 12'000 | - |
| opéra-studio | 5'580 | 10'551 | -4'971 |
| organisation d'événements | 19'769 | 31'300 | -11'531 |
| OSR (bibliothèque au Grütli) | 7'215 | 7'215 | - |
| PFL Management - concerts d'été (SEF) | 192'000 | 192'000 | - |
| Pinacothèque - Montbrillant 28 | 22'964 | 22'964 | - |
| Prêts et conditionnements d'œuvres | - | 400 | -400 |
| Pro Specie Rara | 6'279 | 6'289 | -10 |
| PTR, locaux à l'usine | 53'857 | - | 53'857 |
| Rabais octroyés - scènes culturelles | - | 169'000 | -169'000 |
| Rabais octroyés - scènes culturelles - casino théâtre | 2'030 | - | 2'030 |
| Rabais octroyés - scènes culturelles - victoria Hall | 79'070 | - | 79'070 |

| en francs | | C 2017 | B 2017 | Écart |
|---|---|---|---|---|
| | Rabais octroyés Alhambra | 4'028 | - | 4'028 |
| | Rabais octroyés Ateliers décors | 14'900 | 15'000 | -100 |
| | RU coopérative ressources urbaines | 26'728 | 26'728 | - |
| | saint-Gervais Genève - Temple 5 | 323'396 | 323'396 | - |
| | salle communale Plainpalais | - | 150'000 | -150'000 |
| | salle Ernest-Ansermet - ensemble contrechamps | 66'000 | 66'000 | - |
| | salle Ernest-Ansermet - orchestre de chambre de Genève | 30'000 | 30'000 | - |
| | société d'histoire et d'archéologie Genève - locaux BGE | 3'020 | 3'020 | - |
| | société d'histoire et d'archéologie Genève - locaux vieux-Billard 25 | 8'376 | 7'244 | 1'132 |
| | société genevoise des écrivains | 2'560 | 2'560 | - |
| | société Jean-Jacques Rousseau | 6'124 | 6'124 | - |
| | sté des amis du Musée d'art et d'histoire | 33'787 | 55'000 | -21'213 |
| | studios Halle de l'Ile | 36'904 | 36'904 | - |
| | swiss films (au Grütli) | 6'543 | 6'543 | - |
| | Th. Parfumerie - St-Gervais - Louis-Favre 14 | 15'840 | 15'832 | 8 |
| | Théâtre des Grottes | 69'203 | 63'152 | 6'051 |
| | Théâtre des marionnettes de GE | 67'292 | 67'292 | - |
| | Théâtre du Grütli | 258'885 | 258'885 | - |
| | Théâtre le Galpon - Route des Péniches | 12'972 | 12'972 | - |
| | Théâtre les Montreurs d'images - cluse 95 A | 3'352 | 3'352 | - |
| | Théâtre les Montreurs d'images - cluse 95 B | 8'920 | 8'920 | - |
| | Théâtre les Montreurs d'images - cluse 95 C | 32'716 | 32'716 | - |
| | Théâtre les Montreurs d'images - Michel-Simon 9 | 96'100 | 96'100 | - |
| | Théâtre Malandro - Châtelaine 43 | 31'372 | 31'372 | - |
| | Théâtre Saint-Gervais - Muraille 9-11 | 11'148 | 11'148 | - |
| | Union Accordéoniste Mixte de Genève | 24'377 | 24'377 | - |
| | Utilisat. salles communales (DIR-DCS) | - | 156'000 | -156'000 |
| | ventes, locations et droits d'images | 47'556 | 5'760 | 41'796 |
| | zabriskie point (KSE Plainpalais) | 5'436 | 5'436 | - |
| **366** | **subventions accordées - personnes physiques** | **325'089** | **255'555** | **69'534** |
| | Atelier artiste ZIC - Châtelaine 43 (voir également groupe 365) | 7'548 | 7'548 | - |
| | Ateliers d'artistes Lausanne 27A | 62'079 | - | 62'079 |
| | Billets d'entrée et visites guidées | 540 | 3'100 | -2'560 |
| | Divers ateliers à l'usine | 166'606 | 166'606 | - |
| | Divers ateliers au Grütli | 75'501 | 75'501 | - |
| | Rabais octroyés - scènes culturelles - Victoria Hall | 2'000 | - | 2'000 |
| | ventes, locations et droits d'images | 10'815 | 2'800 | 8'015 |
| **367** | **subventions accordées - étranger** | **6'806** | **17'800** | **-10'994** |
| | Billets d'entrée et visites guidées | 139 | 100 | 39 |
| | ventes, locations et droits d'images | 6'667 | 17'700 | -11'033 |

| en francs | | C 2017 | B 2017 | Écart |
|---|---|---|---|---|
| 34 | sports | 6'751'139 | 5'634'602 | 1'116'537 |
| **365** | **subventions accordées - institutions privées** | **6'553'385** | **5'384'602** | **1'168'783** |
| | Académie de volleyball Genève - ECU 22 | 557 | - | 557 |
| | Ass Gen Hockey s/gazon-rte Frontenex 70 | 2'564 | - | 2'564 |
| | Ass sportive BdF Libellules-buvette | 17'229 | - | 17'229 |
| | Ass. cant. gen. basket+féd. SUI - villa le Plonjon | 4'928 | 4'928 | - |
| | Ass. cantonale genevoise de football | 59'323 | 59'323 | - |
| | Ass. fédérale des troupes de transmission (AFTT) | 8'706 | 8'706 | - |
| | Assoc clubs sportifs de varembé-buvette | 3'345 | - | 3'345 |
| | Assoc Genevoise Handball - Fr-Dussaud 2 | 2'230 | - | 2'230 |
| | Assoc les citrons verts (Netball) | 557 | - | 557 |
| | Assoc servette HC-Hockey sur gazon | 446 | - | 446 |
| | Assoc. cant. genevoise de gymnastique - villa le Plonjon | 7'876 | 7'876 | - |
| | Assoc. cant. Genevoise Gym Satus | 16'091 | 16'091 | - |
| | Assoc. Genève-servette H.C. - vernets | 7'002 | 7'002 | - |
| | Assoc. genevoise de tennis de table - villa le Plonjon | 5'292 | 5'292 | - |
| | Assoc. genevoise de volley ball - villa le Plonjon | 4'668 | 4'668 | - |
| | Assoc. genevoise des sports - villa le Plonjon | 4'228 | 4'228 | - |
| | Associatin des Archers Genevois | 1'226 | - | 1'226 |
| | Association Acro-Genève | 3'456 | - | 3'456 |
| | Association cant Genevoise de Badminton | 669 | - | 669 |
| | Association CTT Rapid-Genève | 48'656 | - | 48'656 |
| | Association FSG Aïre-le Lignon | 780 | - | 780 |
| | Association Genève Lutte | 1'226 | - | 1'226 |
| | Association Genevoise d'Athlétisme | 7'488 | - | 7'488 |
| | Association Genevoise de Gymnastique | 399'920 | - | 399'920 |
| | Association Handisport Genève(stockage) | 446 | - | 446 |
| | Association servette Handball | 1'449 | - | 1'449 |
| | Association SPORTI Genève-vernets | 4'960 | - | 4'960 |
| | Association sportive genevoise de tir (ASGT) | 121'805 | 121'805 | - |
| | Association UGS Athlétisme | 6'040 | - | 6'040 |
| | Badminton club Genève | 1'338 | - | 1'338 |
| | Boxing-club genevois | 37'215 | 37'215 | - |
| | Budo-club des Grottes | 53'920 | 54'647 | -727 |
| | canoë club de Genève | 11'558 | 11'558 | - |
| | centre de formation police-H-Wilsdorf 4 | 446 | - | 446 |
| | centre de sports sous-Marins | 35'686 | 24'109 | 11'577 |
| | cercle des sports Genève | 28'801 | 28'801 | - |
| | club de billard de Plainpalais | 54'016 | 51'060 | 2'956 |
| | club d'échecs Bois-Gentil | 8'873 | 8'873 | - |
| | club d'échecs Genève | - | 8'538 | -8'538 |

| en francs | C 2017 | B 2017 | Écart |
|---|---|---|---|
| club Hygiénique Plainpalais | 5'420 | 5'420 | - |
| club Hygiénique Plainpalais (carl-vogt) | 58'161 | 57'044 | 1'117 |
| club sportif des Agents de ville | 8'389 | 8'389 | - |
| club des patineurs de Genève - vernets | 2'626 | 2'626 | - |
| course de l'Escalade | 4'795 | 4'795 | - |
| Damier Genevois | 9'041 | 9'041 | - |
| École genevoise de gymnastique artistique | 7'284 | 7'284 | - |
| Evènements et manifestations | - | 200'000 | -200'000 |
| FC champel - rte vessy 31 | 5'687 | - | 5'687 |
| FC Geneva-buvette | 15'790 | - | 15'790 |
| FC Rapid Jonction Bosna-buvette | 9'924 | - | 9'924 |
| FC UGS-buvette | 20'071 | - | 20'071 |
| Fédération suisse de gymnastique Eaux-vives | 6'944 | 4'567 | 2'377 |
| Fédération suisse de Pétanque | 4'322 | 7'170 | -2'848 |
| Fémina Genève-ville (satus) | 948 | 1'771 | -823 |
| Fernando Martins-buvette du Boulodrome | 16'448 | - | 16'448 |
| FSG Genève-Pâquis | 21'201 | 21'201 | - |
| FSG Genève-ville | 2'217 | 2'217 | - |
| Geneva International cricket club | 8'920 | - | 8'920 |
| Geneva Model cars | 213'100 | 213'100 | - |
| Geneva Seahawks - rte vessy 31 | 1'672 | - | 1'672 |
| Genève Basketball club Pâquis-seujet | 6'754 | 6'754 | - |
| Genève Natation 1885 - vernets | 19'943 | 18'382 | 1'561 |
| Genève Rink-Hockey club | 3'010 | - | 3'010 |
| Gratuités Patinoires | 560'873 | 700'000 | -139'127 |
| Gratuités Piscines | 1'325'405 | 1'100'000 | 225'405 |
| Gratuités stades&salles | 2'394'134 | 1'700'000 | 694'134 |
| Karate club de Genève | 24'496 | 42'850 | -18'354 |
| L'Esquive Boxing club - Bâle 26 | 23'416 | 23'416 | - |
| Loge du gardien - Plonjon | 4'796 | 4'796 | - |
| Masqu' a rade | 9'650 | 9'650 | - |
| Mise à disp. salles de gymnastique | 170'775 | 170'775 | - |
| Mont-Blanc Bridge Group | 5'420 | 5'420 | - |
| Natation sportive Genève - vernets | 4'668 | 4'668 | - |
| Nikko Nanbudo club GE | 30'733 | 31'378 | -645 |
| Pédale des Eaux-vives | 6'944 | 4'567 | 2'377 |
| Ptérois - villa le Plonjon | 7'204 | 7'204 | - |
| Satus Genève-ville | 2'719 | 1'771 | 948 |
| Shung Don Kwan | 109'828 | 109'828 | - |
| société d'Escrime de Genève | 83'890 | 83'890 | - |
| société militaire des carabiniers genevois | 20'493 | 20'493 | - |

| en francs | | C 2017 | B 2017 | Écart |
|---|---|---|---|---|
| | société suisse de sauvetage - vernets | 3'072 | 2'626 | 446 |
| | swiss open tennis fauteuil roulant-ecu2 | 2'453 | - | 2'453 |
| | tchoukball club genève | 1'226 | - | 1'226 |
| | toutes assoc. locaux archives | 3'112 | 3'112 | - |
| | toutes assoc. salles réunion - villa le plonjon | 23'096 | 23'096 | - |
| | triathlon club genève | 446 | - | 446 |
| | twirling club genève | 8'476 | 8'476 | - |
| | ugs fc - plateau frontenex 8 | 6'273 | - | 6'273 |
| | union vélocipédique genevoise | 292'105 | 292'105 | - |
| **366** | **subventions accordées - personnes physiques** | **197'754** | **250'000** | **-52'246** |
| | gratuités piscines | 197'754 | 250'000 | -52'246 |

## 5.4.10 LISTE DES SUBVENTIONS PONCTUELLES EN FRANCS (1/16)

| NOM | PROJET | MONTANT ATTRIBUÉ |
|---|---|---|
| **3001000 ACCÈS À LA CULTURE (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 343'000)** | | **293'618** |
| CHÉQUIER CULTURE | | 16'350 |
| Agence caecilia | | 100 |
| Association de soutien à la musique vivante (ASMV) | | 260 |
| Association Kalvingrad | | 100 |
| Association pour la danse contemporaine (ADC) | | 420 |
| Association pour l'encouragement de la musique improvisée (AMR) | | 170 |
| Ateliers d' Ethnomusicologie | | 320 |
| cinéma tous écrans | | 130 |
| commune de Plan-Les-Ouates | | 20 |
| compagnie confiture | | 60 |
| Festival antigel | | 400 |
| Festival Black Movie | | 180 |
| Festival international du film oriental de Genève (FIFOG) | | 20 |
| Festival international du film sur les droits humains (FIFDH) | | 310 |
| Fondation d'art dramatique (FAD) | | 440 |
| Fondation des cinémas du Grütli | | 3'220 |
| Fondation Théâtre Marionnettes de Genève | | 1'130 |
| Grand-Théâtre de Genève | | 1'850 |
| Jaydo's production | | 60 |
| La Bâtie-Festival de Genève | | 560 |
| Le Galpon | | 100 |
| L'orchestre de chambre de Genève | | 90 |
| Maison du quartier de la Jonction | | 20 |
| NMN Productions | | 1'430 |
| opéra de chambre de Genève | | 40 |
| orchestre de la suisse Romande (OSR) | | 290 |
| Post Tenebras Rock (PTR) | | 120 |
| saint Gervais Genève | | 70 |
| service culturel Migros | | 80 |
| spectacles onésiens | | 590 |
| Théâtre Am Stram Gram | | 220 |
| Théâtre de carouge | | 600 |
| Théâtre de la Parfumerie | | 180 |
| Théâtre de L'Alchimic | | 380 |
| Théâtre de l'orangerie | | 400 |
| Théâtre de L'usine | | 50 |
| Theatre des Amis | | 50 |
| Théâtre du Grütli | | 660 |
| Théâtre du Loup | | 390 |
| Théâtre Forum Meyrin | | 700 |
| Théâtre le crève-cœur | | 140 |
| DIVERS | | 20'000 |
| Association cédille | | 10'000 |
| Association Ecoute voir | | 5'000 |

## 2/16

| NOM | PROJET | MONTANT ATTRIBUÉ |
|---|---|---|
| Association pour la transmission de la culture et des sciences | | 5'000 |
| HANDICAP ET CULTURE | | 121'367 |
| Association cédille | | 30'000 |
| Association des interprètes indépendantes | | 4'047 |
| Association Dire pour voir | | 16'000 |
| Association pour la danse contemporaine (ADC) | | 3'000 |
| Association pour le Bien des Aveugles et des malvoyants (ABA) | | 5'000 |
| Bonsoir la compagnie | | 17'000 |
| compagnie du canard qui danse | | 2'200 |
| Fondation cap Loisirs | | 3'864 |
| Grand-Théâtre de Genève | | 7'636 |
| La Roseraie | | 2'620 |
| Morris Mendi | | 5'000 |
| out of the Box | | 25'000 |
| PERSONNES ÂGÉES | | 87'108 |
| Fondation d'art dramatique (FAD) | | 44'134 |
| Fondation des cinémas du Grütli | | 18'300 |
| Fondation Théâtre Marionnettes de Genève | | 548 |
| saint Gervais Genève | | 2'790 |
| Théâtre Am stram Gram | | 804 |
| Théâtre de l'orangerie | | 15'900 |
| Théâtre du Grütli | | 4'590 |
| Théâtre du Loup | | 42 |
| POPULAIRES | | 48'792 |
| Association pour la danse contemporaine (ADC) | | 625 |
| Association pour l'encouragement de la musique improvisée (AMR) | | 280 |
| Ateliers d' Ethnomusicologie | | 350 |
| compagnie confiture | | 175 |
| Fanfareduloup orchestra | | 335 |
| Fondation d'art dramatique (FAD) | | 3'875 |
| Fondation des cinémas du Grütli | | 3'962 |
| Fondation Théâtre Marionnettes de Genève | | 2'322 |
| Grand-Théâtre de Genève | | 15'514 |
| La Lanterne Magique | | 1'200 |
| L'orchestre de chambre de Genève | | 839 |
| orchestre de la suisse Romande (OSR) | | 488 |
| saint Gervais Genève | | 540 |
| service culturel Migros | | 7'854 |
| Théâtre Am stram Gram | | 825 |
| Théâtre de la Parfumerie | | 1'470 |
| Théâtre de l'orangerie | | 1'320 |
| Théâtre du Grütli | | 3'750 |
| Théâtre du Loup | | 3'068 |

## 3/16

| NOM | PROJET | MONTANT ATTRIBUÉ |
|---|---|---|
| **3001000 ACTIVITÉS CULTURELLES SCIENTIFIQUES (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 236'000)** | | **235'700** |
| Art for the world | Exposition Aqua | 20'000 |
| Association Appartenances Genève | L'Atelier de l'exil | 5'000 |
| Association Artisticamente | Gracias a la vida - Merci à la vie | 7'500 |
| Association Bibliovalais Excellence | 4e congrès mondial de l'AIFBD | 3'000 |
| Association des Journées de danse contemporaine suisse | Préparation des Journées de danse contemporaine suisse | 20'000 |
| Association Elisa-Asile | Mesob band | 1'700 |
| Association Éric Roset | Des Helvètes voyageurs : véniches et sinté en suisse | 1'500 |
| Association Genevoise pour la Promotion de l'Illustration et de la Bande Dessinée (AGPI) | Exposition BANG! Évolution de la bande dessinée à Genève | 25'000 |
| Association Musicodanse | Festival Antigel | 8'000 |
| Association pour la venue des géants à Genève | La saga des Géants - Royal de Luxe | 100'000 |
| Association TAKO | Jouez, je suis à vous | 20'000 |
| Association Transbordeur | Revue annuelle Transbordeur | 10'000 |
| Fondation Auer Ory pour la photographie | Exposition - Rêvé... venise & venise, décors froissées | 6'000 |
| Ligue internationale contre le racisme et l'antisémitisme (LICRA) | Projet action-culture | 8'000 |
| **3106000 FONDS BOURSES ET PRIX (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 171'600)** | | **171'600** |
| Barbara Meuli | Bourse d'aide à la création | 4'500 |
| Bartlomiej Sozanski | Bourse d'aide à la création | 15'000 |
| Bastien Gachet | Bourse d'aide à la création | 5'500 |
| Camille Allerat | Bourse d'aide à la création | 1'000 |
| Éric Salama | Bourse d'aide à la création | 7'000 |
| Jacques Demierre | Bourse d'aide à la création | 10'000 |
| Justine Ruchat | Bourse d'aide à la création | 10'000 |
| Laurine Landry | Bourse d'aide à la création | 5'000 |
| Nicolas Robel | Bourse d'aide à la création | 10'000 |
| Quentin Lannes | Bourse d'aide à la création | 10'000 |
| Sandra Roth | Bourse d'aide à la création | 15'000 |
| Serge Fruehauf | Bourse d'aide à la création | 10'000 |
| Suzanne Nicole Forsell Ptak | Bourse d'aide à la création | 10'000 |
| Audrey Vigoureux | Bourse Patiño | 3'200 |
| Ceel Mogami De Haas | Bourse Patiño | 9'600 |
| Clémentine Küng | Bourse Patiño | 3'200 |
| Emma Souharce | Bourse Patiño | 6'400 |
| Julien Reginato | Bourse Patiño | 3'200 |
| Pierre-Alain Schilling | Bourse Patiño | 9'600 |
| Shyaka Kagame | Bourse Patiño | 6'400 |
| Timothée Calame-Rosset | Bourse Patiño | 9'600 |
| Valentin Merz | Bourse Patiño | 6'400 |
| Tommaso Maria Mazzoletti | Prix d'orgue Pierre Second | 1'000 |
| **3106000 BOURSES ET PRIX (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 50'000)** | | **50'000** |
| Anne Minazio | Bourse pour médiateur-trice en art contemporain | 7'500 |
| Gabriela Löffel | Bourse pour artiste de plus de 35 ans | 35'000 |
| Ramaya Tegene | Bourse pour médiateur-trice en art contemporain | 7'500 |
| **3106000 FONDS ACTIONS CULTURELLES ET MÉDIATION (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 270'000)** | | **270'000** |
| Archives contestataires | valorisation et médiation culturelles | 28'000 |
| Association Akwaba | Festival de musique d'ici et d'ailleurs | 6'000 |

## 4/16

| NOM | PROJET | MONTANT ATTRIBUÉ |
|---|---|---|
| Association couleur café | Médiation culturelle afro-genevoise du Festival couleur café | 2'000 |
| Association FTA | L'Eté au Parc Bertrand | 5'000 |
| Association La comète | Festival chatô Bruyant | 5'000 |
| Association out of the Box | Festival out of the box | 60'000 |
| Association séléné | Isabelle Eberhardt | 15'000 |
| Association TAKO | Jouez je suis à vous | 17'500 |
| Association zikids | zikzik | 7'800 |
| Autrement-Aujourd'hui | Les fileuses, la porte et le messager... | 20'000 |
| Baz'art de St-Gervais | Baz'Art | 15'000 |
| carrefour des Arts | Garden Party codebar 2017 | 3'000 |
| cinéTransat | cinéTransat | 10'000 |
| collectif nocturne | séries de concerts | 5'000 |
| compagnie Tohu wa Bohu | Les visages cachés de ma ville | 10'000 |
| FG compagnie | Elle/s | 10'000 |
| La Marmite | Projets de médiation | 35'000 |
| Les Faiseurs de Rêve | Rencontres Impromptues en terre sauvage | 5'000 |
| Plus Dense | Danse en famille | 2'000 |
| zanco Théâtre Itinérant et pédagogique en mouvement | Wild Things | 8'700 |
| **3106000 FONDS DANSE (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 900'000)** | | **960'000** |
| Alias compagnie / Guilhermo Bothello | convention de soutien conjoint | 160'000 |
| compagnie 7273 / Françoise Mamie | convention de soutien conjoint | 100'000 |
| compagnie Greffe / cindy van Acker | convention de soutien conjoint | 100'000 |
| compagnie Neopostt / Foofwa d'immobilité Ahrrrt | convention de soutien conjoint | 100'000 |
| Fondation Parano / Gilles Jobin | convention de soutien conjoint | 170'000 |
| Association Artumana | Ailes / shivers | 45'000 |
| Association Journées de danse contemporaine Suisse | Journées de danse contemporaine Suisse | 20'000 |
| Association sam-Hester | L'un à queue fouetteuse | 35'000 |
| Association scarlett's | Particular Reel, calico Mingling, Reclining Rondo, Katema | 15'000 |
| Divisar | Memory2Motion | 30'000 |
| Junebug company | Wicca | 11'000 |
| Le cabinet des curiosités | Dreams for the dreamless | 25'000 |
| Le ciel Productions | Sans Titre 97/17 | 15'000 |
| Madmoiselle MCH | Hominal/öhrn | 20'000 |
| Melk Production | My soul is ma visa | 19'000 |
| Réseau Danse Suisse | Fête de la danse | 90'000 |
| Woman's Move | Drop the Gogo | 5'000 |
| **3106610 FONDS MANIFESTATIONS (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 230'300)** | | **230'300** |
| Assocaition MOS ESPA | 10ème édition du festival MOS Espa | 18'000 |
| Association Art for the world | AQUA | 20'000 |
| Association Matza | Matza | 22'731 |
| Association Utopiana | Activités annuelles | 25'000 |
| Biennale des espaces indépendants de Genève (BIG) | Biennale des espaces indépendants de Genève | 129'569 |
| Le Bal Association | Pinatas | 15'000 |

## 5/16

| NOM | PROJET | MONTANT ATTRIBUÉ |
|---|---|---|
| **3106000 FONDS MANIFESTATIONS CINÉMA (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 396'600)** | | **396'600** |
| Association Animatou | 12ème Festival Animatou | 90'000 |
| Association La Lanterne Magique Genève | La Lanterne Magique | 30'000 |
| Association Le 3ème combattant | Marcel Junod, le 3ème combattant | 9'000 |
| Association Palestine Filmer c'est exister | 6ème rencontre cinématographique Palestine | 27'600 |
| Association Quartz Genève Zürich | Quartz - semaine des nominés | 35'000 |
| Association Sirocco Festival Black Movie | Prix de la critique | 5'000 |
| cinéma tous écrans | Plugs / Hubweek, Boston | 5'000 |
| cinéma tous écrans | Prix Reflet d'or | 10'000 |
| Festival International du film oriental de Genève (FIFOG) | 12ème édition du Festival | 160'000 |
| Festival International du Film sur les droits Humains (FIFDH) | Prix de la ville de Genève | 5'000 |
| Kinogeneva | Kino Kabaret | 20'000 |
| **3106000 FONDS MUSIQUE (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 623'300)** | | **643'300** |
| Association Akouphène | 15ème édition du festival | 8'000 |
| Association Big up' band | soirée inaugurale à l'Alhambra | 5'000 |
| Association Bongo Joe | Innervision | 3'000 |
| Association camerata venia | saisons bien tempérées | 2'000 |
| Association couleur café | 4ème édition du festival couleur café | 30'000 |
| Association de soutien au Quatuor de Genève | Quatre concerts autour de Haydn | 6'000 |
| Association des usagers des Bains des Pâquis | Réveil en fanfare | 6'000 |
| Association Dialogues entre les Arts | vice versa | 3'000 |
| Association Duck Duck Grey Duck | Bourse musiques actuelles | 20'000 |
| Association Ensemble vide | série de concerts à Arcoop | 6'000 |
| Association Face Z | Festival Face M | 10'000 |
| Association Genève Baroque | chandos Anthems No 8 et 10 | 5'000 |
| Association Headfun | Activités annuelles | 120'000 |
| Association Insubordinations | Production d'un album de La Tène | 4'000 |
| Association Kakakids Records | Programmation | 2'000 |
| Association Le Bouffon | Activités de concerts | 4'000 |
| Association Le choeur ouvert | Tsibeleh Tsibeleh | 2'000 |
| Association Lemanic Modern Ensemble | saison de concerts | 8'000 |
| Association Lied & Mélodie | 5ème saison de récitals | 5'000 |
| Association ondulor | ondulor | 5'000 |
| Association Pilot on Mars | Eternal Face | 3'000 |
| Association Polhymnia | saison de concerts | 5'000 |
| Association pour la reconversion des vernets | A la pointe | 4'000 |
| Association Prométhée | Bourse musiques actuelles | 20'000 |
| Association Quatuor Terpsycordes | Activités annuelles | 11'750 |
| Association Red Fish | Gros Oiseau-1er album | 4'000 |
| Association sémaphore | 1er CD-LP Ester Poly | 3'000 |
| Association souka | Kaceo, mal entendus | 550 |
| Association The crags | The crags-Platinium Blond | 4'000 |
| Association vortex | saison de concerts | 20'000 |
| Association zatar | Enregistrement album sud du groupe zatar | 3'000 |
| Audrey vigoureux | Disque Bach-chostakovitch | 5'000 |
| Autrement-Aujourd'hui | création concert | 3'000 |

## 6/16

| NOM | PROJET | MONTANT ATTRIBUÉ |
|---|---|---|
| Barbarella Records | Premier album d'Elvett | 12'000 |
| Bars en Fête (BEF) | Festival Bar en Fête | 8'000 |
| Blues Association de Genève | BAG Thursdays | 4'000 |
| Bugnon christophe | Nouvel album de Transistor Girl | 4'000 |
| christophe Polese | Bourse musiques actuelles | 20'000 |
| concertus saisonnus Monsieur Pierre vincent | concertus saisonnus | 20'000 |
| Ensemble carpe Diem Genève Bœuf | saison de concerts | 4'000 |
| Ensemble Musical Proteus | Le viol de Lucrèce | 20'000 |
| Ensemble vidya | Résidence à la villa Dutoit | 3'000 |
| Ensemble vocal Jessé | concert de musique baroque | 5'000 |
| Fondation romande pour la chanson et les musiques actuelles (CMA) | Activités annuelles | 20'000 |
| Geneva Brass Festival | Geneva Brass Festival | 5'000 |
| Geneva camerata | concert Prestige No 3 Tsars & Rois | 5'000 |
| Geneva TF Gospel Academy | concert à l'Alhambra | 1'000 |
| Jacques Ngoi | Production album de JAAQ | 3'000 |
| Julien Reginato | Deuxième album de Régis | 5'000 |
| Katarina Knezevic | Réalisation d'un CD de Yu Sun | 5'000 |
| Landis Felix | Album songs in F Minus | 5'000 |
| L'Association Production culturelle (APROD) | Micro-festival Débranché | 2'000 |
| Le cabinet Nathalie Robbe | Programmation culturelle Le cabinet | 12'000 |
| Les Amis de la Battalla | concert au Temple des Eaux-Vives | 2'000 |
| Les concerts de l'Athénée 4 | Les Athénéennes | 40'000 |
| Massicot collectif | Bourse musiques actuelles | 20'000 |
| Nelson Schaer | 1er album L'orage | 3'000 |
| PFL Management | A night in... | 30'000 |
| Rock This Town Extrafine | saison de concerts | 12'000 |
| Swiss chamber concerts Genève | saison de concerts | 30'000 |
| Yaël Booton | 1er EP Yael Miller | 3'000 |
| **3106000 FONDS MUSIQUES ET CHORALES (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 191'100)** | | **189'000** |
| Brassband Arquebuse Genève | série de concerts | 15'000 |
| cercle choral (chorale municipale) | série de concerts | 10'300 |
| clique de fifres et tambours du conservatoire Populaire de Musique (CPM) | série de concerts | 20'600 |
| Fanfare de la croix-Bleue | série de concerts | 15'500 |
| Fanfare du Losange | série de concerts | 20'000 |
| Fanfare Municipale du Petit-Saconnex | série de concerts | 15'500 |
| Harmonie Big Band des Eaux-vives | série de concerts | 15'500 |
| L'Empro | série de concerts | 14'400 |
| Liederkranz concordia | série de concerts | 7'200 |
| Union accordéoniste Mixte | série de concerts | 15'000 |
| Union Genevoise des Musiques et chorales (UGMC) | série de concerts | 40'000 |
| **3106000 FONDS MUSIQUES CLASSIQUES ET CONTEMPORAINES (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 570'700)** | | **565'750** |
| Académie de musique de Genève | Activités pédagogiques | 30'900 |
| Union des accordéonistes mixtes | Activités pédagogiques | 17'000 |
| Association des concerts de Musique Ancienne (ACMA) | série de concerts | 30'900 |
| Association Lemanic Modern Ensemble | série de concerts | 9'550 |

## 7/16

| NOM | PROJET | MONTANT ATTRIBUÉ |
|---|---|---|
| cappella Genevensis | série de concerts | 30'000 |
| cercle Jean-sébastien Bach | série de concerts | 10'300 |
| concerts d'été à saint-Germain | série de concerts | 31'000 |
| Ensemble cantatio | série de concerts | 52'000 |
| Fondation de la Ménestrandie | série de concerts | 15'000 |
| Gli Angeli | série de concerts | 140'000 |
| La sinfonietta de Genève | série de concerts | 5'200 |
| Le Motet de Genève | série de concerts | 10'300 |
| Les concerts de la cathédrale | série de concerts | 30'900 |
| Lesconcerts.ch | série de concerts | 30'900 |
| orchestre symphonique Genevois | série de concerts | 41'200 |
| Psallette de Genève | série de concerts | 10'300 |
| société de chant sacré | série de concerts | 10'300 |
| Swiss chamber concerts | série de concerts | 40'000 |
| Utopia | série de concerts | 15'000 |
| Ensemble variante | Et si la musique classique s'écoutait autrement ... | 5'000 |
| **3106000 FONDS PLURIDISCIPLINAIRE (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 440'300)** | | **440'300** |
| Association La Ribot / Maria Ribot | convention de soutien conjoint | 80'000 |
| Dreams come true / Yan Duyvendak | convention de soutien conjoint | 80'000 |
| Perceuse Productions scène / Yann Marrussich | convention (créations) | 90'000 |
| Association Empty Words | La nébuleuse du crabe | 12'500 |
| Association Headfun / E. Dorsaz & L. Fink | Festival Electron | 100'000 |
| Association hyper super | Racine2 du doute | 4'000 |
| Association La Reliure | Festival d'art déviant | 4'000 |
| Association UBIK | vertical-fougères | 10'000 |
| chat de Bla | Dessine-moi une histoire | 2'000 |
| compagnie À Hauteur des Yeux | Articulations | 5'000 |
| Daïkokucho Productions | volks/Bühne | 15'000 |
| Ghost Prod | Peu à peu devient pourtant plus que songe | 5'000 |
| Inkörper company | sacre | 6'000 |
| La société du spectacle | cacà | 5'000 |
| Nicolas James Fiedl | sugarFree | 4'500 |
| Ultra Produktionen | wind | 6'000 |
| zanco Théâtre Itinérant et pédagogique en mouvement | Wild Things | 11'300 |
| **3106000 FONDS PROJET CULTURELS D'AGGLOMÉRATION (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 192'250)** | | **192'250** |
| Association Jazz contreband | convention CRFG | 10'000 |
| La Bâtie-Festival de Genève | convention CRFG | 30'000 |
| Théâtre Forum Meyrin | Passedanse CRFG | 6'000 |
| Théâtre Le Poche | Les colporteurs CRFG | 6'250 |
| Association Art Sans RDV | Naturellement ! | 7'500 |
| FBI Production CH | Qu'est ce qui se tram ? | 15'000 |
| FBI Production CH | studio éphémère | 5'000 |
| Festival Antigel / T.S. Dinh & E. Linder | créations | 42'500 |
| Fondation La Bâtie-Festival de Genève | La Bâtisseurs 2017 | 20'000 |
| Saint Gervais Genève | DIPTIC, Interreg IV | 50'000 |

## 8/16

| NOM | PROJET | MONTANT ATTRIBUÉ |
|---|---|---|
| **3106000 FONDS THÉÂTRE (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 1'436'900)** | | **1'435'648** |
| compagnie L'Alakran / Oscar Gómez Mata | convention de soutien conjoint | 100'000 |
| compagnie spirale / P. Mohr & M. Millner | convention (créations) | 80'000 |
| compagnie studio d'Actions théâtrales / Gabriel Alvarez | convention (créations) | 80'000 |
| compagnie super trop top / Dorian Rossel | convention régionale | 100'000 |
| Artos | Activités annuelles | 10'000 |
| Association Bleu en Haut Bleu en Bas | P.E.T.U.L.A | 9'000 |
| Association Fête du Théâtre | Fête du Théâtre | 115'000 |
| Association Le chariot | Les insatiables et Mathilde | 50'000 |
| Association Makaronic | Poésie en mouvement 8 | 6'000 |
| Association Mokett | Foriro ou le départ | 18'000 |
| Association superprod | Après le Déluge | 40'000 |
| Attila Entertainment | Femmes Amoureuses | 30'000 |
| Autrement-Aujourd'hui | Frais d'énergie | 6'900 |
| Bonne Ambiance Industria del granito | Fire of emotions: The Abyss | 10'000 |
| collectif sentimental crétin | Pose ton revolver et viens te brosser les dents | 10'000 |
| compagnie Anadyomène | Je voulais vous dire quelque chose, mais quoi ? | 40'000 |
| compagnie Angledange | Et jamais nous ne serons séparés | 20'000 |
| compagnie chilica | Ainsi soient-elles | 25'000 |
| compagnie de l'Envie | où on va, papa ? | 8'000 |
| compagnie des ombres | La violence de nos rêves | 38'748 |
| compagnie Don't stop me now | La princesse et le chevalier | 40'000 |
| compagnie du solitaire | Nouvelles Mortuaires | 30'000 |
| compagnie d'un Instant | Foi, Amour, Espérance | 50'000 |
| compagnie les Associes de L'ombre | Lénine | 40'000 |
| compagnie Lesarts | Impro show & Mondial de catch impro | 5'000 |
| compagnie Métamorphoses | contractions | 30'000 |
| compagnie Métamorphoses | La grande et fabuleuse histoire du commerce | 20'000 |
| compagnie studio d'Actions théâtrales / Gabriel Alvarez | séries de manifestations - Frontières | 20'000 |
| compagnie Tards | votre Maman | 30'000 |
| compagnie volodia | Juste la fin du monde | 60'000 |
| Festival du Rire de Genève | Festival du Rire Genève | 20'000 |
| Groupe Jman | La cagnotte | 2'875 |
| La compagnie cap 10 | Fool for Love | 35'000 |
| La compagnie du canard qui danse | Les survivants | 40'000 |
| La Fourmilière Association d'idées | Le poisson belge | 20'000 |
| Le Blackpoolclub | Holy Are You | 4'500 |
| Les Faiseurs de Rêve | Re-Belle! | 15'000 |
| New Helvetic shakespeare company | Macbeth | 20'000 |
| Opus Luna compagnie | Les Hauts de Hurlevent | 7'625 |
| Passe Muraille | Théâtre sans animaux | 26'750 |
| Théâtre du Fil | Querelle | 50'000 |
| Théâtre du saule Rieur | L'ours ou Histoires de cœurs | 20'000 |
| Théâtre du sentier | La Passage du Lecteur | 10'000 |
| Think Tank Theatre | 23 rue couperin | 5'100 |
| wellwellwellcie | Un métier de rêve | 7'650 |

## 9/16

| NOM | PROJET | MONTANT ATTRIBUÉ |
|---|---|---|
| wild women don't have the blues | wild women don't have the blues | 29'500 |
| **3106000 LIEU D'EXPOSITIONS, LE COMMUN (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 450'000)** | | **450'000** |
| Association Domus Alpina | Exposition Alpina Huus 2 | 35'000 |
| Association des bulles et des hommes | Exposition Des Bulles et des Hommes | 75'000 |
| Association Headfun / E. Dorsaz & L. Fink | Exposition dans le cadre du Festival Electron | 100'000 |
| Association Utopiana | Exposition Biotope(2) | 30'000 |
| centre de la photographie | Exposition Fotoglobalismo | 60'000 |
| compagnie L'Alakran / Oscar Gómez Mata | Exposition 1997-2017 | 65'000 |
| compagnie Sturmfrei | Exposition Explosion of memories | 60'000 |
| Roxane Bovet | Exposition Linear Killer | 25'000 |
| **3106000 SOUTIEN À LA CRÉATION INDÉPENDANTE (LRT) (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 745'000)** | | **745'000** |
| Agneta et compagnie | Walk to the 10 | 12'000 |
| Association Akouphène | 15ème édition du festival | 2'000 |
| Association Bongo Joe | Innervision | 5'000 |
| Association camerata venia | Saisons bien tempérées | 8'000 |
| Association couleur café | 4ème édition du festival couleur café | 20'000 |
| Association de soutien au Quatuor de Genève | Quatre concerts autour de Haydn | 8'000 |
| Association des usagers des Bains des Pâquis | Réveil en fanfare | 2'000 |
| Association Empty Words | La nébuleuse du crabe | 12'500 |
| Association Ensemble vide | série de concerts à Arcoop | 9'000 |
| Association Face Z | Festival Face M | 7'000 |
| Association Insubordinations | Album de La Tène | 3'000 |
| Association La Reliure | Festival d'art déviant | 4'000 |
| Association Le Bouffon | série de concerts | 1'000 |
| Association Le choeur ouvert | Tsibeleh Tsibeleh | 1'000 |
| Association Lemanic Modern Ensemble | saison de concerts | 23'450 |
| Association Lied & Mélodie | 5ème saison de récitals | 5'000 |
| Association ondulor | ondulor | 3'000 |
| Association Pilot on Mars | Eternal Face | 2'000 |
| Association Polhymnia | saison de concerts | 5'000 |
| Association pour la reconversion des vernets | A la pointe | 1'000 |
| Association Quatuor Terpsycordes | Activités annuelles | 8'250 |
| Association Red Fish | Gros Oiseau-1er album | 3'000 |
| Association Régis | Deuxième album de Régis | 2'000 |
| Association scarlett's | Particular Reel, calico Mingling, Reclining Rondo, Katema | 15'000 |
| Association sémaphore | 1er CD-LP Ester Poly | 2'000 |
| Association Souka | Kaceo, mal entendus | 1'950 |
| Association The crags | The crags-Platinium Blond | 3'000 |
| Association zatar | Enregistrement album sud du groupe zatar | 1'000 |
| Atelier sphinx | Les aventures de Tchitchikov | 30'000 |
| Attila Entertainment | Femmes Amoureuses | 20'000 |
| Autrement-Aujourd'hui | série de concerts | 2'000 |
| Bars en Fête (BEF) | Festival Bar en Fête | 2'000 |
| Beaver Dam | Meet me halfway | 10'000 |
| Blues Association de Genève | BAG Thursdays | 2'000 |
| Bonne Ambiance Industria del granito | Fire of emotions: The Abyss | 6'000 |
| chat de Bla | Dessine-moi une histoire | 2'000 |

## 10/16

| NOM | PROJET | MONTANT ATTRIBUÉ |
|---|---|---|
| compagnie Angledange | Et jamais nous ne serons séparés | 15'000 |
| compagnie des ombres | La violence de nos rêves | 15'000 |
| compagnie du TARDS | votre Maman | 10'000 |
| compagnie spirale / P. Mohr & M. Millner | convention (création) | 80'000 |
| Daïkokucho Productions | Royaume | 15'000 |
| Daïkokucho Productions | volks/Bühne | 15'000 |
| Dantor's conspiracy | Lenz | 20'000 |
| David Paul Aloys Robin | 2ème album d'organic Flowers | 5'000 |
| Ensemble cantatio | concert de Haendel | 5'000 |
| Ensemble cantatio | concert King Arthur | 5'000 |
| Ensemble variante | Et si la musique classique s'écoutait autrement … | 3'000 |
| Geneva Brass Festival | Geneva Brass Festival | 5'000 |
| Ghost Prod | Peu à peu devient pourtant plus que songe | 9'000 |
| Groupe Jman | La cagnotte | 7'125 |
| Jacques Ngoi | Production album de JAAQ | 2'000 |
| Junebug company | Wicca | 7'000 |
| Knezevic Katarina | Réalisation d'un CD de Yu Sun | 3'000 |
| La compagnie de L'Imaginaire Poétique | Filles de Roi | 20'000 |
| La compagnie du canard qui danse | Les survivants | 10'000 |
| La société du spectacle | cacà | 5'000 |
| L'Association Production culturelle (APROD) | Micro-festival Débranché | 1'000 |
| Le cabinet Nathalie Robbe | Programmation culturelle Le cabinet | 5'000 |
| Le ciel Productions | Sans Titre 97/17 | 10'000 |
| Le ciel Productions | sexclure-variations Arcan-trip-tyque | 30'000 |
| Les Amis de la Battalla | concert au Temple des Eaux-vives | 3'000 |
| Les Amis de l'orgue de cinéma / collège claparède | Festival L'orgue fait son cinéma | 8'000 |
| L'Homme de dos | Les Luttes intestines | 20'000 |
| Madmoiselle MCH | Hominal/öhrn | 15'000 |
| Melk Production | My soul is ma visa | 45'000 |
| Nelson Schaer | 1er album L'orage | 2'000 |
| Nicolas James Field | SugarFree | 3'000 |
| opéra Théâtre | West side story | 7'000 |
| opus Luna compagnie | Les Hauts de Hurlevent | 7'375 |
| Rock This Town Extrafine | Saison de concerts | 10'000 |
| simon Huw Jones | November 2nd | 5'000 |
| suisse Diagonales Jazz | Festival suisse Diagonales Jazz | 8'000 |
| Théâtre du Fil | Querelle | 30'000 |
| ultra Produktionen | Wind | 6'000 |
| Uranus Genève | Si tout est vrai, ne m'endors pas | 15'000 |
| wellwellwellcie | Un métier de rêve | 7'350 |
| Woman's Move | Drop the Gogo | 5'000 |
| Yaël Booton | 1er EP Yael Miller | 2'000 |
| **3106000 PUBLICATIONS (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 50'000)** | | **50'000** |
| Angela Marzullo | Publication Makita l'origine | 5'000 |
| Association 18 | Livre d'artiste Speak Up! de Martina-Sofie Wildberger | 5'000 |
| François Vermont | Publication Palais des Nations | 7'000 |
| Georges Decombes | Publication Matériaux | 10'000 |

## 11/16

| NOM | PROJET | MONTANT ATTRIBUÉ |
|---|---|---|
| Jacques Berthet | Publication Palissades | 5'000 |
| Lucas Olivet | Publication Kopiec Bonawentura | 5'000 |
| Miami Books | Édition du vinyl Hanno organi misteriosi di presagio e corrispondenze | 3'000 |
| Patrick Gillieron-Lopreno | Publication La suisse en couleurs | 10'000 |
| **3106000 FONDS BOURSES ET PRIX ILLUSTRATION (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 47'000)** | | **46'500** |
| Alex Baladi | Lauréate bourse bande dessinée | 3'000 |
| Cassandre Poirier | Lauréate bourse numérique | 5'000 |
| Frédéric Fivaz | Bourse d'aide à l'illustration | 6'000 |
| Hugues Micol | Lauréat Prix Töpffer international | 10'000 |
| Menine Karelle | Bourse d'aide à l'illustration | 2'500 |
| Pascal Matthey | Lauréat Prix Töpffer | 10'000 |
| Tamari Kubaneishvili Kuhn | Lauréate prix société genevoises des écrivains | 10'000 |
| **3106000 ACQUISITION D'ŒUVRES MOBILES (ART CONTEMPORAIN)** | | **646'934** |
| Alex Baladi | Acquisition de l'installation Les cow-boys et les Indiens | 16'000 |
| Alex Baladi | Acquisition de l'installation Jolly Rogers | 13'000 |
| Andrea Gabutti | Acquisition d'une peinture sans titre | 16'000 |
| Andrea Gabutti | Acquisition d'une série et d'un tableau | 22'200 |
| Anna Barseghian & Stefan Kristensen | Acquisition de l'installation vidéo Arménographie | 30'000 |
| Association Utopiana | Acquisition d'une vidéo d'Harout Simonian sans titre (performance à huis clos) | 6'000 |
| Bastien Gachet | Acquisition de l'installation Two chests | 15'000 |
| Boisseau Sylvie, Westermeyer Frank | Acquisition de la vidéo Jusqu'au 1021è siècle | 2'500 |
| centre d'art contemporain d'Yverdon | Acquisition de la vidéo l'occhio del pantheon de Luzia Hurzeler | 5'500 |
| christian Lutz | Acquisition de trois photographies de la série Insert coins | 10'500 |
| Elena Montesinos | Acquisition d'un livre-objet | 2'017 |
| Emily Wardil | Acquisition de la vidéo I gave my love a cherry that had no stone dans le cadre de la Biennale de l'Image en Mouvement (BIM) | 10'000 |
| Espace Labo | Acquisition de deux peintures de Josse Bailly | 7'200 |
| Florent Meng | Acquisition de la vidéo Dunes of Deletes | 2'500 |
| Galerie Art Bärtschi & compagnie | Acquisition de la sculpture - installation voices de Dorian Sari | 7'600 |
| Galerie Gowen contemporary | Acquisition de six peintures de Tami Ichino | 17'280 |
| Galerie Jahn und Jahn | Acquisition de l'installation Domus Aurea #6 | 9'282 |
| Galerie Kammel Mennour | Acquisition de la vidéo Natural Process Activation #4 Boom d'Hicham Barrada dans le cadre de la Biennale de l'Image en Mouvement (BIM) | 10'000 |
| Galerie Kurimanzutto | Acquisition de la vidéo Fireworks (Archives) d'Apichatpong Weerasethakul | 34'318 |
| Galerie Laurence Bernard | Acquisition de l'installation Jalousie II de Bernard Voïta | 35'000 |
| Galerie Ligne Treize | Acquisition de neuf dessins de la série Un été de Pascale Favre | 5'300 |
| Galerie Marc Jancou contemporary | Acquisition de trois dessins de Ian Anüll | 8'100 |
| Galerie Skopia | Acquisition du tableau TAPD 410 BS de Francis Baudevin | 18'000 |
| Galerie Xippas | Acquisition de trois vidéos de Bertille Bak | 24'500 |
| Gallery Gagosian | Acquisition de la vidéo Henry Rebel (Domestic Redux) de Douglas Gordon | 40'650 |
| Georges Schwizgebel | Acquisition d'un court métrage La bataille de San Germano et de trois dessins | 5'950 |
| Gianni Motti | Acquisition de la sculpture (stèle funéraire) sans titre dans le cadre d'open end | 8'000 |
| Halle Nord | Acquisition du dessin Oso Hombre d'Henry Deletra Hanna | 3'500 |
| Halle Nord | Acquisition de cinq dessins de Pascale Favre | 2'500 |
| Halle Nord | Acquisition de huit carnets d'artistes | 13'340 |
| Halle Nord | Acquisition du tableau Abracémonos (les singes amoureux) de Nicolas Fernandez | 16'900 |

## 12/16

| NOM | PROJET | MONTANT ATTRIBUÉ |
|---|---|---|
| Hard Hat | Acquisition de cinq dessins de la série Milou and co de Thomas Bonny | 4'500 |
| Jean-Marc Meunier | Acquisition de la série de quatre photographies de la série Immeubles | 5'000 |
| Jean-Marie Straub | Acquisition de quatre vidéos | 20'000 |
| Jérémie Gindre | Acquisition de douze dessins de la série c for cones et du dessin vue dégagée | 11'000 |
| Karimah Ashadu | Acquisition de la vidéo Red Gold dans le cadre de la BIM | 10'000 |
| Marie José Burki | Acquisition de la vidéo De nos Jours | 37'500 |
| Mark Lewis | Acquisition de deux vidéos | 57'482 |
| Nicolas Crispini | Acquisition de l'installation a ronde de Nuit II | 6'800 |
| Nicolas Mueller | Acquisition de la sérigraphie Terrain | 800 |
| Peter Downsbrough | Acquisition de cinq vidéos | 40'075 |
| Salomé Lamas | Acquisition de la vidéo The Burial of the Dead dans le cadre de la Biennale de l'Image en Mouvement (BIM) | 10'000 |
| Virginie Delannoy | Acquisition de la vidéo Ménage de printemps | 450 |
| Xavier Robel | Acquisition de dix dessins | 14'690 |
| Xippas art contemporain | Acquisition de la vidéo Usine à divertissement de Bertille Bak dans le cadre de la Biennale de l'Image en Mouvement (BIM) | 10'000 |
| **3106000 SOUTIEN À LA CRÉATION (ART CONTEMPORAIN)** | | **276'681** |
| Alan Bogana | Réalisation de l'installation Light Polluters | 3'000 |
| Alan Bogana | Projet d'installation Mille Macles | 4'000 |
| Alan Schmalz | Projet d'exposition Tendances générales | 3'000 |
| Alexandre Joly | Projet d'installation Myrmecopolis | 3'000 |
| Alexia Turlin | Projet d'exposition Spitzberg 16 | 7'650 |
| Andreas Kressig | Exposition Le Grand Bonheur | 5'032 |
| Angela Marzullo | Exposition au centre de la Photographie | 4'000 |
| Anne Le Troter | Projet d'installation sonore Rendez-vous | 5'000 |
| Anne Minazio | Projet de bibliothèque éphémère dans l'espace HIT | 2'000 |
| Association Dart | Projet Open End | 12'000 |
| Association des Bains Des Pâquis | Projet Ba-pa uto-ki de Cédric Hoareau | 30'000 |
| Association offshore | Projet de vidéo Casa Pagoda de Kim Seob Boninsegni | 7'500 |
| Association Retro Project | Projet d'exposition A tale as a tool d'Aurélien Gamboni et Sandrine Teixido | 4'000 |
| Association Studio Rebat | Projet de vidéo Le métier de vivre de Janis Schroeder | 5'750 |
| Benoît Billotte | Projet d'exposition collective à l'Espace Témoin (GUS) | 750 |
| Biennale des espaces indépendants de Genève (BIG) | Manifestations Plainpalais | 6'800 |
| Cédric Hoareau | Réalisation de l'installation Une hirondelle ne fait pas le printemps | 6'000 |
| Claudio Moser | Expositions en Valais | 6'000 |
| Compagnie Sturmfrei | Projet Explosion of Memories | 50'000 |
| Cristina Da Silva | Réalisation de l'exposition personnelle Les Ruines circulaires | 1'214 |
| Cyril Verrier | Exposition à Halle Nord | 5'000 |
| Daniel Ruggiero | Réalisation d'un multiple pour la KMD | 8'000 |
| Elena Montesimos | Projet Ghetto Biennale | 8'020 |
| Elisa Larvego | Exposition ZAD / Notre-Dames-des-Landes | 5'534 |
| Emma Souharce | Projet Par-delà | 1'000 |
| Fabien Clerc | Projet Ghetto Biennale | 4'000 |
| Grégory Chapuisat | Projet Cornerstone | 10'000 |
| Henry Deletra | Exposition Madame Tonantzin à Halle Nord | 4'440 |
| Jean Revillard | Participation aux Journées photographiques de Bienne | 3'000 |
| Laurence Favre | Réalisation de la vidéo Résistance | 1'500 |

## 13/16

| NOM | PROJET | MONTANT ATTRIBUÉ |
|---|---|---|
| Matheline Marmy | Projet Exhibitions on paper | 3'000 |
| Maya Kosa et Sergio Da Costa | Projet de vidéo Antoine, l'invisible | 1'000 |
| Nicolas Field | Projet d'installation To the bone | 5'000 |
| Pascal Greco | Projet d'installation sonore Shadow | 5'000 |
| Pauline Julier | Réalisation de la vidéo The old Pompeii Forest | 5'000 |
| Pauline Julier | Exposition Naturalis Historia (des Histoires Naturelles) | 5'000 |
| Steve Iuncker | Projet d'exposition Rite pour passage | 2'500 |
| Valentina Pini | Projet d'exposition Kunstszene Tessin | 5'000 |
| Véronique Goël | Exposition Hidden charms | 1'000 |
| Vianney Fivel | Exposition Sonntag | 1'991 |
| Yann Haeberlin | Bourse projet photo documentaire | 25'000 |
| **3106000 ART PUBLIC (ART CONTEMPORAIN)** | | **410'261** |
| Festival Geneva Lux édition, (B. Edelstein/A. Burdin, F. Post) | | 80'749 |
| Rue Lissignol 8-10 (toitures), (E. Shalev) | | 14'215 |
| Groupe scolaire Chandieu, (P. Downsbrough, E. Lanz, P. Vermeersch) | | 31'922 |
| Pavillon de la danse, (R. Décelière) | | 31'500 |
| Muséum d'histoire naturelle (dioramas), (J. Gindre) | | 52'273 |
| Périmètre CEVA Eaux-Vives, interventions artistiques espaces publics et bâtiments | | 11'045 |
| Festival Geneva Lux édition, (E. Montesinos, D. Savary) | | 188'557 |
| **3106000 RESTAURATION (ART CONTEMPORAIN)** | | **27'701** |
| Restauration des œuvres de la collection | | 27'701 |
| **3106000 PUBLICATION (ART CONTEMPORAIN)** | | **153'351** |
| Projet de catalogue de la collection du Fonds d'art contemporain | | 153'351 |
| **3204000 PROMOTION DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 10'000)** | | **3'400** |
| Bastien Mennécart | Projet de recherche Morphologie des artiodactyles | 1'400 |
| Eloise Rochart | Master Diversité génétique des parasites des truites | 2'000 |
| **3401000 FONDS-SOUTIEN À LA RELÈVE (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 740'000)** | | **707'000** |
| Académie canoë kayak Genève | | 4'000 |
| Académie de volleyball de Genève | | 24'000 |
| Association Genève futur hockey | | 500'000 |
| centre de la relève du tchoukball genevois | | 5'000 |
| Genève Éducation Football | | 130'000 |
| Institut de tennis de table genevois | | 26'000 |
| Team Talents Handball | | 6'000 |
| Triathlon Relève Genève | | 3'000 |
| TSP cadre cycliste Genève | | 9'000 |
| **3401000 FONDS-SOUTIEN À LA FORMATION SPORTIVE (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 550'000)** | | **889'450** |
| Association des clubs sportifs de Varembé | | 2'000 |
| Association Darkskills (sport urbain) | | 1'500 |
| Association genevoise de handball | | 45'200 |
| Association Sporti Genève | | 90'000 |
| Association suisse de footgolf | | 5'000 |
| Black Boys hockey club Genève | | 28'000 |
| canoë club de Genève | | 17'350 |

## 14/16

| NOM | PROJET | MONTANT ATTRIBUÉ |
|---|---|---|
| centre athlétique de Genève | | 3'000 |
| chênois Genève handball | | 20'000 |
| club alpin suisse section genevoise | | 5'400 |
| collonge-Bellerive wake sport center | | 5'000 |
| corsier handball club | | 2'600 |
| CTT UGS-chênois | | 1'800 |
| Flag21 (course à pied) | | 5'000 |
| Geneva seahawks | | 6'000 |
| Geneva's Flying Disk Wizards | | 10'000 |
| Genève basket Pâquis-seujet | | 13'700 |
| Genève Bénévolat | | 20'000 |
| Genève Elite basket féminin | | 70'000 |
| Genève Natation 1885 | | 171'000 |
| Genève volley | | 4'000 |
| Handball club Plan-les-Ouates | | 4'000 |
| Lions de Genève | | 46'900 |
| Lions de Genève "Relève" | | 75'000 |
| Natation sportive Genève | | 25'000 |
| Pro-Development Academy (basketball) | | 7'700 |
| Racketlon club Genève | | 1'000 |
| Saint-Jean basket | | 13'000 |
| santescalade | | 82'500 |
| satus athlétisme Genève | | 4'000 |
| servette HC hockey sur gazon | | 33'000 |
| servette rugby club de Genève | | 25'000 |
| stade Genève athlétisme | | 22'000 |
| switzers Geneva Rugby | | 10'000 |
| Taekwondo académie Genève | | 5'000 |
| unihockey club Genève | | 3'800 |
| union vélocipédique genevoise | | 5'000 |
| **3401000 FONDS-SOUTIEN À L'ORGANISATION DE MANIFESTATIONS (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 885'400)** | | **920'057** |
| Association cantonale genevoise de gymnastique satus (vivicittà) | | 10'000 |
| Association cantonale genevoise basketball amateur | | 60'000 |
| Association coupe Fred Fellay (volleyball) | | 7'000 |
| Association cyclotour du Léman | | 5'000 |
| Association du GVA wakesurf Tour | | 7'000 |
| Association Genève Marathon | | 50'000 |
| Association genevoise de gymnastique | | 20'000 |
| Association genevoise de tchoukball | | 24'000 |
| Association Glisse'en ville | | 25'000 |
| Association LG Trail | | 30'000 |
| Association pour la gestion du championnat suisse des clubs de pétanque | | 6'000 |
| Association pour l'organisation des 4 jours du vélodrome de Genève | | 30'000 |
| Association sfair (football) | | 12'000 |
| Association Union Bana Genève (football) | | 1'860 |

## 15/16

| NOM | PROJET | MONTANT ATTRIBUÉ |
|---|---|---|
| Badminton club de Genève | | 3'000 |
| centre athlétique de Genève | | 39'000 |
| centre d'entraînement à la Régate (CER) | | 82'500 |
| club de ski nordique stella Alpina | | 2'300 |
| club hygiénique de Plainpalais | | 1'617 |
| collonge-Bellerive wake sport center | | 5'000 |
| comité pour la coordination des activités sportives au boulodrome de la Queue d'Arve | | 11'000 |
| concours Hippique International | | 50'000 |
| CSI Talent Cup (football) | | 15'000 |
| FC collex-Bossy | | 10'000 |
| Fédération genevoise d'échecs | | 3'500 |
| Festival Antigel | | 10'000 |
| Geneva Gaming convention (e-sport) | | 10'000 |
| Geneva Trophy Promotion Sàrl | | 150'000 |
| Genève Natation 1885 | | 70'000 |
| Genèvescalade | | 5'000 |
| Groupement des vétérans de l'A.S.F | | 2'000 |
| La classique Genevoise | | 10'000 |
| La Pétanque genevoise | | 17'600 |
| Lions de Genève | | 6'480 |
| Pour y croire Encore (Fête de l'espoir) | | 3'000 |
| Swiss Tennis | | 50'000 |
| Swiss volley Région Genève | | 13'400 |
| Swiss volley Région Genève | | 30'900 |
| Triathlon International Genève | | 30'900 |
| **3401000 FONDS-SOUTIEN AUX PUBLICS SPÉCIFIQUES (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 100'000)** | | **204'320** |
| Gymnastique seniors Genève | | 24'000 |
| Association pour la promotion des droits humains | | 3'600 |
| swiss open de tennis en fauteuil roulant | | 25'000 |
| special olympics switzerland (participation de deux sportifs aux world winter Games Austria 2017) | | 3'000 |
| Association GE2018 (Jeux nationaux special olympics 2018) | | 105'000 |
| Licra-Genève (course à pied) | | 5'630 |
| Association Aplosud (football) | | 2'840 |
| Fondation sportsmile (cours de sport pour enfants malades chroniques) | | 30'000 |
| volleyball club Etoile Genève | | 5'250 |
| **3401000 FONDS-SOUTIEN AUX SPORTIF-IVE-S INDIVIDUEL-LE-S (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 70'000)** | | **158'000** |
| Alan Roura - voile | | 95'000 |
| Albane valenzuela - golf | | 2'000 |
| Alexandre Haldemann- natation | | 2'000 |
| Antoine Bellier - tennis | | 2'000 |
| Benoît schwarz - curling | | 2'000 |
| claudio Pätz - curling | | 2'000 |
| Danny Feliz - ju-jitsu | | 2'000 |
| Gregory Meichtry - ski alpin | | 2'000 |

## 16/16

| NOM | PROJET | MONTANT ATTRIBUÉ |
|---|---|---|
| Ilke Bulut - ju-jitsu | | 2'000 |
| Jérémy Desplanches - natation | | 2'000 |
| Jérémy Finello - biathlon | | 2'000 |
| Johan Nikles - tennis | | 2'000 |
| Jonathan Suckow - natation | | 2'000 |
| Julien Wanders - athlétisme | | 2'000 |
| Lucien Cujean - voile | | 2'000 |
| Martin Dougoud - kayak | | 2'000 |
| Nils Liess- natation | | 2'000 |
| Pauline Delacroix - aviron | | 2'000 |
| Peter De Cruz - curling | | 2'000 |
| Quentin Métral - beach volley | | 2'000 |
| Renaud Blanc - bicross | | 2'000 |
| Sarah Höfflin - ski freestyle | | 2'000 |
| Sébastien Schneiter - voile | | 2'000 |
| Sébastien Schneiter et Lucien Cujeau - voile | | 15'000 |
| Tadesse Abraham - marathon | | 2'000 |
| Valentin Tanner - curling | | 2'000 |

# ENVIRONNEMENT URBAIN ET SÉCURITÉ

# 5.5 ENVIRONNEMENT URBAIN ET SÉCURITÉ

## 5.5.1 FAITS MARQUANTS ET COMMENTAIRES SUR LES PRIORITÉS ET PERSPECTIVES

En 2017, le Département de l'environnement urbain et de la sécurité (DEUS) a mené des politiques publiques dans les trois domaines d'activités suivants : la sécurité et le secours, la propreté et l'écologie ainsi que la végétalisation de la cité.

**une ville sûre**

Dans la continuité du plan d'action élaboré par le conseil administratif qui prévoyait la création de 25 postes de sapeurs-pompiers professionnels (SPP) supplémentaires, 11 nouvelles sapeuses pompières professionnelles et nouveaux sapeurs-pompiers professionnels ont entamé leur formation en 2017. Ces postes supplémentaires s'ajoutent aux 11 postes votés en 2016 par le conseil municipal. Trois postes ont également été inscrits au projet de budget 2018. Ces nouveaux engagements permettront d'atteindre le chiffre de 25 postes supplémentaires à l'effectif du corps de sapeurs-pompiers professionnels et sapeuses-pompières professionnelles du service d'incendie et de secours (SIS) de la ville de Genève afin de renforcer le secours.

Suite au vote de la PRD-108, des travaux ont été entrepris dans la caserne principale du vieux Billard. Les aspirants engagés en 2017 pourront être opérationnels dès l'achèvement des 18 mois de leur formation. Une demande de crédit complémentaire a été déposée auprès du conseil municipal afin de réaménager les casernes des Asters et de Frontenex. Ces travaux sont nécessaires afin d'assurer le départ d'un petit train d'intervention 24h/24, conformément aux recommandations du concept opérationnel cantonal de défense incendie et secours du canton de Genève. La demande de crédit comprend également des travaux de réfection de la caserne principale, qui opère déjà 24h/24 mais qui accueillera un effectif augmenté.

En termes de sécurité, l'entier du corps de la police municipale de la ville de Genève a désormais intégré les nouvelles prérogatives, notamment en termes de suivi judiciaire, conférées par la modification de la Loi sur les agents municipaux (LAPM). La formation continue destinée aux collaborateurs et collaboratrices déjà en fonction a été programmée sur une période d'une année afin de garantir l'efficacité opérationnelle des APM sur le terrain. Ce sont par ailleurs 28 nouveaux APM qui ont prêté serment en 2017.

L'augmentation des effectifs à 200 APM ces dernières années, couplée à l'intégration des nouvelles compétences par les agents et agentes permettront ainsi très concrètement d'accroître la sécurité dans les quartiers de Genève.

Initialement prévu pour 2017, le nouveau poste de police municipale à Champel a été inauguré fin août 2016.

**une ville verte**

S'agissant de la politique en matière de végétalisation du domaine public (hors parc), le Département a continué la mise en œuvre de la PR-1127. Ce sont ainsi 104 pieds d'arbres supplémentaires et 5 nouvelles rues et places qui ont été végétalisés. De plus, 64 nouveaux arbres ont été plantés sur le domaine public municipal. L'installation de bacs aux endroits où il n'est pas possible de planter des arbres en pleine terre devait initialement avoir lieu dès 2017, mais a été retardée à début 2018, les bacs ayant été livrés en fin d'année.

L'année 2017 a également été marquée par le vote par le conseil municipal d'un crédit de 15 millions de francs destiné la réfection du parc du Bois de la Bâtie. Les travaux engagés viseront principalement à la réfection des cheminements, la modification de la zone de loisirs, l'amélioration de l'éclairage public et le changement de la buvette « Le chalet » par un nouveau pavillon répondant aux attentes des usagers. Ce parc, situé dans une zone de plus en plus urbanisée constitue un poumon de verdure pour les habitants des quartiers voisins. Sa remise en état constitue une priorité pour le conseil administratif.

A noter également que l'année 2017 a été marquée par l'inauguration de la nouvelle allée centrale du parc des Bastions dont le nouveau revêtement en argilo-calcaire permet à l'eau de pluie de passer plus aisément dans les sols.

Des travaux visant à la réfection des pataugeoires de la ville de Genève ont également débuté en automne 2017 avec 3 premières pataugeoires. Le changement et l'uniformisation des systèmes de traitement d'eau ont pour but la mise aux normes ainsi que la sécurisation de ces espaces de détente et de rafraîchissement, très appréciés par la population durant les jours les plus chauds de l'été.

Le plan de gestion des forêts a quant à lui continué à déployer ses activités en 2017 afin de valoriser l'important patrimoine forestier de la ville de Genève.

**une ville écologique**

En matière d'écologie, le département a concentré l'essentiel de ses activités dans l'amélioration du taux de tri des ménages. Grâce à une campagne menée par la ville de Genève et le canton en vue d'améliorer le tri des déchets organiques (distribution de plus de 60'000 P'tites poubelles vertes, de sacs biodégradables, équipement de conteneurs adaptés sur les écopoints et campagne d'information), le taux de tri des ménages de la ville de Genève a globalement augmenté d'un point par rapport à l'année précédente, soit une progression de 38% à 39%. Cette augmentation du taux de tri des ménages

est principalement due à l'augmentation du taux de tri des déchets organiques, qui est passé de 3'200 tonnes en 2016 à 4'200 tonnes en 2017, soit une augmentation de 31%.

cette progression du taux de tri a permis de diminuer le volume des déchets incinérés par la commune, contribuant ainsi aux actions entreprises par la ville de Genève en matière d'écologie.

L'obligation de mise en conteneur des déchets dans les immeubles imposée par la nouvelle règlementation a également participé à l'augmentation du taux de tri des ménages.
Afin de continuer à offrir à la population des solutions de tri adaptées à leurs besoins, 2 nouveaux écopoints ont été mis en service en 2017. onze écopoints ont également été complétés par l'ajout provisoire de bennes en surface.

Finalement, la quatrième édition du festival de lumières Geneva Lux s'est dotée de 6 nouvelles créations artistiques, notamment 2 projections d'images animées et 1 performance, ce qui porte leur total à 22 oeuvres. L'agrandissement de cet événement permet d'animer le centre-ville et les quartiers durant les semaines précédant les fêtes de fin d'année à une période clef pour les commerçants genevois.

## 5.5.2 ÉVALUATION DES OBJECTIFS

| SURETÉ ET SÉCURITÉ | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **OBJECTIF** | **INDICATEUR** | **VALEUR CIBLE** | **VALEUR MIN.** | **VALEUR ATTEINTE** |
| Renforcer la sécurité | Intégration par l'entier du corps d'APM de la ville de Genève des nouvelles prérogatives conférés par la modification de la LAPM | 100% | 100% | 100% |
| | Mise en exploitation d'un nouveau poste de police municipale à Champel | 1 | 1 | 1 |
| **commentaire sur l'évaluation de l'objectif :** | | | | |
| Depuis l'école 2017, la formation de base des aspirant-e-s APM a été renforcée en collaboration avec le centre de Formation de la Police (CFP). Un nouveau curriculum, qui comprend des nouveaux modules en lien avec les méthodes de police de proximité et les nouvelles prérogatives, a été établi par un conseil de formation comprenant des représentant-e-s des polices municipale et cantonale. La formation, qui se déroule au CFP et est donnée par une cellule d'instruction police municipale/police cantonale, est dorénavant certifiée « EDUQUA » par le canton et est passée de 7 à 8 mois.<br><br>Suite à un programme de mise à niveau destiné aux APM déjà en fonction, tous et toutes les APM sont dorénavant formé-e-s aux nouvelles prérogatives. Un curriculum de formation continue obligatoire est en cours de discussion au sein de la commission consultative de sécurité municipale.<br><br>Grâce à de l'avance prise dans le calendrier des travaux, le nouveau poste de Police municipale de Champel a quant à lui été mis en exploitation en août 2016, alors qu'il était initialement prévu pour 2017. | | | | |
| **OBJECTIF** | **INDICATEUR** | **VALEUR CIBLE** | **VALEUR MIN.** | **VALEUR ATTEINTE** |
| Renforcer le secours | Dépôt d'un crédit au CM afin de procéder aux travaux de réaménagement en vue de l'exploitation en continu des 3 casernes du SIS | 1 | 1 | 1 |
| | Formation de 11 sapeurs-pompiers professionnels supplémentaires (sous réserve de l'acceptation du CM) | 11 | 11 | 11 |
| **commentaire sur l'évaluation de l'objectif :** | | | | |
| Un crédit complémentaire (PR-1271) au crédit initial (PRD-108 voté en 2015) a été déposé auprès du conseil municipal fin 2017 par le conseil administratif.<br><br>Les 11 aspirant-e-s sapeur-euse-s pompier-ère-s, dont les postes ont été votés par le conseil municipal dans le cadre du budget 2017, ont débuté leur formation en septembre 2017. Elle se terminera en mars 2019. Pour rappel, ces nouveaux postes sont créés dans le cadre du PRD-107 qui prévoit la création de 25 postes de sapeur-euse-s pompier-ère-s supplémentaires au sein du SIS. | | | | |

| VÉGÉTALISATION DU DOMAINE PUBLIC | | | | |
|---|---|---|---|---|
| OBJECTIF | INDICATEUR | VALEUR CIBLE | VALEUR MIN. | VALEUR ATTEINTE |
| végétaliser le domaine public | Nombre de pieds d'arbres végétalisés | 100 | 80 | 104 |
| | Nombre d'alignements d'arbres requalifiés | 5 | 3 | 1 |
| | Nombre de nouveaux arbres plantés | 50 | 30 | 64 |
| | Nombre de places requalifiées | 5 | 3 | 5 |
| | Nombre de bacs installés | 100 | 50 | 0 |

**commentaire sur l'évaluation de l'objectif :**

La végétalisation de l'espace public a continué en 2017 dans le cadre de la mise en œuvre de la PR-1127, votée en 2016 par le conseil municipal.

104 pieds d'arbres qui ont été végétalisés.

une seule valorisation d'alignement d'arbres a été réalisée en 2017, sur la Place Guyénot. La valorisation de trois autres sites a été reportée en 2018 en raison de retard dans la délivrance de l'autorisation de construire : le quai Capo d'Istria, l'avenue d'Aïre ainsi que la rue Saint-Léger.

64 nouveaux arbres ont également été plantés en 2017.

s'agissant des bacs permettant d'aménager de la végétation là où il n'est pas possible de planter en pleine terre, ceux-ci ont été reçus à la fin de l'année 2017. Afin d'éviter de se retrouver avec des bacs vides tout l'hiver, il a été décidé de reporter la pose de la totalité de 140 bacs au printemps 2018 afin d'en maximiser l'impact.

| PROPRETÉ | | | | |
|---|---|---|---|---|
| OBJECTIF | INDICATEUR | VALEUR CIBLE | VALEUR MIN. | VALEUR ATTEINTE |
| Améliorer le tri des déchets en ville de Genève | Taux de recyclage des déchets urbains | 39% | 38% | 39% |
| | Nombre d'écopoints supplémentaires / rénovés / enterrés / complétés | 20 | 15 | 13 |

**commentaire sur l'évaluation de l'objectif :**

La croissance du taux de recyclage des déchets urbains à 39% est principalement dûe à la campagne de distribution de plus de 60'000 « P'tites poubelles vertes » dans les ménages de la commune, résultant par ricochet à une contraction du volume de déchets incinérés.

Elle est également due au fait que deux nouveaux écopoints ont été mis en service en 2017, tandis que 11 ont été complétés (ajouts de bennes de surfaces, notamment pour les déchets organiques).

## 5.5.3 SYNTHÈSE DES COMPTES

### CHARGES PAR SERVICE

| En milliers de francs | DEUS | SIS | SEEP | LOM | VVP | SEVE | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Administration générale | 3'366 | 921 | - | 16'622 | - | - | 20'908 |
| sécurité publique | - | 57'580 | 70'702 | - | - | - | 128'281 |
| culture et loisirs | - | - | 15 | 4'414 | - | 35'057 | 39'486 |
| Trafic | - | 54 | 31 | 292 | 30'389 | - | 30'766 |
| Protection et aménagement de l'environ. | 70 | 10 | 10 | 276 | 32'739 | 373 | 33'479 |
| Finances et impôts | - | 0 | -0 | -5 | - | - | -5 |
| **Total** | **3'436** | **58'564** | **70'758** | **21'600** | **63'128** | **35'430** | **252'916** |

### REVENUS PAR SERVICE

| En milliers de francs | DEUS | SIS | SEEP | LOM | VVP | SEVE | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Administration générale | 0 | - | - | 515 | - | - | 515 |
| sécurité publique | - | 22'967 | 59'726 | - | - | - | 82'693 |
| culture et loisirs | - | - | - | 2'490 | - | 1'357 | 3'848 |
| Trafic | - | - | - | - | 291 | - | 291 |
| Protection et aménagement de l'environ. | - | - | - | - | 1'649 | - | 1'649 |
| Finances et impôts | - | 6 | 2 | 23 | - | 161 | 192 |
| **Total** | **0** | **22'973** | **59'729** | **3'028** | **1'939** | **1'518** | **89'187** |

## 5.5.4 COMPTES DE FONCTIONNEMENT

| ENVIRONNEMENT URBAIN ET SÉCURITÉ | | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | TOTAL CHARGES | 252'916'325 | 229'280'651 | 23'635'674 | 10% | 221'708'233 |
| | TOTAL REVENUS | 89'187'258 | 67'742'601 | 21'444'657 | 32% | 64'697'513 |
| en francs | | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
| 0 | ADMINISTRATION GÉNÉRALE | | | | | |
| 05 | ADMINISTRATION GÉNÉRALE | | | | | |
| CHARGES | | 19'987'759 | 18'783'749 | 1'204'010 | 6% | 18'455'452 |
| 30 | charges de personnel | 10'117'494 | 10'158'967 | -41'473 | -0% | 9'659'402 |
| 301 | Traitements du personnel | 8'142'621 | 8'225'603 | -82'982 | -1% | 7'756'674 |
| 303 | Assurances sociales | 706'625 | 721'504 | -14'879 | -2% | 667'889 |
| 304 | Caisses de pensions et de prévoyance | 974'451 | 986'566 | -12'115 | -1% | 928'536 |
| 305 | Assurance maladie et accidents | 230'156 | 174'386 | 55'770 | 32% | 214'035 |
| 306 | Prestations en nature | 42'063 | 47'500 | -5'437 | -11% | 48'510 |
| 309 | Autres charges du personnel | 21'578 | 3'408 | 18'170 | 533% | 43'759 |
| 31 | Biens, services et marchandises | 8'238'711 | 7'317'777 | 920'934 | 13% | 7'576'592 |
| 310 | Fournitures de bureau, imprimés, publicité | 52'608 | 36'800 | 15'808 | 43% | 47'560 |
| 311 | Mobilier, machines, véhicules et matériel | 198'968 | 309'690 | -110'722 | -36% | 260'122 |
| 312 | Eau, énergie, combustible | 374'428 | 397'238 | -22'810 | -6% | 405'908 |
| 313 | Achats de fournitures et autres marchandises | 1'553'132 | 1'609'740 | -56'608 | -4% | 1'510'274 |
| 314 | Entretien des immeubles par des tiers | 2'024'599 | 1'556'891 | 467'708 | 30% | 2'110'738 |
| 315 | Entretien d'objets mobiliers par des tiers | 1'979'076 | 1'886'133 | 92'943 | 5% | 1'650'555 |
| 316 | Loyers, fermages et redevance d'utilisation | 588'027 | 369'090 | 218'937 | 59% | 336'609 |
| 317 | Dédommagements | 22'261 | 36'130 | -13'869 | -38% | 35'003 |
| 318 | Honoraires et prestations de service | 1'430'186 | 1'115'565 | 314'621 | 28% | 1'174'480 |
| 319 | Frais divers | 15'426 | 500 | 14'926 | 2985% | 45'343 |
| 33 | Amortissements | 1'314'106 | 1'022'820 | 291'286 | 28% | 907'802 |
| 331 | Amortissements ordinaires du PA | 1'311'443 | 1'021'320 | 290'123 | 28% | 907'413 |
| 334 | Pertes sur débiteurs | 2'663 | 1'500 | 1'163 | 78% | 389 |
| 39 | Imputations internes | 317'447 | 284'185 | 33'262 | 12% | 311'655 |
| 390 | Intérêts répartis | 92'484 | 95'947 | -3'463 | -4% | 101'058 |
| 391 | Mise à disposition de locaux | 136'930 | 133'180 | 3'750 | 3% | 131'890 |
| 392 | Autres prestations internes | 88'033 | 55'058 | 32'975 | 60% | 78'707 |
| REVENUS | | 515'022 | 132'000 | 383'022 | 290% | 318'776 |
| 42 | Revenus des biens | 500 | 10'000 | -9'500 | -95% | - |
| 427 | Immeubles du patrimoine administratif | 500 | 10'000 | -9'500 | -95% | - |
| 43 | Revenus divers | 462'470 | 102'000 | 360'470 | 353% | 269'517 |
| 434 | Autres redevances d'utilis. et prest. de service | 284'120 | 60'000 | 224'120 | 374% | 37'260 |
| 435 | ventes | 22'153 | 2'000 | 20'153 | 1008% | 28'097 |
| 436 | Dédommagements de tiers | 80'682 | - | 80'682 | - | 135'315 |
| 439 | Autres contributions | 75'515 | 40'000 | 35'515 | 89% | 68'844 |
| 49 | Imputations internes | 52'053 | 20'000 | 32'053 | 160% | 49'260 |
| 492 | Autres prestations internes | 52'053 | 20'000 | 32'053 | 160% | 49'260 |

| en francs | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|
| **09 DIVERS (NON VENTILABLES)** | | | | | |
| **CHARGES** | **920'581** | **1'160'000** | **-239'419** | **-21%** | **1'121'893** |
| **30 charges de personnel** | **920'581** | **1'160'000** | **-239'419** | **-21%** | **1'121'893** |
| 307 Prestations aux pensionnés | 920'581 | 1'160'000 | -239'419 | -21% | 1'121'893 |
| **1 SÉCURITÉ PUBLIQUE** | | | | | |
| **10 PROTECTION JURIDIQUE** | | | | | |
| **CHARGES** | **5'717'436** | **5'235'000** | **482'436** | **9%** | **4'205'781** |
| **36 subventions accordées** | **5'717'436** | **5'235'000** | **482'436** | **9%** | **4'205'781** |
| 365 subventions accordées - institutions privées | 5'214'508 | 4'865'000 | 349'508 | 7% | 3'372'020 |
| 366 subventions accordées - personnes physiques | 502'928 | 370'000 | 132'928 | 36% | 833'761 |
| **REVENUS** | **55'703'389** | **36'638'123** | **19'065'266** | **52%** | **32'761'583** |
| **42 Revenus des biens** | **55'234'034** | **36'203'123** | **19'030'911** | **53%** | **32'194'205** |
| 427 Immeubles du patrimoine administratif | 55'234'034 | 36'203'123 | 19'030'911 | 53% | 32'194'205 |
| **43 Revenus divers** | **469'355** | **435'000** | **34'355** | **8%** | **567'378** |
| 431 Émoluments administratifs | 366'585 | 335'000 | 31'585 | 9% | 425'060 |
| 434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service | 102'770 | 100'000 | 2'770 | 3% | 142'318 |
| **11 SÉCURITÉ MUNICIPALE** | | | | | |
| **CHARGES** | **64'984'138** | **42'496'636** | **22'487'502** | **53%** | **41'430'972** |
| **30 charges de personnel** | **36'632'717** | **37'986'344** | **-1'353'627** | **-4%** | **34'558'446** |
| 300 Autorités et commissions | 1'700 | - | 1'700 | - | 1'975 |
| 301 Traitements du personnel | 29'136'059 | 29'942'641 | -806'582 | -3% | 27'418'989 |
| 303 Assurances sociales | 2'514'015 | 2'621'210 | -107'195 | -4% | 2'352'457 |
| 304 caisses de pensions et de prévoyance | 3'517'338 | 3'598'425 | -81'087 | -2% | 3'354'892 |
| 305 Assurance maladie et accidents | 378'269 | 633'476 | -255'207 | -40% | 411'209 |
| 306 Prestations en nature | 675'800 | 897'500 | -221'700 | -25% | 844'072 |
| 309 Autres charges du personnel | 409'536 | 293'092 | 116'444 | 40% | 174'853 |
| **31 Biens, services et marchandises** | **2'876'648** | **2'325'957** | **550'691** | **24%** | **2'678'043** |
| 310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité | 105'910 | 143'110 | -37'200 | -26% | 117'789 |
| 311 Mobilier, machines, véhicules et matériel | 164'004 | 14'570 | 149'434 | 1026% | 166'236 |
| 312 Eau, énergie, combustible | 337'989 | 305'973 | 32'016 | 10% | 382'661 |
| 313 Achats de fournitures et autres marchandises | 121'592 | 100'320 | 21'272 | 21% | 136'833 |
| 314 Entretien des immeubles par des tiers | 335'472 | 352'648 | -17'176 | -5% | 317'585 |
| 315 Entretien d'objets mobiliers par des tiers | 435'333 | 287'170 | 148'163 | 52% | 339'998 |
| 316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation | 867'824 | 833'370 | 34'454 | 4% | 810'563 |
| 317 Dédommagements | 35'313 | 38'860 | -3'547 | -9% | 36'067 |
| 318 Honoraires et prestations de service | 468'414 | 244'586 | 223'828 | 92% | 343'370 |
| 319 Frais divers | 4'796 | 5'350 | -554 | -10% | 26'940 |
| **33 Amortissements** | **23'953'647** | **583'478** | **23'370'168** | **4005%** | **2'713'090** |
| 331 Amortissements ordinaires du PA | 276'496 | 283'478 | -6'982 | -2% | 289'685 |
| 334 Pertes sur débiteurs | 23'677'151 | 300'000 | 23'377'151 | 7792% | 2'423'405 |

| en francs | | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **35** | **Dédommagements à des collectivités publiques** | **290'135** | **290'000** | **135** | **0%** | **267'368** |
| 351 | Dédommagements à des collect. publiques - cantons | 290'135 | 290'000 | 135 | 0% | 267'368 |
| **36** | **subventions accordées** | **56'934** | **30'000** | **26'934** | **90%** | **9'414** |
| 365 | subventions accordées - institutions privées | 45'583 | - | 45'583 | - | 7'675 |
| 366 | subventions accordées - personnes physiques | 11'351 | 30'000 | -18'649 | -62% | 1'739 |
| **39** | **Imputations internes** | **1'174'058** | **1'280'857** | **-106'799** | **-8%** | **1'204'611** |
| 390 | Intérêts répartis | 11'847 | 15'184 | -3'337 | -22% | 15'513 |
| 391 | Mise à disposition de locaux | 1'119'374 | 1'212'260 | -92'886 | -8% | 1'139'067 |
| 392 | Autres prestations internes | 42'837 | 53'413 | -10'576 | -20% | 50'031 |
| REVENUS | | 4'023'097 | 3'191'250 | 831'847 | 26% | 3'938'474 |
| **42** | **Revenus des biens** | **3'764** | **-** | **3'764** | **-** | **1'317** |
| 429 | Autres revenus | 3'764 | - | 3'764 | - | 1'317 |
| **43** | **Revenus divers** | **3'327'929** | **2'689'000** | **638'929** | **24%** | **3'022'064** |
| 434 | Autres redevances d'utilis. et prest. de service | 59'818 | 45'500 | 14'318 | 31% | 46'204 |
| 436 | Dédommagements de tiers | 650'399 | 103'500 | 546'899 | 528% | 656'851 |
| 437 | Amendes | 2'460'843 | 2'440'000 | 20'843 | 1% | 2'164'533 |
| 439 | Autres contributions | 156'869 | 100'000 | 56'869 | 57% | 154'477 |
| **49** | **Imputations internes** | **691'404** | **502'250** | **189'154** | **38%** | **915'093** |
| 492 | Autres prestations internes | 691'404 | 502'250 | 189'154 | 38% | 915'093 |
| **14** | **INCENDIE ET SECOURS** | | | | | |
| CHARGES | | 54'438'442 | 53'221'846 | 1'216'596 | 2% | 49'892'818 |
| **30** | **charges de personnel** | **43'595'667** | **43'285'862** | **309'805** | **1%** | **40'589'651** |
| 301 | Traitements du personnel | 33'002'507 | 33'532'346 | -529'839 | -2% | 31'587'943 |
| 303 | Assurances sociales | 2'847'401 | 2'927'749 | -80'348 | -3% | 2'725'655 |
| 304 | caisses de pensions et de prévoyance | 4'499'388 | 4'449'085 | 50'302 | 1% | 4'264'259 |
| 305 | Assurance maladie et accidents | 453'757 | 741'282 | -287'525 | -39% | 466'810 |
| 306 | Prestations en nature | 212'837 | 269'340 | -56'503 | -21% | 277'961 |
| 309 | Autres charges du personnel | 2'579'777 | 1'366'060 | 1'213'717 | 89% | 1'267'023 |
| **31** | **Biens, services et marchandises** | **6'463'357** | **6'496'869** | **-33'512** | **-1%** | **6'200'062** |
| 310 | Fournitures de bureau, imprimés, publicité | 107'066 | 111'080 | -4'014 | -4% | 107'412 |
| 311 | Mobilier, machines, véhicules et matériel | 435'032 | 630'540 | -195'508 | -31% | 628'582 |
| 312 | Eau, énergie, combustible | 387'441 | 401'406 | -13'965 | -3% | 379'221 |
| 313 | Achats de fournitures et autres marchandises | 1'792'046 | 1'914'620 | -122'574 | -6% | 1'531'556 |
| 314 | Entretien des immeubles par des tiers | 1'601'507 | 1'419'792 | 181'715 | 13% | 1'425'886 |
| 315 | Entretien d'objets mobiliers par des tiers | 888'953 | 796'010 | 92'943 | 12% | 978'342 |
| 316 | Loyers, fermages et redevance d'utilisation | 61'448 | 27'220 | 34'228 | 126% | 54'353 |
| 317 | Dédommagements | 458'378 | 397'970 | 60'408 | 15% | 428'596 |
| 318 | Honoraires et prestations de service | 659'821 | 778'521 | -118'700 | -15% | 647'779 |
| 319 | Frais divers | 71'666 | 19'710 | 51'956 | 264% | 18'333 |
| **33** | **Amortissements** | **3'660'313** | **2'872'220** | **788'093** | **27%** | **2'400'914** |
| 331 | Amortissements ordinaires du PA | 3'312'600 | 2'773'720 | 538'880 | 19% | 2'218'391 |

| en francs | | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 334 | Pertes sur débiteurs | 347'713 | 98'500 | 249'213 | 253% | 182'522 |
| **36** | **subventions accordées** | **181'105** | **140'869** | **40'236** | **29%** | **133'057** |
| 365 | subventions accordées - institutions privées | 181'105 | 139'869 | 41'236 | 29% | 132'593 |
| 366 | subventions accordées - personnes physiques | - | 1'000 | -1'000 | -100% | 464 |
| **39** | **Imputations internes** | **537'999** | **426'026** | **111'973** | **26%** | **569'135** |
| 390 | Intérêts répartis | 77'357 | 50'144 | 27'213 | 54% | 44'033 |
| 391 | Mise à disposition de locaux | 424'604 | 329'744 | 94'860 | 29% | 495'558 |
| 392 | Autres prestations internes | 36'039 | 46'138 | -10'099 | -22% | 29'544 |
| **REVENUS** | | **22'460'584** | **22'192'851** | **267'733** | **1%** | **21'636'855** |
| **42** | **Revenus des biens** | **14'826** | **84'633** | **-69'807** | **-82%** | **7'918** |
| 427 | Immeubles du patrimoine administratif | - | 83'633 | -83'633 | -100% | 275 |
| 429 | Autres revenus | 14'826 | 1'000 | 13'826 | 1383% | 7'643 |
| **43** | **Revenus divers** | **6'785'674** | **5'839'000** | **946'674** | **16%** | **6'446'451** |
| 434 | Autres redevances d'utilis. et prest. de service | 5'827'201 | 5'533'000 | 294'201 | 5% | 5'529'441 |
| 435 | ventes | 148'921 | 138'000 | 10'921 | 8% | 100'258 |
| 436 | Dédommagements de tiers | 745'134 | 168'000 | 577'134 | 344% | 762'101 |
| 439 | Autres contributions | 64'418 | - | 64'418 | - | 54'651 |
| **44** | **Parts à des recettes et contrib. sans affectation** | **1'583'966** | **1'482'000** | **101'966** | **7%** | **1'563'988** |
| 441 | Parts à des recettes cantonales | 1'583'966 | 1'482'000 | 101'966 | 7% | 1'563'988 |
| **45** | **Dédommagements de collectivités publiques** | **13'804'767** | **14'524'518** | **-719'751** | **-5%** | **13'208'076** |
| 450 | confédération | 254'765 | 244'518 | 10'247 | 4% | 254'765 |
| 451 | cantons | - | - | - | - | 203'311 |
| 452 | communes | 13'550'002 | 14'280'000 | -729'998 | -5% | 12'750'000 |
| **46** | **subventions acquises** | **-** | **-** | **-** | **-** | **99'900** |
| 461 | subventions acquises - cantons | - | - | - | - | 99'900 |
| **49** | **Imputations internes** | **271'351** | **262'700** | **8'651** | **3%** | **310'521** |
| 491 | Mise à disposition de locaux | 7'680 | 19'500 | -11'820 | -61% | 9'275 |
| 492 | Autres prestations internes | 263'671 | 243'200 | 20'471 | 8% | 301'246 |
| **16** | **PROTECTION CIVILE** | | | | | |
| **CHARGES** | | **3'141'480** | **3'985'062** | **-843'581** | **-21%** | **3'967'834** |
| **30** | **charges de personnel** | **1'596'704** | **1'837'868** | **-241'164** | **-13%** | **1'864'960** |
| 301 | Traitements du personnel | 1'287'932 | 1'488'659 | -200'726 | -13% | 1'514'381 |
| 303 | Assurances sociales | 108'713 | 130'996 | -22'283 | -17% | 132'928 |
| 304 | caisses de pensions et de prévoyance | 181'264 | 176'967 | 4'297 | 2% | 182'486 |
| 305 | Assurance maladie et accidents | 15'872 | 31'574 | -15'702 | -50% | 23'040 |
| 306 | Prestations en nature | 2'334 | 7'000 | -4'666 | -67% | 1'574 |
| 309 | Autres charges du personnel | 588 | 2'672 | -2'084 | -78% | 10'552 |
| **31** | **Biens, services et marchandises** | **778'401** | **823'965** | **-45'564** | **-6%** | **877'492** |
| 310 | Fournitures de bureau, imprimés, publicité | 3'592 | 2'880 | 712 | 25% | 1'808 |
| 311 | Mobilier, machines, véhicules et matériel | 13'029 | 23'080 | -10'051 | -44% | 18'059 |
| 312 | Eau, énergie, combustible | 297'770 | 263'046 | 34'724 | 13% | 280'665 |
| 313 | Achats de fournitures et autres marchandises | 44'713 | 104'940 | -60'227 | -57% | 60'471 |

| en francs | | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 314 | Entretien des immeubles par des tiers | 274'827 | 301'819 | -26'992 | -9% | 372'764 |
| 315 | Entretien d'objets mobiliers par des tiers | 28'395 | 29'970 | -1'575 | -5% | 32'820 |
| 316 | Loyers, fermages et redevance d'utilisation | - | 4'510 | -4'510 | -100% | 13 |
| 317 | Dédommagements | 15'323 | 4'980 | 10'343 | 208% | 1'643 |
| 318 | Honoraires et prestations de service | 98'842 | 86'890 | 11'952 | 14% | 107'709 |
| 319 | Frais divers | 1'910 | 1'850 | 60 | 3% | 1'540 |
| **33** | **Amortissements** | **52'330** | **734'664** | **-682'334** | **-93%** | **715'683** |
| 331 | Amortissements ordinaires du PA | 51'355 | 733'164 | -681'809 | -93% | 715'683 |
| 334 | Pertes sur débiteurs | 975 | 1'500 | -525 | -35% | - |
| **35** | **Dédommagements à des collectivités publiques** | 253'980 | 120'000 | 133'980 | 112% | 198'559 |
| 351 | Dédommagements à des collect. publiques - cantons | 253'980 | 120'000 | 133'980 | 112% | 198'559 |
| **36** | **subventions accordées** | **233'781** | **242'818** | **-9'037** | **-4%** | **241'799** |
| 363 | subventions accordées - propres établissements | - | 500 | -500 | -100% | - |
| 365 | subventions accordées - institutions privées | 233'781 | 242'318 | -8'537 | -4% | 241'799 |
| **39** | **Imputations internes** | **226'284** | **225'747** | **537** | **0%** | **69'340** |
| 390 | Intérêts répartis | 3'841 | 44'474 | -40'633 | -91% | 44'777 |
| 391 | Mise à disposition de locaux | 221'132 | 179'016 | 42'116 | 24% | 19'952 |
| 392 | Autres prestations internes | 1'311 | 2'257 | -946 | -42% | 4'611 |
| **REVENUS** | | **505'953** | **595'970** | **-90'017** | **-15%** | **463'440** |
| **42** | **Revenus des biens** | **77'909** | **360'970** | **-283'061** | **-78%** | **98'990** |
| 427 | Immeubles du patrimoine administratif | 77'773 | 360'970 | -283'197 | -78% | 98'990 |
| 429 | Autres revenus | 136 | - | 136 | - | - |
| **43** | **Revenus divers** | **287'623** | **9'500** | **278'123** | **2928%** | **251'404** |
| 434 | Autres redevances d'utilis. et prest. de service | 230'253 | 9'500 | 220'753 | 2324% | 240'411 |
| 436 | Dédommagements de tiers | 57'370 | - | 57'370 | - | 10'994 |
| **45** | **Dédommagements de collectivités publiques** | **18'160** | **2'500** | **15'660** | **626%** | **15'170** |
| 451 | cantons | 18'160 | 2'500 | 15'660 | 626% | 15'170 |
| **46** | **subventions acquises** | **85'980** | **220'000** | **-134'020** | **-61%** | **85'150** |
| 461 | subventions acquises - cantons | 85'980 | 220'000 | -134'020 | -61% | 85'150 |
| **49** | **Imputations internes** | **36'282** | **3'000** | **33'282** | **1109%** | **12'725** |
| 491 | Mise à disposition de locaux | - | - | - | - | 125 |
| 492 | Autres prestations internes | 36'282 | 3'000 | 33'282 | 1109% | 12'600 |
| **3** | **CULTURE ET LOISIRS** | | | | | |
| **30** | **ENCOURAGEMENT À LA CULTURE** | | | | | |
| **CHARGES** | | **4'429'138** | **4'774'738** | **-345'600** | **-7%** | **4'477'068** |
| **30** | **charges de personnel** | **2'611'598** | **2'737'223** | **-125'625** | **-5%** | **2'680'926** |
| 301 | Traitements du personnel | 2'108'989 | 2'229'391 | -120'402 | -5% | 2'174'166 |
| 303 | Assurances sociales | 179'321 | 194'302 | -14'981 | -8% | 184'096 |
| 304 | caisses de pensions et de prévoyance | 251'638 | 263'801 | -12'163 | -5% | 250'266 |
| 305 | Assurance maladie et accidents | 70'348 | 47'673 | 22'675 | 48% | 70'812 |
| 306 | Prestations en nature | 298 | 1'000 | -703 | -70% | 566 |

| en francs | | | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 309 | Autres charges du personnel | 1'004 | 1'056 | -52 | -5% | 1'020 |
| **31** | **Biens, services et marchandises** | | **334'245** | **442'850** | **-108'605** | **-25%** | **362'988** |
| | 311 | Mobilier, machines, véhicules et matériel | 63'613 | 89'100 | -25'487 | -29% | 71'071 |
| | 312 | Eau, énergie, combustible | 150 | - | 150 | - | - |
| | 313 | Achats de fournitures et autres marchandises | 31'124 | 47'100 | -15'976 | -34% | 37'538 |
| | 314 | Entretien des immeubles par des tiers | 30'290 | 74'700 | -44'410 | -59% | 36'475 |
| | 315 | Entretien d'objets mobiliers par des tiers | 5'249 | 9'900 | -4'651 | -47% | - |
| | 316 | Loyers, fermages et redevance d'utilisation | - | 4'800 | -4'800 | -100% | 986 |
| | 318 | Honoraires et prestations de service | 132'360 | 217'250 | -84'890 | -39% | 153'632 |
| | 319 | Frais divers | 71'458 | - | 71'458 | - | 63'287 |
| **33** | **Amortissements** | | **35'331** | **413'811** | **-378'480** | **-91%** | **97'884** |
| | 331 | Amortissements ordinaires du PA | 17'531 | 411'811 | -394'280 | -96% | 97'461 |
| | 334 | Pertes sur débiteurs | 17'800 | 2'000 | 15'800 | 790% | 423 |
| **36** | **subventions accordées** | | **1'447'811** | **1'180'052** | **267'759** | **23%** | **1'334'213** |
| | 361 | subventions accordées - cantons | 334'601 | 250'000 | 84'601 | 34% | 340'201 |
| | 362 | subventions accordées - communes | 2'879 | 5'000 | -2'121 | -42% | 7'944 |
| | 363 | subventions accordées - propres établissements | 560 | 2'000 | -1'440 | -72% | - |
| | 364 | subventions accordées - sociétés d'économie mixte | 49'921 | 35'000 | 14'921 | 43% | 56'632 |
| | 365 | subventions accordées - institutions privées | 978'499 | 880'052 | 98'447 | 11% | 859'362 |
| | 366 | subventions accordées - personnes physiques | 16'403 | 6'000 | 10'403 | 173% | 16'832 |
| | 367 | subventions accordées - étranger | 64'948 | 2'000 | 62'948 | 3147% | 53'242 |
| **39** | **Imputations internes** | | **154** | **802** | **-648** | **-81%** | **1'058** |
| | 390 | Intérêts répartis | 154 | 202 | -48 | -24% | 1'058 |
| | 392 | Autres prestations internes | - | 600 | -600 | -100% | - |
| **REVENUS** | | | **2'490'480** | **2'341'000** | **149'480** | **6%** | **2'443'686** |
| **42** | **Revenus des biens** | | **9** | **-** | **9** | **-** | **-** |
| | 429 | Autres revenus | 9 | - | 9 | - | - |
| **43** | **Revenus divers** | | **1'682'165** | **1'400'000** | **282'165** | **20%** | **1'551'039** |
| | 434 | Autres redevances d'utilis. et prest. de service | 1'633'527 | 1'400'000 | 233'527 | 17% | 1'490'196 |
| | 436 | Dédommagements de tiers | 48'637 | - | 48'637 | - | 60'843 |
| **49** | **Imputations internes** | | **808'306** | **941'000** | **-132'694** | **-14%** | **892'647** |
| | 492 | Autres prestations internes | 808'306 | 941'000 | -132'694 | -14% | 892'647 |
| | 499 | Prévision de vente | - | - | - | - | - |
| **33** | **PARCS ET PROMENADES** | | | | | | |
| **CHARGES** | | | **35'026'909** | **35'549'850** | **-522'942** | **-1%** | **34'424'722** |
| **30** | **charges de personnel** | | **25'383'820** | **26'287'763** | **-903'943** | **-3%** | **25'587'959** |
| | 301 | Traitements du personnel | 20'344'549 | 21'257'885 | -913'336 | -4% | 20'534'081 |
| | 303 | Assurances sociales | 1'760'707 | 1'860'350 | -99'643 | -5% | 1'762'442 |
| | 304 | caisses de pensions et de prévoyance | 2'411'501 | 2'542'212 | -130'710 | -5% | 2'450'623 |
| | 305 | Assurance maladie et accidents | 627'879 | 450'804 | 177'075 | 39% | 607'920 |
| | 306 | Prestations en nature | 135'234 | 161'000 | -25'766 | -16% | 163'885 |

| en francs | | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 309 | Autres charges du personnel | 103'950 | 15'512 | 88'438 | 570% | 69'008 |
| **31** | **Biens, services et marchandises** | **6'327'212** | **5'939'008** | **388'204** | **7%** | **5'989'496** |
| 310 | Fournitures de bureau, imprimés, publicité | 31'520 | 59'070 | -27'550 | -47% | 50'082 |
| 311 | Mobilier, machines, véhicules et matériel | 460'382 | 418'670 | 41'712 | 10% | 427'821 |
| 312 | Eau, énergie, combustible | 866'424 | 945'830 | -79'406 | -8% | 1'164'347 |
| 313 | Achats de fournitures et autres marchandises | 1'009'084 | 1'190'310 | -181'226 | -15% | 939'744 |
| 314 | Entretien des immeubles par des tiers | 2'525'880 | 1'857'574 | 668'306 | 36% | 2'145'526 |
| 315 | Entretien d'objets mobiliers par des tiers | 252'453 | 223'050 | 29'403 | 13% | 179'829 |
| 316 | Loyers, fermages et redevance d'utilisation | 362'588 | 372'380 | -9'792 | -3% | 366'549 |
| 317 | Dédommagements | 20'463 | 53'690 | -33'227 | -62% | 32'648 |
| 318 | Honoraires et prestations de service | 776'278 | 807'134 | -30'856 | -4% | 663'141 |
| 319 | Frais divers | 22'140 | 11'300 | 10'840 | 96% | 19'809 |
| **33** | **Amortissements** | **2'662'108** | **2'608'799** | **53'309** | **2%** | **2'206'277** |
| 331 | Amortissements ordinaires du PA | 2'662'108 | 2'608'799 | 53'309 | 2% | 2'206'277 |
| **36** | **subventions accordées** | **74'834** | **75'000** | **-166** | **-0%** | **63'477** |
| 365 | subventions accordées - institutions privées | 74'834 | 75'000 | -166 | -0% | 63'477 |
| **39** | **Imputations internes** | **578'934** | **639'281** | **-60'347** | **-9%** | **577'513** |
| 390 | Intérêts répartis | 242'707 | 295'400 | -52'693 | -18% | 239'272 |
| 391 | Mise à disposition de locaux | 280'508 | 289'956 | -9'448 | -3% | 283'228 |
| 392 | Autres prestations internes | 55'720 | 53'925 | 1'795 | 3% | 55'013 |
| **REVENUS** | | **1'357'202** | **989'577** | **367'625** | **37%** | **1'118'686** |
| **42** | **Revenus des biens** | **27'147** | **37'227** | **-10'080** | **-27%** | **66'841** |
| 427 | Immeubles du patrimoine administratif | 37'227 | 37'227 | - | - | 37'227 |
| 429 | Autres revenus | -10'080 | - | -10'080 | - | 29'614 |
| **43** | **Revenus divers** | **882'729** | **569'750** | **312'979** | **55%** | **666'524** |
| 434 | Autres redevances d'utilis. et prest. de service | 356'751 | 324'000 | 32'751 | 10% | 302'851 |
| 435 | ventes | 5'515 | 6'500 | -985 | -15% | 12'604 |
| 436 | Dédommagements de tiers | 353'117 | - | 353'117 | - | 304'710 |
| 438 | Prestations du personnel pour les investissements | 157'371 | 239'250 | -81'879 | -34% | 35'253 |
| 439 | Autres contributions | 9'975 | - | 9'975 | - | 11'106 |
| **46** | **subventions acquises** | **82'486** | **-** | **82'486** | **-** | **29'973** |
| 469 | Autres subventions | 82'486 | - | 82'486 | - | 29'973 |
| **49** | **Imputations internes** | **364'840** | **382'600** | **-17'760** | **-5%** | **355'348** |
| 492 | Autres prestations internes | 364'840 | 382'600 | -17'760 | -5% | 355'348 |
| **34** | **SPORTS** | | | | | |
| **CHARGES** | | **30'284** | **29'000** | **1'284** | **4%** | **34'160** |
| **36** | **subventions accordées** | **30'284** | **29'000** | **1'284** | **4%** | **34'160** |
| 365 | subventions accordées - institutions privées | 30'284 | 29'000 | 1'284 | 4% | 34'160 |

| en francs | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|
| 35 AUTRES LOISIRS | | | | | |
| CHARGES | - | 30'000 | -30'000 | -100% | - |
| 36 subventions accordées | - | 30'000 | -30'000 | -100% | - |
| 365 subventions accordées - institutions privées | - | 30'000 | -30'000 | -100% | - |
| **5 PRÉVOYANCE SOCIALE** | | | | | |
| 58 AIDE SOCIALE | | | | | |
| CHARGES | - | 15'000 | -15'000 | -100% | - |
| 36 subventions accordées | - | 15'000 | -15'000 | -100% | - |
| 365 subventions accordées - institutions privées | - | 15'000 | -15'000 | -100% | - |
| **6 TRAFIC** | | | | | |
| 62 ROUTES COMMUNALES | | | | | |
| CHARGES | 30'765'963 | 30'002'403 | 763'559 | 3% | 29'682'790 |
| 30 charges de personnel | 25'789'925 | 24'617'315 | 1'172'611 | 5% | 25'555'580 |
| 301 Traitements du personnel | 20'743'350 | 19'951'604 | 791'746 | 4% | 20'620'053 |
| 303 Assurances sociales | 1'790'624 | 1'737'062 | 53'562 | 3% | 1'766'159 |
| 304 Caisses de pensions et de prévoyance | 2'364'602 | 2'343'880 | 20'723 | 1% | 2'305'712 |
| 305 Assurance maladie et accidents | 724'756 | 424'803 | 299'953 | 71% | 677'650 |
| 306 Prestations en nature | 156'258 | 149'550 | 6'708 | 4% | 174'909 |
| 309 Autres charges du personnel | 10'336 | 10'416 | -80 | -1% | 11'097 |
| 31 Biens, services et marchandises | 3'159'559 | 3'510'018 | -350'459 | -10% | 3'101'767 |
| 311 Mobilier, machines, véhicules et matériel | 111'445 | 311'350 | -199'905 | -64% | 211'968 |
| 312 Eau, énergie, combustible | 370'946 | 272'212 | 98'734 | 36% | 329'950 |
| 313 Achats de fournitures et autres marchandises | 653'127 | 657'919 | -4'792 | -1% | 680'244 |
| 314 Entretien des immeubles par des tiers | 1'888'884 | 2'073'350 | -184'466 | -9% | 1'742'339 |
| 315 Entretien d'objets mobiliers par des tiers | 20'131 | 30'450 | -10'319 | -34% | 27'953 |
| 316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation | 35'033 | 79'220 | -44'187 | -56% | 20'081 |
| 317 Dédommagements | - | - | - | - | 121 |
| 318 Honoraires et prestations de service | 79'896 | 83'567 | -3'671 | -4% | 89'099 |
| 319 Frais divers | 97 | 1'950 | -1'854 | -95% | 13 |
| 33 Amortissements | 1'429'216 | 1'683'193 | -253'977 | -15% | 839'194 |
| 331 Amortissements ordinaires du PA | 1'429'216 | 1'683'193 | -253'977 | -15% | 839'194 |
| 36 subventions accordées | 228'600 | - | 228'600 | - | - |
| 364 subventions accordées - sociétés d'économie mixte | 228'600 | - | 228'600 | - | - |
| 39 Imputations internes | 158'661 | 191'878 | -33'217 | -17% | 186'249 |
| 390 Intérêts répartis | 21'365 | 26'138 | -4'773 | -18% | 28'327 |
| 391 Mise à disposition de locaux | 137'296 | 165'740 | -28'444 | -17% | 157'922 |
| REVENUS | 290'694 | 70'500 | 220'194 | 312% | 290'483 |
| 43 Revenus divers | 290'336 | 51'000 | 239'336 | 469% | 289'619 |
| 434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service | 3'370 | 51'000 | -47'630 | -93% | 1'219 |
| 436 Dédommagements de tiers | 286'966 | - | 286'966 | - | 288'400 |

| en francs | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|
| **49 Imputations internes** | **358** | **19'500** | **-19'142** | **-98%** | **864** |
| 492 Autres prestations internes | 358 | 19'500 | -19'142 | -98% | 864 |
| **7 PROTECTION ET AMÉNAGEMENT DE L'ENVIRON.** | | | | | |
| 71 APPROV. EN EAU, PROT. ET CORR. DES EAUX | | | | | |
| CHARGES | 276'118 | 221'562 | 54'556 | 25% | 265'707 |
| **31 Biens, services et marchandises** | **276'118** | **221'562** | **54'556** | **25%** | **265'707** |
| 312 Eau, énergie, combustible | 276'118 | 221'562 | 54'556 | 25% | 265'707 |
| 72 TRAITEMENT DES DÉCHETS | | | | | |
| CHARGES | 33'035'275 | 33'608'847 | -573'572 | -2% | 33'561'790 |
| **30 charges de personnel** | **15'172'119** | **15'832'467** | **-660'348** | **-4%** | **15'246'441** |
| 301 Traitements du personnel | 12'010'488 | 12'578'386 | -567'898 | -5% | 12'116'338 |
| 303 Assurances sociales | 1'039'391 | 1'100'444 | -61'052 | -6% | 1'039'380 |
| 304 Caisses de pensions et de prévoyance | 1'428'396 | 1'644'566 | -216'170 | -13% | 1'408'780 |
| 305 Assurance maladie et accidents | 408'606 | 267'881 | 140'724 | 53% | 390'531 |
| 306 Prestations en nature | 38'623 | 43'450 | -4'827 | -11% | 45'244 |
| 308 Personnel interimaire | 179'515 | 190'000 | -10'485 | -6% | 178'883 |
| 309 Autres charges du personnel | 67'100 | 7'740 | 59'360 | 767% | 67'286 |
| **31 Biens, services et marchandises** | **16'952'994** | **16'753'261** | **199'733** | **1%** | **17'468'963** |
| 310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité | 101'467 | 149'900 | -48'433 | -32% | 149'890 |
| 311 Mobilier, machines, véhicules et matériel | 245'220 | 35'390 | 209'830 | 593% | 80'083 |
| 313 Achats de fournitures et autres marchandises | 427'335 | 401'820 | 25'515 | 6% | 399'555 |
| 314 Entretien des immeubles par des tiers | 59'495 | 46'430 | 13'065 | 28% | 202'831 |
| 315 Entretien d'objets mobiliers par des tiers | 469'232 | 597'550 | -128'318 | -21% | 465'833 |
| 316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation | 40'832 | - | 40'832 | - | 38'838 |
| 317 Dédommagements | 11'894 | 18'200 | -6'306 | -35% | 12'500 |
| 318 Honoraires et prestations de service | 15'582'051 | 15'490'771 | 91'280 | 1% | 16'108'718 |
| 319 Frais divers | 15'468 | 13'200 | 2'268 | 17% | 10'716 |
| **33 Amortissements** | **801'131** | **877'682** | **-76'551** | **-9%** | **703'307** |
| 331 Amortissements ordinaires du PA | 801'131 | 877'682 | -76'551 | -9% | 707'307 |
| 334 Pertes sur débiteurs | - | - | - | - | -4'000 |
| **39 Imputations internes** | **109'031** | **145'437** | **-36'406** | **-25%** | **143'078** |
| 390 Intérêts répartis | 31'136 | 35'684 | -4'548 | -13% | 36'793 |
| 391 Mise à disposition de locaux | 800 | 4'000 | -3'200 | -80% | 6'270 |
| 392 Autres prestations internes | 77'095 | 105'753 | -28'658 | -27% | 100'015 |
| REVENUS | 1'648'798 | 1'585'330 | 63'468 | 4% | 1'693'418 |
| **43 Revenus divers** | **1'410'614** | **1'345'330** | **65'284** | **5%** | **1'455'234** |
| 434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service | 151'933 | 75'330 | 76'603 | 102% | 152'468 |
| 435 ventes | 634'440 | 750'000 | -115'560 | -15% | 598'195 |
| 436 Dédommagements de tiers | 172'107 | - | 172'107 | - | 229'093 |
| 439 Autres contributions | 452'133 | 520'000 | -67'867 | -13% | 475'478 |

| en francs | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|
| 49 Imputations internes | **238'184** | **240'000** | **-1'816** | **-1%** | **238'184** |
| 492 Autres prestations internes | 238'184 | 240'000 | -1'816 | -1% | 238'184 |
| **78 AUTRES TÂCHES DE PROTECTION DE L'ENV.** | | | | | |
| CHARGES | **167'373** | **166'957** | **416** | **0%** | **179'623** |
| 35 Dédommagements à des collectivités publiques | **70'416** | **70'000** | **416** | **1%** | **69'791** |
| 352 Dédommagements à des collect. publiques - communes | 70'416 | 70'000 | 416 | 1% | 69'791 |
| 36 subventions accordées | **96'957** | **96'957** | **-** | **-** | **109'832** |
| 365 subventions accordées - institutions privées | 96'957 | 96'957 | - | - | 109'832 |
| **9 FINANCES ET IMPÔTS** | | | | | |
| **94 CHARGES ET REVENUS DES CAPITAUX** | | | | | |
| CHARGES | **-4'569** | **-** | **-4'569** | **-** | **7'623** |
| 32 Intérêts passifs | **-4'569** | **-** | **-4'569** | **-** | **7'623** |
| 320 Engagements courants | -4'569 | - | -4'569 | - | 7'623 |
| REVENUS | **130** | **-** | **130** | **-** | **-** |
| 42 Revenus des biens | **130** | **-** | **130** | **-** | **-** |
| 429 Autres revenus | 130 | - | 130 | - | - |
| **95 IMMEUBLES DU PATRIMOINE FINANCIER** | | | | | |
| REVENUS | **191'911** | **6'000** | **185'911** | **3099%** | **32'112** |
| 43 Revenus divers | **191'911** | **6'000** | **185'911** | **3099%** | **32'112** |
| 436 Dédommagements de tiers | 191'911 | 6'000 | 185'911 | 3099% | 32'112 |

### 5.5.5 COMMENTAIRES SUR LES ÉCARTS

## 05 Administration générale

**316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation**
L'augmentation des coûts de location de véhicules et engins s'explique d'une part par la vétusté de certains véhicules et engins immobilisés pour réparation et d'autre part par l'augmentation des besoins en vélos et véhicules électriques au sein de l'administration. La location de wc chimiques et de conteneurs bureaux non prévus au budget explique également ce dépassement.

**318 Honoraires et prestations de service**
Le dépassement sur cette rubrique s'explique par la hausse des coûts des prestations SIG et d'installation suite à l'acquisition de nouvelles œuvres dans le cadre du festival Geneva Lux.

**434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service**
un rapport de l'Administration fédérale des contributions (AFC) de mai 2017 notifie que la prestation de mise à disposition de personnel pour la gestion de la cafétéria du site François-Dussaud doit être comptabilisée dans les comptes de charges et de revenus. or aucun budget n'avait été prévu pour cette prestation (idem PP 62 rubrique 364).

## 10 Protection juridique

**365 subventions accordées – institutions privées**
L'augmentation s'explique par la comptabilisation de prestations en nature pour des nouvelles manifestations de petites et grandes envergures telles que la saga des géants ou le spectacle de la compagnie urbaine ZUP.

**427 Immeubles du patrimoine administratif**
ce groupe comptabilise un important revenu de 25.5 mios de francs relatifs aux horodateurs, toutefois, il fait l'objet d'une provision.
La concession d'affichage a été attribuée à un nouveau prestataire au 1er janvier 2017. Les revenus de ces redevances représentent une baisse en 2017.
Les revenus des taxes chantiers sont en hausse en regard des exercices 2015 et 2016 suite aux répercussions de l'entrée en vigueur du règlement fixant les nouveaux tarifs. Ils sont néanmoins en retrait par rapport au budget 2017.
La ville de Genève n'ayant reçu les comptes audités de l'édition 2016 des Fêtes de Genève que courant 2017 (cf. commentaires sur les écarts du DEUS - comptes 2016 par PP), la gratuité pour l'utilisation du domaine public de l'édition 2016 n'a été accordée et comptabilisée que sur les comptes 2017.

## 11 sécurité municipale

**318 Honoraires et prestations de service**
Le dépassement sur cette rubrique est lié à des honoraires, non prévus au budget, dans le cadre de la mise en œuvre du règlement sur les taxes chantiers.

## 14 Incendie et secours

**452 communes**
Les revenus des interventions du SIS ainsi que ceux de l'école de formation sont comptabilisés dans le chapitre « 434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service », ce qui explique l'écart par rapport au budget.

## 62 Routes communales

**364 subventions accordées - sociétés d'économie mixte**
un rapport de l'Administration fédérale des contributions (AFC) de mai 2017 notifie que la prestation de mise à disposition de personnel pour la gestion de la cafétéria du site François-Dussaud doit être comptabilisée dans les comptes de charges et de revenus. or aucun budget n'avait été prévu pour cette prestation (idem PP 05 rubrique 434).

## 72 Traitement des déchets

### 311 Mobilier, machines, véhicules et matériel

Les dépenses concernent principalement l'acquisition de matériel et fournitures pour la collecte des déchets (conteneurs, pièces détachées, divers équipements et outillages pour les écopoints). Le dépassement est compensé par un non dépensé équivalent sur la politique publique « 62 Routes communales ».

## 5.5.6 RESSOURCES HUMAINES

| PP | Libellé politiques publiques | Fixes | | | | | Auxiliaires | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 301180 (ETP) | | | | | 301190 (CHF) | | |
| | | Postes occupés | Postes vacants | Total postes | B 2017 | Écart postes | C 2017 | B 2017 | Écart |
| 05 | Administration générale | 67.2 | 2.5 | 69.7 | 67.7 | 2.0 | 459'648 | 570'000 | -110'352 |
| 11 | sécurité municipale | 291.8 | 3.5 | 295.3 | 295.7 | -0.4 | 98'487 | 60'000 | 38'487 |
| 14 | Incendie et secours | 282.0 | 12.0 | 294.0 | 287.1 | 6.9 | 149'494 | 160'000 | -10'506 |
| 16 | Protection civile | 12.0 | 1.0 | 13.0 | 14.0 | -1.0 | - | - | - |
| 30 | Encouragement à la culture | 20.5 | - | 20.5 | 21.5 | -1.0 | 218'536 | 200'000 | 18'536 |
| 33 | Parcs et promenades | 196.1 | 6.8 | 202.9 | 203.5 | -0.6 | 278'191 | 255'000 | 23'191 |
| 62 | Routes communales | 217.0 | - | 217.0 | 217.0 | - | 202'136 | 170'000 | 32'136 |
| 72 | Traitement des déchets | 122.6 | 4.7 | 127.3 | 129.8 | -2.5 | 234'754 | 260'000 | -25'246 |
| | **TOTAL** | **1'209.2** | **30.5** | **1'239.7** | **1'236.3** | **3.4** | **1'641'246** | **1'675'000** | **-33'754** |

ETP : ÉQUIVALENT TEMPS PLEIN

## 5.5.7 SUBVENTIONS PAR POLITIQUE PUBLIQUE

| En milliers de francs | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|
| **subventions monétaires** | **104** | **169** | **-65** | **-38%** | **145** |
| 1 sécurité publique | 37 | 42 | -5 | -12% | 37 |
| 3 culture et loisirs | - | 45 | -45 | -100% | 28 |
| 5 Prévoyance sociale | - | 15 | -15 | -100% | - |
| 7 Protection et aménagement de l'environ. | 67 | 67 | - | - | 80 |
| **gratuités** | **7'963** | **6'905** | **1'058** | **15%** | **5'987** |
| 1 sécurité publique | 6'152 | 5'606 | 546 | 10% | 4'553 |
| 3 culture et loisirs | 1'553 | 1'269 | 284 | 22% | 1'404 |
| 6 Trafic | 229 | - | 229 | - | - |
| 7 Protection et aménagement de l'environ. | 30 | 30 | - | - | 30 |
| **Total** | **8'068** | **7'075** | **993** | **14%** | **6'132** |

## 5.5.8 SUBVENTIONS MONÉTAIRES

| en francs | | C 2017 | B 2017 | Écart |
|---|---|---|---|---|
| 4 | Environnement urbain et sécurité | 104'300 | 169'300 | -65'000 |
| 14 | Incendie et secours | 37'300 | 37'300 | - |
| 365 | **subventions accordées - institutions privées** | **37'300** | **37'300** | **-** |
| | Association pour la formation de jeunes sapeurs-pompiers | 10'300 | 10'300 | - |
| | Musée pompiers | 15'000 | 15'000 | - |
| | société internationale de sauvetage du Léman | 12'000 | 12'000 | - |
| 16 | Protection civile | - | 5'000 | -5'000 |
| 365 | **subventions accordées - institutions privées** | **-** | **5'000** | **-5'000** |
| | REDOG - société suisse pour chiens de recherche et de sauvetage | - | 5'000 | -5'000 |
| 30 | Encouragement à la culture | - | 15'000 | -15'000 |
| 365 | **subventions accordées - institutions privées** | **-** | **15'000** | **-15'000** |
| | soutien actions s/espace public - culture | - | 15'000 | -15'000 |
| 35 | Autres loisirs | - | 30'000 | -30'000 |
| 365 | **subventions accordées - institutions privées** | **-** | **30'000** | **-30'000** |
| | société genevoise d'Horticulture - concours international de roses nouvelles de Genève | - | 30'000 | -30'000 |
| 58 | Aide sociale | - | 15'000 | -15'000 |
| 365 | **subventions accordées - institutions privées** | **-** | **15'000** | **-15'000** |
| | soutien actions s/espace public - social | - | 15'000 | -15'000 |
| 78 | Autres tâches de protection de l'env. | 67'000 | 67'000 | - |
| 365 | **subventions accordées - institutions privées** | **67'000** | **67'000** | **-** |
| | Association la libellule | 51'500 | 51'500 | - |
| | Association pour la sauvegarde du Léman | 15'500 | 15'500 | - |

## 5.5.9 GRATUITÉS

| en francs | | C 2017 | B 2017 | Écart |
|---|---|---|---|---|
| 4 | Environnement urbain et sécurité | 7'963'442 | 6'905'396 | 1'058'046 |
| 10 | Protection juridique | 5'717'436 | 5'235'000 | 482'436 |
| 365/366 | **subv.accordées - institutions privées & pers.physiques** | **5'717'436** | **5'235'000** | **482'436** |
| | Gratuités SEEP Attestations, émoluments | 41'920 | 35'000 | 6'920 |
| | Gratuités SEEP chantiers | 214'669 | 350'000 | -135'331 |
| | Gratuités SEEP Installations saisonnières | 16'022 | 20'000 | -3'978 |
| | Gratuités SEEP Taxes d'empiètement | 619'480 | 450'000 | 169'480 |
| | Gratuités SEEP Taxes manifestations | 4'767'251 | 4'250'000 | 517'251 |
| | Gratuités SEEP Taxes publicité | 58'094 | 130'000 | -71'906 |
| 11 | sécurité municipale | 56'934 | 30'000 | 26'934 |
| 365/366 | **subv.accordées - institutions privées & pers.physiques** | **56'934** | **30'000** | **26'934** |
| | Gratuités SEEP Location de signaux routiers | 56'934 | 30'000 | 26'934 |
| 14 | Incendie et secours | 143'805 | 103'569 | 40'236 |
| 365 | **subventions accordées - institutions privées** | **143'805** | **102'569** | **41'236** |
| | Ass. int. Plainpalais sauveteurs auxiliaires | 9'336 | 9'336 | - |

| en francs | | C 2017 | B 2017 | Écart |
|---|---|---|---|---|
| | Association du Musée SIS | 83'633 | 83'633 | - |
| | Diverses gratuités SIS | 50'236 | 9'000 | 41'236 |
| | Groupe local du berger belge (trf du Dpt 3) | 600 | 600 | - |
| **366** | **subventions accordées - personnes physiques** | **-** | **1'000** | **-1'000** |
| | Gratuités SIS transport sanitaire | - | 1'000 | -1'000 |
| 16 | Protection civile | **233'781** | **237'818** | **-4'037** |
| **363** | **subventions accordées - propres établissements** | | **500** | **-500** |
| | Rabais octroyés SAPP | | 500 | -500 |
| **365** | **subventions accordées - institutions privées** | **233'781** | **237'318** | **-3'537** |
| | Association Gymnasia Genevensis | 4'356 | 4'348 | 8 |
| | Fondation l'Abri | 228'470 | 228'470 | - |
| | Mise à disposition locaux | - | 1'500 | -1'500 |
| | Mise à disposition matériel | 955 | 3'000 | -2'045 |
| 30 | Encouragement à la culture | **1'447'811** | **1'165'052** | **282'759** |
| **361** | **subventions accordées - cantons** | **334'601** | **250'000** | **84'601** |
| | Rabais octroyés manif & matériel de fêtes | 334'601 | 250'000 | 84'601 |
| **362** | **subventions accordées - communes** | **2'879** | **5'000** | **-2'121** |
| | Rabais octroyés manif & matériel de fêtes | 2'879 | 5'000 | -2'121 |
| **363** | **subventions accordées - propres établissements** | **560** | **2'000** | **-1'440** |
| | Rabais octroyés manif & matériel de fêtes | 560 | 2'000 | -1'440 |
| **364** | **subventions accordées - sociétés d'économie mixte** | **49'921** | **35'000** | **14'921** |
| | Rabais octroyés manif & matériel de fêtes | 49'921 | 35'000 | 14'921 |
| **365** | **subventions accordées - institutions privées** | **978'499** | **865'052** | **113'447** |
| | chorale de la police | 15'052 | 15'052 | - |
| | Rabais octroyés manif & matériel de fêtes | 963'447 | 850'000 | 113'447 |
| **366** | **subventions accordées - personnes physiques** | **16'403** | **6'000** | **10'403** |
| | Rabais octroyés manif & matériel de fêtes | 16'403 | 6'000 | 10'403 |
| **367** | **subventions accordées - étranger** | **64'948** | **2'000** | **62'948** |
| | Rabais octroyés manif & matériel de fêtes | 64'948 | 2'000 | 62'948 |
| 33 | Parcs et promenades | **74'834** | **75'000** | **-166** |
| **365** | **subventions accordées - institutions privées** | **74'834** | **75'000** | **-166** |
| | Divers tiers externes VGE | 74'834 | 75'000 | -166 |
| 34 | sports | **30'284** | **29'000** | **1'284** |
| **365** | **subventions accordées - institutions privées** | **30'284** | **29'000** | **1'284** |
| | CSI - entretien des végétaux | 30'284 | 29'000 | 1'284 |
| 62 | Routes communales | **228'600** | **-** | **228'600** |
| **364** | **subventions accordées - sociétés d'économie mixte** | **228'600** | **-** | **228'600** |
| | Rabais octroyés cafétéria - site Fr.-Dus | 228'600 | - | 228'600 |
| 78 | Autres tâches de protection de l'env. | **29'957** | **29'957** | **-** |
| **365** | **subventions accordées - institutions privées** | **29'957** | **29'957** | **-** |
| | La Libellule - pavillon Plantamour | 23'489 | 23'489 | - |
| | Panda-club WWF | 6'468 | 6'468 | - |

# COHÉSION SOCIALE ET SOLIDARITÉ

# 5.6 COHÉSION SOCIALE ET SOLIDARITÉ

## 5.6.1 FAITS MARQUANTS ET COMMENTAIRES SUR LES PRIORITÉS ET PERSPECTIVES

Le Département de la cohésion sociale et de la solidarité met en œuvre les politiques publiques et propose des prestations qui répondent aux besoins de la population dans le cadre des priorités définies par la Feuille de route du conseil administratif. Ainsi, le Département apporte son soutien aux habitant-e-s dans leur vie quotidienne, de la naissance au plus grand âge.

La politique de l'enfance est une priorité du département ; la mise en œuvre du plan d'action des droits de l'enfant s'est poursuivie, centrée sur le développement de la participation des enfants à tous les aspects de vie de la cité qui les concernent. Le 20 novembre 2017, la ville de Genève a célébré, conjointement avec l'Institut international des droits de l'enfant (IDE), la Journée internationale des droits de l'enfant, lors d'une après-midi sur le thème «La parole aux enfants et aux jeunes».

Dans le domaine de la petite enfance, le conseil administratif a pour priorité d'augmenter le nombre de places d'accueil dans les institutions de la petite enfance. Le taux de natalité reste en effet élevé en ville de Genève, avec près de 2 300 naissances par an ; la grande majorité des familles est à la recherche de solutions de garde, pour poursuivre une activité professionnelle et favoriser la socialisation de leurs enfants.

En 2017, 31 places supplémentaires ont été créées, dans des structures d'accueil existantes. En fin d'année, le dispositif petite enfance subventionné par la ville est composé de 76 institutions proposant 3 911 places d'accueil. Au total, plus de 4 600 enfants fréquentent chaque semaine les institutions de la petite enfance. A l'horizon 2025, ce sont 780 nouvelles places qui devraient être ouvertes pour répondre aux besoins des familles.

Le service de la petite enfance a finalisé les contrats de prestations, qui lient désormais la ville de Genève et les institutions de la petite enfance. ces contrats précisent les rôles et les responsabilités des parties, ainsi que les attentes de la ville de Genève.

Pour ce qui est des écoles, la ville de Genève est confrontée depuis quelques années à un accroissement du nombre d'enfants scolarisés dans le degré primaire, dans un contexte où la demande des familles est très forte pour une prise en charge parascolaire – pendant la pause de midi et en fin d'après-midi.

En 2017, les restaurants scolaires ont servi près de 5'600 repas par jour dans les 47 réfectoires communaux, grâce à l'action des associations de cuisines et de restaurants scolaires. Pour faire face à l'augmentation constante de la fréquentation des restaurants scolaires, la ville projette de rénover les réfectoires existant et en ouvrir de nouveaux, de moderniser et d'étendre les capacités des cuisines de production. La contribution de la ville au Groupement intercommunal pour l'animation parascolaire (GIAP) a augmenté, pour permettre la prise en charge d'un nombre croissant d'enfants.

En termes de locaux, la ville va poursuivre ses efforts de modernisation et d'extension de locaux scolaires existants : au printemps 2017, l'école des crêts de champel a été rouverte après deux ans de travaux de rénovation ; à l'automne, les travaux ont débuté à l'école de Pâquis-centre ; un second chantier a commencé dans le Parc de Geisendorf, où se construit un bâtiment polyvalent destiné aux activités parascolaires.

A l'instar des autres communes, la ville devra répondre aux exigences du canton en matière d'accueil des enfants à besoins spécifiques dans les établissements scolaires, dans le cadre de la politique d'école inclusive ; les discussions sont en cours avec l'Association des communes genevoises (ACG) afin de mieux comprendre les exigences du Département de l'instruction publique (DIP) en matière de locaux scolaires supplémentaires.

Les écoles sont devenues des lieux de vie, ouverts sur le quartier, accueillant habitant-e-s et associations, pour des activités culturelles ou sportives. Le service a mis en place un système de prêt de salles scolaires le week-end, à destination des habitant-e-s et des associations, dans huit écoles de la ville. De leur côté, les préaux des écoles sont largement utilisés par les familles et les jeunes, en week-end voire en soirée. Le service des écoles veille à ce que ces lieux restent accueillants et propres – même si c'est un défi quotidien pour les équipes en charge de l'entretien et du nettoiement.

Tout au long de l'année, le service des écoles a assuré l'entretien et le nettoiement de 110 places de jeux ; à travers le financement des 12 ludothèques et des 2 Ludobus, la ville de Genève permet à des milliers d'enfants et de familles de s'adonner à des activités récréatives dans des conditions optimales.

Le service de la jeunesse a poursuivi ses activités de prévention et de suivi des jeunes en favorisant le dialogue et l'intégration. A travers la mise à disposition de locaux en gestion accompagnées, les travailleurs sociaux hors murs accompagnent plus de 150 jeunes régulièrement et près de 650 occasionnellement. En février 2017, la dixième édition de l'événement Primart a permis à de jeunes artistes d'exposer leurs œuvres à Plainpalais. Au mois de mai, la ville de Genève a renouvelé les conventions tripartites avec les maisons de quartier et la Fondation genevoise pour l'animation socioculturelle (FASE). En octobre, la deuxième édition du Parkour, soutenue par le service, a réuni des centaines de jeunes autour de ce sport urbain en plein essor.

Avec les services précédemment mentionnés, le service social participe au développement de la politique sociale de proximité, avec les objectifs suivant : lutter contre l'isolement des aînés, agir contre la précarité et prévenir les situations de ruptures, favoriser l'intégration et la cohésion sociale dans les quartiers.

La lutte contre l'isolement des personnes âgées se décline dans chaque quartier : ici en renforçant les clubs d'aînés, là en proposant des activités socio-culturelles

ou sportives, ainsi que des cours d'informatique, adaptés à ce public. De nombreux projets voient le jour pour susciter et développer le réflexe de solidarité des habitant-e-s vis-à-vis des personnes fragilisées sur le plan économique et social, des personnes âgées isolées et des nouveaux habitant e s. Dans chacun des quatre secteurs de la ville, les habitant-e-s peuvent compter sur une Antenne sociale, un Point info-services, un ou plusieurs Espaces de quartier, rénovés en 2016.

En 2017, les Espaces de quartier, gérés par le service social, ont accueilli un grand nombre d'activités sociales, culturelles ou festives – organisées par des groupes d'habitant-e-s ou des particuliers. Lieu de vie, d'information et d'échange dédié aux aîné-e-s, cité senior a accueilli près de 25 000 visiteurs l'an dernier, proposant près d'une centaine de cours et ateliers, mais également 16 journées à thème.

En plus de son action prépondérante dans les quartiers, le service social a versé des prestations financières à plus de 4 700 bénéficiaires – personnes âgées ou handicapées. une allocation de rentrée scolaire a été octroyée à 2 514 familles ayant des revenus modestes ; 122 familles confrontées à des situations difficiles et urgentes ont pu bénéficier d'un soutien ponctuel ; tout au long de l'année, 191 personnes ont pu bénéficier d'une solution d'hébergement dans un des 69 logements-relais.

Le service social a poursuivi son travail auprès des personnes sans-abri, en améliorant leur prise en charge dans les différents dispositifs (hébergement, repas, santé, hygiène, accompagnement social). un abri PC a été mis à disposition de l'Accueil de nuit de l'Armée du salut pour l'hébergement d'urgence des familles et des mineurs. une attention particulière est portée sur l'accueil, le suivi individuel, et les soins aux personnes en grande difficulté. Grâce au Fonds de bienfaisance, un projet pilote a été initié avec les Hôpitaux universitaires (HUG) suite aux recommandations émises par le Pr Jean-Pierre Restellini, médecin et juriste, auteur d'un rapport sur la question.

Le Département soutient de nombreux partenaires associatifs, dont les activités complètent l'action des services publics. En 2017, l'unité de la vie associative a versé des subventions de fonctionnement à 74 organismes pour un montant total de CHF 6.7 millions, des financements ponctuels ont été attribués à 92 projets, pour un montant total de CHF 1m. Des gratuités ont été accordées à 54 associations.

En octobre, le département a lancé un appel à projets à destination des jeunes âgés de 15 à 29 ans, les invitant à proposer un projet d'intérêt général susceptible de favoriser la participation citoyenne. Les quatre projets retenus seront mis en œuvre en 2018

Le département assure enfin des prestations à la population, découlant de lois fédérales et cantonales.

En 2017, le service des pompes funèbres, cimetières et crématoire a procédé à 2 577 incinérations, 495 inhumations, et pris en charge gratuitement près de 1 185 obsèques. Après la rénovation du cimetière de châtelaine en 2016, le service a inauguré les nouvelles infrastructures du cimetière des rois, en septembre 2017, dont la modernisation était nécessaire, afin d'accueillir les familles dans de meilleures conditions. Désormais, ce sont 12 chambres mortuaires, accessibles 24h/24, qui sont proposées à la population genevoise.

Le service de l'état civil a reçu près de 31 000 commandes d'actes en 2017. Le projet de numérisation des registres a été mené à bien ; il simplifie le travail administratif et permet de répondre plus rapidement aux demandes des usagers et usagères.

Après des mois de travaux, le service de l'état civil a pu agrandir ses bureaux, situés dans l'ancienne mairie des Eaux-vives, et regrouper ainsi l'ensemble des prestations au public. Les nouveaux espaces permettent un meilleur accueil du public, le service disposant également de bureaux séparés, pour enregistrer des demandes, en assurant leur caractère confidentiel. Enfin, la rénovation des locaux d'archives permet une meilleure conservation des Registres d'état civil.

## 5.6.2 ÉVALUATION DES OBJECTIFS

| DÉVELOPPER LE SOUTIEN AUX FAMILLES | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **AUGMENTER ET AMÉLIORER LE DISPOSITIF D'ACCUEIL DE LA PETITE ENFANCE** | | | | |
| **OBJECTIF** | **INDICATEUR** | **VALEUR CIBLE** | **VALEUR MIN.** | **VALEUR ATTEINTE** |
| créer de nouvelles places en accueil collectif (SAPE-structure d'accueil petite enfance) | Nombre de nouvelles places créées<br><br>Nombre de nouvelles places exploitées | 36 nouvelles places créées<br><br>83 nouvelles places exploitées | 12 nouvelles places créées<br><br>59 nouvelles places exploitées | 31 nouvelles places créées<br><br>72 nouvelles places exploitées |
| **commentaire sur l'évaluation de l'objectif :** | | | | |
| Les 43 nouvelles places créées concernent 4 structures d'accueil de la petite enfance (charmilles, Jonction, Petit-saconnex, Eco crèche «Eveil en forêt»).En tenant compte des 12 places supprimées à la Jonction (Edmond Kayser), le solde net est de 31 places. | | | | |

| DÉVELOPPER L'OFFRE D'ACCUEIL PARA- ET PÉRISCOLAIRE | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **OBJECTIF** | **INDICATEUR** | **VALEUR CIBLE** | **VALEUR MIN.** | **VALEUR ATTEINTE** |
| Accompagner les associations de cuisines et restaurants scolaires dans la modernisation de leur mode de facturation des repas en passant à une facturation par abonnement | Nombre d'associations facturant par abonnement | 10 associations | 8 associations | 13 associations |
| **commentaire sur l'évaluation de l'objectif :** | | | | |
| Les valeurs atteintes dépassent les valeurs cibles. Depuis la rentrée scolaire 2017-2018, les 13 associations de cuisines et restaurants scolaires, représentant le 100 % des associations, facturent les repas aux parents sur la base d'un système d'abonnement. | | | | |

| **OBJECTIF** | **INDICATEUR** | **VALEUR CIBLE** | **VALEUR MIN.** | **VALEUR ATTEINTE** |
|---|---|---|---|---|
| Diversifier les partenaires des Ateliers Découvertes (AD) et Mobiles (AM) dans le domaine du développement durable et de la culture et augmenter le nombre d'écoles concernées. | Nombre de nouvelles d'écoles<br><br>Nombre d'enfants | 5 nouvelles écoles<br><br>120 enfants | 3 nouvelles écoles<br><br>100 enfants | 6 nouvelles écoles<br><br>243 enfants |
| **commentaire sur l'évaluation de l'objectif :** | | | | |
| Les valeurs atteintes dépassent les valeurs cibles. Les partenaires continuent à se diversifier tant pour les Ateliers Découverte (47 enfants supplémentaires) que pour les Ateliers Découverte mobile (196 enfants supplémentaires). En ce qui concerne les nouvelles écoles, l'extension atteint bientôt sa limite de capacité pour les Ateliers Découverte. | | | | |

| AUTOMATISATION DES PROCÉDURES | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **NUMÉRISATION DES REGISTRES DE L'ÉTAT CIVIL** | | | | |
| **OBJECTIF** | **INDICATEUR** | **VALEUR CIBLE** | **VALEUR MIN.** | **VALEUR ATTEINTE** |
| Numérisation de tous les registres de l'état civil | % de registres numérisés intégrés dans une base de données (SYDOCIV) | 100% | 80% | 100% |

| PROMOUVOIR UNE POLITIQUE D'INCLUSION SOCIALE | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **RENFORCER LES PRESTATIONS POUR LES PERSONNES PRÉCARISÉES** | | | | |
| **OBJECTIF** | **INDICATEUR** | **VALEUR CIBLE** | **VALEUR MIN.** | **VALEUR ATTEINTE** |
| Aider financièrement des personnes fragilisées | Nombre de dossiers ayant reçu une aide financière | 9'571 | 7'810 | 7'945 |
| **commentaire sur l'évaluation de l'objectif :** | | | | |
| La valeur cible comprenait le nombre de dossiers relatifs à la prise en charge des cotisations AVS minimales. cette prestation a été transférée au canton dans le cadre de la LRT au 1er janvier 2017. | | | | |
| **OBJECTIF** | **INDICATEUR** | **VALEUR CIBLE** | **VALEUR MIN.** | **VALEUR ATTEINTE** |
| Renforcer le dispositif d'urgence en matière d'hébergement des personnes en situation de grande précarité | Nombre de logements relais | 100 | 80 | 79 |
| | Nombre de personnes hébergées | 195 | 150 | 191 |
| Nombre de stages effectués par des jeunes en rupture accompagnés par l'antenne VIA de l'association BAB-VIA | Nombre de stages effectués | 450 | 400 | 362 |
| **commentaire sur l'évaluation de l'objectif :** | | | | |
| stages effectués par des jeunes : les valeurs cibles fixées en début d'année correspondaient en fait aux stages en entreprises et aux petits jobs. Le chiffre de 212 concerne les stages en entreprises organisés par BAB VIA – résultat en légère diminution par rapport à 2016 -.<br>Le service de la jeunesse emploie également 150 jeunes dans la réalisation de ses activités estivales ou hivernales – qui ont le statut de petits jobs (chaises longues, skatepark, patinoires de quartier). | | | | |

## 5.6.3 SYNTHÈSE DES COMPTES

### CHARGES PAR SERVICE

| En milliers de francs | SJS | SDPE | ECO | CIV | SPF | SOC | DEJ | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Administration générale | 4'024 | - | - | - | - | - | - | 4'024 |
| sécurité publique | - | - | - | 4'359 | - | - | - | 4'359 |
| Enseignement et formation | 671 | 89 | 64'354 | - | - | - | - | 65'114 |
| culture et loisirs | 2'563 | - | 5'356 | - | - | 2'311 | 13'964 | 24'193 |
| Prévoyance sociale | 7'602 | 113'207 | 4'643 | - | - | 34'379 | 5'433 | 165'264 |
| Trafic | - | - | - | - | - | - | 148 | 148 |
| Protection et aménagement de l'environ. | - | - | - | - | 10'932 | - | - | 10'932 |
| Finances et impôts | - | - | 0 | - | 0 | - | - | 1 |
| **Total** | **14'861** | **113'296** | **74'352** | **4'359** | **10'932** | **36'690** | **19'546** | **274'036** |

### REVENUS PAR SERVICE

| En milliers de francs | SJS | SDPE | ECO | CIV | SPF | SOC | DEJ | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Administration générale | 39 | - | - | - | - | - | - | 39 |
| sécurité publique | - | - | - | 1'916 | - | - | - | 1'916 |
| Enseignement et formation | - | - | 4'751 | - | - | - | - | 4'751 |
| culture et loisirs | - | - | 663 | - | - | 141 | - | 804 |
| Prévoyance sociale | 160 | 5'490 | 1'423 | - | - | 1'987 | 2'068 | 11'128 |
| Protection et aménagement de l'environ. | - | - | - | - | 5'102 | - | - | 5'102 |
| Finances et impôts | 4 | - | 31 | - | 92 | - | 1 | 128 |
| **Total** | **203** | **5'490** | **6'867** | **1'916** | **5'195** | **2'129** | **2'068** | **23'869** |

## 5.6.4 COMPTES DE FONCTIONNEMENT

| COHÉSION SOCIALE ET SOLIDARITÉ | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | TOTAL CHARGES | 274'035'882 | 278'827'831 | -4'791'949 | -2% | 270'057'697 |
| | TOTAL REVENUS | 23'868'723 | 22'895'646 | 973'077 | 4% | 22'367'013 |

| en francs | | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **0** | **ADMINISTRATION GÉNÉRALE** | | | | | |
| 05 | ADMINISTRATION GÉNÉRALE | | | | | |
| CHARGES | | 4'024'236 | 4'155'387 | -131'151 | -3% | 4'280'077 |
| 30 | charges de personnel | 3'538'753 | 3'639'445 | -100'693 | -3% | 3'701'617 |
| 301 | Traitements du personnel | 2'848'148 | 2'923'854 | -75'706 | -3% | 2'971'768 |
| 303 | Assurances sociales | 247'190 | 256'021 | -8'831 | -3% | 256'415 |
| 304 | Caisses de pensions et de prévoyance | 391'070 | 393'501 | -2'431 | -1% | 409'418 |
| 305 | Assurance maladie et accidents | 33'862 | 61'709 | -27'848 | -45% | 40'664 |
| 306 | Prestations en nature | 1'715 | 3'400 | -1'685 | -50% | 1'730 |
| 309 | Autres charges du personnel | 16'768 | 960 | 15'808 | 1647% | 21'621 |
| 31 | Biens, services et marchandises | 284'827 | 289'684 | -4'857 | -2% | 343'054 |
| 310 | Fournitures de bureau, imprimés, publicité | 26'999 | 21'123 | 5'876 | 28% | 22'336 |
| 311 | Mobilier, machines, véhicules et matériel | 18'236 | - | 18'236 | - | 4'604 |
| 312 | Eau, énergie, combustible | 10'666 | 8'300 | 2'366 | 29% | 10'279 |
| 313 | Achats de fournitures et autres marchandises | 173 | 1'000 | -827 | -83% | 798 |
| 314 | Entretien des immeubles par des tiers | 14'190 | 12'320 | 1'870 | 15% | 13'044 |
| 315 | Entretien d'objets mobiliers par des tiers | 27'691 | 30'970 | -3'279 | -11% | 29'366 |
| 316 | Loyers, fermages et redevance d'utilisation | 7'236 | - | 7'236 | - | 11'860 |
| 317 | Dédommagements | 16'643 | 20'480 | -3'837 | -19% | 29'877 |
| 318 | Honoraires et prestations de service | 161'631 | 193'291 | -31'660 | -16% | 219'111 |
| 319 | Frais divers | 1'362 | 2'200 | -838 | -38% | 1'781 |
| 33 | Amortissements | 28'863 | 28'801 | 61 | 0% | 28'863 |
| 331 | Amortissements ordinaires du PA | 28'863 | 28'801 | 61 | 0% | 28'863 |
| 39 | Imputations internes | 171'794 | 197'456 | -25'662 | -13% | 206'543 |
| 390 | Intérêts répartis | 342 | 513 | -171 | -33% | 500 |
| 391 | Mise à disposition de locaux | 151'354 | 150'584 | 770 | 1% | 149'584 |
| 392 | Autres prestations internes | 20'098 | 46'359 | -26'261 | -57% | 56'459 |
| REVENUS | | 39'061 | - | 39'061 | - | 47'752 |
| 43 | Revenus divers | 39'061 | - | 39'061 | - | 47'752 |
| 434 | Autres redevances d'utilis. et prest. de service | 6'200 | - | 6'200 | - | 2'500 |
| 436 | Dédommagements de tiers | 32'861 | - | 32'861 | - | 45'252 |
| **1** | **SÉCURITÉ PUBLIQUE** | | | | | |
| 10 | PROTECTION JURIDIQUE | | | | | |
| CHARGES | | 4'359'348 | 4'608'908 | -249'560 | -5% | 4'269'186 |
| 30 | charges de personnel | 3'568'963 | 3'780'984 | -212'021 | -6% | 3'484'054 |
| 301 | Traitements du personnel | 2'907'045 | 3'066'657 | -159'612 | -5% | 2'837'543 |
| 303 | Assurances sociales | 252'260 | 266'387 | -14'128 | -5% | 244'530 |
| 304 | Caisses de pensions et de prévoyance | 357'891 | 378'450 | -20'559 | -5% | 347'005 |
| 305 | Assurance maladie et accidents | 36'257 | 64'209 | -27'952 | -44% | 41'984 |
| 306 | Prestations en nature | 1'394 | 3'600 | -2'206 | -61% | 886 |
| 309 | Autres charges du personnel | 14'116 | 1'680 | 12'436 | 740% | 12'107 |
| 31 | Biens, services et marchandises | 297'517 | 360'694 | -63'177 | -18% | 295'783 |
| 310 | Fournitures de bureau, imprimés, publicité | 34'512 | 51'089 | -16'577 | -32% | 31'949 |
| 311 | Mobilier, machines, véhicules et matériel | 9'622 | 5'400 | 4'222 | 78% | 7'500 |

| En francs | | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 312 | Eau, énergie, combustible | 18'930 | 17'912 | 1'018 | 6% | 19'938 |
| 313 | Achats de fournitures et autres marchandises | 6'789 | 9'990 | -3'201 | -32% | 6'917 |
| 314 | Entretien des immeubles par des tiers | 53'625 | 66'950 | -13'325 | -20% | 55'176 |
| 315 | Entretien d'objets mobiliers par des tiers | 61'053 | 79'970 | -18'917 | -24% | 64'148 |
| 316 | Loyers, fermages et redevance d'utilisation | 48'143 | 50'363 | -2'220 | -4% | 52'364 |
| 317 | Dédommagements | 11'105 | 13'220 | -2'115 | -16% | 9'852 |
| 318 | Honoraires et prestations de service | 53'588 | 63'300 | -9'712 | -15% | 47'913 |
| 319 | Frais divers | 150 | 2'500 | -2'350 | -94% | 25 |
| **33** | **Amortissements** | **96'641** | **64'778** | **31'863** | **49%** | **92'086** |
| 331 | Amortissements ordinaires du PA | 96'641 | 64'778 | 31'863 | 49% | 92'086 |
| **35** | **Dédommagements à des collectivités publiques** | **159'938** | **180'000** | **-20'062** | **-11%** | **178'535** |
| 351 | Dédommagements à des collect. publiques - cantons | 159'938 | 180'000 | -20'062 | -11% | 178'535 |
| **39** | **Imputations internes** | **236'290** | **222'452** | **13'838** | **6%** | **218'729** |
| 390 | Intérêts répartis | 2'903 | 2'730 | 173 | 6% | 2'138 |
| 391 | Mise à disposition de locaux | 215'849 | 203'868 | 11'981 | 6% | 203'868 |
| 392 | Autres prestations internes | 17'538 | 15'854 | 1'684 | 11% | 12'723 |
| **REVENUS** | | **1'916'153** | **1'852'499** | **63'654** | **3%** | **1'840'361** |
| **42** | **Revenus des biens** | **466** | **-** | **466** | **-** | **84** |
| 429 | Autres revenus | 466 | - | 466 | - | 84 |
| **43** | **Revenus divers** | **1'915'504** | **1'852'499** | **63'005** | **3%** | **1'840'277** |
| 431 | Émoluments administratifs | 1'873'839 | 1'839'577 | 34'262 | 2% | 1'817'239 |
| 434 | Autres redevances d'utilis. et prest. de service | 5'582 | 4'622 | 960 | 21% | 6'478 |
| 435 | ventes | 6'970 | 8'300 | -1'330 | -16% | 8'040 |
| 436 | Dédommagements de tiers | 29'112 | - | 29'112 | - | 8'520 |
| **46** | **subventions acquises** | **184** | **-** | **184** | **-** | **-** |
| 469 | Autres subventions | 184 | - | 184 | - | - |
| **2** | **ENSEIGNEMENT ET FORMATION** | | | | | |
| **21** | **ÉCOLES PUBLIQUES** | | | | | |
| **CHARGES** | | **65'114'314** | **65'569'631** | **-455'317** | **-1%** | **62'616'516** |
| **30** | **charges de personnel** | **16'445'166** | **17'259'718** | **-814'552** | **-5%** | **16'418'266** |
| 301 | Traitements du personnel | 13'546'616 | 14'148'867 | -602'251 | -4% | 13'433'070 |
| 303 | Assurances sociales | 1'173'012 | 1'227'309 | -54'297 | -4% | 1'150'445 |
| 304 | caisses de pensions et de prévoyance | 1'442'097 | 1'521'911 | -79'814 | -5% | 1'486'884 |
| 305 | Assurance maladie et accidents | 176'664 | 298'583 | -121'919 | -41% | 205'693 |
| 306 | Prestations en nature | 62'331 | 51'000 | 11'331 | 22% | 71'041 |
| 309 | Autres charges du personnel | 44'446 | 12'048 | 32'398 | 269% | 71'133 |
| **31** | **Biens, services et marchandises** | **16'050'435** | **15'465'427** | **585'009** | **4%** | **15'871'723** |
| 310 | Fournitures de bureau, imprimés, publicité | 44'570 | 40'140 | 4'430 | 11% | 39'581 |
| 311 | Mobilier, machines, véhicules et matériel | 522'846 | 601'412 | -78'566 | -13% | 461'248 |
| 312 | Eau, énergie, combustible | 3'822'164 | 3'769'141 | 53'023 | 1% | 3'764'279 |
| 313 | Achats de fournitures et autres marchandises | 391'657 | 420'486 | -28'829 | -7% | 347'667 |
| 314 | Entretien des immeubles par des tiers | 8'503'088 | 7'779'780 | 723'308 | 9% | 8'388'932 |
| 315 | Entretien d'objets mobiliers par des tiers | 306'037 | 349'195 | -43'158 | -12% | 411'150 |
| 316 | Loyers, fermages et redevance d'utilisation | 484'493 | 497'310 | -12'817 | -3% | 441'681 |
| 317 | Dédommagements | 403'237 | 429'107 | -25'870 | -6% | 388'718 |
| 318 | Honoraires et prestations de service | 1'568'792 | 1'577'906 | -9'114 | -1% | 1'627'788 |
| 319 | Frais divers | 3'550 | 950 | 2'600 | 274% | 678 |

| En francs | | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **33** | **Amortissements** | **13'786'816** | **13'952'646** | **-165'829** | **-1%** | **13'448'395** |
| 331 | Amortissements ordinaires du PA | 13'785'116 | 13'952'646 | -167'529 | -1% | 13'447'573 |
| 334 | Pertes sur débiteurs | 1'700 | - | 1'700 | - | 822 |
| **35** | **Dédommagements à des collectivités publiques** | **15'835'481** | **15'686'110** | **149'371** | **1%** | **13'579'776** |
| 351 | Dédommagements à des collect. publiques - cantons | 299'663 | 205'000 | 94'663 | 46% | 300'967 |
| 352 | Dédommagements à des collect. publiques - communes | 15'535'817 | 15'481'110 | 54'707 | 0% | 13'278'809 |
| **36** | **subventions accordées** | **1'011'382** | **968'781** | **42'601** | **4%** | **1'099'327** |
| 361 | subventions accordées - cantons | 130'241 | 167'890 | -37'649 | -22% | 110'886 |
| 365 | subventions accordées - institutions privées | 840'686 | 768'891 | 71'795 | 9% | 953'205 |
| 366 | subventions accordées - personnes physiques | 40'455 | 32'000 | 8'455 | 26% | 35'236 |
| **39** | **Imputations internes** | **1'985'033** | **2'236'949** | **-251'916** | **-11%** | **2'199'030** |
| 390 | Intérêts répartis | 1'287'773 | 1'591'306 | -303'533 | -19% | 1'467'316 |
| 391 | Mise à disposition de locaux | 370'230 | 376'180 | -5'950 | -2% | 368'920 |
| 392 | Autres prestations internes | 327'030 | 269'463 | 57'567 | 21% | 362'794 |
| **REVENUS** | | **4'750'713** | **4'410'369** | **340'344** | **8%** | **4'622'268** |
| **42** | **Revenus des biens** | **4'236'686** | **4'125'869** | **110'817** | **3%** | **4'051'849** |
| 427 | Immeubles du patrimoine administratif | 4'236'536 | 4'125'169 | 111'367 | 3% | 4'051'499 |
| 429 | Autres revenus | 150 | 700 | -550 | -79% | 350 |
| **43** | **Revenus divers** | **250'640** | **76'300** | **174'340** | **228%** | **321'763** |
| 434 | Autres redevances d'utilis. et prest. de service | 36'731 | 37'000 | -269 | -1% | 33'938 |
| 435 | ventes | 6'000 | 2'800 | 3'200 | 114% | 2'465 |
| 436 | Dédommagements de tiers | 192'909 | 28'500 | 164'409 | 577% | 281'827 |
| 438 | Prestations du personnel pour les investissements | - | 8'000 | -8'000 | -100% | 3'534 |
| 439 | Autres contributions | 15'000 | - | 15'000 | - | - |
| **45** | **Dédommagements de collectivités publiques** | **261'653** | **206'000** | **55'653** | **27%** | **246'958** |
| 452 | communes | 261'653 | 206'000 | 55'653 | 27% | 246'958 |
| **46** | **subventions acquises** | **634** | **-** | **634** | **-** | **597** |
| 469 | Autres subventions | 634 | - | 634 | - | 597 |
| **49** | **Imputations internes** | **1'100** | **2'200** | **-1'100** | **-50%** | **1'100** |
| 492 | Autres prestations internes | 1'100 | 2'200 | -1'100 | -50% | 1'100 |
| **3** | **CULTURE ET LOISIRS** | | | | | |
| **30** | **ENCOURAGEMENT À LA CULTURE** | | | | | |
| **CHARGES** | | **71'584** | **71'584** | **-** | **-** | **105'312** |
| **36** | **subventions accordées** | **71'584** | **71'584** | **-** | **-** | **105'312** |
| 365 | subventions accordées - institutions privées | 71'584 | 71'584 | - | - | 105'312 |
| **33** | **PARCS ET PROMENADES** | | | | | |
| **CHARGES** | | **1'118'731** | **1'122'389** | **-3'658** | **-0%** | **1'365'042** |
| **31** | **Biens, services et marchandises** | **1'118'731** | **1'122'389** | **-3'658** | **-0%** | **1'365'042** |
| 314 | Entretien des immeubles par des tiers | 1'118'731 | 1'122'389 | -3'658 | -0% | 1'365'042 |
| **35** | **AUTRES LOISIRS** | | | | | |
| **CHARGES** | | **23'002'920** | **23'347'677** | **-344'757** | **-1%** | **21'885'523** |
| **30** | **charges de personnel** | **967'427** | **1'136'530** | **-169'103** | **-15%** | **1'006'837** |
| 301 | Traitements du personnel | 788'784 | 920'178 | -131'394 | -14% | 821'718 |
| 303 | Assurances sociales | 65'955 | 80'532 | -14'576 | -18% | 71'376 |
| 304 | caisses de pensions et de prévoyance | 99'276 | 115'858 | -16'583 | -14% | 101'267 |
| 305 | Assurance maladie et accidents | 9'729 | 19'531 | -9'802 | -50% | 12'085 |

| En francs | | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 309 | Autres charges du personnel | 3'684 | 432 | 3'252 | 753% | 392 |
| **31** | **Biens, services et marchandises** | **782'724** | **593'428** | **189'296** | **32%** | **745'975** |
| 310 | Fournitures de bureau, imprimés, publicité | 550 | - | 550 | - | 2'115 |
| 311 | Mobilier, machines, véhicules et matériel | 13'084 | - | 13'084 | - | 20'799 |
| 312 | Eau, énergie, combustible | 120'805 | 121'751 | -946 | -1% | 120'148 |
| 313 | Achats de fournitures et autres marchandises | 8'651 | - | 8'651 | - | 6'082 |
| 314 | Entretien des immeubles par des tiers | 292'158 | 223'193 | 68'965 | 31% | 182'443 |
| 315 | Entretien d'objets mobiliers par des tiers | 5'257 | - | 5'257 | - | 6'271 |
| 316 | Loyers, fermages et redevance d'utilisation | 295'484 | 237'929 | 57'555 | 24% | 378'177 |
| 317 | Dédommagements | 699 | - | 699 | - | 583 |
| 318 | Honoraires et prestations de service | 46'018 | 10'555 | 35'463 | 336% | 29'131 |
| 319 | Frais divers | 17 | - | 17 | - | 226 |
| **33** | **Amortissements** | **297'990** | **297'990** | **-** | **-** | **198'115** |
| 331 | Amortissements ordinaires du PA | 297'990 | 297'990 | - | - | 198'115 |
| **36** | **subventions accordées** | **20'293'745** | **20'663'977** | **-370'232** | **-2%** | **19'241'100** |
| 361 | subventions accordées - cantons | 11'331'285 | 11'350'452 | -19'167 | -0% | 10'141'057 |
| 365 | subventions accordées - institutions privées | 8'962'460 | 9'313'525 | -351'065 | -4% | 9'100'043 |
| **39** | **Imputations internes** | **661'034** | **655'751** | **5'283** | **1%** | **693'495** |
| 390 | Intérêts répartis | 17'843 | 18'504 | -661 | -4% | 16'998 |
| 391 | Mise à disposition de locaux | 594'088 | 569'008 | 25'080 | 4% | 603'568 |
| 392 | Autres prestations internes | 49'103 | 68'239 | -19'136 | -28% | 72'930 |
| **REVENUS** | | **803'940** | **773'602** | **30'338** | **4%** | **778'834** |
| **42** | **Revenus des biens** | **672'810** | **679'602** | **-6'792** | **-1%** | **673'644** |
| 427 | Immeubles du patrimoine administratif | 672'810 | 679'602 | -6'792 | -1% | 673'644 |
| **43** | **Revenus divers** | **116'068** | **94'000** | **22'068** | **23%** | **105'190** |
| 434 | Autres redevances d'utilis. et prest. de service | 116'068 | 94'000 | 22'068 | 23% | 105'190 |
| **45** | **Dédommagements de collectivités publiques** | **15'062** | **-** | **15'062** | **-** | **-** |
| 451 | cantons | 15'062 | - | 15'062 | - | - |
| **5** | **PRÉVOYANCE SOCIALE** | | | | | |
| **54** | **INSTITUTIONS POUR LA JEUNESSE** | | | | | |
| **CHARGES** | | **124'432'106** | **124'976'047** | **-543'941** | **-0%** | **118'162'861** |
| **30** | **charges de personnel** | **9'168'839** | **9'386'443** | **-217'604** | **-2%** | **8'893'257** |
| 300 | Autorités et commissions | 3'766 | 9'000 | -5'235 | -58% | 4'140 |
| 301 | Traitements du personnel | 7'223'998 | 7'432'343 | -208'344 | -3% | 7'180'093 |
| 303 | Assurances sociales | 613'826 | 650'116 | -36'290 | -6% | 619'291 |
| 304 | caisses de pensions et de prévoyance | 1'166'044 | 1'129'029 | 37'015 | 3% | 924'927 |
| 305 | Assurance maladie et accidents | 88'692 | 156'699 | -68'007 | -43% | 104'906 |
| 306 | Prestations en nature | 4'664 | 4'800 | -136 | -3% | 9'327 |
| 309 | Autres charges du personnel | 67'849 | 4'456 | 63'393 | 1423% | 50'572 |
| **31** | **Biens, services et marchandises** | **4'389'029** | **4'814'019** | **-424'990** | **-9%** | **4'550'202** |
| 310 | Fournitures de bureau, imprimés, publicité | 69'628 | 98'091 | -28'463 | -29% | 63'452 |
| 311 | Mobilier, machines, véhicules et matériel | 255'076 | 256'660 | -1'584 | -1% | 239'125 |
| 312 | Eau, énergie, combustible | 164'437 | 190'895 | -26'458 | -14% | 186'998 |
| 313 | Achats de fournitures et autres marchandises | 42'993 | 73'610 | -30'617 | -42% | 42'453 |
| 314 | Entretien des immeubles par des tiers | 1'041'749 | 1'415'361 | -373'612 | -26% | 1'174'952 |
| 315 | Entretien d'objets mobiliers par des tiers | 211'469 | 176'070 | 35'399 | 20% | 169'668 |
| 316 | Loyers, fermages et redevance d'utilisation | 1'273'286 | 1'324'578 | -51'292 | -4% | 1'323'407 |
| 317 | Dédommagements | 31'881 | 42'180 | -10'299 | -24% | 26'054 |

| En francs | | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 318 | Honoraires et prestations de service | 1'286'422 | 1'230'994 | 55'428 | 5% | 1'319'692 |
| 319 | Frais divers | 12'089 | 5'580 | 6'509 | 117% | 4'401 |
| **33** | **Amortissements** | **2'556'601** | **2'593'288** | **-36'688** | **-1%** | **2'134'105** |
| 331 | Amortissements ordinaires du PA | 2'556'601 | 2'593'288 | -36'688 | -1% | 2'134'905 |
| 334 | Pertes sur débiteurs | - | - | - | - | -800 |
| **36** | **subventions accordées** | **107'468'302** | **107'159'454** | **308'848** | **0%** | **101'699'314** |
| 365 | subventions accordées - institutions privées | 106'400'000 | 106'479'454 | -79'454 | -0% | 100'967'718 |
| 366 | subventions accordées - personnes physiques | 1'068'302 | 680'000 | 388'302 | 57% | 731'595 |
| **39** | **Imputations internes** | **849'335** | **1'022'843** | **-173'508** | **-17%** | **885'984** |
| 390 | Intérêts répartis | 322'196 | 400'819 | -78'623 | -20% | 337'318 |
| 391 | Mise à disposition de locaux | 153'698 | 217'548 | -63'850 | -29% | 149'938 |
| 392 | Autres prestations internes | 373'442 | 404'476 | -31'034 | -8% | 398'729 |
| **REVENUS** | | **8'980'826** | **8'780'257** | **200'569** | **2%** | **8'220'086** |
| **42** | **Revenus des biens** | **5'769'893** | **5'808'235** | **-38'342** | **-1%** | **5'922'598** |
| 427 | Immeubles du patrimoine administratif | 5'769'893 | 5'807'435 | -37'542 | -1% | 5'922'598 |
| 429 | Autres revenus | - | 800 | -800 | -100% | - |
| **43** | **Revenus divers** | **528'546** | **284'642** | **243'904** | **86%** | **414'080** |
| 434 | Autres redevances d'utilis. et prest. de service | 260'231 | 266'042 | -5'811 | -2% | 298'416 |
| 435 | ventes | 25'112 | 15'000 | 10'112 | 67% | 17'126 |
| 436 | Dédommagements de tiers | 243'204 | 3'600 | 239'604 | 6656% | 90'762 |
| 439 | Autres contributions | - | - | - | - | 7'777 |
| **45** | **Dédommagements de collectivités publiques** | **64'080** | **65'000** | **-920** | **-1%** | **57'960** |
| 451 | cantons | 20'000 | 20'000 | - | - | 20'000 |
| 452 | communes | 44'080 | 45'000 | -920 | -2% | 37'960 |
| **46** | **subventions acquises** | **2'618'307** | **2'622'380** | **-4'073** | **-0%** | **1'825'448** |
| 460 | subventions acquises - confédération | 1'339'177 | 1'538'250 | -199'073 | -13% | 1'081'002 |
| 461 | subventions acquises - cantons | 156'630 | 126'630 | 30'000 | 24% | 154'446 |
| 469 | Autres subventions | 1'122'500 | 957'500 | 165'000 | 17% | 590'000 |
| **58** | **AIDE SOCIALE** | | | | | |
| **CHARGES** | | **40'832'040** | **43'606'609** | **-2'774'569** | **-6%** | **46'385'535** |
| **30** | **charges de personnel** | **11'127'959** | **11'377'560** | **-249'601** | **-2%** | **11'324'369** |
| 301 | Traitements du personnel | 8'921'825 | 8'970'381 | -48'557 | -1% | 9'068'882 |
| 303 | Assurances sociales | 780'053 | 784'627 | -4'574 | -1% | 786'775 |
| 304 | Caisses de pensions et de prévoyance | 1'014'260 | 1'183'707 | -169'448 | -14% | 1'008'168 |
| 305 | Assurance maladie et accidents | 114'002 | 189'120 | -75'119 | -40% | 134'577 |
| 306 | Prestations en nature | 5'184 | 9'000 | -3'816 | -42% | 8'751 |
| 308 | Personnel interimaire | 210'340 | 200'000 | 10'340 | 5% | 247'228 |
| 309 | Autres charges du personnel | 82'296 | 40'724 | 41'572 | 102% | 69'990 |
| **31** | **Biens, services et marchandises** | **4'605'882** | **5'768'972** | **-1'163'090** | **-20%** | **5'401'248** |
| 310 | Fournitures de bureau, imprimés, publicité | 193'740 | 243'236 | -49'496 | -20% | 289'835 |
| 311 | Mobilier, machines, véhicules et matériel | 102'396 | 93'883 | 8'513 | 9% | 94'252 |
| 312 | Eau, énergie, combustible | 363'380 | 349'843 | 13'537 | 4% | 380'153 |
| 313 | Achats de fournitures et autres marchandises | 47'333 | 71'600 | -24'267 | -34% | 57'568 |
| 314 | Entretien des immeubles par des tiers | 1'006'429 | 1'062'839 | -56'410 | -5% | 995'821 |
| 315 | Entretien d'objets mobiliers par des tiers | 163'624 | 152'200 | 11'424 | 8% | 152'483 |
| 316 | Loyers, fermages et redevance d'utilisation | 2'065'636 | 2'950'980 | -885'344 | -30% | 2'695'563 |
| 317 | Dédommagements | 27'710 | 26'500 | 1'210 | 5% | 23'561 |
| 318 | Honoraires et prestations de service | 616'688 | 797'541 | -180'853 | -23% | 693'442 |

| EN FRANCS | | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 319 | Frais divers | 18'946 | 20'350 | -1'404 | -7% | 18'570 |
| **33** | **Amortissements** | **1'748'109** | **1'755'404** | **-7'295** | **-0%** | **1'790'758** |
| 331 | Amortissements ordinaires du PA | 1'715'424 | 1'755'404 | -39'980 | -2% | 1'772'408 |
| 334 | Pertes sur débiteurs | 32'685 | - | 32'685 | - | 18'350 |
| **35** | **Dédommagements à des collectivités publiques** | **-** | **347'063** | **-347'063** | **-100%** | **336'837** |
| 352 | Dédommagements à des collect. publiques - communes | - | 347'063 | -347'063 | -100% | 336'837 |
| **36** | **subventions accordées** | **21'600'161** | **22'491'832** | **-891'671** | **-4%** | **25'724'844** |
| 364 | subventions accordées - sociétés d'économie mixte | 746'800 | 744'970 | 1'830 | 0% | 745'000 |
| 365 | subventions accordées - institutions privées | 7'592'665 | 7'654'666 | -62'001 | -1% | 10'979'391 |
| 366 | subventions accordées - personnes physiques | 13'260'695 | 14'092'196 | -831'501 | -6% | 14'000'453 |
| **39** | **Imputations internes** | **1'749'929** | **1'865'778** | **-115'849** | **-6%** | **1'807'478** |
| 390 | Intérêts répartis | 280'098 | 340'030 | -59'932 | -18% | 330'862 |
| 391 | Mise à disposition de locaux | 1'307'395 | 1'333'600 | -26'205 | -2% | 1'295'475 |
| 392 | Autres prestations internes | 162'437 | 192'148 | -29'711 | -15% | 181'142 |
| **REVENUS** | | **2'147'301** | **2'073'719** | **73'582** | **4%** | **2'132'548** |
| **42** | **Revenus des biens** | **1'404'345** | **1'499'719** | **-95'374** | **-6%** | **1'451'694** |
| 427 | Immeubles du patrimoine administratif | 1'404'188 | 1'499'719 | -95'531 | -6% | 1'451'694 |
| 429 | Autres revenus | 157 | - | 157 | - | - |
| **43** | **Revenus divers** | **189'095** | **114'000** | **75'095** | **66%** | **176'896** |
| 434 | Autres redevances d'utilis. et prest. de service | 79'064 | 99'000 | -19'936 | -20% | 92'530 |
| 435 | ventes | 1'277 | 7'000 | -5'724 | -82% | 4'581 |
| 436 | Dédommagements de tiers | 93'750 | - | 93'750 | - | 63'031 |
| 439 | Autres contributions | 15'004 | 8'000 | 7'004 | 88% | 16'754 |
| **45** | **Dédommagements de collectivités publiques** | **173'061** | **100'000** | **73'061** | **73%** | **118'151** |
| 451 | cantons | 173'061 | 100'000 | 73'061 | 73% | 118'151 |
| **46** | **subventions acquises** | **380'800** | **360'000** | **20'800** | **6%** | **385'807** |
| 461 | subventions acquises - cantons | 372'933 | 360'000 | 12'933 | 4% | 377'714 |
| 469 | Autres subventions | 7'868 | - | 7'868 | - | 8'094 |
| **6** | **TRAFIC** | | | | | |
| 65 | TRAFIC RÉGIONAL | | | | | |
| **CHARGES** | | **148'308** | **140'000** | **8'308** | **6%** | **132'897** |
| **36** | **subventions accordées** | **148'308** | **140'000** | **8'308** | **6%** | **132'897** |
| 364 | subventions accordées - sociétés d'économie mixte | 148'308 | 140'000 | 8'308 | 6% | 132'897 |
| **7** | **PROTECTION ET AMÉNAGEMENT DE L'ENVIRON.** | | | | | |
| 72 | TRAITEMENT DES DÉCHETS | | | | | |
| **CHARGES** | | **5'728** | **6'660** | **-932** | **-14%** | **3'553** |
| **31** | **Biens, services et marchandises** | **5'728** | **6'660** | **-932** | **-14%** | **3'553** |
| 318 | Honoraires et prestations de service | 5'728 | 6'660 | -932 | -14% | 3'553 |
| 74 | CIMETIÈRES ET CRÉMATOIRES | | | | | |
| **CHARGES** | | **10'926'026** | **11'222'940** | **-296'914** | **-3%** | **10'848'187** |
| **30** | **charges de personnel** | **6'838'040** | **7'309'228** | **-471'187** | **-6%** | **6'971'175** |
| 301 | Traitements du personnel | 5'533'455 | 5'891'784 | -358'329 | -6% | 5'632'882 |
| 303 | Assurances sociales | 478'764 | 515'133 | -36'369 | -7% | 483'476 |
| 304 | caisses de pensions et de prévoyance | 616'892 | 655'081 | -38'189 | -6% | 629'926 |
| 305 | Assurance maladie et accidents | 78'247 | 124'644 | -46'397 | -37% | 88'280 |

| En francs | | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 306 | Prestations en nature | 74'117 | 114'850 | -40'733 | -35% | 102'471 |
| 309 | Autres charges du personnel | 56'566 | 7'736 | 48'830 | 631% | 34'141 |
| **31** | **Biens, services et marchandises** | **3'474'755** | **3'232'722** | **242'033** | **7%** | **3'278'582** |
| 310 | Fournitures de bureau, imprimés, publicité | 29'464 | 37'109 | -7'645 | -21% | 42'164 |
| 311 | Mobilier, machines, véhicules et matériel | 47'136 | 48'600 | -1'464 | -3% | 44'094 |
| 312 | Eau, énergie, combustible | 436'876 | 466'817 | -29'941 | -6% | 333'812 |
| 313 | Achats de fournitures et autres marchandises | 1'564'982 | 1'534'538 | 30'444 | 2% | 1'410'035 |
| 314 | Entretien des immeubles par des tiers | 1'080'970 | 840'499 | 240'471 | 29% | 1'045'179 |
| 315 | Entretien d'objets mobiliers par des tiers | 129'237 | 84'480 | 44'757 | 53% | 145'475 |
| 316 | Loyers, fermages et redevance d'utilisation | 10'725 | 2'560 | 8'165 | 319% | 18'994 |
| 317 | Dédommagements | 9'497 | 31'150 | -21'653 | -70% | 8'883 |
| 318 | Honoraires et prestations de service | 162'849 | 180'819 | -17'970 | -10% | 199'019 |
| 319 | Frais divers | 3'019 | 6'150 | -3'131 | -51% | 30'926 |
| **33** | **Amortissements** | **361'933** | **437'066** | **-75'133** | **-17%** | **334'819** |
| 331 | Amortissements ordinaires du PA | 324'781 | 422'066 | -97'285 | -23% | 327'253 |
| 334 | Pertes sur débiteurs | 37'152 | 15'000 | 22'152 | 148% | 7'566 |
| **39** | **Imputations internes** | **251'298** | **243'924** | **7'374** | **3%** | **263'611** |
| 390 | Intérêts répartis | 26'991 | 25'962 | 1'029 | 4% | 16'493 |
| 391 | Mise à disposition de locaux | 195'144 | 195'144 | - | - | 195'144 |
| 392 | Autres prestations internes | 29'163 | 22'818 | 6'345 | 28% | 51'974 |
| **REVENUS** | | **5'102'395** | **4'990'200** | **112'195** | **2%** | **4'703'157** |
| **42** | **Revenus des biens** | **460'851** | **392'600** | **68'251** | **17%** | **440'616** |
| 427 | Immeubles du patrimoine administratif | 460'851 | 392'600 | 68'251 | 17% | 440'616 |
| **43** | **Revenus divers** | **4'641'543** | **4'597'600** | **43'943** | **1%** | **4'262'541** |
| 434 | Autres redevances d'utilis. et prest. de service | 3'392'720 | 3'375'000 | 17'720 | 1% | 3'076'434 |
| 435 | ventes | 1'045'117 | 1'115'000 | -69'883 | -6% | 992'396 |
| 436 | Dédommagements de tiers | 83'027 | 7'600 | 75'427 | 992% | 77'749 |
| 439 | Autres contributions | 120'680 | 100'000 | 20'680 | 21% | 115'961 |
| **9** | **FINANCES ET IMPÔTS** | | | | | |
| **94** | **CHARGES ET REVENUS DES CAPITAUX** | | | | | |
| **CHARGES** | | **540** | **-** | **540** | **-** | **3'007** |
| **31** | **Biens, services et marchandises** | **1** | **-** | **1** | **-** | **-** |
| 319 | Frais divers | 1 | - | 1 | - | - |
| **32** | **Intérêts passifs** | **539** | **-** | **539** | **-** | **3'007** |
| 320 | Engagements courants | 539 | - | 539 | - | 3'007 |
| **REVENUS** | | **149** | **-** | **149** | **-** | **505** |
| **42** | **Revenus des biens** | **149** | **-** | **149** | **-** | **505** |
| 421 | créances | 149 | - | 149 | - | 505 |
| **95** | **IMMEUBLES DU PATRIMOINE FINANCIER** | | | | | |
| **REVENUS** | | **128'185** | **15'000** | **113'185** | **755%** | **21'502** |
| **43** | **Revenus divers** | **128'185** | **15'000** | **113'185** | **755%** | **21'502** |
| 436 | Dédommagements de tiers | 128'185 | 15'000 | 113'185 | 755% | 21'502 |

## 5.6.5 COMMENTAIRES SUR LES ÉCARTS

### 21 Écoles publiques

**314 Entretien des immeubles par des tiers**

Il s'agit, d'une part, du remplacement du personnel du service des écoles en charge du nettoiement. En effet, suite à la réorganisation de la cellule exploitation finalisée en 2015/2016, le service a décidé de se laisser une marge de manœuvre en laissant certains postes vacants. Une évaluation de la réorganisation est prévue en 2018.
D'autre part, il s'agit des comptes compétents gérés par la Direction du patrimoine bâti (DPBA) : les dépenses d'entretien des bâtiments publics (écoles) ont été plus importantes que prévu.

### 35 Autres loisirs

**365 subventions accordées - institutions privées**

Il s'agit essentiellement de subventions monétaires de fonctionnement non octroyées par le service des écoles aux Ludothèques afin de compenser un budget insuffisant pour les salaires des ludothécaires versés à la FAS'e (groupe 361 « subventions accordées – canton »).
Le service de la jeunesse présente sur cette ligne de subvention un non dépensé concernant le fonctionnement des maisons de quartier en raison de postes non repourvus ou de réduction de fonds propres pour quelques maisons de quartier.

### 54 Institutions pour la jeunesse

**314 Entretien des immeubles par des tiers**

Il s'agit pour l'essentiel de comptes compétents gérés par la DPBA. Les dépenses d'entretien des bâtiments publics du service de la petite enfance (SDPE) ont été moins importantes que prévu : à titre d'exemple, des travaux sur les sols dans le secteur des Grottes ont été reportés en 2018. Les solutions d'aménagements intérieurs concernant le secteur des Gazouillis n'ont pas encore été arrêtées.

**366 subventions accordées – personnes physiques**

s'agissant de la prise en charge des frais de restaurants scolaires, l'aide du service social aux familles à faible revenu a été plus importante qu'attendue.
Parallèlement, les subventions versées par le service des écoles aux restaurants scolaires pour les repas impayés en cas de factures irrécouvrables ont été supérieures aux prévisions.

**436 Dédommagements de tiers**

Il s'agit essentiellement de comptes gérés par la Direction des ressources humaines (DRH) : les remboursements d'assurances à la suite d'absences pour des motifs d'accidents et de maternité ne sont pas inscrits au budget des services, mais de la DRH.

### 58 Aide sociale

**316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation**

LRT : il s'agit des loyers pris en charge par le service social pour les locaux CAS (Hospice général) et AMD (IMAD). ces derniers ont été transférés au canton dans le cadre du premier train de mesures au 1er janvier 2017. ces montants, inscrits au budget du service social, ont été imputés sur le compte du Fonds de régulation géré par la DFL.

**352 Dédommagements à des collectivités publiques - communes**

LRT : la participation du service social aux foyers de jour (FJ) et au centre de maintien à domicile (CMD) a été transférée au canton dans le cadre du premier train de mesures au 1er janvier 2017. ces montants, inscrits au budget du service social, ont été imputés sur le compte du Fonds de régulation géré par la DFL.

366 **subventions accordées – personnes physiques**

LRT : les subventions du service social pour les cotisations AVS ont été transférées au canton dans le cadre du premier train de mesures au 1er janvier 2017.

Enfin, les prestations sociales accordées aux bénéficiaires des prestations complémentaires cantonales AVS/AI ont été inférieures aux prévisions. ces montants, inscrits au budget du service social, ont été imputés sur le compte du Fonds de régulation géré par la DFL.

## 74 cimetières et crématoires

314 **Entretien des immeubles par des tiers**

Il s'agit pour l'essentiel de comptes compétents gérés par la DPBA. Les dépenses d'entretien des bâtiments publics du SPF ont été plus importantes que prévu : en effet, il a été nécessaire d'assurer la sécurité du bâtiment et du parking du centre funéraire de saint-Georges, suite à la chute d'éléments de la cheminée du columbarium. Des travaux d'urgence ont aussi été nécessaires sur le système électrique du centre funéraire, de même que des travaux de sécurisation des faux-plafonds dont certains éléments risquent de tomber.

## 5.6.6 RESSOURCES HUMAINES

| PP | Libellé politiques publiques | FIXES | | | | | AUXILIAIRES | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 301180 (ETP) | | | | | 301190 (CHF) | | |
| | | Postes occupés | Postes vacants | Total postes | B 2017 | Écart postes | C 2017 | B 2017 | Écart |
| 05 | Administration générale | 17.1 | - | 17.1 | 17.2 | -0.1 | 382'927 | 361'795 | 21'132 |
| 10 | Protection juridique | 26.4 | 1.0 | 27.4 | 27.4 | - | 45'730 | 156'610 | -110'880 |
| 21 | Écoles publiques | 140.5 | 8.8 | 149.3 | 148.3 | 1.0 | 344'596 | 134'950 | 209'646 |
| 35 | Autres loisirs | 6.4 | - | 6.4 | 7.4 | -1.0 | 6'293 | 11'320 | -5'028 |
| 54 | Institutions pour la jeunesse | 55.2 | 3.6 | 58.8 | 58.2 | 0.6 | 347'138 | 227'085 | 120'053 |
| 58 | Aide sociale | 64.7 | 5.2 | 69.9 | 68.4 | 1.5 | 1'533'445 | 843'476 | 689'969 |
| 74 | Cimetières et crématoires | 52.0 | 2.0 | 54.0 | 53.7 | 0.3 | 68'573 | 71'700 | -3'127 |
| | **TOTAL** | **362.3** | **20.6** | **382.9** | **380.6** | **2.3** | **2'728'702** | **1'806'936** | **921'766** |

ETP : ÉQUIVALENT TEMPS PLEIN

## 5.6.7 SUBVENTIONS PAR POLITIQUE PUBLIQUE

| En milliers de francs | C 2017 | B 2017 | Écart | % | C 2016 |
|---|---|---|---|---|---|
| **subventions monétaires** | **136'535** | **137'523** | **-988** | **-1%** | **133'852** |
| 2 Enseignement et formation | 833 | 853 | -20 | -2% | 984 |
| 3 Culture et loisirs | 15'750 | 16'155 | -406 | -3% | 14'677 |
| 5 Prévoyance sociale | 119'804 | 120'374 | -570 | -0% | 118'059 |
| 6 Trafic | 148 | 140 | 8 | 6% | 133 |
| **Gratuités** | **14'058** | **13'973** | **86** | **1%** | **14'150** |
| 2 Enseignement et formation | 178 | 115 | 63 | 54% | 115 |
| 3 Culture et loisirs | 4'616 | 4'580 | 35 | 1% | 4'670 |
| 5 Prévoyance sociale | 9'265 | 9'277 | -12 | -0% | 9'365 |
| **Total** | **150'593** | **151'496** | **-902** | **-1%** | **148'003** |

## 5.6.8 SUBVENTIONS MONÉTAIRES

| en francs | | C 2017 | B 2017 | Écart |
|---|---|---|---|---|
| 5 | cohésion sociale et solidarité | 136'535'166 | 137'522'843 | -987'677 |
| 21 | Écoles publiques | 833'296 | 853'290 | -19'994 |
| **361** | **subventions accordées - cantons** | **130'241** | **167'890** | **-37'649** |
| | 9ème année du CO | 39'180 | 40'890 | -1'710 |
| | Budget participatif dans les écoles | 52'606 | 80'000 | -27'394 |
| | Fêtes dans les écoles | 21'577 | 25'000 | -3'423 |
| | subvention p/promotions décentralisées, cortège | 16'877 | 22'000 | -5'123 |
| **365** | **subventions accordées - institutions privées** | **662'600** | **653'400** | **9'200** |
| | Ass.ctres d'entraînement aux méthodes d'éducation active, grpt gen.(CEMEA) | 4'600 | 4'600 | - |
| | Association Astural | 20'600 | - | 20'600 |
| | Association Atelier X (cessation d'activité) | - | 20'600 | -20'600 |
| | Association École des parents | 65'000 | 65'000 | - |
| | Association université ouvrière de Genève (UOG) | 240'400 | 240'400 | - |
| | Association université populaire albanaise | 67'000 | 67'000 | - |
| | Association université Populaire du canton de Genève | 150'000 | 150'000 | - |
| | Frais de perfectionnement professionnel et de stages | 89'200 | 80'000 | 9'200 |
| | Grpt cant.genevois des ass.de parents d'élèves des écoles primaires et enfantines (GAPP) - Pédibus | 25'800 | 25'800 | - |
| **366** | **subventions accordées - personnes physiques** | **40'455** | **32'000** | **8'455** |
| | Aides aux parents | 40'455 | 32'000 | 8'455 |
| 30 | Encouragement à la culture | 45'000 | 45'000 | - |
| **365** | **subventions accordées - institutions privées** | **45'000** | **45'000** | **-** |
| | Association Maison Kultura | 45'000 | 45'000 | - |
| 35 | Autres loisirs | 15'704'772 | 16'110'302 | -405'530 |
| **361** | **subventions accordées - cantons** | **11'331'285** | **11'350'452** | **-19'167** |
| | FAS'e | 8'741'430 | 8'856'452 | -115'022 |
| | FAS'e (salaires ludothèques) | 2'589'855 | 2'494'000 | 95'855 |
| **365** | **subventions accordées - institutions privées** | **4'373'488** | **4'759'850** | **-386'363** |
| | Association caritas-Jeunesse | 41'800 | 41'800 | - |
| | Association centre Protestant de vacances (CPV) | 175'300 | 175'300 | - |
| | Association cheetah-Baby Plage | 10'300 | 10'300 | - |
| | Association des unions chrétiennes de Genève | 181'250 | 181'250 | - |
| | Association du scoutisme Genevois | 83'500 | 83'500 | - |
| | Association genevoise pour vacances familiales | 3'100 | 3'100 | - |
| | Association La Bataille des livres | 10'300 | 10'300 | - |
| | Association Païdos | 41'200 | 41'200 | - |
| | Association usagers Bains des Pâquis | 245'000 | 245'000 | - |
| | Association vacances Nouvelles | 46'400 | 46'400 | - |
| | Black Movie | 15'000 | 15'000 | - |
| | centres de loisirs | 2'404'320 | 2'640'000 | -235'680 |
| | ciné transat | 100'000 | 100'000 | - |
| | clubs d'aînés ville et Fédération | 18'000 | 19'450 | -1'450 |

| en francs | | C 2017 | B 2017 | Écart |
|---|---|---|---|---|
| | colonies diverses, travaux aux colonies | 232'312 | 230'000 | 2'312 |
| | Diverses activités enfance et écoles | 2'970 | 20'000 | -17'031 |
| | École de cirque | 8'000 | 28'000 | -20'000 |
| | Enfance | 175'600 | 166'000 | 9'600 |
| | Fédération des colonies de vacances catholiques romaines du canton de Genève | 4'100 | 4'100 | - |
| | Fédération des colonies de vacances du canton de Genève | 4'100 | 4'100 | - |
| | Fédération protestante des colonies de vacances | 4'100 | 4'100 | - |
| | GLAJ-Groupe de Liaison des Associations de Jeunesse | 41'200 | 41'200 | - |
| | Jeunesse | 100'259 | 92'000 | 8'259 |
| | Ludothèques | 273'990 | 399'850 | -125'860 |
| | MJSR-Mouvement de la Jeunesse Suisse Romande | 10'300 | 10'300 | - |
| | salle de spectacle des Maisons de quartier | 53'487 | 60'000 | -6'513 |
| | Villa Dutoit | 87'600 | 87'600 | - |
| 54 | Institutions pour la jeunesse | **100'087'965** | **99'784'471** | **303'494** |
| **365** | **subventions accordées - institutions privées** | **99'019'662** | **99'104'471** | **-84'809** |
| | Acquisitions de matériel pour crèches et garderies | 356'111 | 400'000 | -43'889 |
| | Association Boîte à Boulots (transfert de la direction du département) | 240'696 | 253'697 | -13'001 |
| | Association Fourchette verte | 10'300 | 10'300 | - |
| | Association Pro Juventute | 50'000 | 50'000 | - |
| | Astural, service éducatif itinérant | 18'000 | 18'000 | - |
| | CODAP | 10'000 | 10'000 | - |
| | crèches, garderies, jardins d'enfants et activités liées | 97'103'118 | 96'897'874 | 205'244 |
| | Fondation pour l'avenir | 10'300 | 10'300 | - |
| | Restaurants scolaires | 680'771 | 904'300 | -223'529 |
| | Travaux crèches, garderies, jardins d'enfants | 540'366 | 550'000 | -9'634 |
| **366** | **subventions accordées - personnes physiques** | **1'068'302** | **680'000** | **388'302** |
| | Restaurants scolaires | 684'736 | 580'000 | 104'736 |
| | Restaurants scolaires (participation VGE repas impayés) | 383'566 | 100'000 | 283'566 |
| 58 | Aide sociale | **19'715'826** | **20'589'780** | **-873'954** |
| **364** | **subventions accordées - sociétés d'économie mixte** | **746'800** | **744'970** | **1'830** |
| | Participation frais d'exploitation maisons de vacances pour personnes âgées (Nouvelle Roseraie) | 746'800 | 744'970 | 1'830 |
| **365** | **subventions accordées - institutions privées** | **5'708'330** | **5'752'614** | **-44'284** |
| | Association Aspasie | 490'200 | 490'200 | - |
| | Association café cornavin | 91'433 | 91'433 | - |
| | Association camarada | 52'800 | 52'800 | - |
| | Association carrefour-Rue | 452'800 | 452'800 | - |
| | Association centre de contact suisses-Immigrés | 181'400 | 181'400 | - |
| | Association centre genevois du volontariat | 96'200 | 96'200 | - |
| | Association club en fauteuil roulant Genève | 99'400 | 99'400 | - |
| | Association colis du cœur | 20'600 | 20'600 | - |
| | Association collectif de soutien aux sans-papiers de Genève | 51'500 | 51'500 | - |

LRT: *transfert du canton / **transfert au canton

| en francs | | C 2017 | B 2017 | Écart |
|---|---|---|---|---|
| | Association des familles monoparentales | 50'000 | 50'000 | - |
| | Association genevoise des malentendants | 27'800 | 27'800 | - |
| | Association Gymnastique seniors Genève | 8'400 | 8'400 | - |
| | Association Icvolontaires-suisse (ICV) | 12'400 | 12'400 | - |
| | Association Insieme | 74'200 | 74'200 | - |
| | Association La coulou | 139'200 | 139'200 | - |
| | Association Le caré | 316'300 | 316'300 | - |
| | Association Le Racard | 476'800 | 476'800 | - |
| | Association Lecture et compagnie | 10'300 | 10'300 | - |
| | Association Lire et Ecrire | 25'000 | 25'000 | - |
| | Association Mouvement des Aînés Genève | 50'000 | 50'000 | - |
| | Association pour le Bateau Genève | 277'700 | 277'700 | - |
| | Association Promotion Droits Humains APDH | 40'000 | 40'000 | - |
| | AVIVO-ASS.de défense et de détente de tous les retraités | 159'800 | 159'800 | - |
| | conseil des anciens | 12'000 | 12'000 | - |
| | CTAS-centre de consultation spécialisé dans le traitement des séquelles d'abus sexuels | 10'300 | 10'300 | - |
| | Écoles des Mamans | 43'292 | 43'292 | - |
| | Espace solidaire Pâquis | 50'000 | 50'000 | - |
| | Fondation Partage, Partenariat Alimentaire Genevois | 423'200 | 423'200 | - |
| | Fondation suisse du service social International | 30'000 | 30'000 | - |
| | Fondation Trajets - buanderie | 323'575 | 350'000 | -26'425 |
| | Forum des démocraties participatives | 50'000 | 50'000 | - |
| | Inclusion sociale | 177'214 | 144'000 | 33'214 |
| | Informations et acquisitions de base | 372'969 | 372'969 | - |
| | Insertion sociale | 198'822 | 216'000 | -17'178 |
| | La carte Blanche | 15'000 | 15'000 | - |
| | Mouvement Populaire des Familles | 50'000 | 50'000 | - |
| | Plate-Forme Associations d'Aînés Genève | 75'000 | 75'000 | - |
| | société coopérative Armée du salut Œuvre sociale - Accueil de Nuit | 555'000 | 555'000 | - |
| | société des associations italiennes de Genève (S.A.I.G.) | 30'000 | 30'000 | - |
| | vestiaire social | 50'000 | 50'000 | - |
| | Vieillesse | 37'725 | 71'620 | -33'895 |
| **366** | **subventions accordées - personnes physiques** | **13'260'695** | **14'092'196** | **-831'501** |
| | A.V.S. paiement des cotisations ** | - | 400'000 | -400'000 |
| | Action communautaire | 31'252 | 63'388 | -32'136 |
| | Actions sociales exclusion (square Hugo) | 897'347 | 900'000 | -2'653 |
| | Allocation rentrée scolaire | 533'900 | 600'000 | -66'100 |
| | Allocations sociales ponctuelles | 199'063 | 176'000 | 23'063 |
| | Espace aînés | 310'196 | 405'000 | -94'804 |
| | Prestations municipales ** | 11'367'142 | 11'607'808 | -240'667 |
| | Prestations municipales et allocations sociales en retour | -78'204 | -60'000 | -18'204 |

| en francs | | C 2017 | B 2017 | Écart |
|---|---|---|---|---|
| 65 | Trafic régional | **148'308** | **140'000** | **8'308** |
| **364** | **subventions accordées - sociétés d'économie mixte** | **148'308** | **140'000** | **8'308** |
| | Noctambus | 148'308 | 140'000 | 8'308 |

## 5.6.9 GRATUITÉS

| en francs | | C 2017 | B 2017 | Écart |
|---|---|---|---|---|
| 5 | cohésion sociale et solidarité | 14'058'316 | 13'972'785 | 85'531 |
| 21 | Écoles publiques | 178'086 | 115'491 | 62'595 |
| 365 | **subventions accordées - institutions privées** | **178'086** | **115'491** | **62'595** |
| | Assoc. Lire et Ecrire | 6'587 | 6'587 | - |
| | Association Astural | 57'380 | - | 57'380 |
| | Atelier X | - | 57'380 | -57'380 |
| | Fédération des A.P.E. du cycle d'orientation | 9'563 | 9'563 | - |
| | Fondation Ensemble - La Petite Arche | 62'595 | - | 62'595 |
| | GAPP Group. cant. genevois ass. parents d'élèves | 18'091 | 18'091 | - |
| | Groupe responsables bâtiments scolaires VGE | 1'510 | 1'510 | - |
| | LO'13'TO - Gares 17 | 22'360 | 22'360 | - |
| 30 | Encouragement à la culture | 26'584 | 26'584 | - |
| 365 | **subventions accordées - institutions privées** | **26'584** | **26'584** | **-** |
| | Association de musiciens cent villages | 8'584 | 8'584 | - |
| | Association Lieux de rencontre et de culture | 18'000 | 18'000 | - |
| 35 | Autres loisirs | 4'588'973 | 4'553'675 | 35'298 |
| 365 | **subventions accordées - institutions privées** | **4'588'973** | **4'553'675** | **35'298** |
| | 1,2,3, Planète - Europe ludoth. | 3'568 | 3'568 | - |
| | 1,2,3, Planète ludoth. | 44'294 | 44'294 | - |
| | Aéro-club de Genève | 7'842 | 7'842 | - |
| | Ass. ludothèques genevoises - château-Bloch 19 | 12'732 | 12'732 | - |
| | Assoc. PULP 68 - vernier 115 | 40'132 | 40'132 | - |
| | Assoc. vacances nouvelles | 2'663 | 2'663 | - |
| | Assoc. vacances nouvelles - Grand-Pré 11 | 26'508 | 26'508 | - |
| | Association la Bulle d'Air | 53'944 | 53'944 | - |
| | Association La Teuf | 1'116 | 1'112 | 4 |
| | Association Le Bus Magique | 6'540 | - | 6'540 |
| | Association Païdos - Louis-Favre 43 | 40'848 | 40'848 | - |
| | Association Païdos - servette 20 | 41'984 | 41'984 | - |
| | Association usagers Bains des Pâquis | 105'000 | 105'000 | - |
| | Ateliers Bricolos (Païdos) - vignes 2 | 29'073 | 25'164 | 3'909 |
| | club Gare Versoix | 6'189 | 6'189 | - |
| | compagnie 1602 | 6'392 | 6'392 | - |
| | CR Franchises - cité Vieusseux 2 | 70'692 | 70'692 | - |
| | Eaux-Vives ludoth. | 64'542 | 68'472 | -3'930 |
| | EQ Sécheron ludoth. | 29'194 | 29'194 | - |
| | Féd. des colonies de vacances du canton de GE | 2'939 | 2'939 | - |
| | Fondation cap Loisirs | 3'778 | 3'778 | - |
| | Fondation cap Loisirs - parking | 9'984 | 13'478 | -3'494 |
| | Franchises ludoth. | 34'563 | 34'563 | - |
| | Genolier colonie (Insieme-Genève) | 502'360 | 502'360 | - |

| en francs | C 2017 | B 2017 | Écart |
|---|---|---|---|
| Groupe de Liaison Associations de Jeunesse | 18'177 | 18'177 | - |
| Groupe scout d'Intervention en cas de catastrophe (GSICC) | 5'451 | 5'451 | - |
| Groupe Tanganyika , St-Martin-St-Pierre | 5'228 | 5'228 | - |
| Héli-Passion club Genève | 5'201 | 5'077 | 124 |
| Jardin Robinson - verseuse 8 | 19'212 | 19'212 | - |
| LE99 - diverses associations | 38'779 | 38'779 | - |
| Les Plattets - colonie | 145'190 | 145'190 | - |
| Mouvement Jeunesse Suisse Romande | 34'598 | 34'598 | - |
| MQ Acacias - Route des Acacias 17-19-21 | 150'000 | 150'000 | - |
| MQ Asters-servette - schaub 45 (001) | 27'575 | 26'592 | 983 |
| MQ Asters-servette - schaub 45 (012) | 85'459 | 84'032 | 1'427 |
| MQ Asters-servette - servette 100 | 32'096 | 32'096 | - |
| MQ ATB - Battoirs 10 | 31'744 | 31'744 | - |
| MQ champel - Peschier 32 | 127'488 | 127'484 | 4 |
| MQ chausse-coq (dépôt) - saint-Antoine 8 | 1'338 | 1'338 | - |
| MQ chausse-coq- chausse-coq 4-6 | 126'630 | 126'630 | - |
| MQ Eaux-vives - Route de Frontenex 56 | 205'420 | 205'420 | 0 |
| MQ Franchises - Franchises 54 | 80'702 | 80'702 | - |
| MQ Franchises (dépôt) - Franchises 54 | 3'568 | 3'568 | - |
| MQ Jonction - saint-clotilde 18bis | 192'376 | 182'368 | 10'008 |
| MQ Jonction (arcade) - village-suisse 3 | 29'589 | 28'404 | 1'185 |
| MQ Jonction (Rinia contact) - vélodrome 8 | 14'168 | 13'596 | 572 |
| MQ La Source - Lac 17 | 46'524 | 46'524 | - |
| MQ Le chalet - Bout-du-Monde 6 | 156'609 | 145'888 | 10'721 |
| MQ Les créateliers - Jean-Jaquet 1 | 21'360 | 21'360 | - |
| MQ Les créateliers - Léman 14 | 46'212 | 46'212 | - |
| MQ Ouches - Avenue Henri-Bordier 4 | 12'000 | - | 12'000 |
| MQ Ouches - chemin des sports 4 | 13'044 | 13'044 | - |
| MQ Pâquis - Berne 50 | 251'167 | 251'167 | - |
| MQ Pâquis - Buis 14 | 191'414 | 191'414 | 0 |
| MQ Plainpalais - la Tour 1 | 308'130 | 308'130 | 0 |
| MQ Plainpalais - parking - Prévost-Martin 19 | 3'360 | 3'360 | - |
| MQ Plainpalais - villa Freundler | 54'273 | 54'273 | - |
| MQ Pré en Bulle - Montbrillant 18 | 24'456 | 24'456 | - |
| MQ Pré en Bulle - parking | - | 2'160 | -2'160 |
| MQ Pré en Bulle (Tamagotchi) - Gares 31 | 8'105 | 7'552 | 553 |
| MQ Saint-Gervais - Jean-Gutenberg 5 | 15'780 | 15'780 | - |
| MQ Saint-Jean - François-Furet 7 | 370'573 | 370'573 | 0 |
| MQ St-Jean - source St-Jean 3 | 25'956 | 25'956 | - |
| Pâquis-sécheron ludoth. | 25'503 | 25'503 | - |
| Petit-saconnex ludoth. | 37'583 | 37'583 | - |

| en francs | | C 2017 | B 2017 | Écart |
|---|---|---|---|---|
| | Plainpalais-Jonction ludoth. | 101'500 | 101'620 | -120 |
| | Pré-Picot ludoth. | 27'348 | 27'348 | - |
| | Prêt-Ludes ludoth. | 18'791 | 18'791 | - |
| | Rhatia, group. amis chemin de fer | 17'138 | 17'138 | - |
| | saint-Jean ludoth. | 36'744 | 36'744 | - |
| | servette ludoth. | 31'207 | 31'207 | - |
| | société de Géographie | 2'560 | 2'560 | - |
| | société des colonies de vacances de Plainpalais | 9'650 | 9'650 | - |
| | Tobogame | 8'725 | 8'725 | - |
| | Train Passion | 6'189 | 6'189 | - |
| | Utilisat. salles communales (DEJ) | - | 3'000 | -3'000 |
| | vieille-ville et environs ludoth. | 14'094 | 14'094 | - |
| | villa Dutoit - Association de la villa Dutoit | 161'832 | 161'832 | - |
| | zanco | 4'336 | 4'336 | - |
| | zanco - Théâtre itinérant | 9'944 | 9'972 | -28 |
| 54 | Institutions pour la jeunesse | **7'380'338** | **7'374'983** | **5'355** |
| **365** | **subventions accordées - institutions privées** | **7'380'338** | **7'374'983** | **5'355** |
| | A.M.P. Barthélémy-Menn/rue verte 1 - restaurant scolaire | 41'500 | 40'640 | 860 |
| | ACSP - La Pépinière-mq Jonction - transport repas | 10'486 | 10'486 | - |
| | Allières restaurant scolaire | 11'912 | 11'912 | - |
| | Allières restaurant scolaire - transport repas | 9'572 | 11'634 | -2'062 |
| | Allobroges restaurant scolaire | 17'114 | 17'114 | - |
| | Allobroges restaurant scolaire - transport repas | 9'377 | 9'615 | -238 |
| | Assoc. des rest. scolaires champel | 3'272 | 3'272 | - |
| | Assoc. des rest. scolaires cité-Rive | 2'334 | 2'334 | - |
| | Association BAB-VIA (trf du Dpt 1) | 24'180 | 24'176 | 4 |
| | Association des amis du Dr Korczak | 20'652 | 20'652 | - |
| | Association du centre de l'orangerie | 54'857 | 54'857 | - |
| | Associations Jeunesse (Eaux-Vives) | 28'187 | 28'187 | - |
| | Associations pour la jeunesse | 21'811 | 21'811 | - |
| | carl-vogt restaurant scolaire | 22'818 | 22'818 | - |
| | carl-vogt restaurant scolaire - transport repas | 11'109 | 8'677 | 2'432 |
| | cayla restaurant scolaire | 17'449 | 17'449 | - |
| | cayla restaurant scolaire - transport repas | 9'233 | 9'485 | -252 |
| | champel - cité universitaire restaurant scolaire | 4'500 | - | 4'500 |
| | chandieu restaurant scolaire | 38'589 | 38'589 | - |
| | chateaubriand pavillon restaurant scolaire | 5'285 | 5'285 | - |
| | chateaubriand pavillon restaurant scolaire - transport repas | 5'682 | 5'440 | 242 |
| | cité-Jonction restaurant scolaire | 3'020 | 3'020 | - |
| | cité-Jonction restaurant scolaire - transport repas | 3'970 | 3'676 | 294 |
| | contamines restaurant scolaire | 22'231 | 22'231 | - |

| en francs | C 2017 | B 2017 | Écart |
|---|---|---|---|
| contamines restaurant scolaire - transport repas | 18'783 | 17'384 | 1'399 |
| crèche des ouches | 203'349 | 203'349 | - |
| crèche Eaux-Vives | 214'489 | 205'128 | 9'361 |
| crèche école chandieu | 268'951 | 268'951 | - |
| crèche école Europe | 2'565 | 2'565 | - |
| crèche école Pré-Picot | 5'576 | 5'576 | - |
| crèche Maison des Enfants | 39'687 | 37'640 | 2'047 |
| crèche Planète des enfants | 84'729 | 84'729 | - |
| crèche P'tit Monde | 48'002 | 45'428 | 2'574 |
| crêts-de-champel restaurant scolaire | 10'671 | 23'573 | -12'902 |
| cropettes restaurant scolaire | 32'130 | 66'441 | -34'311 |
| cropettes restaurant scolaire - transport repas | 15'164 | 16'205 | -1'041 |
| De Budé restaurant scolaire | 11'745 | 11'745 | - |
| Déchets restaurants scolaires | 75'330 | 75'330 | - |
| Devin-du-village restaurant scolaire | 8'557 | 8'557 | - |
| Devin-du-village restaurant scolaire - transport repas | 8'081 | 7'777 | 304 |
| Eaux-vives restaurant scolaire | 16'778 | 16'778 | - |
| Eaux-vives restaurant scolaire salle la coccinelle | 4'614 | 4'614 | - |
| École Franchises | 16'445 | 16'445 | - |
| EQ sécheron restaurant scolaire | 22'323 | 22'323 | - |
| EQ sécheron restaurant scolaire - transport repas | 16'587 | 16'989 | -402 |
| EQ sécheron -crèche | 337'718 | 337'718 | - |
| Europe restaurant scolaire | 28'019 | 28'019 | - |
| Féd. cuisines et rest. scolaires canton GE | 2'939 | 2'939 | - |
| Ferdinand-Hodler restaurant scolaire | 15'184 | 15'184 | - |
| Ferdinand-Hodler restaurant scolaire - transport repas | 12'246 | 13'686 | -1'440 |
| FOJ - Fond. officielle de la Jeunesse - village-suisse 3 | 184'068 | 184'068 | - |
| FOJ - Fond. officielle Jeunesse - voltaire 9 | 159'000 | 159'000 | - |
| Franchises restaurant scolaire | 13'590 | 13'590 | - |
| Franchises restaurant scolaire - transport repas | 7'648 | 8'393 | -745 |
| Geisendorf restaurant scolaire | 15'939 | 15'939 | - |
| Geisendorf restaurant scolaire - transport repas | 10'452 | 10'691 | -239 |
| Genêts restaurant scolaire | 20'889 | 20'889 | - |
| Grottes restaurant scolaire | 16'359 | 16'359 | - |
| Grottes restaurant scolaire - transport repas | 11'995 | 12'860 | -865 |
| Jardin d'enfants Grenade | 49'952 | 49'952 | - |
| Jardin d'enfants Papillons - Rieu 22 | 34'812 | 34'812 | - |
| Jonction (Plantaporrêts) restaurant scolaire | 44'040 | 45'684 | -1'644 |
| Jonction (Plantaporrêts) restaurant scolaire - transport repas | 10'175 | 10'918 | -743 |
| La souris verte - parking - schaub 38 | - | 2'040 | -2'040 |
| Le corbusier restaurant scolaire | 25'838 | 25'838 | - |

| en francs | C 2017 | B 2017 | Écart |
|---|---|---|---|
| LE99 - crèche | 297'334 | 297'334 | - |
| LE99 restaurant scolaire | 33'241 | 33'241 | - |
| Liotard restaurant scolaire | 6'040 | 6'040 | - |
| Liotard restaurant scolaire - transport repas | 12'806 | 15'408 | -2'602 |
| Lyon 99 - SOC transport repas | 11'581 | 11'408 | 173 |
| Micheli-du-crest restaurant scolaire | 11'661 | 11'661 | - |
| MQ Jonction - La Pépinière - SEJ transport repas | 3'022 | 3'306 | -284 |
| MQ St-Jean restaurant scolaire | 10'235 | 10'235 | - |
| MQ St-Jean restaurant scolaire - transport repas | 2'547 | 4'610 | -2'063 |
| Ouches restaurant scolaire | 13'003 | 13'003 | - |
| Ouches restaurant scolaire - transport repas | 2'334 | 5'978 | -3'644 |
| Pâquis restaurant scolaire | 47'817 | 47'817 | - |
| Parlement des Jeunes | 8'892 | 8'892 | - |
| Pastourelle | 77'112 | 77'112 | - |
| Peschier restaurant scolaire | 17'281 | 17'281 | - |
| Peschier restaurant scolaire - transport repas | 15'096 | 16'403 | -1'307 |
| Plainpalais (Hugo-de-Senger) restaurant scolaire | 16'946 | 16'946 | - |
| Plantaporrêts restaurant scolaire | 29'110 | 29'110 | - |
| Pomme d'Api jardin d'enfants | 38'422 | 38'422 | - |
| Pré-Picot restaurant scolaire | 5'453 | 5'453 | - |
| Pré-Picot restaurant scolaire - transport repas | 11'547 | 11'668 | -121 |
| Roches restaurant scolaire | 20'553 | 20'553 | - |
| Roches restaurant scolaire - transport repas | 7'473 | 8'109 | -636 |
| Saint-Gervais restaurant scolaire | 25'503 | 25'503 | - |
| Saint-Jean restaurant scolaire | 13'926 | 13'926 | - |
| Saint-Jean restaurant scolaire - transport repas | 8'016 | 5'792 | 2'224 |
| SDPE-Asters - Soubeyran 6 | 198'709 | 198'709 | - |
| SDPE-Atelier des Petits | 61'276 | 61'276 | - |
| SDPE-Bois de la Bâtie | 33'556 | 33'556 | - |
| SDPE-Champel - Alf.-Bertrand 20 | 291'790 | 291'790 | - |
| SDPE-Champel - Bout-du-Monde 4B | 87'537 | 87'537 | - |
| SDPE-Champel - Louis-Aubert 2 | 142'977 | 142'977 | - |
| SDPE-Châteaubriand-Léman | 536'485 | 536'485 | - |
| SDPE-Ella Maillard | 304'337 | 304'337 | - |
| SDPE-Frontenex | 72'948 | 72'948 | - |
| SDPE-Gazouillis | 297'042 | 297'042 | - |
| SDPE-Germaine Duparc | 140'059 | 140'059 | - |
| SDPE-la Maison de la créativité | 181'202 | 181'202 | - |
| SDPE-La souris verte - Schaub 38 | 72'070 | 70'030 | 2'040 |
| SDPE-Madeleine | 288'872 | 288'872 | - |
| SDPE-Pré-Picot EVF | 154'649 | 154'649 | - |

| en francs | | C 2017 | B 2017 | Écart |
|---|---|---|---|---|
| | sécheron restaurant scolaire | 6'460 | 6'460 | - |
| | secteur petite enfance A.carfagni-Pâquis - La Pirouette | 69'544 | 66'484 | 3'060 |
| | secteur petite enfance A.carfagni-Pâquis - Prieuré | 164'000 | 161'356 | 2'644 |
| | secteur petite enfance de la servette - crèche des Asters - soubeyran 8 | 33'240 | 33'240 | - |
| | secteur petite enfance de Plainpalais - chaumettes - Lombard 5 | 29'341 | 28'104 | 1'237 |
| | secteur petite enfance de Plainpalais - Minoteries | 248'585 | 234'304 | 14'281 |
| | secteur petite enfance de saint-Gervais - seujet 34 loc. poussette | 10'479 | 9'972 | 507 |
| | secteur petite enfance des Grottes - Grotte Bleue - Favre 33 | 130'357 | 125'716 | 4'641 |
| | secteur petite enfance des Grottes - Grotte Bleue - Favre 37 | 22'360 | 22'360 | - |
| | secteur petite enfance des Grottes - Grotte Bleue - Favre 39 | 24'476 | 24'476 | - |
| | secteur petite enfance des Grottes - Grotte Bleue - Gd-Pré 11 | 34'183 | 33'276 | 907 |
| | secteur petite enfance Plainpalais - crèche des sources | 115'881 | 110'908 | 4'973 |
| | secteur St-Gervais - Eve du seujet | 293'760 | 279'300 | 14'460 |
| | SMP - La source Bleue | 6'543 | 6'543 | - |
| | Trembley restaurant scolaire | 20'469 | 20'469 | - |
| | vollandes restaurant scolaire | 10'067 | 10'067 | - |
| | vollandes restaurant scolaire - transport repas | 11'538 | 11'903 | -365 |
| | XXXI-Décembre restaurant scolaire | 5'872 | 5'872 | - |
| | XXXI-Décembre restaurant scolaire - transport repas | 8'164 | 8'027 | 137 |
| 58 | Aide sociale | **1'884'335** | **1'902'052** | **-17'717** |
| **365** | **subventions accordées - institutions privées** | **1'884'335** | **1'902'052** | **-17'717** |
| | AA Groupe centre | 19'406 | 24'366 | -4'960 |
| | Assoc. carrefour-rue - Montbrillant 3 | 73'132 | 73'132 | - |
| | Assoc. carrefour-rue - stand 3/3bis | 36'072 | 36'072 | - |
| | Assoc. des habitants 95 F - Av. d'Aïre | 4'573 | 4'573 | - |
| | Assoc. Journées du cœur | - | 6'776 | -6'776 |
| | Association Aspasie | 13'596 | 13'596 | - |
| | Association BIOPOP - Gares 19 | 12'144 | 12'144 | - |
| | Association l'Expérience | 16'104 | 16'104 | - |
| | Association vires | 70'028 | 70'028 | - |
| | ATD Quart-Monde | 46'250 | 46'250 | - |
| | Autrement-Aujourd'hui assoc. | 11'447 | 11'447 | - |
| | carrefour Rue - Point d'eau vermont 21 | 20'432 | 20'432 | - |
| | conseil des Anciens | 9'540 | 9'540 | - |
| | croix-Rouge genevoise (Eaux-vives) | 29'742 | 29'742 | - |
| | croix-Rouge suisse, section genevoise | 5'451 | 5'451 | - |
| | croix-Rouge-vet'shop Arcade-Eaux-vives | 16'620 | 16'620 | - |
| | EMS Résidence Fort-Barreau | 412'080 | 412'080 | - |
| | EMS Résidence Les Tilleuls | 483'336 | 483'336 | - |
| | Espoir pour les enfants de Tchernobyl | 3'791 | 3'791 | - |
| | Fédération Icvolontaires - carouge 104 | 25'488 | 6'578 | 18'910 |

| en francs | C 2017 | B 2017 | Écart |
|---|---|---|---|
| Fogolar Furlan di Ginevra | 8'097 | 8'097 | - |
| Fondation Pro Patria | 1'488 | 1'488 | - |
| Fondation suisse service social international | 4'460 | 4'460 | - |
| Fondation Trajets - Buanderie - Pont-d'Arve 35 | 73'872 | 73'868 | 4 |
| Groupe sida Genève - Louis-Favre 43 | 45'000 | 45'000 | - |
| Groupement expérimental d'émissions TV | 10'048 | 10'048 | - |
| Groupes Familiaux Al-Anon | 16'392 | 11'200 | 5'192 |
| Gym seniors | 8'790 | 8'790 | - |
| Gym seniors - salle des Asters | - | 7'000 | -7'000 |
| Icvolontaires-suisse - carouge 106 | 22'664 | 22'664 | - |
| La carte Blanche | 46'044 | 46'068 | -24 |
| Le Racard 14, ch. Trait-d'union | 18'000 | 18'000 | - |
| Maison de la naissance La Roseraie | 48'000 | 48'000 | - |
| Mouvement des aînés - carl-vogt 2 | 30'672 | 30'672 | - |
| Mouvement des aînés - parking - carl-vogt 4 | 2'520 | 2'520 | - |
| Mouvement Populaire des Familles | 17'904 | 38'267 | -20'363 |
| Première ligne - Grottes 8 | 5'032 | 5'032 | - |
| Première Ligne - Parking Louis-Favre 14 | 300 | - | 300 |
| Procap - Minoteries 3 | 71'924 | 71'924 | - |
| Procap - parking - Minoteries 7 | 3'000 | 3'000 | - |
| Quai 9 (Première ligne) | 58'656 | 58'656 | - |
| S.A.I.G (Soc. ass. italiennes de GE) | 42'308 | 42'308 | - |
| T-Interactions - Grand-Pré 11 | 39'932 | 39'932 | - |
| Utilisat. salles communales (UVA) | - | 3'000 | -3'000 |

## 5.6.10 LISTE DES SUBVENTIONS PONCTUELLES EN FRANCS (1/3)

| NOM | PROJET | MONTANT ATTRIBUÉ |
|---|---|---|
| **Insertion sociale** | | **198'822** |
| Association Aplosud | soutien au 3ème tournoi international de l'intégration | 1'500 |
| Association Aspasie | subvention fêtes de fin d'année | 2'400 |
| Association ATB&D | soutien financier exceptionnel | 2'500 |
| Association café cornavin | subvention fêtes de fin d'année | 2'500 |
| Association CAPAS | soutien à la création d'une cartographie et d'un recueil informatisé | 15'000 |
| Association carrefour-Rue | subvention fêtes de fin d'année | 2'000 |
| Association CIAO | soutien du site "ciao.ch" | 222 |
| Association collectif 17 octobre | soutien à la journée contre la misère | 3'000 |
| Association du scoutisme genevois | soutien au projet "Resto'scout 2017" | 4'500 |
| Association EPER | soutien au projet "Permanences volantes 2017" | 25'000 |
| Association Espace solidaire Pâquis | subvention fêtes de fin d'année | 3'000 |
| Association Esprit Nomade | soutien au projet "seniors migrants: sensibilisation et actions" | 10'000 |
| Association la coulou | soutien aux traitements des punaises de lit | 5'000 |
| Association la coulou | subvention fêtes de fin d'année | 3'000 |
| Association le Bateau Genève | subvention fêtes de fin d'année | 3'000 |
| Association LICRA | soutien aux missions générales | 5'000 |
| Association Mots à Maux | subvention fêtes de fin d'année | 1'000 |
| Association Mouvement des aînés | subvention fêtes de fin d'année | 2'000 |
| Association OASI | soutien pour l'engagement d'étudiants pour le rapport sur l'aide sociale et l'insertion | 5'000 |
| Association Plateforme interreligieuse | soutien au projet de valorisation de la diversité et du dialogue interreligieux | 8'000 |
| Association pour la promotion des droits humains - APDH | soutien au projet pilote "Jeunes Tische" | 10'000 |
| Association Reformaf | soutien à la journée internationale des migrants | 1'700 |
| Association S5 | soutien au projet "café des signes" | 8'000 |
| Association Tokyo Moon | soutien à l'exposition "Itinéraires entrecoupés" | 5'000 |
| Association université Populaire Albanaise | soutien au projet "Rencontre intergénérationnelle autour d'une pièce" | 5'500 |
| Fondation Armée du salut - Accueil de Nuit | soutien à l'abri d'urgence pour les familles et MNA | 60'000 |
| Fondation suisse du service social international | soutien aux ateliers vidéo "Ici, mon futur?" | 5'000 |
| **Inclusion sociale** | | **177'214** |
| Associaiton Droit et Intégration - ADI | soutien du Festival "Festicharmilles" | 8'000 |
| Association Akwaba | soutien au Festival de musique d'ici et d'ailleurs | 3'000 |
| Association Aqua-Diving | soutien à la 25ème édition du nettoyage du Lac "Le Jubilé" | 10'000 |
| Association Bul Biz Art | soutien au projet "l'impact du discours sur l'inconcient collectif" | 3'500 |
| Association collectif Beaulieu | soutien au projet "Guiguette à Beaulieu" | 8'500 |
| Association compagnie "Les Faiseurs de rêves" | soutien au projet "Rencontres impromptues en Terre sauvage des Grottes" | 5'800 |
| Association compagnie Tohu wa Bohu | soutien du projet "Les visages cachés de ma ville 2" | 5'000 |
| Association couleur café | soutien à la 4ème édition du Festival | 6'500 |
| Association d'usagers des Bains des Pâquis | soutien au projet "Monster Attack" 30ème anniversaire | 5'000 |
| Association Europe-charmilles | soutien aux repas du mercredi midi | 8'000 |

## 2/3

| NOM | PROJET | MONTANT ATTRIBUÉ |
|---|---|---|
| Association Festinhumour | soutien au 12ème Festival de l'humour et de la Joie | 5'000 |
| Association FIFOG | soutien au Festival "FIFOG hors les murs" | 5'000 |
| Association FTA | soutien au Festival "L'été au Parc Bertrand" | 8'000 |
| Association Genève Bénévolat | soutien au fonctionnement | 40'000 |
| Association genevoise des Amis du salève | soutien financier exceptionnel | 3'180 |
| Association Jeux interdits | soutien du projet "Don't be zombies" | 3'000 |
| Association la comète | soutien au Festival "chatô-Bruyant" 2017 et déficit 2016 | 9'734 |
| Association La Marmite | soutien au projet "La Marmite" | 5'000 |
| Association Label-vie | soutien au projet "Grande roue au Parc de la Grange" | 5'000 |
| Association Le Terrreau | soutien au projet "Fête de la courge" | 2'000 |
| Association Le Terrreau | soutien au projet "Brunchs musicaux au Parc du Seujet" | 1'000 |
| Association Le Terrreau | soutien au projet "Fête du Partage" | 2'000 |
| Association Le Terrreau | soutien au projet "Fête de la courge" | 2'000 |
| Association OpenMilonga | soutien à l'achat-location d'un plancher de danse | 5'000 |
| centre de la Roseraie/collectif Eldorados | soutien au projet Eldorados 2017 | 5'000 |
| Fédération Maison Kultura | soutien à la permanence de soutien et d'aide aux devoirs | 6'000 |
| Groupe de liaison des associations de jeunesse - GLAJ | soutien "lesmonos.ch" campagne de valorisation du monitorat | 7'000 |
| **Enfance** | | **175'600** |
| Association 60x60 | soutien aux actions communautaires et animations Jonction | 10'000 |
| Association Agapé | soutien à la 13ème édition du Festival | 5'000 |
| Association Gliss'en ville | soutien à la 3ème édition | 5'000 |
| Association l'Adide | soutien au projet "Dictionnaire des droits de l'enfant" | 10'000 |
| Association pour la venue des Géants | soutien à la saga des Géants | 20'000 |
| Association Pro Natura | soutien au film de sensibilisation à la nature | 5'000 |
| Association Voie-F | soutien au Fonds Garderie | 5'000 |
| coordination des enfants de la Jonction | soutien aux frais d'organisation des réunions 2017 | 600 |
| Fondation officielle de la jeunesse -FOJ | soutien au projet APMF | 70'000 |
| Mouvement de la Jeunesse suisse Romande - MJSR | soutien au projet "Animascience" | 40'000 |
| WWF Genève-Panda club | soutien aux sorties Nature pour enfants | 5'000 |
| **Jeunesse** | | **100'259** |
| Association Animatou | soutien au Festival Animatou | 5'000 |
| Association Art'o'Danse | soutien au Festival Groove'n'move | 5'000 |
| Association collectif pour une vie nocturne | PàP-soutien du projet "Phare dans la nuit" | 1'300 |
| Association collectif pour une vie nocturne | soutien exceptionnel au fonctionnement de la salle du Terreau | 15'000 |
| Association collectif Puck | soutien au spectacle "Les jeunes et l'identité" | 3'000 |
| Association compagnie Teatro due punti | soutien au projet "Faut-il faire avec les cons" opus 4 | 15'000 |
| Association Dream's Factory | soutien au Festival Warriorz Krump Game 9 | 7'000 |
| Association du scoutisme genevois | soutien au cours de formation continue sur le droit du travail | 1'500 |
| Association EPIC | soutien à la mise en place de la plateforme | 1'120 |

## 3/3

| NOM | PROJET | MONTANT ATTRIBUÉ |
|---|---|---|
| Association Futsal club charmilles | soutien au tournoi Futsal U7 à la patinoire des charmilles | 2'008 |
| Association Kairos | PàP-soutien à la formation sur utilisation des réseaux sociaux | 3'000 |
| Association La Barje | soutien du projet "Lâche pas ta bouée" | 31 |
| Association le Deakoud | PàP-soutien aux travaux et aménagements | 8'650 |
| Association Opéra-Théâtre | soutien au projet "west side story" | 7'000 |
| Association Pavillon cayla | soutien au fonctionnement | 15'000 |
| Association stop suicide | soutien à la campagne de prévention du suicide des jeunes | 5'000 |
| Fondation children Action | soutien à la campagne de prévention du suicide des jeunes au Parc des Bastions | 5'000 |
| Groupe de liaison des associations de jeunesse - GLAJ | PàP-soutien du projet "La grande soupe de Daily Mélo" | 650 |
| **vieillesse** | | **37'725** |
| Association ATE | soutien au projet "Etre et rester mobile 2017" | 4'800 |
| Association Gymnastique seniors | soutien au 50ème anniversaire | 5'000 |
| Association Integreat | soutien du projet " créer pour se connaître" | 7'125 |
| Association studio 99 | soutien au projet du film "La preuve de l'existence de Dieu" | 15'000 |
| Association Transports et Environnement - ATE | soutien supplémentaire au projet "Etre et rester mobile" | 800 |
| Fondation FAAG | soutien aux "Jeudis de la FAAG" | 5'000 |
| **Informations et acquisition de base** | | **372'969** |
| Association Caritas Genève | soutien au projet voie 2 | 300'000 |
| Association La Barje | soutien au "Dispositif jeunes " | 65'000 |
| Association La Barje | soutien du projet "Lâche pas ta bouée" | 7'969 |
| | **TOTAL DES ENVELOPPES** | **1'062'589** |

# 6

# DÉLÉGATIONS DU CONSEIL ADMINISTRATIF

# 6 DÉLÉGATIONS DU CONSEIL ADMINISTRATIF

## 6.1 DÉLÉGATION GENÈVE VILLE SOLIDAIRE (DGVS)

En 2017, le Fonds dédié à la solidarité internationale a été doté d'un montant de CHF 5'161'100.

Au cours de l'année, le secrétariat du Fonds a traité 134 nouvelles demandes de subvention. Il a dû en écarter 43 : elles ne répondaient pas aux critères du règlement d'application du Fonds, n'étaient pas de la compétence de la DGVS ou étaient incomplètes. 57 demandes ont ainsi été examinées par la DGVS, qui en a approuvé 47 et refusé 10. Au 31 décembre 2017, 34 projets étaient par ailleurs en cours d'analyse par le secrétariat.

En parallèle, 43% des fonds de la DGVS ont été alloués à la Fédération genevoise de coopération (FGC), le partenaire historique de la ville de Genève en matière de solidarité internationale.

Au final, la ville de Genève a soutenu un total de 147 actions, réparties comme suit :

Par le biais de la DGVS :
- 47 nouveaux projets ;
- 22 projets pluriannuels ;
- 13 subventions nominatives ;
- 5 conventions de partenariat.

Par le biais de la FGC :
- 58 projets d'organisations membres de la FGC ;
- 2 plans d'actions d'organisations membres de la FGC.

ces 147 actions ont été menées par 108 associations, fondations à but non lucratifs et quelques services municipaux dans 40 pays et régions du monde.

Avec un montant total d'environ 1.8 million de francs, le continent africain a reçu le plus d'aide en 2017. En effet, 41% des montants de coopération affectés par la ville de Genève ont permis de financer 67 projets dans 23 pays de ce continent.

13% des ressources ont été consacrées à des projets menés en Amérique centrale et en Amérique du sud, pour un total de 21 projets dans 6 pays. 3% des montants ont concerné le Moyen-orient (4 projets dans 1 région) et 7% l'Asie (13 projets dans 7 pays). L'Europe et l'Europe de l'Est ont reçu 10% des fonds (17 projets) principalement dans le domaine des droits humains et de sensibilisation. Enfin, 26% des montants ont été alloués à des projets touchant plusieurs régions à la fois (dont les deux plans d'action des organisations membres de la FGC).

Les trois principaux pays concernés par le soutien de la ville de Genève en 2017 étaient le Burkina Faso (CHF 278'260.-) avec 10 projets en cours de réalisation, le Sénégal (CHF 265'034) avec 12 projets et la République Démocratique du Congo (CHF 190'344) avec 6 projets.

La majorité des projets de coopération au développement soutenus par la ville de Genève visent à lutter contre la pauvreté dans le monde et ont concerné prioritairement les thèmes suivants : la promotion des droits humains (22%), l'environnement (16%), l'éducation (14%), la santé (9%), le développement rural (6%) et économie (6%).

En 2017 enfin, la DGVS a renouvelé l'accord-cadre avec la FGC qui porte sur la période de 2017 à 2020.

# DÉLÉGATION GENÈVE VILLE SOLIDAIRE (DGVS)

## INSTITUTIONS GENEVOISES D'AIDE AU DÉVELOPPEMENT (1/6)

| CONTINENT/ RÉGION | PAYS | ORGANISATION | DESCRIPTIF DU PROJET | MONTANT EN FRANCS |
|---|---|---|---|---|
| PROJETS FINANCÉS PAR L'INTERMÉDIAIRE DE LA FÉDÉRATION GENEVOISE DE COOPÉRATION FGC 367 BUDGET 2017 : CHF 1'585'000 + CHF 565'050 (TRANSFÉRÉS DE LA RUBRIQUE « SOLIDARITÉ INTERNATIONALE ») = CHF 2'150'050 | | | | |
| **Afrique** | Bénin | Action de soutien à l'enfance démunie - ASED | Renforcement de la gestion administrative du collège de champagnat à Kandi | 10'417 |
| | Bénin | Genève Tiers-Monde | Economie locale et accès a l'emploi pour jeunes et femmes | 29'280 |
| | Burkina Faso | centre écologique Albert schweitzer-Genève -CEAS | Projet d'appui à la gestion des déchets municipaux dans cinq villes secondaires du pays (phase 2016-2018) | 29'906 |
| | Burkina Faso | Enfants du monde | Programme d'appui à l'amélioration de la qualité de l'éducation | 60'000 |
| | Burkina Faso | Action de soutien à l'enfance démunie - ASED | création d'un centre d'apprentissage en couture adapté aux besoins de filles mères à Banfora | 30'000 |
| | Burkina Faso | Recherches et applications de financements alternatifs au développement - RAFAD | Protection et formation financière des membres des organisations paysannes (2016-2018) | 10'000 |
| | Burkina Faso | Innovations et Réseaux pour le Développement - IRED | Appui aux Entreprises de l'Économie sociale et solidaire en Afrique, Burkina Faso, cameroun (projet 2017-2020) | 23'000 |
| | Burundi | Espoir pour ceux qui ont faim - ESFA | Projet agro-écologie pour la souveraineté alimentaire dans les communes de Butaganswa et Kayanza en province de Kayanza et Mwumba en province de Ngozi (2016-2019) | 41'000 |
| | Burundi | Espoir pour ceux qui ont faim - ESFA | Appui aux caféiculteurs au Nord du pays (projet 2015-2018) | 51'000 |
| | Burundi | Innovations et Réseaux pour le Développement - IRED | Pro Jeunes Emploi : renforcement des capacités d'employabilité et d'auto emploi des jeunes (projet 2015-2018) | 58'000 |
| | Burundi | Recherches et applications de financements alternatifs au développement - RAFAD | Renforcement de l'autonomie financière des coopératives multifilières, Burundi (projet 2017-2018) | 30'000 |
| | cameroun | Innovations et Réseaux pour le Développement - IRED | Programme de formation et d'appui au développement local, renforcement du réseau des organisations paysannes du secteur agricole et artisanal (2016-2018) | 15'000 |
| | côte d'ivoire | syndicat interprofessionnel travailleuse et travailleurs - SIT | Formation d'administrateurs et de formateurs syndicaux en côte d'Ivoire (2016-2017) | 10'000 |
| | Ethiopie | Helvetas - Swiss Intercooperation, section de Genève | Renforcement des capacités des conseils exécutifs et législatifs (2017-2018) | 30'000 |
| | Guinée Bissau | Swissaid Genève | Renforcement de capacités des partenaires en agroécologie au service de la sécurité alimentaire et de la lutte contre la pauvreté en milieu rural (2016-2017) | 19'797 |
| | Mali | Association pour l'accès à l'éducation et à la formation - ACCED | Formation et insertion professionnelle pour jeunes futurs micro-entrepreneurs (2015-2017) | 6'094 |
| | Mali | Tourism for Help | offrir une alternative pour l'intégration socio-économique de jeunes maliens défavorisés dans la région de ségou à travers une formation professionnelle innovante et qualifiante (2016-2019) | 13'125 |
| | Mozambique | solidar suisse Genève | Gouvernance des communes rurales et urbaines (2016-2018) | 43'000 |
| | Niger | Swissaid Genève | Appui à la société civile dans le secteur des industries extractives au Niger (2017-2019) | 38'000 |
| | République démocratique du congo - RDC | Assotic - Association de soutien au Théâtre des Intrigants - congo | Promotion du théâtre en milieu scolaire à Kinshasa (phase 2017-2019) | 54'000 |
| | sénégal | Association pour l'accès à l'éducation et à la formation - ACCED | Projet d'appui à l'éducation, à la formation professionnelle et à l'insertion socio-économique des jeunes de la ville de Thiès (2016-2018) | 12'025 |
| | sénégal | Association pour l'accès à l'éducation et à la formation - ACCED | Lutte contre le travail des enfants et les nuisances environnementales sur les sites de l'orpaillage (2015-2017) | 8'849 |
| | sénégal | syndicat interprofessionnel travailleuse et travailleurs - SIT | Plan d'action contre les violences faites aux femmes et aux filles du sénégal | 20'000 |
| | sénégal | Espace Femmes International - EFI | Formation en ligne (e-learning) en genre et développement, Afrique de l'ouest et Europe francophone (2016-2019) | 42'190 |
| | sénégal | Jardins de cocagne | Lutte contre le VIH-sida dans la région du bassin du fleuve sénégal, 2016-2019, sénégal, Mali, Mauritanie | 32'625 |

## INSTITUTIONS GENEVOISES D'AIDE AU DÉVELOPPEMENT (2/6)

| CONTINENT/ RÉGION | PAYS | ORGANISATION | DESCRIPTIF DU PROJET | MONTANT EN FRANCS |
|---|---|---|---|---|
| **Afrique** | sénégal | UNITERRE - commission internationale | Renforcement des réseaux d'échange entre paysans pratiquant l'agro-écologie (2016-2018) | 19'046 |
| | sénégal | Urbamonde | Projet Urbamonde DTK 2: appui à la reconstruction, région de Dakar (2014-2017) | 12'939 |
| | sénégal | Urbamonde | URBA DTK 3: Programme d'appui à la Fédération sénégalaise des Habitants (2017-2020) | 55'000 |
| | Tanzanie | Association pour le développement des aires protégées - ADAP | Gestion communautaire de la zone apicole de Mlele et appui aux populations riveraines (2016-2019) | 46'000 |
| | Togo | Genève Tiers-Monde | Appui au Renforcement de la Démocratie et du Développement Economique Local (2017-2020) | 55'000 |
| **Amérique centrale** | Haïti | EIRENE Suisse | Formation d'enseignants pour une éducation adaptée à la psychologie de l'enfant et de l'adolescent en Artibonite | 25'000 |
| | Nicaragua | Traditions pour Demain | La revitalisation culturelle pour l'autonomie régionale de la côte caribéenne Nord du Nicaragua (2017-2020) | 16'000 |
| | Nicaragua | Espace Femmes International - EFI | Prévention de la violence de genre et accès à la justice, Mulukuku (2015-2018) | 15'000 |
| | Nicaragua | Urbamonde | Appui au développement de coopératives d'habitation dans le département de Matagalpa (2015-2018) | 17'000 |
| **Amérique du sud** | Bolivie | Helvetas Swiss Intercooperation, section de Genève | sécurité alimentaire et adaptation au changement climatique, projet (2016-2018) | 2'000 |
| | Bolivie | IDH Suisse. Santé - Environnement - Droits humains en Bolivie | Prévention des violences et abus sexuels chez les jeunes en Bolivie - Province de Quillacollo (cochabamba): une sexualité sans dérapage dès les premières relations affectives | 30'000 |
| | Bolivie | solidar suisse Genève | Éducation à la citoyenneté et promotion des droits humains, LanzArte | 67'960 |
| | Bolivie et divers pays | Urbamonde | Appui au développement des coopératives d'habitation par aide mutuelle, Uruguay, Paraguay, Bolivie et Pérou | 3'125 |
| | Brésil | Mouvement pour la coopération internationale MCI | Renforcement des capacités de multiplicateurs interculturels Yanomami pour affronter des noveaux défis découlant du contact avec la société régionale, Amazonie | 23'125 |
| | colombie | Association pour l'accès à l'éducation et à la formation - ACCED | Projection sociale et culturelle de l'Association "jeunes en mouvement" à travers son école et ses formateurs socio-culturels (2017-2019) | 21'373 |
| | colombie | Mouvement pour la coopération internationale MCI | Éducation bilingue interculturelle dans des communautés indigènes Embera et Senu (2016-2017) | 20'986 |
| | colombie | IHEID - Institut de Hautes études internationales et dud développement | Red-concerto, développement territorial post-conflit au catatumbo (Norte de santander) (projet 2018-2021) | 39'256 |
| | colombie | Genève Tiers-Monde | Gestion communautaire de l'eau potable en périphérie urbaine, cundinamarca et Boyacá (2016-2018) | 33'125 |
| | colombie | Genève Tiers-Monde | Gestion communautaire de l'eau potable en zones périurbaines, Antioquia (2015-2018) | 39'850 |
| | Equateur | Traditions pour Demain | Le poids des mots et le choc de l'image pour l'identité culturelle Kichwa. Phase II (2017-2020) | 30'000 |
| | Pérou | Genève Tiers-Monde | Prévention de l émigration et restitution des droits en lien avec le travail des enfants domestiques (2015-2018) | 53'000 |
| **Asie** | Bangladesh | Enfants du monde | Travailler avec les individus, les familles et les communautés pour améliorer la santé maternelle et néonatale | 57'675 |
| **Divers continents** | Divers pays | Terre des hommes | Programme 2017-2020 (Plan d'Action) de Terre des Hommes suisse (section romande) - "Pour un développement solidaire" | 168'000 |
| | Divers pays | service de coopération au Développement - SECODÉV | Plan d'action quadriennal 2016-2019, service coopération au développement de caritas Genève | 235'629 |
| **Europe** | suisse | Traditions pour demain | Exposition au Festival Filmar : « chez les Kunas du Panama, toutes les femmes sont artistes. La mola : corsage emblématique porté par les femmes du peuple kuna » | 3'375 |
| | suisse | Helvetas Swiss Intercooperation, section de Genève | Etape genevoise cinéma sud 2017 - concept de cinéma fonctionnant à l'énergie solaire | 3'000 |

## INSTITUTIONS GENEVOISES D'AIDE AU DÉVELOPPEMENT (3/6)

| CONTINENT/ RÉGION | PAYS | ORGANISATION | DESCRIPTIF DU PROJET | MONTANT EN FRANCS |
|---|---|---|---|---|
| **Europe** | suisse | Terre des hommes | Fiches pédagogiques "Inde, vivre dignement et être respecté". Fiches pédagogiques pour la sensibilisation dans les écoles avant la Marche de l'espoir. | 2'992 |
| | suisse | UNITERRE - commission internationale | conférence publique au Palais Eynard, "conserver le droit aux semences pour les paysan-ne-s" - expériences pratiques au sud et au Nord | 5'985 |
| | suisse | cinémas des trois Mondes | 18ème édition du Festival Filmar en América latina | 25'000 |
| | suisse | Tourism for Help | Table ronde à l'université, "Le tourisme responsable, une opportunité pour les pays en développement?" | 3'173 |
| | suisse | centre Europe Tiers Monde - CETIM | Publication "La souveraineté au service des peuples : l'agriculture paysanne, la voie de l'avenir!" de samir Amin | 6'000 |
| | suisse | centre Europe Tiers Monde - CETIM | soutien pour l'édition de la page "solidarité" du courrier. Articles sur la coopération au développement et les rapports Nord-sud. | 50'000 |
| | suisse | Assotic - Association de soutien au Théâtre des Intrigants - congo | spectacle "Nazali Kinshasa" - échange culturel avec la compagnie Théâtre des Intrigants | 21'000 |
| | suisse | Fédération genevoise de coopération - FGC | Accord-cadre ville FGC 2017-2020, Article 8 "Promotion de la réflexion sur les enjeux du développement" | 33'643 |
| | suisse | Fédération genevoise de coopération - FGC | Accord-cadre ville FGC, Article 17 "contribution aux frais de fonctionnement de la FGC" | 131'485 |
| **Moyen-orient** | cisjordanie | centrale sanitaire suisse - CSS | Amélioration de la santé mentale des enfants ex-détenus par la dramathérapie et le théâtre (2015-2017) | 15'000 |
| | cisjordanie | centrale sanitaire suisse - CSS | Amélioration du bien-être psychosocial des enfants palestiniens ex-détenus par la dramathérapie et le théâtre. Phase II (2017-2020) | 46'000 |
| | | | **Total Fédération genevoise de coopération** | 2'150'050 |

| PROJETS FINANCÉS DIRECTEMENT PAR LA VILLE DE GENÈVE<br>367 BUDGET 2017 : CHF 3'066'500 - CHF 565'050 = 2'501'450 | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **Afrique** | Angola | Association d'aide aux personnes à déficience physique - AAPDP | soutenir les personnes à déficience physique dans le cadre de l'apprentissage et de la réinsertion professionnelle | 15'000 |
| | Bénin | Association Palmier | soutien au plan de la gestion de déchets ménagers dans la ville de Parakou. Appui au collectif des associations de ramassage des ordures et sensibilisation de la population | 30'100 |
| | Bénin | Fondation Rebin | Projet de tri et de valorisation des déchets dans la ville de Toffo au Bénin. Assainissement de marché, production de biogaz et compostage | 30'000 |
| | Burkina Faso | Association optique solidaire | Projet de mise à disposition de lunettes pour adultes et enfants et formation en optique et en optométrie | 13'834 |
| | Burkina Faso | Association Buud-Yam | soutien au démarrage des activités du centre de santé communautaire de Mesga au Burkina Faso | 34'770 |
| | Burkina Faso | Association des amis de l'APEE | Deuxième phase du soutien pour l'école inclusive intégrant des enfants handicapés à Bobo Dioulasso | 15'750 |
| | Burkina Faso | Jeunes associés temporairement à une région - JATUR | soutien aux projets de développement communautaire de l'association partenaire du Burkina Faso | 20'000 |
| | Burkina Faso | Jeunes associés temporairement à une région -JATUR | Développement rural dans les deux villages de Kpentouango et Fanyegou près de Fada N'Gourma | 41'000 |
| | cameroun | Association pour l'éducation, les soins et la promotion des femmes et enfants au cameroun - AESOPFE | scolariser 50 enfants, construire les latrines et équiper l'école de Bakwat en eau potable | 21'000 |
| | cameroun | Association Africa21 | Insuffler l'esprit d'entreprise aux jeunes. Formation et insallation d'un incubateur pour jeunes entrepreneurs | 15'000 |
| | cameroun | Avocats sans forntières | "Espoir" en marche pour l'encadrement, la protection et la défense des personnes LGBTI au cameroun | 25'000 |
| | cameroun | Association de soutien aux centres de recherches, d'enseignement et de soins - ASCRES | Projet pilote de salle de consultations gynécologiques integrée dans l'hôpital rural d'Akonolinga | 25'000 |
| | Guinée Bissau | Association pour l'aide aux personnes diabétiques en Guinéee Bissau | sensibilisation, prévention et lutte contre la diabète | 17'500 |

## INSTITUTIONS GENEVOISES D'AIDE AU DÉVELOPPEMENT (4/6)

| CONTINENT/ RÉGION | PAYS | ORGANISATION | DESCRIPTIF DU PROJET | MONTANT EN FRANCS |
|---|---|---|---|---|
| **Afrique** | Kenya | H2O Énergies | Renforcement de la distribution d'eau potable à Koteyo | 47'000 |
| | Kenya | Association solferino - Elèves de l'école Henry- Dunant | soutien au centre de formation professionnelle Rafiki au Kenya. construction de logements pour les apprenti-e-s résident-e-s | 57'500 |
| | Mali | ERA - International | Maraîchage biologique et système de murets intégrés à l'élevage | 12'545 |
| | Maroc | Association Action Libre | soutien au centre d'éducation préscolaire et d'éveil culturel pour les enfants défavorisés de Fès | 10'000 |
| | ouganda | Association omoana | centre de réhabilitation pour enfants séropositifs et malnutris, Mbiko | 27'000 |
| | ouganda | Association Roger Riou | Mise en place de six puits communautaires dans le sous-disctrict de Mpatta, district de Mukono | 7'000 |
| | ouganda | Non violence Projet Foundation | Projet de réduction de la violence à l'Est de l'ouganda à travers de programmes spécialisés d'éducation | 25'000 |
| | République démocratique du congo | Esperancia Gracia | Resocialiser les victimes de violences à la communauté | 15'000 |
| | République démocratique du congo | Fondation Mukwege Genève | Appui psycho-social pour les femmes survivantes de violences sexuelles en Bukavu | 41'344 |
| | République démocratique du congo | Groupe de réflexion et d'action sur l Afrique et la RDC | Renforcement de la société civile (urbaine et rural) du Kivu et éducation civique électorale par la formation de 450 formateurs issus de ses leaders locaux | 20'000 |
| | République démocratique du congo | Appui aux femmes démunies et enfants marginalisés, AFEDEM | Projet Matumaini. Formation de base et création d'emplois pour des jeunes filles et garçons en difficulté | 10'000 |
| | République démocratique du congo | Association Luvumamu | soutien à la coopérative de production de chicouange | 50'000 |
| | République centrafricaine | Fondation suisse de déminage - FSD | Assainissement des zones polluées par la présence de cadavres enterrés dans les quartiers de retour des personnes déplacées internes | 65'000 |
| | sahara occidental | Association des amis du mouvement contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples - MRAP | Projet de protection et la promotion des droits humains du Peuple saharoui | 20'000 |
| | sénégal | Théâtre spirale | Le Pont, le théâtre comme outil de développement. Projet de formation d'élèves, d'enseignant-e-s et de professionnel-le-s par le théâtre, sénégal | 19'000 |
| | sénégal | Go sénégal | Programme d'appui au développement par la préservation de l'environnement pour la Gazelle, village membre du réseau "Mbokatoor Ndef Doole" | 23'360 |
| | sénégal | cayla solidaire | construction de 37 latrines dans le village de Mbengagne, dans le cadre du programme d'appui au développement par la préservation de l'environnement | 15'000 |
| | sénégal | Association Dox Jamm suisse-Mouvement mondial pour la paix et le rapprochement fraternel des peuples | Aménagement de bibliothèques dans l'école maternelle et dans le collège d'enseignement moyen de Pout | 5'000 |
| | sierra Leone | éducation pour tous | Agrandissement de l'école primaire de Masantigie au sierra Leone | 5'000 |
| | sud soudan | Association suisse d'amis de Sœur Emmanuelle - ASASE | centre de formation professionnelle et de développement communautaire à Lologo | 75'000 |
| | Togo | Association des ressortissants de Lavié en suisse - ARELAS | ouverture d'un centre informatique au sein du collègue/ lycée de Lavié, Togo | 7'822 |
| | Togo | Ingénieurs et architectes solidaires - IAS | Adduction électro-solaire d'eau potable à sanda Afohou au Togo | 46'000 |
| | Togo | Association Djidjiole Léman | création d'une ferme agro-maraîchere bio au Togo | 6'000 |
| | Tunisie | Association pour le développement et l'accompagnement de projets en Tunisie | Partenariat entre l'école hôtelière de Genève EHG et le centre de formation en Tourisme et Hôtellerie de Kerkouane Hammammet | 10'000 |

## INSTITUTIONS GENEVOISES D'AIDE AU DÉVELOPPEMENT (5/6)

| CONTINENT/ RÉGION | PAYS | ORGANISATION | DESCRIPTIF DU PROJET | MONTANT EN FRANCS |
|---|---|---|---|---|
| **Amérique centrale** | Nicaragua | Casa Alianza | Projet de réduction de la violence de genre à travers des actions de sensibilisation et de renforcement des capacités avec des adolescentes et jeunes, ville de Bélén | 54'000 |
| **Amérique du sud** | Brésil | Aquaverde | Gouvernance et droit indigène du peuple surui dans l'état du Rondônia | 25'000 |
| | colombie | Association Turpial | Protection des victimes de détentions arbitraires | 28'599 |
| | Pérou | Du muletier au guide de montagne | Programme de formation de guides de montagne autochtones et créations d'une agence locale pour le tourisme durable | 10'000 |
| | Pérou | Bureau International catholique de l'enfance - BICE | Programme "Enfance sans barreaux 2017-2019" | 14'720 |
| **Asie** | Afghanistan | Afghanistan's women rights association - AWRA | Alphabétisation pour les femmes dans les villages ruraux du sud de l'Afghanistan | 10'000 |
| | Afghanistan | Fondation Womanity | Girls can code. Programme d'encouragement à l'éducation et à la formation professionnelle des jeunes filles à Kaboul | 27'097 |
| | cambodge | Fondation CIOMAL | Renforcement de l'information permettant la prévention et la sensibilisation dans la lutte contre la lèpre et contre la stigmatisation des personnes atteintes et leur famille | 50'000 |
| | cambodge | Krousar Thmey Suisse | Programme de soutien aux enfants du centre de protection de Takmao | 50'000 |
| | cambodge | Friends- International Suisse | Entreprise sociales à siem Reap et restaurant de formation professionnnelle Marum | 25'000 |
| | Inde | Association pour l'éducation et la culture indo-himalayenne - APECIH | Une école pour le zanskar(Inde): entre tradition et modernité. construction d'une école et appuis pour le fonctionnement | 10'000 |
| | Inde | Association suisse pour l'aide au zanskar | Achat et installation de panneaux solaires pour l'internat de l'école "Lamdon Model High school" au zanskar | 10'000 |
| | Inde | Heart of India Foundation | Intégration professionnelle des jeunes femmes dans la société indienne | 10'000 |
| | Laos | Association Terre des sourires | construction de puits et formation santé | 15'000 |
| | Népal | International Rainwater Harvesting Alliance - IRHA | Eau de pluie au cœur de la reconstruction au Népal. Installation de systèmes de collecte d'eau de pluie et d'assainissement | 35'886 |
| | Philippines | Association Virlaine Suisse | Maison d'accueil de tout-petits à Manille | 25'770 |
| **Divers continents** | Divers pays | Fondation l'Appel de Genève | Lutter contre les violences sexuelles dans les conflits armés et renforcer le respect des droits des femmes | 100'000 |
| | Divers pays | conservatoire et jardin botaniques | convention 2016-2020 | 230'203 |
| | Divers pays | Association pour la prévention de la torture -APT | soutien à la mise en œuvre par la Mauritanie, le Togo et le Rwanda du traité international de prévention de la torture | 96'870 |
| | Divers pays | service international pour les droits de l'homme - SIDH | Renforcer la diffusion et la mise en œuvre des Principes de Jogjakarta à l'ocasion de leur dixième anniversaire 2007-2017 | 58'756 |
| | Divers pays | centre de conseils et d'appui pour des jeunes en matière de droits de l'homme - CODAP | Les jeunes en action pour les droits humains. Nouveau programme de formation et d'appui pour les jeunes défenseurs des droits humains. Genève et Afrique de l'ouest | 90'000 |
| | Divers pays | UPR-Info | organisation de pré-sessions à l'examen périodique universel | 66'314 |
| | Divers pays | centre de documentation, de recherche et d'information des peuples autochtones - DOCIP | sécretariats techniques pour les peuples autochtones pendant le mécanisme d'experts sur les droits des peuples autochtones et suivi des partenaires de terrain en RDC, Burundi, Mexique et Guatemala | 54'040 |
| | Divers pays | centre des droits civils et politiques - CCPR | Appuyer la société civile dans la mise en œuvre du pacte relatif aux droits civils et politiques multi-pays II. cameroun, Liban et Libéria | 65'000 |
| **Europe** | suisse | Bourse Martin Ennals 2017 | Bourse pour 3 lauréats | 15'000 |
| | suisse | Projets Martin Ennals 2017 | Projets des 3 lauréats | 34'950 |
| | suisse | Festival du Film et Forum International | Édition 2017 du Festival du film et forum sur les droits de l'homme FIFDH | 140'000 |
| | Genève | Fondation Hirondelle | couverture par JusticeInfo.net des initiatives de justice transitionnelle | 50'000 |

## INSTITUTIONS GENEVOISES D'AIDE AU DÉVELOPPEMENT (6/6)

| CONTINENT/ RÉGION | PAYS | ORGANISATION | DESCRIPTIF DU PROJET | MONTANT EN FRANCS |
|---|---|---|---|---|
| **Europe** | suisse | Terres des femmes | Projet voix des Femmes | 3'500 |
| | Kosovo | coopérative Krusha e Madhe | contribution à l'amélioration des condtions de travail des femmes de la coopérative Krusha | 40'000 |
| | suisse | Fondation Apopo pour le déminage humanitaire et la détection de la tuberculose | sensibilisation dans les écoles genevoises au déminage humanitaire et la détection de la tuberculose à l'aide de la technologie innovante des rats Gambiens | 12'000 |
| | suisse | Association shap shap | Invitation à Genève de l'artiste de rue Egyptienne Aya Tarek, engagée pour les droits des femmes | 8'000 |
| | suisse | Association True Heroes Films | Mettre en lumière les défenseur-e-s des droits humains à Genève | 30'000 |
| **Moyen-orient** | cisjordanie | Association Palestine Demain | soutien Hope Flowers school | 60'000 |
| | cisjordanie | ZOI Environment Network | Action de sensibilisation et d'éducation à l'environnement et la changement climatique pour les communautés en cisjordanie | 22'000 |
| | | solde non utilisé | solde non utilisé | 220 |
| | | | **sous-total** | **2'150'050** |
| 367 BUDGET 2017: CHF 209'500 | | | | |
| | | Track impunity always -TRIAL | subvention nominative 2017 | 100'000 |
| | | comité International de la croix-Rouge - CICR | subvention nominative 2017 | 51'500 |
| | | Médecins sans frontières - MSF | subvention nominative 2017 | 8'000 |
| | | Association internationale des maires francophones - AIMF | subvention nominative 2017 | 50'000 |
| | | | **sous-total** | **209'500** |
| 365 BUDGET 2017: CHF 300'100 | | | | |
| | | centre de documentation, de recherche et d'information des peuples autochtones - DOCIP | subvention nominative 2017 | 20'600 |
| | | centre Europe-Tiers Monde | subvention nominative 2017 | 51'500 |
| | | Association Genève Tiers-Monde | subvention nominative 2017 | 15'500 |
| | | Association cap-vert | subvention nominative 2017 | 2'000 |
| | | Dignité en détention, Didé | subvention nominative 2017 | 5'200 |
| | | Terre des Hommes Suisse | subvention nominative 2017 | 8'900 |
| | | organisation mondiale contre la torture - OMCT | subvention nominative 2017 | 18'600 |
| | | service international pour les droits de l'homme - SIDH | subvention nominative 2017 | 4'100 |
| | | Fondation L'appel de Genève | subvention nominative 2017 | 30'900 |
| | | centre Accueil Genève Internationale - CAGI | subvention nominative 2017 | 50'000 |
| | | Fédération genevoise de coopération - FGC | subvention nominative 2017 | 92'800 |
| | | | **sous-total 365** | **300'100** |
| | | | **sous-total 367** | **4'861'000** |
| | | | **Total 365+367** | **5'161'100** |

# 6.2 DÉLÉGATION À L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

La délégation à l'aménagement du territoire a pour but de traiter des dossiers d'aménagement des espaces publics ou de plans d'affectation du sol conduits par les services du département des constructions et de l'aménagement, par le service des espaces verts ou par des tiers et portant sur le territoire de la ville de Genève.

La délégation donne l'orientation des études, des rapports et travaux à exécuter, et en définit les priorités. Elle décide des options stratégiques en relation avec les dossiers d'aménagement. Les dossiers ainsi traités sont régulièrement rapportés au conseil administratif par le département des constructions et de l'aménagement, en vue des décisions à prendre qui relèvent de sa compétence.

Elle est composée des magistrats en charge du département des constructions et de l'aménagement (Monsieur Rémy Pagani, conseiller administratif), du département de la culture et du sport (Monsieur sami Kanaan, conseiller administratif) et du département de l'environnement urbain et de la sécurité (Monsieur Guillaume Barazzone, conseiller administratif). La délégation comprend également la présence permanente de la direction du département des constructions et de l'aménagement (Madame Isabelle charollais, codirectrice, et Monsieur claude-Alain Macherel, codirecteur).

La présidence a été assurée successivement par Monsieur Guillaume Barazzone, de janvier à juin 2017, puis par Monsieur Rémy Pagani, de juin à décembre 2017.

En 2017, la délégation s'est réunie à 7 reprises. Madame Annick Viaccoz, responsable du secrétariat du magistrat au département des constructions et de l'aménagement, a assuré la prise des notes de séances.

La délégation a instruit de nombreux dossiers. Parmi les objets les plus importants il convient de citer notamment :

**Parking des clés-de-Rive et aménagement piétonnier du secteur de Rive**

Après qu'une convention et des accords ont été signés, dans le but de garantir une simultanéité des procédures concernant à la fois la construction du parking et la réalisation d'une vaste zone piétonne au centre-ville, objet d'un concours d'aménagement d'espaces publics du secteur de Rive, la délégation a suivi les différentes étapes qui ont mené au dépôt, à l'automne, des requêtes en autorisation.

Elle a notamment consacré deux séances à traiter de l'étude mobilité dans un périmètre élargi et de la question des places de stationnement supprimées en surface en compensation de celles prévues en ouvrage.

**Rade**

Les projets en cours concernant le réaménagement de la rade ont fait l'objet d'une présentation à la délégation.

Les différents volets de ce dossier concernent notamment l'image directrice suite au concours d'idées pour la valorisation de la rade, le projet de construction d'une passerelle piétonne indépendante parallèlement au pont du Mont-Blanc, ainsi que les conséquences pour la ville de la réalisation, par le canton, d'une plage publique.

**Assainissement du bruit routier**

La ville de Genève met en œuvre des mesures d'assainissement du bruit routier dans le but de se conformer à l'ordonnance fédérale pour la protection contre le bruit (OPB).

Une nouvelle stratégie d'assainissement a été élaborée et présentée à la délégation. Elle privilégie les mesures à la source et tient compte du contexte cantonal, les mesures complémentaires à celles prévues par la ville étant de la compétence du canton.

Dans le cadre de ses travaux, la délégation a procédé à plusieurs auditions de personnes internes ou externes à l'administration municipale. Parmi ces dernières, mentionnons :

- Monsieur Antonio Hodgers, conseiller d'État, et ses collaborateurs du Département de l'aménagement, du logement et de l'énergie (DALE), pour un point de situation et échanges sur l'état d'avancement du dossier Praille–Acacias–Vernets (PAV), plus particulièrement sur le PLQ des Vernets ;
- Monsieur Luc Barthassat, conseiller d'État, et ses collaborateurs de la Direction générale des transports (DGT), pour différents dossiers, notamment le projet de rénovation du parking des Alpes et le projet de construction du parking des clés-de-Rive ;
- Monsieur Alain Rolland, pour la société Valartis-Group, dans le cadre du projet de construction du parking des clés-de-Rive et des négociations liées à la rente de superficie ;
- Monsieur Mario Gerodetti, mandataire, bureau GEOS Ing.conseils SA, pour une présentation d'une étude de navigation dans la petite rade, en lien avec le projet de construction d'une passerelle piétonne ;
- Madame Irma Cilacian et M.Stefan Kristensen, représentant la communauté arménienne, dans le cadre des discussions liées à la réalisation du projet Les Réverbères de la Mémoire dans le parc Trembley.

La délégation a également traité de plusieurs autres dossiers, au gré de l'actualité ou des nécessités exprimées. Il s'agit notamment :

- de la poursuite des réflexions menées par le SEVE en collaboration avec plusieurs services municipaux, dans le but de végétaliser l'espace public ;

- de la suite du projet de mise à disposition de toilettes à usage public ;

- de l'évolution du réseau cyclable, en lien avec les développements prévus par le Plan directeur cantonal de la mobilité douce, et des différents points noirs mis en évidence par les associations d'usagers ;

- des conditions de réalisation de l'œuvre de l'artiste J.Armleder dans le passage sous voies de Montbrillant, en partenariat avec le canton ;

- du projet de stabilisation des berges de l'Arve à Vessy, suite aux crues exceptionnelles du printemps 2015 ;

- du projet d'onde verte sur le pourtour de la rade décidé par le canton (DETA), et du projet d'U-cyclable souhaité par la ville de Genève ;

- du suivi de la réalisation du projet de réaménagement de la Plaine de Plainpalais.

# 6.3 DÉLÉGATION À L'INNOVATION SOCIÉTALE (DGIN)

La Délégation à l'innovation sociétale (DGIN) a été créée en 2016 et est composée des magistrat-e-s en charge des départements de l'environnement urbain et de la sécurité, des finances et du logement, ainsi que de la culture et du sport. Elle répond à l'objectif « Promouvoir l'innovation sociétale » du conseil administratif pour la législature 2015-2020 et a pour mission de préaviser les demandes de soutien financier déposées dans le cadre du programme G'innove, selon le Règlement LC 21 181.

Actuellement, la ville de Genève fait face à de nombreuses mutations, qu'elles soient d'ordre technologiques, sociales ou environnementales. Les centres urbains, qui concentrent à la fois les populations et les emplois, sont principalement touchés par les effets de ces phénomènes. Pour penser, anticiper et accompagner ces changements, de nouvelles perceptions, pratiques et modèles d'organisation sociale et économique sont nécessaires. C'est à ce besoin que répond le programme G'innove, destiné à apporter un soutien financier, limité dans le temps, à des projets présentant une innovation sociétale.

Le secrétariat du programme G'innove, assuré par le service Agenda 21 – ville durable (A21), se charge d'organiser les séances de la DGIN, d'établir l'ordre du jour et de prendre les notes de séances. Par ailleurs, il coordonne l'analyse et le suivi des projets déposés dans le cadre de G'innove.

En 2017, la DGIN a été présidée par Monsieur Guillaume Barrazzone, conseiller administratif. Elle s'est réunie à trois reprises afin de répondre aux demandes de financement dans le cadre du programme G'innove et de discuter de l'innovation sociétale de manière plus large. Par ailleurs, les membres de la Délégation ont initié un mandat de réflexion sur l'avenir de la zone industrielle des charmilles (ZIC) et ont participé à des ateliers développés dans le cadre du mandat. La Délégation a aussi suivi les travaux du groupe transversal smart city.

En 2017, le secrétariat a reçu 37 demandes de financement. Il en a transmis 14 à la DGIN pour examen. 8 nouvelles demandes ont été acceptées par le conseil administratif sur préavis de la DGIN et une demande de renouvellement de soutien a également été acceptée. Par ailleurs, 7 projets au bénéfice, dès 2016, d'un financement sur plusieurs années ont continué à recevoir un soutien de G'innove en 2017. En tout, 16 projets d'innovation sociétale et un mandat ont donc pu être financés par le programme G'innove en 2017, pour un montant total de CHF 374'208.-. Les projets soutenus sont en lien avec une ou plusieurs priorités de la feuille de route 2015-2020 du conseil administratif et ont permis de créer de nouvelles collaborations entre l'administration municipale et des organismes externes à l'administration.

| PARTENAIRE | PROJET | MONTANT |
|---|---|---|
| Association for Global Humanitarian Lab | Global Humanitarian Lab | 30'000 |
| Association La Branche | Le Nid, épicerie participative | 10'000 |
| Association Le Bocal Local | Epicerie éco-responsable, sans emballages | 10'000 |
| Be You Network | Invisible Experience | 15'000 |
| codesignit | Mandat pour ateliers concernant l'avenir de la ZIC | 47'059 |
| compagnie van Duyvendak / Dreams come true | spectacle Actions aux Eaux-vives (préparation) | 3'000 |
| Fégaph | Accessibilités | 30'000 |
| Fondation éthique et valeurs | Plateforme numérique de l'engagement | 21'000 |
| Fondation pour la création numérique | Le D.I.X | 25'000 |
| GE-21 | Nos arbres | 25'000 |
| Impact Hub | Événement G3ID | 5'000 |
| Materiuum | Materiuum | 20'000 |
| Museum d'histoire naturelle | Aménagement du Parc pour plus de biodiversité | 56'849 |
| Neonomia | consolidons les structures de neonomia | 15'000 |
| onl'Fait | Fablab onl'Fait | 23'500 |
| semences de Pays | semences locales | 27'800 |
| softweb | soft-kids | 10'000 |
| **TOTAL** | | **374'208** |

# 7

# ANNEXES

# 7 ANNEXES
## 7.1 LISTE DES ABRÉVIATIONS

| | |
|---|---|
| **A21** | Agenda 21 - ville durable |
| **ACE** | Administration centrale |
| **AIMP** | Accord intercantonal sur les marchés publics |
| **ARI** | Musée de l'Ariana |
| **BAC** | Bâtiment d'art contemporain |
| **BGE** | Bibliothèque de Genève |
| **BMU** | Bibliothèques et discothèques municipales |
| **CA** | conseil administratif |
| **CEVA** | Liaison ferroviaire cornavin-Eaux-Vives-Annemasse |
| **CFF** | chemins de fer fédéraux |
| **CFI** | contrôle financier |
| **CIV** | État civil |
| **CJB** | conservatoire et jardin botaniques |
| **CM** | conseil municipal |
| **COATTRIM** | comité d'attribution immobilière |
| **DCA** | Département des constructions et de l'aménagement |
| **DCS** | Département de la culture et du sport |
| **DCSS** | Direction et secrétariat du département de la cohésion sociale et de la solidarité |
| **DEJ** | service de la Jeunesse |
| **DETA** | Département de l'environnement, des transports et de l'agriculture (canton) |
| **DEUS** | Département de l'environnement urbain et de la sécurité |
| **DFIN** | Direction financière |
| **DFL** | Département des finances et du logement |
| **DG** | Direction générale |
| **DGA** | Directives de gestion administrative |
| **DGT** | Direction générale des Transports |
| **DGVS** | Délégation Genève ville solidaire |
| **DPBA** | Direction du patrimoine bâti |
| **DRH** | Direction des ressources humaines |
| **DSIC** | Direction des systèmes d'information et de communication |
| **ECO** | écoles et institutions pour l'enfance |
| **ENE** | énergie |
| **ESS** | économie sociale et solidaire |
| **FAD** | Fondation d'art dramatique |
| **FAS'E** | Fondation genevoise pour l'animation socioculturelle |
| **FI** | Fonds intercommunal |
| **FIA** | Fonds intercommunal d'assainissement |
| **FMAC** | Fonds municipal d'art contemporain |
| **FONDETEC** | Fondation communale pour le développement des emplois et du tissu économique en ville de Genève |
| **GCI** | Génie civil |
| **GIM** | Gérance immobilière municipale |
| **GTG** | Grand Théâtre de Genève |
| **LAC** | Loi sur l'administration des communes |
| **LEX** | service juridique |
| **LOM** | Logistique et manifestations |
| **LRPFI** | Loi sur le renforcement de la péréquation financière intercommunale et le développement de l'intercommunalité |

| | |
|---|---|
| **LRT** | Loi sur la répartition des tâches entre les communes et le canton |
| **MAH** | Musées d'art et d'histoire |
| **MEG** | Musée d'ethnographie |
| **MHN** | Muséum d'histoire naturelle |
| **OCSTAT** | office cantonal de la statistique |
| **OFAS** | office fédéral des assurances sociales |
| **OFSPO** | office fédéral du sport |
| **OLO** | office du logement |
| **OPB** | ordonnance sur la protection contre le bruit |
| **PAV** | Praille-Acacias-vernets |
| **PDCOM** | Plan Directeur communal |
| **PDQ** | Plan directeur de quartier |
| **PFI** | Plan financier d'investissement |
| **PLQ** | Plan localisé de quartier |
| **SAM** | Aménagement urbain et mobilité |
| **SCI** | système de contrôle interne |
| **SCM** | service du conseil municipal |
| **SDPE** | Petite enfance |
| **SEC** | service culturel |
| **SEEP** | sécurité et espace publics |
| **SEVE** | Espaces verts |
| **SIG** | services industriels de Genève |
| **SIS** | Incendie et secours |
| **SIT** | syndicat interprofessionnel de travailleuses et travailleurs |
| **SOC** | social |
| **SPF** | Pompes funèbres, cimetières et crématoires |
| **SPO** | sports |
| **SRE** | Relations extérieures |
| **TAX** | Taxe professionnelle communale |
| **TPG** | Transports publics genevois |
| **URB** | urbanisme |
| **VVP** | voirie – ville propre |